叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳

英语教育创始人

双音阅读英语读育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

English

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 从沉默者威廉去世到十二年(history Of The United Netherlands From The) 000001

2. 从沉默者威廉去世到十二年(history Of The United Netherlands From The) 000002

3. 从沉默者威廉去世到十二年(history Of The United Netherlands From The) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

从沉默者威廉去世到十二年(History of the United Netherlands from the)

第1/3页

[ðɪs] ['i:buk] [wɒz; wəz] [prə'dju:st] [baɪ] ['deɪvɪd] ['wɪdʒə]
This eBook was produced by David Widger
这 电子书 曾是 生产 经过 大卫 威杰

这本电子书由大卫·威杰制作。

[[nəʊt] : [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] [lɪst] [ɒv; əv] [b'ʊkmɑ:ks] , [ɔ:(r)] ['pɔɪntəz] ,
[NOTE : There is a short list of bookmarks , or pointers ,
[笔记 : 那里 是 一个 短的 列表 的 书签 , 或者 指针 ,

[注：这里有一个简短的书签或链接列表，

[æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faɪl] [fɔ:(r); fə(r)] [ðəʊz] [hu:] [meɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] ['sɑ:mp(ə)l] [ðə; ði] ['ɔ:θərz]
at the end of the file for those who may wish to sample the author's
在 这 结尾 的 这 文件 为了 那些 WHO 可能 希望 到 样本 这 作者的

[aɪ'diəz] [bɪ'fɔ:(r)] ['meɪkɪŋ] [æn; ən] [ɪn'taɪə(r)] [mi:l] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
ideas before making an entire meal of them .
想法 前 制作 一个 全部的 一顿饭 的 他们 .

文件末尾附有部分内容，供那些希望在全面采纳作者观点之前先了解其思想的人参考。

[di:] . ['dʌblju:] .]
D . W .]
D . W .]

DW]

['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] ['neðələndz]
HISTORY OF THE UNITED NETHERLANDS
历史 的 这 团结的 荷兰

联合荷兰的历史

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] ['wɪljəm] [ðə; ði] ['saɪlənt] [tu:; tə] [ðə; ði] [twelv] [jɪrz] [tru:s] — -
From the Death of William the Silent to the Twelve Year's Truce — 1609
从 这 死亡 的 威廉 这 沉默的 到 这 十二 年 休战 — -

从沉默者威廉之死到十二年休战——1609年

[baɪ] [dʒɒn] ['loʊθrəp] ['mɒtli]
By John Lothrop Motley
经过 约翰 洛思罗普 杂色

约翰·洛思罗普·莫特利

[mɑ:tli:z] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neðələndz] , ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] ['gu:t(ə)nˌbɜ:g] [ɪ'dɪʃ(ə)n] , [vɒl] . -
MOTLEY'S HISTORY OF THE NETHERLANDS , Project Gutenberg Edition , Vol . 82
莫特利 历史 的 这 荷兰 , 项目 古腾堡 版 , 沃尔 . -

莫特利荷兰史，古腾堡计划版，第82卷

['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] ['neðələndz] , -
History of the United Netherlands , 1608
历史 的 这 团结的 荷兰 , -

联合荷兰历史，1608年

['tʃæptə(r)] [li:] .
CHAPTER LI .
章 李 .

第LI章

[dɪ'zaɪnz] [ɒv; əv] ['henri] [ˌaɪ 'viː] . — [njuː] ['mærɪdʒ] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] [bɪ'twiːn] [frɑːns] [ænd; ənd] [speɪn]
Designs of Henry IV . — New marriage project between France and Spain
设计 的 亨利 第四 . — 新的 婚姻 项目 之间 法国 和 西班牙
['fɔːm(ə)l] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [nɪ'goʊʃieɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [truːs] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [steɪts] [ænd; ənd] [speɪn]
Formal proposition of negotiating for a truce between the States and Spain
正式的 主张 的 谈判 为了 一个 休战 之间 这 各州 和 西班牙
— [ig'zəːʃən] [ɒv; əv] [prɪns] ['mɒrɪs] [tuː; tə] [ˌkaʊntər'ækt] [ðə; ði] [dɪ'zaɪnz] [ɒv; əv] ['bɑrnəˌveld] — [straɪf]
— Exertions of Prince Maurice to counteract the designs of Barneveld — Strife
— 努力 的 王子 莫里斯 到 抵消 这 设计 的 巴内维尔德 — 冲突
[bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] ['pɑːtiz] [ɪn] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] — [ˌænɪ'mɒsəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ə'genst] ['bɑrnəˌvɛld]
between the two parties in the republic — Animosity of the people against Barneveld
之间 这 二 各方 在 这 共和国 — 敌意 的 这 人们 反对 巴内维尔德
— [rɪ'tɜːn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['spæniʃ] [kə'mɪʃənəz] — ['fɜːðə(r)] ['traɪflɪŋ] — [dɪs'mɪs(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði]
— Return of the Spanish commissioners — Further trifling — Dismissal of the
— 返回 的 这 西班牙语 专员 — 更远 琐事 — 解雇 的 这
[kə'mɪʃənəz] — [kləʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] — [ˌæksɪ'dent(ə)l] [dɪ'skʌvəri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['siːkrət]
commissioners — Close of the negotiations — Accidental discovery of the secret
专员 — 关闭 的 这 谈判 — 偶然 发现 的 这 秘密
[ɪn'strʌkʃənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌɑːtʃ'djuːk] [tuː; tə] [ðə; ði] [kə'mɪʃənəz] — [ə'pəʊzɪŋ] ['fækʃənz] [ɪn] [ðə; ði]
instructions of the archdukes to the commissioners — Opposing factions in the
指示 的 这 大公 到 这 专员 — 反对 派系 在 这
[rɪ'pʌblɪk] — [ɔː'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['prezɪdənt] [dʒiːnɪn] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] — [kəm'pærɪs(ə)n]
republic — Oration of President Jeannin before the States - General — Comparison
共和国 — 演讲 的 总统 珍妮 前 这 各州 - 一般的 — 比较
[bɪ'twiːn] [ðə; ði] [dʌtʃ] [ænd; ənd] [swɪs] [rɪ'pʌblɪk] — ['kæləmni] [ə'genst] [ðə; ði] ['ædvəkeɪt] —
between the Dutch and Swiss republics — Calumnies against the Advocate —
之间 这 荷兰语 和 瑞士 共和国 — 诽谤 反对 这 提倡 —
[æm'bæsədə(r)] ['læmbət] [ɪn] [frɑːns] — ['hɛnriz] ['letə(r)] [tuː; tə] [prɪns] ['mɒrɪs] — [ˌrekənsɪli'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
Ambassador Lambert in France — Henry's letter to Prince Maurice — Reconciliation of
大使 兰伯特 在 法国 — 亨利的 信 到 王子 莫里斯 — 和解 的
['mɒrɪs] [ænd; ənd] ['bɑrnəˌvɛld] — [ə'griːmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪts] [tuː; tə] [ək'sept] [ə; eɪ] [truːs] .
Maurice and Barneveld — Agreement of the States to accept a truce .
莫里斯 和 巴内维尔德 — 协议 的 这 各州 到 接受 一个 休战 .

亨利四世的计划——法国和西班牙之间的新联姻计划——正式提议就各州与西班牙之间的休战进行谈判——莫里斯亲王为阻止巴内维尔德的阴谋而采取的行动——共和国两党之间的冲突——人民对巴内维尔德的敌意——西班牙专员的返回——进一步的琐碎之事——专员的解散——谈判结束——意外发现大公们给专员的秘密指示——共和国内部的对立派别——让宁总统在三级会议上的演说——荷兰共和国和瑞士共和国的比较——对律师的诽谤——兰伯特大使在法国——亨利写给莫里斯亲王的信——莫里斯和巴内维尔德的和解——各州同意接受休战。

['prezɪdənt] [dʒiːnɪn] [hæd; həd] [lɒŋ] [biːn] [prɪ'peəd] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [rɪ'zʌlt] .
President Jeannin had long been prepared for this result .
总统 珍妮 有 长的 到过 准备 为了 这 结果 .

让宁总统早就预料到了这个结果。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][baɪ][nəʊ] [miːnz] [dɪs'teɪstfl] [tuː; tə][hɪm] .
It was also by no means distasteful to him .
它 曾是 还 经过 不 方法 令人厌恶的 到 他 .

他对此也丝毫没有反感。

[ə; eɪ] [piːs] [wʊd] [nɒt][hæv; həv] [ə'kɔːd] [wɪð] [ðə; ði][ʌl'tɪəriə(r)][ænd; ənd] ['siːkrətli] ['tʃerɪʃt]
A peace would not have accorded with the ulterior and secretly cherished
一个 和平 会 不是 有 同意 和 这 后方 和 偷偷 珍爱
[skiːm] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['sɒvrɪn] ,
schemes of his sovereign ,
方案 的 他的 主权 ,

和平并不符合他君主暗中策划的阴谋。

[ænd; ənd]['djʊərɪŋ][hɪz; ɪz]['vɪzɪt][tuː; tə]['pærɪs] ,
and during his visit to Paris ,
和 期间 他的 访问 到 巴黎 ,

在他访问巴黎期间,

[hiː; hi][hæd; həd] [sək'siːdɪd] [ɪn] [pə'sweɪdɪŋ] ['henri] [ðæt] [ə; eɪ] [truːs] [wʊd] [biː; bi][fɑː(r)][ðə; ði][məʊst]
he had succeeded in persuading Henry that a truce would be far the most
他 有 成功了 在 说服 亨利 那 一个 休战 会 是 远的 这 最多
[ˌædvən'teɪdʒəs] [sə'luːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['kwestʃən] ,
advantageous solution of the question ,
有利 解决方案 的 这 问题 ,

他成功说服亨利,休战才是解决问题的最佳方案。

[səʊ][fɑː(r)][æz; əz][hɪz; ɪz] ['ɪntrəsts] [wɜː(r); wə(r)] [kən'sɜːnd] .
so far as his interests were concerned .
所以 远的 作为 他的 兴趣 是 担心的 .

就他个人的兴趣而言。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] [prɪ'saɪsli] ['djʊərɪŋ] [ðæt] [ˌmɪd'sʌmə(r)] [veɪ'keɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['prezɪdənt]
For it had been precisely during that midsummer vacation of the President
为了 它 有 到过 恰恰 期间 那 盛夏 假期 的 这 总统
[æt; ət]['pærɪs] [ðæt] ['henri] [hæd; həd] [kəm'plitɪd] [hɪz; ɪz] [plɒt] [ə'genst] [ðə; ði] ['lɪbəti] [ɒv; əv][ðə; ði]
at Paris that Henry had completed his plot against the liberty of the
在 巴黎 那 亨利 有 完全的 他的 阴谋 反对 这 自由 的 这
[rɪ'pʌblɪk] ,
republic ,
共和国 ,

正是在总统于巴黎度过仲夏假期期间,亨利完成了他反对共和国自由的阴谋。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [hiː; hi] [prə'fest] [hɪm'self][ðə; ði]['əʊnli] [frend] .
of which he professed himself the only friend .
的 哪个 他 声称 他自己 这 仅有的 朋友 .

他自称是他们唯一的朋友。

[ə'nʌðə(r)] [feɪz] [ɒv; əv] ['spæniʃ] ['mærɪdʒ] - ['meɪkɪŋ] [hæd; həd][ɪk'saɪtɪd][hɪz; ɪz]['evə(r)] ['skiːmɪŋ]
Another phase of Spanish marriage - making had excited his ever scheming
其他 阶段 的 西班牙语 婚姻 - 制作 有 兴奋的 他的 曾经 心计
[ænd; ənd] [ɪn'sɪdiəs] [breɪn] .
and insidious brain .
和 阴险 脑 .

西班牙联姻的又一阶段激发了他那诡计多端、阴险狡诈的大脑。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] [prə'pəʊzd] [ðæt] [ðə; ði]['sekənd] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spæniʃ] [kɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [ɪ'spaʊz]
It had been proposed that the second son of the Spanish king should espouse
它 有 到过 建议的 那 这 第二 儿子 的 这 西班牙语 国王 应该 支持
[wʌn][ɒv; əv] ['hɛnriz] [d'ɔːtəz] .
one of Henry's daughters .
一 的 亨利的 女儿们 .

曾有人提议,西班牙国王的次子应该迎娶亨利的一个女儿。

[ðə; ði] ['peɪpl] ['nʌnsiəs] [ɑːskt] [wɒt] ['benɪfɪt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [speɪn] [wʊd] [rɪ'siːv] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]
The papal Nuncius asked what benefit the King of Spain would receive for his
这 教皇 信使 问 什么 益处 这 国王 的 西班牙 会 收到 为了 他的
[ʃeə(r)] ,
share ,
分享 ,

教廷大使询问西班牙国王从他应得的份额中能获得什么好处。

[ɪn] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mærɪdʒ] .
in case of the marriage .
在 案件 的 这 婚姻 .

如果结婚的话。

[ðə; ði] [frentʃ] [kɪŋ] [rɪ'plaɪd] [baɪ] ['pleɪnli] [dɪkl'eəɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['nʌnsiəs] [ðæt] [ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts]
The French king replied by plainly declaring to the Nuncius that the United States
这 法语 国王 回复 经过 显然 声明 到 这 信使 那 这 团结的 各州
[ʃʊd; ʃəd] [əb'steɪn] [frɒm; frəm][ænd; ənd] [rɪ'naʊns] [ɔ:l][ˌnævɪ'geɪʃ(ə)n][tu:; tə][ænd; ənd] ['kɒmɜ:s] [wɪð]
should abstain from and renounce all navigation to and commerce with
应该 弃权 从 和 放弃 全部 导航 到 和 商业 和
[ðə; ði] ['ɪndiz] ,
the Indies ,
这 印第斯 ,

法国国王明确回复教廷大使，宣布美国应停止一切前往印度的航行和贸易活动。

[ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd] [pə'mɪt] ['pʌblɪk] ['eksəsaɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['kæθəlɪk] [rɪ'lɪdʒən] .
and should permit public exercise of the Catholic religion .
和 应该 允许 民众 锻炼 的 这 天主教 宗教 .

并应允许公开进行天主教宗教活动。

[ɪf] [ðeɪ] [rɪ'fju:zd] , [wʊd] [ɪn'kɑ:ntɪnəntli] [ə'bændən][ðem; ðəm][tu:; tə][ðeə(r)] [feɪt] .
If they refused , would incontinently abandon them to their fate .
如果 他们 拒绝 , 会 失禁 放弃 他们 到 他们的 命运 .

如果他们拒绝，我会毫不犹豫地抛弃他们，任其自生自灭。

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ðɪs] , [hi:; hi] [sed] , [kʊd; kəd] [nɒt] ['ɒnɪstli] [bi:; bi] [ɪk'spektɪd] [ɒv; əv] [hɪm] .
More than this , he said , could not honestly be expected of him .
更多的 比 这 , 他 说 , 可以 不是 诚实地 是 预期的 的 他 .

他说，不能指望他做到更多。

['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [ðɪs] [wɒz; wəz] [ɪ'nʌf] .
Surely this was enough .
一定 这 曾是 足够的 .

这肯定足够了。

['ɒnɪstli] [ɔ:(r)] [dɪs'ɒnɪstli] , [wɒt] [mɔ:(r)][kʊd; kəd] [speɪn] [ɪk'spekt][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪks] [best] ['ælaɪ] ,
Honestly or dishonestly , what more could Spain expect of the republic's best ally ,
诚实地 或者 不诚实地 , 什么 更多的 可以 西班牙 预计 的 这 共和国的 最好的 盟友 ,

不管诚实与否，西班牙还能对共和国最好的盟友有什么更高的期望呢?

[ðæn; ðən] [ðæt] [hi:; hi][ʃʊd; ʃəd][ju:z] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] ['efəts] [tu:; tə] [brɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] [bæk] ['ɪntu:] ['spæniʃ]
than that he should use all his efforts to bring her back into Spanish
比 那 他 应该 使用 全部 他的 努力 到 带来 她 后退 进入 西班牙语
[səb'dʒekʃn] ,
subjection ,
隶属 ,

他应该竭尽全力让她重新臣服于西班牙。

[ʃʊd; ʃəd] [dɪ'praɪv] [hɜ:(r); hə(r)][ɒv; əv] ['kɒmɜ:s] [wɪð] [θri:] - ['kwɔ:təz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] ,
should deprive her of commerce with three - quarters of the world ,
应该 剥夺 她 的 商业 和 三 - 四分之一 的 这 世界 ,

应该剥夺她与世界四分之三国家的贸易往来，

[ænd; ənd] [kəm'pel] [hɜ:(r); hə(r)][tu:; tə][ˌɑ:r 'i:] - [ɪ'stæblɪʃ] [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒən] [wɪtʃ] [ʃi:; ʃi] [bɪ'li:vd] , [æt; ət]
and compel her to re - establish the religion which she believed , at
和 迫使 她 到 关于 - 建立 这 宗教 哪个 她 相信 , 在
[ðæt] ['pɪəriəd] ,
that period ,
那 时期 ,

并强迫她重新信奉她当时所信仰的宗教。

[tu:; tə][bi:; bi][ˌɪnkəm'pætəb(ə)l] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] [ˌkɒnstɪ'tju:ʃənl] ['libətiz] ?
to be incompatible with her constitutional liberties ?
到 是 不相容 和 她 宪法 自由 ?

与她的宪法自由相冲突?

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][ɪ'mædʒɪn][ə; eɪ][mɔː(r)] ['prɒflɪgət] [ɔː(r)] ['hɑːtləs] [kɔːs] [ðæn; ðən][ðə; ði][wʌn]
It is difficult to imagine a more profligate or heartless course than the one
它 是 难的 到 想象 一个 更多的 挥霍无度 或者 狠心 课程 比 这 一
[pə'sjuːd] [æt; ət] [ðɪs] ['dʒʌŋktʃə(r)][baɪ] ['henri] .
pursued at this juncture by Henry .
追击 在 这 契机 经过 亨利 .

很难想象还有比亨利此时所采取的行动更挥霍无度、更冷酷无情的做法。

['siːkrətli] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪn'triːgɪŋ] , [ə'pɒn][ðə; ði] ['veri] [sɔɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neðələndz] ,
Secretly , he was intriguing , upon the very soil of the Netherlands ,
偷偷 , 他 曾是 引人入胜 , 之上 这 非常 土壤 的 这 荷兰 ,

暗地里，他很神秘，就在荷兰这片土地上。

[tuː; tə] [fɪltʃ] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] [ðæt] ['splendɪd] ['kɒmɜːs] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði]['wʌndə(r)][ɒv; əv]
to filch from them that splendid commerce which was the wonder of
到 偷窃 从 他们 那 灿烂 商业 哪个 曾是 这 想知道 的
[ðə; ði][eɪdʒ] ,
the age ,
这 年龄 ,

从他们那里窃取那曾是时代奇迹的辉煌商业，

[wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [ɪn'ventɪd] [ænd; ənd] [kri'eɪtɪd] [baɪ] [dʌtʃ] ['nævəˌgetər] [ænd; ənd] [men] [ɒv; əv]
which had been invented and created by Dutch navigators and men of
哪个 有 到过 发明 和 创建 经过 荷兰语 导航员 和 男人 的
['saɪəns] ,
science ,
科学 ,

这是由荷兰航海家和科学家们发明和创造的，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['veri] [faʊn'deɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðeə(r)] [steɪt] , [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] [wɪtʃ] [ðeɪ] [kʊd; kəd]
which was the very foundation of their State , and without which they could
哪个 曾是 这 非常 基础 的 他们的 状态 , 和 没有 哪个 他们 可以
[nɒt][ɪg'zɪst] ,
not exist ,
不是 存在 ,

这正是他们国家的基石，没有它，他们就无法存在。

[ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [mait] [ə'prəʊpriət] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm'self] , [ænd; ənd][træns'fɜː(r)][ðə; ði] [iːst]
in order that he might appropriate it to himself , and transfer the East
在 命令 那 他 可能 合适的 它 到 他自己 , 和 转移 这 东方
['ɪndiə] ['kʌmpəni] [tuː; tə] [frɑːns] ;
India Company to France ;
印度 公司 到 法国 ;

以便他能将其据为己有，并将东印度公司转让给法国；

[waɪl] [æt; ət]['pærɪs][hiː; hi][wɒz; wəz] ['sɒləmli] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [hɪm'self][ɪn][ə; eɪ] ['pɑːtnəʃɪp] [wɪð] [ðeə(r)]
while at Paris he was solemnly engaging himself in a partnership with their
尽管 在 巴黎 他 曾是 庄严地 引人入胜 他自己 在 一个 合伙 和 他们的
['eɪnʃənt] [ænd; ənd] ['dedli] ['enəmi] [tuː; tə][rɒb][ðem; ðəm][ɒv; əv][ðeə(r)] ['preʃəs] [ænd; ənd]['nəʊbli] [geɪnd]
ancient and deadly enemy to rob them of their precious and nobly gained
古老的 和 致命 敌人 到 抢 他们 的 他们的 宝贵的 和 高贵地 获得
['lɪbəti] .
liberty .
自由 .

在巴黎期间，他郑重地与他们古老的、致命的敌人结成联盟，企图夺走他们宝贵而高尚地获得的自由。

[wɒz; wəz]['betə(r)] [pruːf] ['evə(r)][ə'fɔːd; ə'fɔrd] [ðæt] [gɒd] [ə'ləʊn][kæn; kən] [prə'tekt] [ˌjuː 'es] [ə'genst] [ðəʊz]
Was better proof ever afforded that God alone can protect us against those
曾是 更好的 证明 曾经 提供 那 上帝 独自的 能 保护 我们 反对 那些
[huːm] [wiː; wi] [trʌst] ?
whom we trust ?
谁 我们 相信 ?

还有什么比这更好的证据能证明只有上帝才能保护我们免受我们所信任之人的伤害吗?

[huː] [wɒz; wəz][məʊst] ['deɪndʒərəs] [tuː; tə][ðə; ði][ju'naɪtɪd] ['prɒvɪnsɪz] ['djʊərɪŋ] [ðəʊz] ['memərəb(ə)l] [piːs]
Who was most dangerous to the United Provinces during those memorable peace
WHO 曾是 最多 危险的 到 这 团结的 省份 期间 那些 难忘 和平
[nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] ,
negotiations ,
谈判 ,

在那些令人难忘的和平谈判中，谁对联合省构成最大威胁?

[speɪn] [ðə; ði] [ə'vaʊd] ['enəmi] , [ɔː(r)] [frɑːns] [ðə; ði] [frend] ?
Spain the avowed enemy , or France the friend ?
西班牙 这 公开承认 敌人 , 或者 法国 这 朋友 ?

西班牙是公开的敌人，还是法国是朋友?

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [rɪ'pʌblɪk] [hæd; həd][bʌt; bət][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [sɒːd] , [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [breɪn] ,
The little republic had but her own sword , her own brain ,
这 小的 共和国 有 但 她 自己的 剑 , 她 自己的 脑 ,

这个小共和国只有自己的剑和自己的头脑。

[ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [pɜːs] [tuː; tə][rɪ'laɪ][ə'pɒn] .
and her own purse to rely upon .
和 她 自己的 钱包 到 依靠 之上 .

她还有自己的钱包可以依靠。

[ɪ'lɪzəbəθ] [wɒz; wəz] [ded] , [ænd; ənd][dʒeɪmz] [lʌvd] [speɪn]['betə(r)][ðæn; ðən][hiː; hi][dɪd][ðə; ði]
Elizabeth was dead , and James loved Spain better than he did the
伊丽莎白 曾是 死的 , 和 詹姆斯 喜爱 西班牙 更好的 比 他 做过 这
['neðələndz] ,
Netherlands ,
荷兰 ,

伊丽莎白去世了，而詹姆斯更爱西班牙而不是荷兰。

[ænd; ənd]['kwaɪət]['betə(r)][ðæn; ðən][speɪn] .
and quiet better than Spain .
和 安静的 更好的 比 西班牙 .

而且比西班牙好得多。

" [ai][hæv; həv][təʊld][juː; jʊ]['ɒf(ə)n] , " [sed] [kə'rɒn] , " [ænd; ənd][ai] [seɪ] [ˌaɪ 'tiː][wʌns][mɔː(r)] ,
" I have told you often , " said Caron , " and I say it once more ,
" 我 有 讲述 你 经常 , " 说 卡伦 , " 和 我 说 它 一次 更多的 ,

“我曾多次告诉过你,”卡隆说,“我再说一遍,

[ðə; ði] ['spænɪəd] [ɪz] ['lʌki] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['piːsəbl] [kɪŋ] [æz; əz] [ðɪs] [tuː; tə] [diːl]
the Spaniard is lucky that he has such a peaceable king as this to deal
这 西班牙人 是 幸运的 那 他 有 这样的 一个 和平的 国王 作为 这 到 交易
[wɪð] [ɪn] ['ɪŋglənd] .
with in England .
和 在 英格兰 .

西班牙人很幸运，因为他要面对的是一位如此爱好和平的英国国王。

" [ðə; ði] ['diːteɪlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [njuː] ['mærɪdʒ] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] [wɜː(r); wə(r)] [ə'reɪndʒd] [æt; ət] ['pærɪs]
" The details of the new marriage project were arranged at Paris
" 这 细节 的 这 新的 婚姻 项目 是 安排 在 巴黎
[bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['nʌnsiəs] ,
between the Nuncius ,
之间 这 信使 ,

"新婚姻计划的细节是在巴黎由教廷大使安排的，

[ðə; ði] ['spænɪʃ] [æm'bæsədə(r)] , [dɒn] ['piːdrəʊ] [diː] [tə'liːdəʊ] , [ðə; ði] [ˌdɪplə'mætɪk] ['eɪdʒənt] [ɒv; əv] [ðə; ði]
the Spanish ambassador , Don Pedro de Toledo , the diplomatic agent of the
这 西班牙语 大使 , 大学教师 佩德罗 德 托莱多 , 这 外交 代理人 的 这
[ˌɑːtʃ'djuːk] , [ænd; ənd] ['hɛnriz] ['mɪnɪstər] ,
archdukes , and Henry's ministers ,
大公 , 和 亨利的 部长们 ,

西班牙大使唐·佩德罗·德·托莱多（大公们的外交代表）和亨利的臣子们

[prɪ'saɪsli] [æz; əz] [ɪf] [ðeə(r)] [hæd; həd] [biːn] [nəʊ] [nɪˌɡəʊʃɪ'eɪʃnz] ['ɡəʊɪŋ] [ɒn] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [steɪts]
precisely as if there had been no negotiations going on between the States
恰恰 作为 如果 那里 有 到过 不 谈判 去 在 之间 这 各州
[ænd; ənd] [speɪn] .
and Spain .
和 西班牙 .

就好像美国和西班牙之间根本没有进行过任何谈判一样。

[jet] [ðə; ði] [frentʃ] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði] ['nɪərɪst] [frend] [ɒv; əv] [ðə; ði]
Yet the French king was supposed to be the nearest friend of the
然而 这 法语 国王 曾是 据称 到 是 这 最近的 朋友 的 这
[steɪts] ,
States ,
各州 ,

然而，法国国王本应是美国最亲密的朋友。

[ænd; ənd] [wɒz; wəz] [kən'sʌltɪd] [baɪ] [ðem; ðəm] [ɒn] ['evri] [ə'keɪʒ(ə)n] , [waɪl] [hɪz; ɪz] [məʊst] ['ɪntɪmət]
and was consulted by them on every occasion , while his most intimate
和 曾是 咨询 经过 他们 在 每一个 场合 , 尽管 他的 最多 亲密的
[ænd; ənd] ['trʌstɪd] ['kaʊnsələ(r)] ,
and trusted counsellor ,
和 可信 顾问 ,

他们每次都会咨询他，而他则是他最亲密、最信任的顾问。

[ðə; ði] [ɪn'dʒenjuəs] [dʒiːnɪn] , [huːz] ['əʊpən] [braʊ] [wɒz; wəz] [stæmpt] [wɪð] [sɪn'serəti] ,
the ingenuous Jeannin , whose open brow was stamped with sincerity ,
这 天真无邪 珍妮 , 谁 打开 眉头 曾是 盖章 和 诚意 ,

天真无邪的珍妮，她那敞开的额头上满是真诚，

[wɒz; wəz] ['prɪvi] [tuː; tə] [ɔːl] [ðeə(r)] [məʊst] ['siːkrət] [dɪˌlɪbə'reɪʃənz] .
was privy to all their most secret deliberations .
曾是 私处 到 全部 他们的 最多 秘密 审议 .

他知晓他们所有最秘密的商议。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['steɪtsmən] [ðʌs] ['diːlɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['hɒləndə(r)] ['ʌndə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [mɑːsk] [ɒv; əv]
But the statesman thus dealing with the Hollanders under such a mask of
但 这 政治家 因此 处理 和 这 荷兰人 在下面 这样的 一个 面具 的
['frendli] ['kændə(r)] ,
friendly candour ,
友好的 坦率 ,

但是，这位政治家却以如此友好坦诚的姿态与荷兰人打交道。

[nju:] ['pɜ:fɪktli] [wel] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [hɪz; ɪz] ['gʌvənmənt] [prɪ'fɜ:d] [ə; eɪ] [tru:s] [tu:; tə] [ə; eɪ] [pi:s]
knew perfectly well the reason why his Government preferred a truce to a peace
知道 完美 出色地 这 原因 为什么 他的 政府 首选 一个 休战 到 一个 和平
.
:
:

他非常清楚他的政府为什么宁愿选择停战而不是和平。

['djʊərɪŋ] [ə; eɪ] [prə'lɒŋd] [tru:s] , [ðə; ði] [tu:] ['rɔɪəl] ['tʃɪldrən] [wʊd] [grəʊ] [əʊld] [ɪ'nʌf] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði]
During a prolonged truce , the two royal children would grow old enough for the
期间 一个 延长 休战 ， 这 二 皇家 孩子们 会 生长 老的 足够的 为了 这
[ˌkɒnsə'meɪʃn] [ɒv; əv] ['mærɪdʒ] ,
consummation of marriage ,
圆房 的 婚姻 ，

在一段较长的休战期内，两个王室子女将长大成人，可以圆房结婚。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [steɪts] — [səʊ] [ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [həʊpt] — [wʊd] [bi:; bi] [kə'rʌptɪd] [ænd; ənd] [kə'dʒəul]
and the States — so it was hoped — would be corrupted and cajoled
和 这 各州 — 所以 它 曾是 希望 — 会 是 腐败的 和 哄骗
['ɪntu:] [ri'nauns] [ðeə(r)] ['lɪbəti] .
into renouncing their liberty .
进入 放弃 他们的 自由 .

人们希望各州会被腐蚀和哄骗，从而放弃自由。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['neðələndz] [wʊd] [bi:; bi] [ðen] [fɔ:md] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [ˌsekʌndə'dʒenɪtʃər] [fɔ:(r); fə(r)] [speɪn] ,
All the Netherlands would be then formed into a secundogeniture for Spain ,
全部 这 荷兰 会 是 然后 形成 进入 一个 继发性 为了 西班牙 ，

届时整个荷兰将成为西班牙的附属领地。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [fɜ:st] ['sɒvrɪn] [wʊd] [bi:; bi] [ðə; ði] ['hʌzbənd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [frentʃ] [ˌprɪn'ses] .
and the first sovereign would be the husband of a French princess .
和 这 第一的 主权 会 是 这 丈夫 的 一个 法语 公主 .

而第一位君主将是一位法国公主的丈夫。

['i:v(ə)n] [æz; əz] [æn; ən] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ɒv; əv] [æm'bɪʃ(ə)n] ,
Even as an object of ambition ,
甚至 作为 一个 目的 的 志向 ，

即使作为抱负的对象，

[ðə; ði] [praɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] [sɪ'kjʊəd] [baɪ] [səʊ] [mʌtʃ] [prəˌkræstɪ'neɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [səʊ] [mʌtʃ] ['tretʃəri]
the prize to be secured by so much procrastination and so much treachery
这 奖 到 是 安全 经过 所以 很多 拖延 和 所以 很多 背信弃义
[wɒz; wəz] ['pɔ:ltri] .
was paltry .
曾是 微不足道 .

通过如此多的拖延和背叛所获得的奖励，实在微不足道。

[wen] [ðə; ði] ['spæniʃ] [kə'mɪʃənəz] [keɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] [frentʃ] [ænd; ənd] ['ɪŋglɪʃ] [æm'bæsədəz]
When the Spanish commissioners came to the French and English ambassadors
什么时候 这 西班牙语 专员 来了 到 这 法语 和 英语 大使们
[ə'kɔ:dɪŋli] ,
accordingly ,
因此 ，

西班牙专员随后分别拜访了法国和英国大使。

[kəm'pleɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'brʌpt] [ænd; ənd] [pə'remptəri] [təʊn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪts] - [rɪ'plaɪ] , [ðə; ði]
complaining of the abrupt and peremptory tone of the States ' reply , the
抱怨 的 这 突然 和 蛮横 语气 的 这 各州 - 回复 ， 这
[sə'dʒestʃən] [ɒv; əv] ['kɒnfərənsis] [fɔ:(r); fə(r)] [tru:s] ,
suggestion of conferences for truce ,
建议 的 会议 为了 休战 ，

抱怨各州答复的语气生硬武断，以及提出的休战会议建议。

[ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv] ['fruːtləs] [piːs] [nɪˌɡəʊʃɪ'eɪʃnz] , [wɒz; wəz] [meɪd] [æt; ət][wʌns] , [ænd; ənd][ɒv; əv] [kɔːs]
in place of fruitless peace negotiations , was made at once , and of course
在 地方 的 徒劳无功 和平 谈判 , 曾是 制成 在 一次 , 和 的 课程
['feɪvərəbli] [rɪ'siːvd] .
favourably received .
有利 已收到 .

为了取代毫无成果的和平谈判，立即采取了行动，当然受到了热烈欢迎。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [suːn] ['ɑːftəwədz] [leɪd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] .
It was soon afterwards laid before the States - General .
它 曾是 很快 然后 铺设 前 这 各州 - 一般的 .

不久之后，该议案便提交给了三级会议。

[tuː; tə] [ðɪs] [end] , [ɪn] [truːθ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kɒliːɡz] [hæd; həd] [lɒŋ] [biːn] ['siːkrətli]
To this end , in truth , Richardot and his colleagues had long been secretly
到 这 结尾 , 在 真相 , 理查多特 和 他的 同事 有 长的 到过 偷偷
['tendɪŋ] .
tending .
倾向于 .

事实上，理查多特和他的同事们长期以来一直在秘密地进行着这项工作。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðə; ði]['sʌbdʒɪkt][hæd; həd] [biːn] ['θʌrəli] [bʌt; bət] ['siːkrətli] [dɪ'skʌst] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)]
Moreover , the subject had been thoroughly but secretly discussed long before
而且 , 这 主题 有 到过 彻底 但 偷偷 讨论 长的 前
[bɪ'twiːn] [dʒiːnɪn] [ænd; ənd] ['bɑrnəˌvɛld] .
between Jeannin and Barneveld .
之间 珍妮 和 巴内维尔德 .

此外，让宁和巴内维尔德很久以前就曾秘密地彻底讨论过这个问题。

[ðə; ði] [frentʃ] [ænd; ənd] ['ɪŋɡlɪʃ] [æm'bæsədəz] , [ə'kɔːdɪŋli] , [ɒn][ðə; ði] 27th ['ɔːɡəst] , [keɪm] [bɪ'fɔː(r)]
The French and English ambassadors , accordingly , on the 27th August , came before
这 法语 和 英语 大使们 , 因此 , 在 这 27th 八月 , 来了 前
[ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] ,
the States - General ,
这 各州 - 一般的 ,

因此，法国和英国大使于8月27日觐见了三级会议。

[ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ]['fɔːm(ə)l] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [ɒv; əv] [nɪˌɡəʊʃɪ'eɪʃnz] [fɔː(r); fə(r)]
and made a formal proposition for the opening of negotiations for
和 制成 一个 正式的 主张 为了 这 开幕 的 谈判 为了
[ə; eɪ] [truːs] .
a truce .
一个 休战 .

并正式提议开启停战谈判。

[ðeɪ] [əd'vaɪzd] [ðə; ði] [ə'dɒpʃn] [ɒv; əv] [ðɪs] [kɔːs] [ɪn][ðə; ði] [strɒɡɪst] ['mænə(r)] .
They advised the adoption of this course in the strongest manner .
他们 建议 这 采用 的 这 课程 在 这 最强 方式 .

他们强烈建议采取这一措施。

" [let] [ðə; ði] [truːs] [biː; bi] [meɪd] [wɪð] [juː; jʊ] , " [ðeɪ] [sed] , " [æz; əz] [wɪð] [friː] [steɪts] ,
" Let the truce be made with you , " they said , " as with free States ,
" 让 这 休战 是 制成 和 你 , " 他们 说 , " 作为 和 自由的 各州 ,

他们说："让我们与你们缔结休战协定，就像与自由州缔结休战协定一样。"

['əʊvə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌɑːtʃ'djuːk] [hæv; həv][nəʊ] [prɪ'tenʃən] , [wɪð] [ðə; ði]
over which the king and the archdukes have no pretensions , with the
超过 哪个 这 国王 和 这 大公 有 不 虚荣心 , 和 这
[ˌʌndə'stændɪŋ] [ðæt] ,
understanding that ,
理解 那 ,

国王和大公们对此不享有任何权利，前提是：

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [truːs] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][hæv; həv] [friː] ['kɒmɜːs] [æz; əz] [wel]
during the time of the truce you are to have free commerce as well
期间 这 时间 的 这 休战 你 是 到 有 自由的 商业 作为 出色地
[tuː; tə][ðə; ði] ['ɪndiz] [æz; əz][tuː; tə] [speɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'biːdiənt] ['neðələndz] ,
to the Indies as to Spain and the obedient Netherlands ,
到 这 印第斯 作为 到 西班牙 和 这 听话 荷兰 ,

在休战期间，你们可以与印度、西班牙以及顺从的荷兰进行自由贸易。

[ænd; ənd][tuː; tə] ['evri] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spænɪʃ] [də'mɪnjənz] ;
and to every part of the Spanish dominions ;
和 到 每一个 部分 的 这 西班牙语 领地 ;

以及西班牙领土的各个部分；

[ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [rɪ'teɪn] [ɔːl] [ðæt] [juː; jʊ] [pə'zes] [æt; ət]['prez(ə)nt] ,
that you are to retain all that you possess at present ,
那 你 是 到 保持 全部 那 你 具有 在 展示 ,

你要保留你现在拥有的一切。

[ænd; ənd] [ðæt] [sʌtʃ] ['ʌðə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] ['ædɪd] [æz; əz][juː; jʊ] [meɪ] [faɪnd][ˌaɪ 'tiː]
and that such other conditions are to be added as you may find it
和 那 这样的 其他 状况 是 到 是 额外 作为 你 可能 寻找 它
['riːznəbl] [tuː; tə][ɪm'pəʊz] .
reasonable to impose .
合理的 到 强加 .

并可根据需要添加其他合理条件。

['djʊərɪŋ] [ðɪs] ['pɪəriəd][ɒv; əv] ['leʒə(r)] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [pʊt] [jɔː(r); jə(r)] [ə'feəz] [ɪn]['ɔːdə(r)] ,
During this period of leisure you will have time to put your affairs in order ,
期间 这 时期 的 闲暇 你 将要 有 时间 到 放 你的 事务 在 命令 ,

在这段闲暇时间里，您将有时间处理好自己的事务。

[tuː; tə] [peɪ] [jɔː(r); jə(r)] [dets] , [ænd; ənd][tuː; tə] [rɪ'fɔːm] [jɔː(r); jə(r)] ['gʌvənmənt] , [ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ]
to pay your debts , and to reform your Government , and if you
到 支付 你的 债务 , 和 到 改革 你的 政府 , 和 如果 你
[rɪ'meɪn] [ju'naɪtɪd] ,
remain united ,
保持 团结的 ,

为了偿还债务，为了改革政府，如果你们保持团结，

[ðə; ði] [truːs] [wɪl] [tʃeɪndʒ] ['ɪntuː][æn; ən] ['æbsəluːt] [piːs] .
the truce will change into an absolute peace .
这 休战 将要 改变 进入 一个 绝对 和平 .

休战将转变为绝对和平。

" ['mɒrɪs] [wɒz; wəz][mɔː(r)] [ɪn'dɪgnənt] [wen] [ðə; ði] [njuː] [skiːm] [wɒz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə][hɪz; ɪz]
" Maurice was more indignant when the new scheme was brought to his
" 莫里斯 曾是 更多的 愤怒 什么时候 这 新的 方案 曾是 带来 到 他的
['nəʊtɪs] [ðæn; ðən][hiː; hi][hæd; həd]['evə(r)] [biːn] [bɪ'fɔː(r)] ,
notice than he had ever been before ,
注意 比 他 有 曾经 到过 前 ,

“莫里斯得知这项新计划后，比以往任何时候都更加愤慨。”

[ænd; ənd] [juːst] [mɔː(r)]['vaɪələnt] ['læŋgwɪdʒ] [ɪn] [ə'pəʊzɪŋ] [ə; eɪ] [truːs] [ðæn; ðən][hiː; hi][hæd; həd] [biːn]
and used more violent language in opposing a truce than he had been
和 用过的 更多的 暴力 语言 在 反对 一个 休战 比 他 有 到过
[juːst] [tuː; tə] [ɪm'plɔɪ] [wen] ['straɪvɪŋ] [ə'genst] [ə; eɪ] [piːs] .
used to employ when striving against a peace .
用过的 到 采用 什么时候 努力 反对 一个 和平 .

他在反对停战时使用的言辞比他过去反对和平时使用的言辞更加激烈。

[tuː; tə][biː; bi] ['triːtɪd] [wɪð] , [æz; əz] [wɪð] [ə; eɪ] [friː] [steɪt] ,
To be treated with , as with a free State ,
到 是 治疗 和 , 作为 和 一个 自由的 状态 ,

应像对待自由州一样对待

[ænd; ənd][tuː; tə] [rɪ'siːv] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [treɪd] [wɪð] [ðə; ði][ˌaʊt'saɪd] [wɜːld] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [truːs]
and to receive permission to trade with the outside world until the truce
和 到 收到 允许 到 贸易 和 这 外部 世界 直到 这 休战

[ʃʊd; ʃəd][ɪk'spaɪə(r)] ,
should expire ,
应该 到期 ,

并获准在休战期满前与外界进行贸易。

[siːmd] [tuː; tə][hɪm][ə; eɪ] ['sɒri] [rɪ'zʌlt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [tuː; tə][ək'sept] .
seemed to him a sorry result for the republic to accept .
似乎 到 他 一个 对不起 结果 为了 这 共和国 到 接受 .

在他看来，这对共和国来说是一个令人遗憾的结果。

[ðə; ði] [steɪt] - ['kaʊns(ə)l] [dɪ'kleəd] , [baɪ] [wei] [ɒv; əv]['ɑːnsə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['fɒrən] [æm'bæsədəz] ,
The state - council declared , by way of answer to the foreign ambassadors ,
这 状态 - 理事会 声明 , 经过 方式 的 回答 到 这 外国的 大使们 ,

国务院在答复外国大使时宣布：

[ðæt] [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [pɔɪnts] [ænd; ənd] [kən'dɪʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] ['sɒləmli] [fɪkst] ,
that the principal points and conditions which had been solemnly fixed ,
那 这 主要的 积分 和 状况 哪个 有 到过 庄严地 固定的 ,

那些已经郑重确定的主要要点和条件，

[bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [steɪts] [hæd; həd] [kən'sent] [tuː; tə] [bɪ'gɪn] [ðə; ði] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] ,
before the States had consented to begin the negotiations ,
前 这 各州 有 同意 到 开始 这 谈判 ,

在各州同意开始谈判之前，

[hæd; həd] [biːn] [dɪ'spjuːtɪd] [wɪð] ['ɪnfɪnət] [ɪ'frʌntəri] [ænd; ənd] ['ʃeɪmləsnəs] [baɪ][ðə; ði] ['enəmi] .
had been disputed with infinite effrontery and shamelessness by the enemy .
有 到过 争议 和 无限 厚颜无耻 和 无耻 经过 这 敌人 .

敌人对此进行了无比厚颜无耻的否认。

[ðə; ði][pjʊə(r)][ænd; ənd] ['pɜːfɪkt] ['sɒvrənti] [nəʊ'tɔːriəsli] [ɪn'kluːdɪd] [rɪ'lɪdʒən] [ænd; ənd][ˌnævɪ'geɪʃ(ə)n]
The pure and perfect sovereignty notoriously included religion and navigation
这 纯的 和 完美的 主权 臭名昭著 包括 宗教 和 导航

[tuː; tə]['eni] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] ;
to any part of the world ;
到 任何 部分 的 这 世界 ;

众所周知，纯粹而完美的主权还包括宗教和航行到世界任何地方的权利；

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [wʊd] ['nevə(r)] [kən'sent] [tuː; tə] ['eni] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒv; əv] [truːs] [ən'les] [ðiːz]
and the republic would never consent to any discussion of truce unless these
和 这 共和国 会 绝不 同意 到 任何 讨论 的 休战 除非 这些

[pɔɪnts] [wɜː(r); wə(r)] [kən'fɜːmd] [bɪ'fɔːhænd] [wɪð] [ðə; ði] ['speɪniʃ] [kɪŋz] ['sɪgnətʃə(r)] [ænd; ənd] [siːl] .
points were confirmed beforehand with the Spanish king's signature and seal .
积分 是 确认的 预先 和 这 西班牙语 国王的 签名 和 海豹 .

除非事先得到西班牙国王的签名和印章确认，否则共和国绝不会同意任何停战谈判。

[ðɪs] [ˌrezə'luːʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] — [ə; eɪ] ['bɒdi] [wɪtʃ] [stʊd] [mʌtʃ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['ɪnfluəns]
This resolution of the council — a body which stood much under the influence
这 解决 的 这 理事会 — 一个 身体 哪个 站立 很多 在下面 这 影响

[ɒv; əv][ðə; ði] [næsɔs] — [wɒz; wəz] [ə'dɒptɪd] [nekst] [deɪ] [baɪ][ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] ,
of the Nassaus — was adopted next day by the States - General ,
的 这 拿骚 — 曾是 已采用 下一个 天 经过 这 各州 - 一般的 ,

这项由深受拿骚家族影响的议会通过的决议，于次日被三级会议采纳。

[ænd; ənd]['dju:li] [kə'mju:nɪkeɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['frendli] [æm'bæsədəz] .
and duly communicated to the friendly ambassadors .
和 正式地 沟通 到 这 友好的 大使们 .

并已正式转达给友好大使。

[ðə; ði] ['fɒrən] [kə'mɪʃənəz] , [wen] [ə'praɪzd] [ɒv; əv] [ðɪs] [dɪ'sɪʒ(ə)n] , [begd] [fɔ:(r); fə(r)][sɪks] [wi:ks] - [taɪm] ;
The foreign commissioners , when apprised of this decision , begged for six weeks ' time ;
这 外国的 专员 , 什么时候 已获知 的 这 决定 , 乞求 为了 六 周 - 时间 ;

外国专员们得知这一决定后，恳求给予六周时间；

[ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə][bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə][hɪə(r)][frɒm; frəm][mə'drɪd] .
in order to be able to hear from Madrid .
在 命令 到 是 有能力的 到 听到 从 马德里 .

为了能够听到来自马德里的消息。

['i:v(ə)n][ðə; ði] [pi:s] ['pɑ:ti] [wɒz; wəz] [dɪs'gʌstɪd] [wɪð] [ðɪs] [ɪm'pɜ:tɪnəns] .
Even the peace party was disgusted with this impertinence .
甚至 这 和平 派对 曾是 厌恶 和 这 无礼 .

就连和平派也对这种无礼行为感到厌恶。

['mɒrɪs] [bɔɪld] ['əʊvə(r)] [wɪð] [rɒθ] .
Maurice boiled over with wrath .
莫里斯 煮沸 超过 和 愤怒 .

莫里斯怒不可遏。

[ðə; ði] [æm'bæsədəz] [ˌrekə'mendɪd] [kəm'plaɪəns] [wɪð] .
The ambassadors recommended compliance with .
这 大使们 受到推崇的 遵守 和 .

大使们建议遵守。

[ðə; ði][prə'pəʊz(ə)l] .
the proposal .
这 提议 .

该提案。

[ðeə(r)][əd'vaɪs][wɒz; wəz] [dɪ'skʌst] [ɪn][ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] , ['eɪti] ['membəz] ['bi:ɪŋ] ['prez(ə)nt] , [bɪ'saɪdz] ['mɒrɪs] [ænd; ənd] ['lu:ɪs] ['wɪljəm] .
Their advice was discussed in the States - General , eighty members being present , besides Maurice and Lewis William .
他们的 建议 曾是 讨论 在 这 各州 - 一般的 , 八十 成员 存在 展示 , 除了 莫里斯 和 刘易斯 威廉 .

他们的建议在联大会议上进行了讨论，除莫里斯和路易斯·威廉外，还有八十名成员出席。

[ðə; ði]['stædˌhəʊldə] [meɪd] [ə; eɪ]['vaɪələnt][ænd; ənd] [ɪn'dɪgnənt] [spi:tʃ] .
The stadholder made a violent and indignant speech .
这 执政者 制成 一个 暴力 和 愤怒 演讲 .

执政官发表了措辞激烈、义愤填膺的演讲。

[hi:; hi][wɒz; wəz]['dʒʌstɪfaɪd][ɪn][hɪz; ɪz] ['vi:əməns] .
He was justified in his vehemence .
他 曾是 合理的 在 他的 激烈 .

他的激烈反应是有道理的。

['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd] [ɪk'si:d] [ðə; ði] ['pɜ:fədi] [ɒv; əv][ðeə(r)] [greɪt] ['ælaɪ] .
Nothing could exceed the perfidy of their great ally .
没有什么 可以 超过 这 背信弃义 的 他们的 伟大的 盟友 .

没有什么比他们伟大盟友的背信弃义更令人发指的了。

" [ai] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [frɑːns] ['kælkjuleit] [ðʌs] " — [rəʊt] - [æt; ət] [ðæt]
" I know that the King of France calculates thus " — wrote Aerssens at that
" 我 知道 那 这 国王 的 法国 计算 因此 " — 写道 - 在 那
['məʊmənt][frɒm; frəm]['pærɪs] — " - [ɪf] [ðə; ði] [truːs] [lɑːsts] ['sev(ə)n] [j'ɪəz] ,
moment from Paris — " ' If the truce lasts seven years ,
片刻 从 巴黎 — " - 如果 这 休战 持续时间 七 年 ,

“我知道法国国王是这样算的,”艾尔森斯当时在巴黎写道，“‘如果休战持续七年，

[maɪ] [sʌn] [wɪl] [biː; bi] [əʊld] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [ðə; ði] [prə'pəʊzd] ['mærɪdʒ] ,
my son will be old enough to accomplish the proposed marriage ,
我的 儿子 将要 是 老的 足够的 到 完成 这 建议的 婚姻 ,

我的儿子到了可以完成这桩婚事的年纪了。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [ə'blaɪdʒd] [tuː; tə] [fʊl'fɪl] [ðeə(r)] ['prez(ə)nt] ['ɒfəz] .
and they will be obliged to fulfil their present offers .
和 他们 将要 是 有义务 到 实现 他们的 展示 优惠 .

他们将有义务履行他们目前的承诺。

['ʌðəwaɪz] ; [ai] [wʊd] [breɪk] [ðə; ði] [truːs] [ɪn] [ðə; ði] ['neðələndz] , [ænd; ənd] [maɪ] [əʊn] [piːs] [wɪð]
Otherwise ; I would break the truce in the Netherlands , and my own peace with
否则 ; 我 会 休息 这 休战 在 这 荷兰 , 和 我的 自己的 和平 和
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

否则，我将破坏在荷兰的停战协定，以及我与荷兰之间的和平关系。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [teɪk] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['spænɪəd] [baɪ] [fɔːs] [wɒt] [hiː; hi] [led] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [həʊp]
in order to take from the Spaniard by force what he led me to hope
在 命令 到 拿 从 这 西班牙人 经过 力量 什么 他 引领 我 到 希望
[frɒm; frəm] [ə'laɪəns] . -
from alliance . '
从 联盟 . -

为了用武力从西班牙人手中夺取他让我寄予厚望的联盟成果。

[ðʌs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , " [kən'tɪnjuːd] [ðə; ði] [steɪts] - ['envɔɪ] , " [ðæt] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [ˌkɒndɪ'sendz] [tuː; tə]
Thus it is , " continued the States ' envoy , " that his Majesty condescends to
因此 它 是 , " 持续 这 各州 - 使者 , " 那 他的 威严 居高临下 到
[prə'pəʊz] ,
propose ,
提出 ,

“因此,”各国使节继续说道，“陛下纡尊降贵地提议：

[tuː; tə][ˌjuː 'es][ə; eɪ] [truːs] , [wɪtʃ] [meɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [ɪnˌtɜːprə'teɪʃ(ə)n] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]
to us a truce , which may have a double interpretation , according to the
到 我们 一个 休战 , 哪个 可能 有 一个 双倍的 解释 , 根据 到 这
[ˌdɪspə'zɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [strɒgɪst] ,
disposition of the strongest ,
处置 的 这 最强 ,

对我们而言，这是一项休战协议，根据强势一方的意愿，该协议可能有双重解释。

[ænd; ənd] [ðʌs] ['aʊə(r)] ['kɒmənwelθ] [wɪl] [biː; bi] [kept] [ɪn] [pə'petʃuəl] [dɪs'kwaɪət] ,
and thus our commonwealth will be kept in perpetual disquiet ,
和 因此 我们的 联邦 将要 是 保留 在 永久 忧虑 ,

因此，我们的联邦将永远处于动荡不安之中。

[wɪ'ðaʊt] ['nəʊɪŋ] ['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sɒvrɪn] [ɔː(r)] [nɒt] .
without knowing whether it is sovereign or not .
没有 会心 无论 它 是 主权 或者 不是 .

不知道它是否拥有主权。

[nɔː(r)] [wɪl] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] ['sɒvrɪn] [ən'les] [ˌaɪ 'tiː][ʃæl; ʃəl][səʊ] [pliːz] ['aʊə(r)] ['neɪbə(r)] ,
Nor will it be sovereign unless it shall so please our neighbour ,
也不 将要 它 是 主权 除非 它 将 所以 请 我们的 邻居 ,

除非取悦我们的邻国，否则它不会拥有主权。

[huː] [baɪ] [ðɪs] [miːnz] [wɪl] ['ɔːlweɪz] [kiːp] [hɪz; ɪz] [fʊt] [ə'pɒn]['aʊə(r)] [θrəʊt] . "
who by this means will always keep his foot upon our throat . "
WHO 经过 这 方法 将要 总是 保持 他的 脚 之上 我们的 喉 . "

他会用这种方式永远扼住我们的咽喉。

" [tuː; tə] [triːt] [wɪð] [ðə; ði] [steɪts] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [friː] ,
" To treat with the States as if they were free ,
" 到 对待 和 这 各州 作为 如果 他们 是 自由的 ,

“对待各州要像对待自由州一样，

" [sed] ['henri] [tuː; tə][ðə; ði] ['nʌnsiəs] [suːn] ['ɑːftəwədz] , " [ɪz][nɒt][tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [friː] .
" said Henry to the Nuncius soon afterwards , " is not to make them free .
" 说 亨利 到 这 信使 很快 然后 , " 是 不是 到 制作 他们 自由的 .

亨利随后对使节说：“这并不是要释放他们。”

[ðɪs] [klɔːz] [dʌz] [nəʊ]['predʒədɪs][tuː; tə][ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][speɪn] ,
This clause does no prejudice to the rights of the King of Spain ,
这 条款 做 不 偏见 到 这 权利 的 这 国王 的 西班牙 ,

本条款不损害西班牙国王的权利。

[ɪk'sept] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][ðə; ði] [truːs] .
except for the time of the truce .
除了 为了 这 时间 的 这 休战 .

除了休战期间。

" - [tæks][ðə; ði] [kɪŋ] [wɪð] ['hævɪŋ] [sed] [ðɪs] .
" Aerssens taxed the king with having said this .
" - 已征税 这 国王 和 拥有 说 这 .

“艾尔森斯就国王说过这番话一事向他征税。”

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti]['flætli] [dɪ'naɪd] [ˌaɪ 'tiː] .
His Majesty flatly denied it .
他的 威严 断然 否认 它 .

国王陛下断然否认了此事。

[ðə; ði] [rɪ'pʌblɪkən] ['envɔɪ] ['blʌntli] [ə'djuːs] [ðə; ði] ['testɪməni] [ɒv; əv][ðə; ði] [æm'bæsədəz] [ɒv; əv] ['venɪs]
The republican envoy bluntly adduced the testimony of the ambassadors of Venice
这 共和党人 使者 直截了当地 已提出 这 见证 的 这 大使们 的 威尼斯
[ænd; ənd][ɒv; əv] - .
and of Wirtemberg .
和 的 - .

共和国使节直截了当地引用了威尼斯和符腾堡大使的证词。

[ðə; ði] [kɪŋ] [fluː] ['ɪntuː][ə; eɪ][reɪdʒ][ɒn] ['siːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz]['siːkrəts][hæd; həd] [biːn] [daɪ'vʌldʒd] ,
The king flew into a rage on seeing that his secrets had been divulged ,
这 国王 飞翔 进入 一个 愤怒 在 看到 那 他的 秘密 有 到过 泄露 ,

国王发现自己的秘密被泄露后，勃然大怒。

[ænd; ənd] [bɜːst] [aʊt] [wɪð] [ðiːz] [wɜːdz] : " [wɒt] [juː; jʊ][dɪ'mɑːnd][ɪz][nɒt] ['riːznəbl] .
and burst out with these words : " What you demand is not reasonable .
和 爆裂 出去 和 这些 字 : " 什么 你 要求 是 不是 合理的 .

然后突然说道：“你的要求不合理。”

[juː; jʊ] [wɪʃ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [speɪn] [tuː; tə] [rɪ'naʊns] [hɪz; ɪz] [raɪts] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [ə'raɪv] [æt; ət] [ə; eɪ]
You wish the king of Spain to renounce his rights in order to arrive at a
你 希望 这 国王 的 西班牙 到 放弃 他的 权利 在 命令 到 到达 在 一个
[truːs] .
truce .
休战 .

你希望西班牙国王放弃他的权利，以达成休战协议。

[juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [dɪk'teɪt] [ðə; ði] [lɔː] [tuː; tə] [hɪm] .
You wish to dictate the law to him .
你 希望 到 听写 这 法律 到 他 .

你想对他发号施令，让他接受法律。

[ɪf] [juː; jʊ] [hæd; həd] [dʒʌst] [geɪnd] [fɔː(r)] ['bæt(ə)lz] ['əʊvə(r)] [hɪm] , [juː; jʊ] [kʊd; kəd] [nɒt] [dɪ'mɑːnd] [mɔː(r)] .
If you had just gained four battles over him , you could not demand more .
如果 你 有 只是 获得 四 战斗 超过 他 , 你 可以 不是 要求 更多的 .

如果你刚刚赢了他四场仗，你就不能再要求更多了。

[ai] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [held] [juː; jʊ] [fɔː(r); fə(r)] ['sɔvrinz] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ai] [ˌeɪ 'em] [jɔː(r); jə(r)] [frend] ,
I have always held you for sovereigns , because I am your friend ,
我 有 总是 握住 你 为了 君主 , 因为 我 是 你的 朋友 ,

我一直视你如君主，因为我是你的朋友。

[bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [wʊd] [dʒʌdʒ] [baɪ] ['ekwəti] [ænd; ənd] ['dʒʌstɪs] , [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['sɔvrinz] .
but if you would judge by equity and justice , you are not sovereigns .
但 如果 你 会 法官 经过 公平 和 正义 , 你 是 不是 君主 .

但如果你以公平正义来评判，你就不是主权者。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] ['riːznəbl] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [speɪn] [ʃʊd; ʃəd] [kwɪt] [ðə; ði] ['sɒvrənti] [fɔː(r); fə(r)]
It is not reasonable that the king of Spain should quit the sovereignty for
它 是 不是 合理的 那 这 国王 的 西班牙 应该 辞职 这 主权 为了
['ɔːlweɪz] ,
always ,
总是 ,

西班牙国王永远放弃主权是不合理的。

[ænd; ənd] [juː; jʊ] [ɔːt] [tuː; tə] [biː; bi] ['sætɪsfaɪd] [wɪð] ['hævɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [səʊ] [lɒŋ] [æz; əz] [ðə; ði] ['triːti] [ʃæl; ʃəl]
and you ought to be satisfied with having it so long as the treaty shall
和 你 应该 到 是 使满意 和 拥有 它 所以 长的 作为 这 条约 将
[lɑːst] .
last .
最后的 .

只要条约有效，你就应该对拥有它感到满意。

" [hɪə(r)] [wɒz; wəz] ['pleɪɪŋ] [æt; ət] ['sɒvrənti] [wɪð] [ə; eɪ] ['vendʒəns] .
" Here was playing at sovereignty with a vengeance .
" 这里 曾是 玩耍 在 主权 和 一个 复仇 .

“这是在肆无忌惮地玩弄主权。”

['sɒvrənti] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['ræt(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [steɪts] [tuː; tə] [ə'mjuːz] [ðəm'selvz] [wɪð] , [ʌn'tɪl]
Sovereignty was a rattle for the States to amuse themselves with , until
主权 曾是 一个 嘎嘎作响 为了 这 各州 到 娱乐 他们自己 和 , 直到
[ðə; ði] ['rɔɪəl] ['ɪnfənts] ,
the royal infants ,
这 皇家 婴儿 ,

在王室幼子出生之前，主权只是各州用来消遣的噱头。

[frentʃ] [ænd; ənd] ['spæniʃ] , [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [grəʊn] [əʊld] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['sɒvrənti]
French and Spanish , should be grown old enough to take the sovereignty
法语 和 西班牙语 , 应该 是 生长 老的 足够的 到 拿 这 主权
[fɔː(r); fə(r)] [gʊd] .
for good .
为了 好的 .

法国人和西班牙人应该长大成人，能够彻底掌握主权。

['truːli] [ðɪs] [wɒz; wəz] [ɪn'diːd] ['kiːpɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [kɪŋz] [hiːl] [tuː; tə][biː; bi] [krʌʃt]
Truly this was indeed keeping the republic under the king's heel to be crushed
真的 这 曾是 的确 保持 这 共和国 在下面 这 国王的 脚跟 到 是 碎
[æt; ət][hɪz; ɪz] ['pleʒə(r)] ,
at his pleasure ,
在 他的 乐趣 ,

这实际上就是将共和国牢牢地踩在国王的脚下，任由他随意践踏。

[æz; əz] - , [wɪð] [dʒʌst] ['bɪtənəs] , [ɪk'skleɪmd] .
as Aerssens , with just bitterness , exclaimed .
作为 - , 和 只是 苦味 , 惊呼 .

艾尔森斯带着苦涩的语气喊道。

[tuː] [deɪz] [wɜː(r); wə(r)] [pɑːst] [æt; ət][ðə; ði] [heɪg] [ɪn] ['viːəmənt] [dɪ'beɪt] .
Two days were passed at the Hague in vehement debate .
二 天 是 通过了 在 这 海牙 在 慷慨 辩论 .

海牙方面进行了两天的激烈辩论。

[ðə; ði] ['depjutiz] [ɒv; əv] ['ziːˌlænd] [wɪð'druː] .
The deputies of Zeeland withdrew .
这 副手们 的 泽兰 退出 .

泽兰省的代表们撤退了。

[ðə; ði] ['depjutiz] [frɒm; frəm] ['hɒlənd] [wɜː(r); wə(r)][dɪ'vaɪdɪd] , [bʌt; bət] , [ɒn][ðə; ði] [həʊl] ,
The deputies from Holland were divided , but , on the whole ,
这 副手们 从 荷兰 是 分割 , 但 , 在 这 所有的 ,

来自荷兰的代表们意见不一，但总体而言，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'griːd] [tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə] [ˌprɔpə'ziʃənz] [ɒv; əv] [truːs] ,
it was agreed to listen to propositions of truce ,
它 曾是 同意 到 听 到 命题 的 休战 ,

双方同意听取停战提议。

[prə'vaɪdɪd][ðə; ði] ['friːdəm] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] ['prɒvɪnsɪz] — [nɒt]['ʌndə(r)][kən'dɪʃ(ə)nz][nɔː(r)]['djʊərɪŋ]
provided the freedom of the United Provinces — not under conditions nor during
假如 这 自由 的 这 团结的 省份 — 不是 在下面 状况 也不 期间
[ə; eɪ]['sɜːt(ə)n]['pɪəriəd] ,
a certain period ,
一个 肯定 时期 ,

赋予联合省自由——并非在特定条件下或在特定时期内，

[bʌt; bət] ['sɪmpli] [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [taɪm] — [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ɹ'ɛkəgnˌaɪzd] [bɪ'fɔːhænd] .
but simply and for all time — should be recognised beforehand .
但 简单地 和 为了 全部 时间 — 应该 是 已确认 预先 .

但简单来说，这一点应该事先得到认可，并且要一直认可下去。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['fɜːðə(r)] [dɪ'saɪdɪd][ɒn][ðə; ði] 14th [sep'tembə(r)][tuː; tə][weɪt] [ʌn'tɪl][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði]
It was further decided on the 14th September to wait until the end of the
它 曾是 更远 决定 在 这 14th 九月 到 等待 直到 这 结尾 的 这
[mʌnθ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ɑːnsə(r)][frɒm; frəm][speɪn] .
month for the answer from Spain .
月 为了 这 回答 从 西班牙 .

9月14日，各方进一步决定等到月底再等待西班牙方面的答复。

['ɑːftə(r)][ðə; ði] 1st [ɒv; əv][ɒk'təʊbə(r)][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'stɪŋktli] ['ɪntɪmeɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði]['spænɪʃ]
After the 1st of October it was distinctly intimated to the Spanish
后 这 1st 的 十月 它 曾是 明显地 暗示 到 这 西班牙语
[kə'mɪʃənəz] [ðæt] [ðeɪ] [mʌst; məst][æt; ət][wʌns] [liːv] [ðə; ði] ['kʌntri] [ən'les] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd]
commissioners that they must at once leave the country unless the king had
专员 那 他们 必须 在 一次 离开 这 国家 除非 这 国王 有
[ðen] [ək'nɒlɪdʒd] [ðə; ði] ['æbsəluːt] [ˌɪndɪ'pendəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] .
then acknowledged the absolute independence of the provinces .
然后 已确认 这 绝对 独立 的 这 省份 .

10 月 1 日之后，西班牙专员们被明确告知，除非国王承认各省的绝对独立，否则他们必须立即离开该国。

[ə; eɪ] [sə'dʒestʃən] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] [meɪd] [baɪ] [ðiːz] [di'pləumətist][tuː; tə] [prə'lɒŋ] [ðə; ði] ['æktʃuəli]
A suggestion which had been made by these diplomatists to prolong the actually
一个 建议 哪个 有 到过 制成 经过 这些 外交官 到 延长 这 实际上
[ɪg'zɪstɪŋ] ['ɑːmɪstɪs] ['ɪntuː][ə; eɪ] [truːs] [ɒv; əv]['sev(ə)n] [j'iəz] ,
existing armistice into a truce of seven years ,
现存的 停战 进入 一个 休战 的 七 年 ,

这些外交官曾建议将现有的停战协定延长至七年休战期。

[ə; eɪ] [step] [wɪtʃ] [ðeɪ] [prə'fest] [ðəm'selvz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ə'pɒn][ðeə(r)] [əʊn] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] ,
a step which they professed themselves willing to take upon their own responsibility ,
一个 步 哪个 他们 声称 他们自己 愿意的 到 拿 之上 他们的 自己的 责任 ,

他们声称愿意承担这一责任，

[hæd; həd] [biːn] ['skɔːnfəli] [rɪ'dʒektɪd][baɪ][ðə; ði] [steɪts] .
had been scornfully rejected by the States .
有 到过 轻蔑地 拒绝 经过 这 各州 .

曾遭到各州的断然拒绝。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] ['kæriɪŋ] [ðem; ðəm][fɑː(r)] [ɪ'nʌf] [ə'weɪ] , [ðeɪ] [sed] ,
It was already carrying them far enough away , they said ,
它 曾是 已经 携带 他们 远的 足够的 离开 , 他们 说 ,

他们说，它已经把他们带离足够远的地方了。

[tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [piːs] [tuː; tə][ə; eɪ] [truːs] ,
to take them away from a peace to a truce ,
到 拿 他们 离开 从 一个 和平 到 一个 休战 ,

让他们从和平走向休战，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [fɑː(r)] [les] [sɪ'kjʊə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [piːs] , [bʌt; bət][ðə; ði] [kən'tɪnjuəns]
which was something far less secure than a peace , but the continuance
哪个 曾是 某物 远的 较少的 安全的 比 一个 和平 , 但 这 继续
[ɒv; əv] [ðɪs] ['fləʊtɪŋ] ,
of this floating ,
的 这 漂浮的 ,

这远不如和平稳定，但这种漂泊状态的持续，

[ʌn'sɜːt(ə)n] ['ɑːmɪstɪs] [wʊd] [biː; bi][ðə; ði][məʊst]['deɪndʒərəs][ˌɪnsɪ'kjʊərəti][ɒv; əv][ɔːl] .
uncertain armistice would be the most dangerous insecurity of all .
不确定 停战 会 是 这 最多 危险的 不安全感 的 全部 .

不确定的停战协定将是所有不安全因素中最危险的。

[ðɪs] [wʊd] [biː; bi]['gəʊɪŋ][frɒm; frəm][fɜːm][lænd][tuː; tə] ['slɪpəri] [aɪs] , [ænd; ənd][frɒm; frəm] ['slɪpəri] [aɪs]
This would be going from firm land to slippery ice , and from slippery ice
这 会 是 去 从 公司 土地 到 滑 冰 , 和 从 滑 冰
['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
into the water .
进入 这 水 .

这相当于从坚实的陆地走到光滑的冰面上，然后再从光滑的冰面上走到水里。

[baɪ] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['prəʊses] ,
By such a process ,
经过 这样的 一个 过程 ，

通过这样的过程，

[ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv]['naɪðə(r)][wɔː(r)][nɔː(r)] [piːs] — ['naɪðə(r)] ['lɪbəti] [ɒv; əv] ['gʌvənmənt] [nɔː(r)]
they would have neither war nor peace — neither liberty of government nor
他们 会 有 两者都不 战争 也不 和平 — 两者都不 自由 的 政府 也不
['friːdəm] [ɒv; əv] ['kɒmɜːs] — [ænd; ənd] [ðeɪ] [ju'nænɪməsli] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə]['eni] [sʌtʃ]
freedom of commerce — and they unanimously refused to listen to any such
自由 的 商业 — 和 他们 一致 拒绝 到 听 到 任何 这样的
[skiːm] .
schemes .
方案 .

他们既不要战争也不要和平——既不要政府自由也不要商业自由——他们一致拒绝听取任何此类方案。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['fɔːtnaɪt] [wɪtʃ] ['fɒləʊd] [ðɪs] [prə'vɪʒən(ə)l] [kən'sent] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] ,
During the fortnight which followed this provisional consent of the States ,
期间 这 两星期 哪个 随后 这 临时 同意 的 这 各州 ，

在各州做出这项临时同意后的两周内，

[ðə; ði] [prɪns] [ˌriː'dʌbld] [hɪz; ɪz] ['efəts] [tuː; tə][ˌkaʊntər'ækt][ðə; ði] ['bɑrnəˌvɛld] ['pɑːti] .
the prince redoubled his efforts to counteract the Barneveld party .
这 王子 加倍 他的 努力 到 抵消 这 巴内维尔德 派对 .

王子加倍努力对抗巴内维尔德党。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] , [səʊ][fɑː(r)][æz; əz][ɪn][hɪm] [leɪ] ,
He was determined , so far as in him lay ,
他 曾是 决定 ，所以 远的 作为 在 他 躺 ，

他意志坚定，尽其所能。

[ðæt] [ðə; ði][ju'naɪtɪd] ['neðələndz] [ʃʊd; ʃəd]['nevə(r)][fɔːl] [bæk] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [də'mɪnjən] [ɒv; əv] [speɪn] .
that the United Netherlands should never fall back under the dominion of Spain .
那 这 团结的 荷兰 应该 绝不 落下 后退 在下面 这 统治权 的 西班牙 .

荷兰联合王国绝不能重新落入西班牙的统治之下。

[hiː; hi][hæd; həd] [lɒŋ] [meɪn'teɪnd] [ðə; ði] [ɪmˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] [i'fekt] [ðeə(r)] ['θʌrə]
He had long maintained the impossibility of effecting their thorough
他 有 长的 维持 这 不可能 的 产生影响 他们的 彻底
[ˌɪndɪ'pendəns] [ɪk'sept] [baɪ] [kən'tɪnjʊɪŋ] [ðə; ði][wɔː(r)] ,
independence except by continuing the war ,
独立 除了 经过 继续 这 战争 ，

他一直坚持认为，除了继续战争之外，不可能实现他们的彻底独立。

[ænd; ənd][hæd; həd]['əʊnli] [wɪð] [rɪ'lʌktəns] [ˌækwi'es] [ɪn][ðə; ði]['ɑːgjʊm(ə)nts][ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ]
and had only with reluctance acquiesced in the arguments of the French
和 有 仅有的 和 不情愿 默许 在 这 论点 的 这 法语
[æm'bæsədəz] [ɪn]['feɪvə(r)][ɒv; əv] [piːs] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] .
ambassadors in favour of peace negotiations .
大使们 在 偏爱 的 和平 谈判 .

他只是勉强同意了法国大使们关于和平谈判的论点。

[æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [truːs] , [hiː; hi] ['viːəməntli] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [ðəʊz] ['envɔi] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][bʌt; bət]
As to the truce , he vehemently assured those envoys that it was but
作为 到 这 休战 ， 他 强烈地 保证 那些 使节 那 它 曾是 但
[ə; eɪ][træp] .
a trap .
一个 陷阱 .

至于停战协议，他向那些使者断然保证，那不过是一个陷阱。

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] ['neðəˌlændə(r)] [naʊ] [huː] [ðeə(r)] [frendz] [mait] [biː; bi] [wen] [ðə; ði] [truːs]
How could the Netherlanders know who their friends might be when the truce
如何 可以 这 荷兰人 知道 WHO 他们的 朋友们 可能 是 什么时候 这 休战

[ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ɪk'spaɪəd] ,
should have expired ,
应该 有 已到期 ,

停战协议本应到期，荷兰人又怎么可能知道谁是他们的朋友呢?

[ænd; ənd]['ʌndə(r)] [wɒt] [ʌn'feɪvərəbl] ['ɔːspɪsɪz] [ðeɪ] [mait] [nɒt][biː; bi] [kəm'peld] [tuː; tə] [rɪ'zjuːm]
and under what unfavourable auspices they might not be compelled to resume
和 在下面 什么 不利 庇护 他们 可能 不是 是 被迫 到 恢复

[hɑː'stɪlətiz] ?
hostilities ?
敌对行动 ?

在何种不利情况下，他们才可能不会被迫恢复敌对行动?

[æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] ['æktʃuəli] ['prez(ə)nt][æt; ət][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] [bɔːdz] [ɪn][mə'drɪd][ænd; ənd]
As if he had been actually present at the council boards in Madrid and
作为 如果 他 有 到过 实际上 展示 在 这 理事会 板 在 马德里 和

[ˌvælədəʊ'lɪd] ,
Valladolid ,
巴利亚多利德 ,

就好像他真的出席了马德里和巴利亚多利德的市政委员会会议一样。

[ɔː(r)][hæd; həd] [biːn] ['riːdɪŋ] [ðə; ði]['siːkrət] ['lɛtəz] [ɒv; əv]['fraɪə(r)][dʒɒn][tuː; tə][spɪ'noʊlə] ,
or had been reading the secret letters of Friar John to Spinola ,
或者 有 到过 阅读 这 秘密 信件 的 修士 约翰 到 斯皮诺拉 ,

或者他一直在阅读约翰修士写给斯皮诺拉的秘密信件，

[hiː; hi] [ə'fɜːrm] [ðæt] [ðə; ði]['əʊnli]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][ɒv; əv] [speɪn] [wɒz; wəz][tuː; tə] [rɪ'kruːt] [hɜː(r); hə(r)]
he affirmed that the only object of Spain was to recruit her
他 确认 那 这 仅有的 目的 的 西班牙 曾是 到 招募 她

[streŋθ] [ænd; ənd] [ɪm'pruːv] [hɜː(r); hə(r)]['faɪnænsɪz; faɪ'nænsɪz; fə'nænsɪz] ,
strength and improve her finances ,
力量 和 提升 她 财政 ,

他断言，西班牙的唯一目的就是增强自身实力，改善财政状况。

[naʊ] [ɪn'taɪəli] [ɪg'zɔːstɪd] .
now entirely exhausted .
现在 完全 筋疲力尽的 .

现在筋疲力尽。

[hiː; hi] [bɪ'liːvd] , [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , [ðæt] [ðə; ði]['piːp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] ,
He believed , on the other hand , that the people of the provinces ,
他 相信 , 在 这 其他 手 , 那 这 人们 的 这 省份 ,

另一方面，他认为各省的人民，

['ɑːftə(r)] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][wʌns] [bɪ'kʌm] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə] [rɪ'pəʊz] ;
after they should have once become accustomed to repose ;
后 他们 应该 有 一次 变得 习惯 到 休息 ;

在它们习惯了休息之后;

[wʊd] [ʃrɪŋk] [frɒm; frəm] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] [ðeə(r)] ['luːkrətɪv] [pə'sjuːts] [fɔː(r); fə(r)][wɔː(r)] ,
would shrink from exchanging their lucrative pursuits for war ,
会 收缩 从 交换 他们的 利润丰厚 追求 为了 战争 ,

他们会因为害怕失去自己有利可图的职业而投身战争。

[ænd; ənd] [wʊd] [prɪ'fɜː(r)][tuː; tə][fɔːl] [bæk] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [jəʊk] [ɒv; əv] [speɪn] .
and would prefer to fall back under the yoke of Spain .
和 会 更喜欢 到 落下 后退 在下面 这 轭 的 西班牙 .

他们宁愿重新臣服于西班牙的统治之下。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [truːs] [ðeɪ] [wʊd] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][tuː; tə][ðə; ði] ['fɜːnɪʃɪŋ] [ɒv; əv] ['nesəsəri]
During the truce they would object to the furnishing of necessary
期间 这 休战 他们 会 目的 到 这 家具 的 必要的
[ˌkɑːntrɪ'bjuːʃnz] [fɔː(r); fə(r)] ['gærɪsn] [ɪk'spensɪz] ,
contributions for garrison expenses ,
贡献 为了 驻军 开支 ,

休战期间，他们会反对提供驻军所需的必要经费。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wʊd] [biː; bi] [ðæt] [ðə; ði][məʊst][ɪm'pɔːt(ə)nt] ['sɪtɪz] [ænd; ənd] ['strɔːŋˌhəʊldz] ,
and the result would be that the most important cities and strongholds ,
和 这 结果 会 是 那 这 最多 重要的 城市 和 堡垒 ,
[ɪ'speʃəli] [ðəʊz] [ɒn][ðə; ði]['frʌntɪə(r)] ,
especially those on the frontier ,
尤其 那些 在 这 边境 ,

结果就是，最重要的城市和要塞，特别是那些位于边境的城市和要塞，

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['meɪnli] [ɪn'hæbɪtɪd] [baɪ] ['kæθəlɪks] , [wʊd] [bɪ'kʌm] [ˌɪnsɪ'kjʊə(r)] .
which were mainly inhabited by Catholics , would become insecure .
哪个 是 主要 有人居住的 经过 天主教徒 , 会 变得 不安全 .

那些主要由天主教徒居住的地区将会变得不安全。

['biːɪŋ] ['hɒstaɪl] [tuː; tə][ə; eɪ] ['gʌvənmənt] [wɪtʃ] ['əʊnli] [kən'trəʊld] [ðem; ðəm][baɪ] [fɔːs] ,
Being hostile to a Government which only controlled them by force ,
存在 敌对的 到 一个 政府 哪个 仅有的 受控 他们 经过 力量 ,

敌视一个只靠武力统治他们的政府，

[ðeɪ] [wʊd] [wɪð] ['dɪfɪkəlti] [biː; bi] [kept] [ɪn] [tʃek] [baɪ] [dɪ'mɪnɪʃt] ['gærisən] ,
they would with difficulty be kept in check by diminished garrisons ,
他们 会 和 困难 是 保留 在 查看 经过 减少 驻军 ,

兵力减少，很难有效遏制他们。

[ən'les] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [əb'teɪn] ['lɪbəti] [ɒv; əv] ['kæθlɪk] ['wɜːʃɪp] .
unless they should obtain liberty of Catholic worship .
除非 他们 应该 获得 自由 的 天主教 崇拜 .

除非他们获得天主教信仰自由。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['dɪzməl] [pruːf] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌɪnə'bɪləti][ɒv; əv][ə; eɪ] ['liːdɪŋ] [maɪnd] , ['ɑːftə(r)][hɑːf][ə; eɪ]
It is a dismal proof of the inability of a leading mind , after half a
它 是 一个 惨淡 证明 的 这 无力 的 一个 领导 头脑 , 后 一半 一个
['sɛntʃəriz] [wɔː(r)] ,
century's war ,
世纪的 战争 ,

这是对一位杰出人物在经历了半个世纪的战争后能力不足的惨痛证明。

[tuː; tə] [ˌkɒmprɪ'hend] [ðə; ði] [truː] ['les(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][wɔː(r)] — [ðæt] [ˌtɒlə'reɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['rəʊmən]
to comprehend the true lesson of the war — that toleration of the Roman
到 理解 这 真的 课 的 这 战争 — 那 容忍 的 这 罗马
[rɪ'lɪdʒən] [siːmd] [tuː; tə] ['mɒrɪs] [æn; ən] [ɪn'taɪəli] [ˌɪnəd'mɪsəbl] [aɪ'dɪə] .
religion seemed to Maurice an entirely inadmissible idea .
宗教 似乎 到 莫里斯 一个 完全 不可接受的 主意 .

要理解这场战争的真正教训——莫里斯认为容忍罗马宗教是一个完全不可接受的想法。

[ðə; ði] [prɪns] [kʊd; kəd][nɒt] [raɪz][tuː; tə][ðə; ði] [haɪt] [ɒn] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [ɪ'lʌstriəs] ['fɑːðə(r)][hæd; həd]
The prince could not rise to the height on which his illustrious father had
这 王子 可以 不是 上升 到 这 高度 在 哪个 他的 杰出 父亲 有
[stʊd] ;
stood ;
站立 ;

这位王子无法达到他杰出的父亲所达到的高度；

[ænd; ənd] [ðəʊz] [ə'baʊt] [hɪm] , [huː] [ɪn'kʌrɪdʒd] [hɪm] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɒ'stɪləti] [tuː; tə] [kə'θɒləsɪzəm] ,
and those about him , who encouraged him in his hostility to Catholicism ,
和 那些 关于 他 , WHO 鼓励 他 在 他的 敌意 到 天主教 ,

还有他身边那些怂恿他敌视天主教的人,

[dɪ'naʊnst] ['bɑrnəˌvɛld] [ænd; ənd] [ɑː'miniəs] [æz; əz] [nəʊ] ['betə(r)] [ðæn; ðən] ['treitə] [ænd; ənd] ['eiθiist] .
denounced Barneveld and Arminius as no better than traitors and atheists .
谴责 巴内维尔德 和 阿米尼乌斯 作为 不 更好的 比 叛徒 和 无神论者 .

谴责巴内维尔德和阿米尼乌斯与叛徒和无神论者无异。

[ɪn] [ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪk'striːm] ['pɑːti] , [ðə; ði] ['maɪti] [wɔː(r)] [hæd; həd] [biːn] [weɪdʒd] ,
In the eyes of the extreme party , the mighty war had been waged ,
在 这 眼睛 的 这 极端 派对 , 这 强大的 战争 有 到过 发动 ,

在极端党人看来,一场大战已经打响。

[nɒt] [tuː; tə] ['lɪbəreɪt] ['hjuːmən] [θɔːt] , [bʌt; bət] [tuː; tə] [ɪn'fɔːs] [ˌpriːdestɪ'neɪʃn] ;
not to liberate human thought , but to enforce predestination ;
不是 到 解放 人类 想法 , 但 到 执行 预定论 ;

不是为了解放人类思想,而是为了推行预定论;

[ænd; ənd] ['herətɪks] [tuː; tə] ['kælvɪnɪzəm] [wɜː(r); wə(r)] [æz; əz] [ə'fensɪv] [ɪn] [ðeə(r)] [aɪz] [æz; əz] [dʒuːz]
and heretics to Calvinism were as offensive in their eyes as Jews
和 异端 到 加尔文主义 是 作为 进攻 在 他们的 眼睛 作为 犹太人
[ænd; ənd] ['særəsənz] [hæd; həd] ['evə(r)] [biːn] [tuː; tə] [ˌtɔːrkwə'mɑːdə] .
and Saracens had ever been to Torquemada .
和 萨拉森人 有 曾经 到过 到 托尔克马达 .

在他们眼中,加尔文主义的异端分子就像犹太人和撒拉逊人曾经对托尔克马达一样令人反感。

[ðə; ði] ['riːz(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] [ʌn'ɑːnsərəbl] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [rɪ'fjuːz(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪts] [tuː; tə] [baɪnd]
The reasons were unanswerable for the refusal of the States to bind
这 原因 是 无法回答 为了 这 拒绝 的 这 各州 到 绑定
[ðəm'selvz] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['fɒrən] ['sɒvrɪn] [ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪn'tɪəriə(r)] [ədˌmɪnɪ'streɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
themselves to a foreign sovereign in regard to the interior administration of
他们自己 到 一个 外国的 主权 在 看待 到 这 内部的 行政 的
[ðeə(r)] ['kɒmənwelθ] ;
their commonwealth ;
他们的 联邦 ;

各州拒绝在联邦内部管理方面与外国君主签订约束协议,其原因无可辩驳;

[bʌt; bət] [ðæt] [daɪ'vɜːsəti] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒəs] ['wɜːʃɪp] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [kən'sɪdəd] [ˌɪnkəm'pætəb(ə)l] [wɪð]
but that diversity of religious worship should be considered incompatible with
但 那 多样性 的 宗教 崇拜 应该 是 经过考虑的 不相容 和
[ðə; ði] [helθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [jʌŋ] [rɪ'pʌblɪk] — [ðæt] [ðə; ði] [men] [huː] [hæd; həd] [səʊ] ['breɪvli] [fɔːt]
the health of the young republic — that the men who had so bravely fought
这 健康 的 这 年轻的 共和国 — 那 这 男人 WHO 有 所以 勇敢地 战斗
[ðə; ði] ['spæniʃ] [ˌɪŋkwɪ'zɪʃn] [ʃʊd; ʃəd] [naʊ] [kleɪm] [ðeə(r)] [əʊn] [raɪt] [ɒv; əv] [ˌɪŋkwɪ'zɪʃn] ['ɪntuː] [ðə; ði]
the Spanish Inquisition should now claim their own right of inquisition into the
这 西班牙语 宗教裁判所 应该 现在 宣称 他们的 自己的 正确的 的 宗教裁判所 进入 这
['hjuːmən] ['kɒnʃəns] — [ðɪs] [wɒz; wəz] ['ɔːlməʊst] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kri'eɪt] [dɪ'speə(r)] [æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði]
human conscience — this was almost enough to create despair as to the
人类 良心 — 这 曾是 几乎 足够的 到 创造 绝望 作为 到 这
[ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜːrldz] ['prəʊgres] .
possibility of the world's progress .
可能性 的 这 世界的 进步 .

但是,宗教崇拜的多样性被认为与年轻共和国的健康不相容——那些曾勇敢地与西班牙宗教裁判所作斗争的人现在却声称自己有权审判人类的良知——这几乎足以让人对世界进步的可能性感到绝望。

[ðə; ði] [siːd] [ɒv; əv] [ˌɪntə'lektʃuəl] [əd'vɑːnsmənt] [ɪz] [sləʊ] [ɪn] ['raɪpənɪŋ] ,
The seed of intellectual advancement is slow in ripening ,
这 种子 的 知识分子 进步 是 慢的 在 成熟 ,

智力进步的种子需要很长时间才能成熟。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlməʊst][ɪn'veəriəbli][ðə; ði] [keɪs] [ðæt] [ðə; ði][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [plɑːnts] — ['ɒf(ə)n]
and it is almost invariably the case that the generation which plants — often
和 它 是 几乎 总是 这 案件 那 这 一代 哪个 植物 — 经常
[bʌt; bət][hɑːf] ['kɒnʃəs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maɪtinɪs] [ɒv; əv][ɪts] [wɜːk] — [ɪz][nɒt][ðə; ði][ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [wɪtʃ]
but half conscious of the mightiness of its work — is not the generation which
但 一半 有意识的 的 这 力量 的 它是 工作 — 是 不是 这 一代 哪个
[riːps] [ðə; ði] ['hɑːvɪst] .
reaps the harvest .
收割 这 收成 .

而且几乎总是如此：播种的那一代人——往往对自身工作的巨大意义只有半知半解——并不是收获的那一代人。

[bʌt; bət][ɔːl][mæn'kaɪnd][æt; ət][lɑːst][ɪn'herɪts] [wɒt] [ɪz] [səʊn] [ɪn][ðə; ði] [blʌd] [ænd; ənd] [tɪəz] [ɒv; əv][ə; eɪ]
But all mankind at last inherits what is sown in the blood and tears of a
但 全部 人类 在 最后的 继承 什么 是 播种 在 这 血 和 眼泪 的 一个
[fjuː] .
few .
很少 .

但最终，全人类都将继承少数人用鲜血和泪水播下的种子。

[ðæt] ['gʌvənmənt] , ['weðə(r)] ['riːgl] [ɔː(r)][ˌdemə'krætɪk] ,
That Government , whether regal or democratic ,
那 政府 , 无论 尊贵 或者 民主 ,

那个政府，无论是君主制政府还是民主政府，

[ʃʊd; ʃəd][deə(r)][tuː; tə] [θrʌst] [ɪt'self] [bɪ'twiːn] [mæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['meɪkə(r)] — [ðæt] [ðə; ði] [steɪt] ,
should dare to thrust itself between man and his Maker — that the State ,
应该 敢 到 推力 本身 之间 男人 和 他的 制造商 — 那 这 状态 ,

国家竟敢妄图介入人与造物主之间——

[nɒt] [wɪð] [ˌɪntə'fɪərɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] [suː'pɜːfluəs] [weɪz] [wɪð] [ðə; ði] ['friːdəm] [ɒv; əv][ˌɪndɪ'vɪdʒuəl]
not with interfering in a thousand superfluous ways with the freedom of individual
不是 和 干扰 在 一个 千 多余 方式 和 这 自由 的 个人
['hjuːmən]['ækʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['bɪznəs] [ɒv; əv][laɪf] ,
human action in the business of life ,
人类 行动 在 这 商业 的 生活 ,

不要以各种多余的方式干涉个人在生活中的行动自由，

[ʃʊd; ʃəd] [kəm'baɪn] [wɪð] [ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [tuː; tə] [rɪ'djuːs] ['hjuːmən] [θɔːt] [tuː; tə] ['sleɪvəri] [ɪn] [rɪ'gɑːd]
should combine with the Church to reduce human thought to slavery in regard
应该 结合 和 这 教会 到 减少 人类 想法 到 奴隶制 在 看待
[tuː; tə][ðə; ði]['seɪkrɪd] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv] [ɪ'tɜːnəti] ,
to the sacred interests of eternity ,
到 这 神圣 兴趣 的 永恒 ,

应该与教会联合起来，使人类思想在永恒的神圣利益面前沦为奴隶。

[wɒz; wəz][wʌn] [deɪ] [tuː; tə][biː; bi] [ɪs'tiːmd] [ə; eɪ] ['blæsfəməs] [prɪ'zʌmpʃ(ə)n] [ɪn][lændz] [wɪtʃ]
was one day to be esteemed a blasphemous presumption in lands which
曾是 一 天 到 是 尊敬的 一个 亵渎神明 假定 在 土地 哪个
[dɪ'zɜːvd] [tuː; tə][kɔːl] [ðəm'selvz] [friː] .
deserved to call themselves free .
应得的 到 称呼 他们自己 自由的 .

有一天，这在那些自诩为自由的土地上，被视为亵渎神明的狂妄之举。

[bʌt; bət] [ðæt] ['aʊə(r)][hæd; həd][nɒt] [jet] [kʌm] .
But that hour had not yet come .
但 那 小时 有 不是 然而 来 .

但那一刻尚未到来。

" [ɪf] [ðə; ði] ['gærisən] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['wiːkənd] , " [sed] [ðə; ði] [prɪns] ,
" If the garrisons should be weakened , " said the prince ,
" 如果 这 驻军 应该 是 减弱 , " 说 这 王子 ,

“如果驻军被削弱，”王子说道，

" ['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd] [biː; bi] [ɪk'spektɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [pə'lɪtɪk(ə)l] [fɪ'deləti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [taʊn]
" nothing could be expected from the political fidelity of the town
" 没有什么 可以 是 预期的 从 这 政治的 忠诚 的 这 镇
[pɒpjʊ'leɪʃnz] [ɪn] ['kwestʃən] ,
populations in question ,
人口 在 问题 ,

"不能指望相关城镇居民的政治忠诚度会有多高。"

[ən'les] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ə'laʊd] [ðə; ði] ['eksəsaɪz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [əʊn] [rɪ'lɪdʒən] .
unless they should be allowed the exercise of their own religion .
除非 他们 应该 是 允许 这 锻炼 的 他们的 自己的 宗教 .

除非应该允许他们信奉自己的宗教。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [steɪts] [kʊd; kəd] ['hɑːdli] [biː; bi] [dɪ'spəʊzd] [tuː; tə] [grɑːnt] [ðɪs] ['vɒləntrəli] ,
But the States could hardly be disposed to grant this voluntarily ,
但 这 各州 可以 几乎 是 处置 到 授予 这 自愿 ,

但各州几乎不可能自愿授予这项权利。

[fɔː(r); fə(r)] [fɪə(r)] [ɒv; əv] ['ɪndʒərɪŋ] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [ˌɪnsɪ'kjʊərəti] [ænd; ənd] ['vaɪəleɪtɪŋ] [ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv]
for fear of injuring the general insecurity and violating the laws of
为了 害怕 的 受伤 这 一般的 不安全感 和 违反 这 法律 的
[ðə; ði] ['kɒmənwelθ] ,
the commonwealth ,
这 联邦 ,

出于对加剧社会不安全感和违反联邦法律的担忧，

[bɪlt] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə'pɒn] [ə; eɪ] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] ['kænɒt] ['sʌfə(r)] [ðɪs] [daɪ'vɜːsəti] [ɪn] [ðə; ði] ['pʌblɪk]
built as it is upon a foundation which cannot suffer this diversity in the public
建造 作为 它 是 之上 一个 基础 哪个 不能 遭受 这 多样性 在 这 民众
['eksəsaɪz] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒən] .
exercise of religion .
锻炼 的 宗教 .

因为它的根基无法容忍宗教公共实践中的这种多样性。

[ɔːl'redi] , " [kən'tɪnjuːd] ['mɒrɪs] , " [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [siːdz] [ɒv; əv] [dɪ'senʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði]
Already , " continued Maurice , " there are the seeds of dissension in the
已经 , " 持续 莫里斯 , " 那里 是 这 种子 的 纠纷 在 这
['prɒvɪnsɪz] [ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪtɪz] ,
provinces and in the cities ,
省份 和 在 这 城市 ,

"各省和城市里已经出现了不和的苗头，"莫里斯继续说道，"

[ʃʊə(r)] [tuː; tə] ['raɪpən] [ɪn] [ðə; ði] ['aɪdlnəs] [ænd; ənd] [rɪ'pəʊz] [ɒv; əv] [piːs] [tuː; tə] [æn; ən] ['əʊpən] [dɪ'vɪʒ(ə)n] .
sure to ripen in the idleness and repose of peace to an open division .
当然 到 熟 在 这 懒惰 和 休息 的 和平 到 一个 打开 分配 .

在和平的闲散和安宁中，必然会走向公开的分裂。

[ðɪs] [wʊd] [gɪv] [ðə; ði] ['enəmi] [ə; eɪ] [miːnz] [ɒv; əv] [ɪn'triːgɪŋ] [wɪð] [ænd; ənd] [kə'rʌpt] [ðəʊz] [huː]
This would give the enemy a means of intriguing with and corrupting those who
这 会 给 这 敌人 一个 方法 的 引人入胜 和 和 腐败 那些 WHO
[ɑː(r); ə(r)] [ɔːl'redi] ['wɪkɪdli] [ɪn'klaɪnd] .
are already wickedly inclined .
是 已经 邪恶地 倾斜 .

这将使敌人有机会去勾结和腐蚀那些原本就心怀邪恶的人。

" [ðʌs] [ɪn] [ðə; ði] [jɪə(r)] - , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʌtʃ] [rɪ'pʌblɪk] , [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] ['wɪljəm]
" Thus in the year 1608 , the head of the Dutch republic , the son of William
" 因此 在 这 年 - , 这 头 的 这 荷兰语 共和国 , 这 儿子 的 威廉
[ðə; ði] ['saɪlənt] ,
the Silent ,
这 沉默的 ,

"因此，在1608年，荷兰共和国的统治者，沉默者威廉的儿子，

[siːmd] [tuː; tə] [ɪk'spres] [hɪm'self] [ɪn] ['feɪvə(r)] [ɒv; əv] [kən'tɪnjʊɪŋ] [ə; eɪ] ['hɒrəb(ə)l] [wɔː(r)] ,
seemed to express himself in favour of continuing a horrible war ,
似乎 到 表达 他自己 在 偏爱 的 继续 一个 可怕 战争 ,

他似乎表达了赞成继续这场可怕战争的意愿。

[nɒt] [tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ðə; ði] [pə'lɪtɪk(ə)l] [ˌɪndɪ'pendəns] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] ,
not to maintain the political independence of his country ,
不是 到 维持 这 政治的 独立 的 他的 国家 ,

不维护其国家的政治独立性，

[bʌt; bət] [tuː; tə] [prɪ'vent] ['kæθəlɪks] [frɒm; frəm] [ə'kwaɪərɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv] ['pʌblɪkli] [w'ɜːʃɪpɪŋ] [gɒd]
but to prevent Catholics from acquiring the right of publicly worshipping God
但 到 防止 天主教徒 从 收购 这 正确的 的 公开 崇拜 上帝
[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɪk'teɪts] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['kɒnʃəns] .
according to the dictates of their conscience .
根据 到 这 规定 的 他们的 良心 .

但是为了阻止天主教徒获得按照良心指示公开敬拜上帝的权利。

[jet] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˌʌn'dʒʌst] [tuː; tə] [ðə; ði] [prɪns] ,
Yet it would be unjust to the prince ,
然而 它 会 是 不公正 到 这 王子 ,

但这对于王子来说是不公平的。

[huːz] ['pætriətɪzəm; 'peɪtriətɪzəm] [wɒz; wəz] [æz; əz] [pjʊə(r)] [ænd; ənd] [ˌʌn'sʌlid] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [sɒːd] ,
whose patriotism was as pure and unsullied as his sword ,
谁 爱国主义 曾是 作为 纯的 和 纯洁无瑕的 作为 他的 剑 ,
[tuː; tə] [kən'faʊnd] [hɪz; ɪz] ['moʊtɪvz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [end] .
to confound his motives with his end .
到 混杂 他的 动机 和 他的 结尾 .

他的爱国情怀如同他的剑一样纯洁无瑕，以至于他的动机与他的结局混淆不清。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['fɜːmli] [kən'vɪnst] [ðæt] ['lɪbəti] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒəs] ['wɜːʃɪp] , [tuː; tə] [biː; bi] [ə'kwaɪəd]
He was firmly convinced that liberty of religious worship , to be acquired
他 曾是 牢牢 确信 那 自由 的 宗教 崇拜 , 到 是 获得
['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [truːs] ,
during the truce ,
期间 这 休战 ,

他坚信，宗教信仰自由将在休战期间获得。

[wʊd] [ɪn'evɪtəbli] [kɔːz] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] ['prɒvɪnsɪz] [tuː; tə] [fɔːl] [wʌns] [mɔː(r)] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['spænɪʃ]
would inevitably cause the United Provinces to fall once more under the Spanish
会 不可避免地 原因 这 团结的 省份 到 落下 一次 更多的 在下面 这 西班牙语
[jəʊk] .
yoke .
轭 .

这将不可避免地导致联合省再次落入西班牙的统治之下。

[ðə; ði] [frentʃ] [æm'bæsədə(r)] , [wɪð] [huːm] [hiː; hi] [kən'fɜːd] ['evri] [deɪ] , ['nevə(r)] ['daʊtɪd] [hɪz; ɪz]
The French ambassador , with whom he conferred every day , never doubted his
这 法语 大使 , 和 谁 他 授予 每一个 天 , 绝不 怀疑 他的
[sɪn'serəti] .
sincerity .
诚意 .

他每天都与法国大使商议，法国大使从未怀疑过他的诚意。

['geldəˌlənd] , ['friːzlənd] , - , ['grəʊnɪŋən] , [ænd; ənd] ['juːtrekt] , [faɪv] ['prɒvɪnsɪz] [aʊt] [ɒv; əv]
Gelderland , Friesland , Overyssel , Groningen , and Utrecht , five provinces out of
海尔德兰省 , 弗里斯兰 , - , 格罗宁根 , 和 乌得勒支 , 五 省份 出去 的
[ðə; ði] [ju'naɪtɪd] ['sev(ə)n] ,
the united seven ,
这 团结的 七 ,

海尔德兰省、弗里斯兰省、奥弗里塞尔省、格罗宁根省和乌得勒支省是联合七个省中的五个省，

[ðə; ði] [prɪns] [dɪ'kleəd] [tuː; tə][biː; bi] ['tʃiːfli] [ɪn'hæbɪtɪd] [baɪ] ['kæθəlɪks] .
the prince declared to be chiefly inhabited by Catholics .
这 王子 声明 到 是 主要 有人居住的 经过 天主教徒 .

王子宣称该地区主要居民是天主教徒。

[ðeɪ] [hæd; həd]['əʊnli] ['entəd] [ðə; ði]['juːniən] , [hiː; hi] [sed] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [kəm'peld] [baɪ] [fɔːs] .
They had only entered the union , he said , because compelled by force .
他们 有 仅有的 进入 这 联盟 , 他 说 , 因为 被迫 经过 力量 .

他说，他们加入工会只是因为受到胁迫。

[ðeɪ] [kʊd; kəd]['əʊnli][biː; bi] [kept] [ɪn][ðə; ði]['juːniən][baɪ] [fɔːs] , [ən'les] [ə'laʊd] ['friːdəm] [ɒv; əv]
They could only be kept in the union by force , unless allowed freedom of
他们 可以 仅有的 是 保留 在 这 联盟 经过 力量 , 除非 允许 自由 的
[rɪ'lɪdʒən] .
religion .
宗教 .

除非允许他们享有宗教自由，否则只能通过武力将他们留在联邦内。

[hɪz; ɪz] ['ɪnfərəns] [frɒm; frəm] [sʌtʃ] [ə; eɪ][lə'mentəb(ə)l] [steɪt] [ɒv; əv] [ə'feəz] [wɒz; wəz] ,
His inference from such a lamentable state of affairs was ,
他的 推理 从 这样的 一个 令人惋惜的 状态 的 事务 曾是 ,

他从这种令人遗憾的局面中得出的结论是：

[nɒt] [ðæt] [ðə; ði] [ɪk'sperɪmənt] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒəs] ['wɜːʃɪp] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [traɪd] ,
not that the experiment of religious worship should be tried ,
不是 那 这 实验 的 宗教 崇拜 应该 是 尝试 ,

并非说应该尝试宗教崇拜这种实验，

[bʌt; bət] [ðæt] [ðə; ði] ['gærisən] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [faɪv] ['prɒvɪnsɪz] [ɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [ˌriː'dʌbld] ,
but that the garrisons throughout the five provinces ought to be redoubled ,
但 那 这 驻军 自始至终 这 五 省份 应该 到 是 加倍 ,

但五省各地的驻军应该加倍加强。

[ænd; ənd][ðə; ði][wɔː(r)] [wɪð] [speɪn] [ɪn'defɪnətli] [weɪdʒd] .
and the war with Spain indefinitely waged .
和 这 战争 和 西班牙 无限期 发动 .

与西班牙的战争无限期地持续下去。

[ðə; ði] ['prezɪdənt] [wɒz; wəz] ['laɪkwaɪz] [ɒv; əv] [ə'pɪnjən] [ðæt] " [ə; eɪ][rɪ'vəʊlt][ɒv; əv] [ðiːz] [faɪv] ['prɒvɪnsɪz]
The President was likewise of opinion that " a revolt of these five provinces
这 总统 曾是 同样地 的 观点 那 " 一个 反叛 的 这些 五 省份
[ə'genst] [ðə; ði]['juːniən] [mait] [biː; bi][æt; ət] ['eni] ['məʊmənt] [ɪk'spektɪd] ,
against the union might be at any moment expected ,
反对 这 联盟 可能 是 在 任何 片刻 预期的 ,

总统同样认为，“这五个省随时都可能发动反抗联邦的叛乱”，

[ɪl] [dɪ'spəʊzd] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [ə; eɪ] ['sɒvrənti] [wɪtʃ] [ə'bɒlɪʃt] [ðeə(r)]
ill disposed as they were to recognise a sovereignty which abolished their
患病的 处置 作为 他们 是 到 认出 一个 主权 哪个 废除 他们的
[rɪ'lɪdʒən] .
religion .
宗教 .

他们不愿承认废除他们宗教的主权。

" ['biːɪŋ] [hɪm'self] [ə; eɪ] ['kæθlɪk] , [haʊ'evə(r)] ,
" Being himself a Catholic , however ,
" 存在 他自己 一个 天主教 , 然而 ,

“然而，他本人却是一名天主教徒，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [ʌn'nætʃrəl] [ðæt] [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [dɪ'dʌkʃn] [frɒm; frəm] [ðæt]
it was not unnatural that he should make a different deduction from that
它 曾是 不是 不自然 那 他 应该 制作 一个 不同的 扣除 从 那
[ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] ,
of the prince ,
的 这 王子 ,

他得出与王子不同的结论并非不合情理。

[ænd; ənd] ['wɔːmli] [ˌrekə'mend] , [nɒt][mɔː(r)] ['gærisən] , [bʌt; bət][mɔː(r)] ['lɪbəti] [ɒv; əv] ['wɜːʃɪp] .
and warmly recommend , not more garrisons , but more liberty of worship .
和 热情地 推荐 , 不是 更多的 驻军 , 但 更多的 自由 的 崇拜 .

我们强烈建议，与其增设更多驻军，不如给予更多宗教信仰自由。

[ðʌs] [ðə; ði] ['veri] [men] [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['redi] [tuː; tə][deə(r)][ɔːl] ,
Thus the very men who were ready to dare all ,
因此 这 非常 男人 WHO 是 准备好 到 敢 全部 ,

因此，那些准备挑战一切的人，

[ænd; ənd][tuː; tə]['sækrɪfaɪs][ɔːl][ɪn] [bɪ'hɑːf] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['kʌntri] ,
and to sacrifice all in behalf of their country ,
和 到 牺牲 全部 在 代表 的 他们的 国家 ,

并为国家牺牲一切，

['riːəli] [bɪ'liːvd] [ðəm'selvz] [prə'vaɪdɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪm'perɪʃəbl] [sɪ'kjʊərəti][ɒv; əv][ðə; ði]
really believed themselves providing for the imperishable security of the
真的 相信 他们自己 提供 为了 这 不朽的 安全 的 这
['kɒmənwelθ] [baɪ] ['pleɪsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði] ['nærəʊ] ['beɪsɪs][ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒəs] [ɪn'tɒlərəns] .
commonwealth by placing it on the narrow basis of religious intolerance .
联邦 经过 放置 它 在 这 狭窄的 基础 的 宗教 不容忍 .

他们真心相信，将国家安全建立在狭隘的宗教不容忍基础之上，就能保障国家的永恒安全。

['mɒrɪs] ,
Maurice ,
莫里斯 ,

莫里斯

[nɒt]['sætɪsfaɪd] [wɪð] ['meɪkɪŋ] [ðiːz] ['viːəmənt] ['ɑːgjʊm(ə)nts] [ə'genst] [ðə; ði] [truːs] [ɪn][hɪz; ɪz]
not satisfied with making these vehement arguments against the truce in his
不是 使满意 和 制作 这些 慷慨 论点 反对 这 休战 在 他的
['kɒnfərənsis] [wɪð] [ðə; ði] ['envɔi] [ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ] [ænd; ənd] ['brɪtɪʃ] ['sɔvrinz] ,
conferences with the envoys of the French and British sovereigns ,
会议 和 这 使节 的 这 法语 和 英国 君主 ,

他不仅在与法国和英国君主的使节会谈中强烈反对停战，而且还进一步提出其他反对意见。

[ɪm'plɔɪd] [ðə; ði] [briːf] ['ɪntəv(ə)l] [jet] [tuː; tə] [ɪ'læps] [bɪ'fɔː(r)] ['defɪnətli] ['breɪkɪŋ] [ɒf] [ɔː(r)] [ri'zjuːmɪŋ]
employed the brief interval yet to elapse before definitely breaking off or resuming
受雇 这 简短的 间隔 然而 到 流逝 前 确实 打破 离开 或者 恢复
[ðə; ði] ['kɒnfərənsis] [wɪð] [ðə; ði] ['spæniʃ] [kə'mɪʃənəz] [ɪn] ['meɪkɪŋ] ['vɪgərəs] [ə'piːlz] [tuː; tə][ðə; ði]
the conferences with the Spanish commissioners in making vigorous appeals to the
这 会议 和 这 西班牙语 专员 在 制作 蓬勃 上诉 到 这
['kʌntri] .
country .
国家 .

在与西班牙专员的会议彻底中断或恢复之前，利用这段短暂的空档期，向西班牙发出强有力的呼吁。

" [ðə; ði] [wiːl] [ɔː(r)][wəʊ][ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] ['prɒvɪnsɪz] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [taɪm] , " [hiː; hi] [sed] ,
" The weal or woe of the United Provinces for all time , " he said ,
" 这 福利 或者 悲哀 的 这 团结的 省份 为了 全部 时间 , " 他 说 ,

“这关系到联合省的福祉或灾难，直到永远，”他说。

" [ɪz] [dɪ'pendɪŋ] [ɒn][ðə; ði]['prez(ə)nt] [træn'zækʃnz] .
" is depending on the present transactions .
" 是 取决于 在 这 展示 交易 .

"取决于当前的交易情况。"

" [weɪ] [wel] [ðə; ði]['ri:z(ə)nz] [wi:; wi] [ɜ:dʒ] , [ænd; ənd] [meɪk] [ju:z][ɒv; əv] [ðəʊz] [wɪtʃ] [si:m] [tu:; tə] [ju:; jʊ] [kən'vɪnsɪŋ] .
" Weigh well the reasons we urge , and make use of those which seem to you convincing .
" 称重 出色地 这 原因 我们 敦促 , 和 制作 使用 的 那些 哪个 似乎 到 你 令人信服的 .

"仔细权衡我们所提出的理由，并采纳那些你认为有说服力的理由。"

[ju:; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði][fəʊ] , [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz][əʊld] [dɪ'si:tf(ə)l] ['mænə(r)] ,
You know that the foe , according to his old deceitful manner ,
你 知道 那 这 敌人 , 根据 到 他的 老的 欺骗性的 方式 ,

你知道，敌人照着他惯用的诡诈伎俩，

[leɪd] [daʊn] ['veri] ['spi:ʃəs] [kən'dɪʃ(ə)nz] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] ,
laid down very specious conditions at the beginning ,
铺设 向下 非常 似是而非的 状况 在 这 开始 ,

一开始就提出了非常似是而非的条件，

[ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə][ɪn'dju:s][maɪ] [lɔ:dz] [ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl][tu:; tə] [tri:t] .
in order to induce my lords the States - General to treat .
在 命令 到 诱导 我的 领主们 这 各州 - 一般的 到 对待 .

为了促使诸位大人——各州议会——进行谈判。

" [ɪf] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] - [sɪn'sɪəli] [mi:n] [tu:; tə] [rɪ'lɪŋkwɪʃ] ['æbsəlu:tli] [ðeə(r)] [prɪ'tenʃən] [tu:; tə] [ði:z] ['prɒvɪnsɪz] ,
" If the king and the archdudes sincerely mean to relinquish absolutely their pretensions to these provinces ,
" 如果 这 国王 和 这 - 真挚地 意思是 到 放弃 绝对地 他们的 虚荣心 到 这些 省份 ,

"如果国王和诸位大臣真心想要彻底放弃他们对这些省份的僭越，

[ðeɪ] [kæn; kən] ['sɜ:t(ə)nli] [hæv; həv][nəʊ] ['dɪfɪkəlti] [ɪn]['faɪndɪŋ] ['ɒnɪst] [ænd; ənd] [kən'vi:niənt] [wɜ:dz] [tu:; tə] [ɪk'spres] [ðeə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
they can certainly have no difficulty in finding honest and convenient words to express their intention .
他们 能 当然 有 不 困难 在 寻找 诚实的 和 方便的 字 到 表达 他们的 意图 .

他们当然不难找到真诚而恰当的词语来表达自己的意图。

[æz; əz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [si:kɪŋ] ['ʌðə(r)] ['freɪzɪz] [ðæn; ðən][ðə; ði]['ju:ʒuəl][ænd; ənd] [ˌstreɪt'fɔ:wəd] [wʌnz] ,
As they are seeking other phrases than the usual and straightforward ones ,
作为 他们 是 寻求 其他 短语 比 这 通常 和 直截了当 一个 ,

因为他们在寻找一些不同于常用直白表达方式的短语，

[ðeɪ] [gɪv] ['sɜ:t(ə)n] [pru:f] [ðæt] [ðeɪ] [mi:n] [tu:; tə] [ki:p] [bæk] [frɒm; frəm][ˌju: 'es][ðə; ði] ['sʌbstəns] .
they give certain proof that they mean to keep back from us the substance .
他们 给 肯定 证明 那 他们 意思是 到 保持 后退 从 我们 这 物质 .

他们提供了确凿的证据，表明他们打算对我们隐瞒真相。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [tʃi:t] [ˌju: 'es] [wɪð] [dɑ:k] , ['dju:biəs] , ['lu:sli] - [skru:d] [tɜ:mz] ,
They are trying to cheat us with dark , dubious , loosely - screwed terms ,
他们 是 尝试 到 欺骗 我们 和 黑暗的 , 可疑 , 松散地 - 螺丝 条款 ,

他们试图用晦涩难懂、可疑含糊不清的条款来欺骗我们。

[wɪtʃ] [sɪ'kjʊə(r)] ['nʌθɪŋ] [ænd; ənd][baɪnd][tuː; tə] ['nʌθɪŋ] .
which secure nothing and bind to nothing .
哪个 安全的 没有什么 和 绑定 到 没有什么 .

它们既不能提供任何保障，也不能约束任何东西。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [waɪz] [tuː; tə] [trʌst] [ðə; ði]['welfeə(r)][ɒv; əv]['aʊə(r)] [steɪt] [tuː; tə] [æm'bɪgjuəs] [wɜːdz] ,
If it be wise to trust the welfare of our State to ambiguous words ,
如果 它 是 明智的 到 相信 这 福利 的 我们的 状态 到 模糊的 字 ,

如果把国家的福祉寄托于模棱两可的言辞是明智之举，

[juː; jʊ][kæn; kən] [dʒʌdʒ] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [dɪ'skreʃn] .
you can judge according to your own discretion .
你 能 法官 根据 到 你的 自己的 审慎 .

您可以根据自己的判断来决定。

" [ˌrekəg'nɪʃn] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['sɒvrənti] [ɪz][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n] - [stəʊn] [ɒv; əv] [ðiːz] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] .
" Recognition of our sovereignty is the foundation - stone of these negotiations .
" 认出 的 我们的 主权 是 这 基础 - 石头 的 这些 谈判 .

“承认我们的主权是这些谈判的基石。”

" [let] ['evri] [mæn][biː; bi][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [ðæt] , [wɪð] [sʌtʃ] ['maɪti] ['enəmɪz] , [wiː; wi][kæn; kən][duː; də] ['nʌθɪŋ] [baɪ] [hɑːvz] .
" Let every man be assured that , with such mighty enemies , we can do nothing by halves .
" 让 每一个 男人 是 保证 那 , 和 这样的 强大的 敌人 , 我们 能 做 没有什么 经过 一半 .

“每个人都应该明白，面对如此强大的敌人，我们绝不能掉以轻心。”

[wiː; wi] ['kænɒt] [ə'fɔːd] [tuː; tə] [rɪ'trækt] , ['mjuːtɪleɪt] , [ɔː(r)] ['mɒdərət] ['aʊə(r)][ə'rɪdʒən(ə)l] [dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] .
We cannot afford to retract , mutilate , or moderate our original determination .
我们 不能 买得起 到 缩回 , 残害 , 或者 缓和 我们的 原来的 决心 .

我们不能收回、篡改或削弱我们最初的决定。

[hiː; hi] [huː] [swɜːv] [frɒm; frəm][ðə; ði] [streɪt] [rəʊd] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɪz] [lɒst] ;
He who swerves from the straight road at the beginning is lost ;
他 WHO 急转弯 从 这 直的 路 在 这 开始 是 丢失的 ;

一开始就偏离正道的人注定迷失方向；

[hiː; hi] [huː] ['stʌmblz] [æt; ət][ðə; ði][fɜːst] [step] [ɪz][æpt][tuː; tə][fɔːl] [daʊn] [ðə; ði] [həʊl] ['steəkeɪs] .
he who stumbles at the first step is apt to fall down the whole staircase .
他 WHO 踉跄 在 这 第一的 步 是 易于 到 落下 向下 这 所有的 楼梯 .

第一步失足者，很可能从整条楼梯上摔下来。

[ɪf] , [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ɪ'mædʒɪnəbl] [nə'sesəti] , [wiː; wi] [pə'spəʊn] [ðæt] [məʊst] ['vaɪt(ə)l] [pɔɪnt] , [ðə; ði] [ə'ʃʊərəns] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['friːdəm] ,
If , on account of imaginable necessity , we postpone that most vital point , the assurance of our freedom ,
如果 , 在 帐户 的 可以想象的 必要性 , 我们 推迟 那 最多 必不可少的 观点 , 这 保证 的 我们的 自由 ,

如果由于某种可以想象的必要性，我们推迟了那至关重要的一点——保障我们的自由，

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl] ['veri] ['iːzəli] [ə'laʊ] [les] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [pɔɪnts] [tuː; tə] [pɑːs] ['mʌstə(r)] ,
we shall very easily allow less important points to pass muster ,
我们 将 非常 容易地 允许 较少的 重要的 积分 到 经过 鼓起 ,

我们很容易就会允许一些不太重要的问题通过审核。

[ænd; ənd][æt; ət][lɑːst] [kʌm] ['teɪmli] ['ɪntuː][ðə; ði] [pɑːθ] [ɒv; əv][ˌrekənsɪli'eɪʃ(ə)n] .
and at last come tamely into the path of reconciliation .
和 在 最后的 来 温顺地 进入 这 小路 的 和解 .

最终温顺地走上了和解之路。

[ðæt] [wɒz; wəz][ɪɡ'zæktli][ðə; ði]['deɪndʒə(r)] [wɪtʃ] ['aʊə(r)]['ænsestəz; 'ænsəstəz][ɪn]['sɪmələ(r)] [nɪˌɡəʊʃɪ'eɪʃnz]

That was exactly the danger which our ancestors in similar negotiations

那 曾是 确切地 这 危险 哪个 我们的 祖先 在 相似的 谈判

['ɔːlweɪz] [fɪəd] ,

always feared ,

总是 害怕 ,

这正是我们的先辈在类似谈判中一直担心的危险。

[ænd; ənd] [ə'ɡenst] [wɪtʃ] [wiː; wi] [tuː] [hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [dʌn] ['aʊə(r)] [best] [tuː; tə] [ɡɑːd] [ɑː'selvz] .

and against which we too have always done our best to guard ourselves .

和 反对 哪个 我们 也 有 总是 完毕 我们的 最好的 到 警卫 我们自己 .

我们也一直竭尽全力防范这种情况。

" ['weəfɔː(r)] , [ɪf] [ðə; ði] [ˌprezə'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [bɪ'lʌvɪd] ['fɑːðəlænd] [ɪz][dɪə(r)][tuː; tə][juː; jʊ] ,

" Wherefore , if the preservation of our beloved fatherland is dear to you ,

" 因此 , 如果 这 保存 的 我们的 心爱 祖国 是 亲爱的 到 你 ,

“因此，如果保卫我们挚爱的祖国对你来说意义重大，

[aɪ] [ɪɡ'zɔːt] [juː; jʊ][tuː; tə] [meɪn'teɪn] [ðæt] [ɡreɪt] [ˌfʌndə'ment(ə)l][ˌrezə'luːʃ(ə)n] , [æt; ət][ɔːl] [taɪmz] [ænd; ənd]

I exhort you to maintain that great fundamental resolution , at all times and

我 劝勉 你 到 维持 那 伟大的 基本的 解决 , 在 全部 时代 和

[ə'ɡenst] [ɔːl] [men] ,

against all men ,

反对 全部 男人 ,

我劝勉你们无论何时何地，无论面对任何人，都要坚持这一伟大的基本决心。

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [kɔːz] [ðə; ði] [dɪ'pɑːtʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɛnəmiz] [kə'mɪʃənəz] .

even if this should cause the departure of the enemy's commissioners .

甚至 如果 这 应该 原因 这 离开 的 这 敌人的 专员 .

即使这会导致敌方专员离去。

[wɒt] [kæn; kən][juː; jʊ][ɪk'spekt][frɒm; frəm][ðem; ðəm][bʌt; bət]['iːv(ə)l] [fruːt] ?

What can you expect from them but evil fruit ?

什么 能 你 预计 从 他们 但 邪恶的 水果 ?

除了邪恶的果实，你还能指望他们带来什么呢？

" [hiː; hi] [ðen] [əd'vaɪzd] [ɔːl][ðə; ði] [ɪst'eɪts] [ænd; ənd] ['mædʒistrəsi] [wɪtʃ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'dresɪŋ]

" He then advised all the estates and magistracies which he was addressing

" 他 然后 建议 全部 这 庄园 和 行政长官 哪个 他 曾是 解决

[tuː; tə] [ɪn'strʌkt] [ðeə(r)] ['depjutiz] ,

to instruct their deputies ,

到 指示 他们的 副手们 ,

“然后，他建议他所代表的所有庄园和地方官员指示他们的代理人，

[æt; ət][ðə; ði] [ə'prəʊtʃɪŋ] ['seʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] ,

at the approaching session of the States - General ,

在 这 接近 会议 的 这 各州 - 一般的 ,

在即将召开的联合国大会上，

[tuː; tə][həʊld][ɒn][tuː; tə][ðə; ði][fɜːst]['ɑːtɪk(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['ɒf(ə)n] - ['saɪtɪd] [prɪ'lɪmɪnəri] [ˌrezə'luːʃ(ə)n]

to hold on to the first article of the often - cited preliminary resolution

到 抓住 在 到 这 第一的 文章 的 这 经常 - 引用 初步的 解决

[wɪ'ðaʊt] [ə'laʊɪŋ] [wʌn]['sɪləb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] ['ɔːltəd] .

without allowing one syllable to be altered .

没有 允许 一 音节 到 是 已修改 .

坚持保留经常被引用的初步决议的第一条，一个字都不允许更改。

['ʌðəwaɪz] ['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd] [seɪv] [ðə; ði] ['kɒmənwelθ] [frɒm; frəm] ['daɪə(r)] [ænd; ənd] [nəʊ'tɔːriəs] [kən'fjuːʒn] .
Otherwise nothing could save the commonwealth from dire and notorious confusion .
否则 没有什么 可以 节省 这 联邦 从 可怕的 和 臭名昭著 困惑 .

否则，任何措施都无法挽救联邦免于陷入可怕的、臭名昭著的混乱局面。

[ə'bʌv] [ɔːl] , [hiː; hi] [in'triːt] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ækt] [ɪn] [ɪn'taɪə(r)] ['hɑːməni] [ænd; ənd] ['kɒnfɪdəns] [wɪð] [hɪm'self] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['kʌz(ə)n] ,
Above all , he entreated them to act in entire harmony and confidence with himself and his cousin ,
多于 全部 , 他 恳求 他们 到 行为 在 全部的 和谐 和 信心 和 他自己 和 他的 表哥 ,

最重要的是，他恳求他们与他和他的表弟完全和睦相处，彼此信任。

['iːv(ə)n] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] ['evə(r)] [dʌn] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ɪ'lʌstriəs] ['fɑːðə(r)] .
even as they had ever done with his illustrious father .
甚至 作为 他们 有 曾经 完毕 和 他的 杰出 父亲 .

就像他们对待他那位杰出的父亲一样。

['sɜːt(ə)nli] [ðə; ði] [prɪns] ['fʊli] [dɪ'zɜːvd] [ðə; ði] ['kɒnfɪdəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪts] ,
Certainly the prince fully deserved the confidence of the States ,
当然 这 王子 完全 应得的 这 信心 的 这 各州 ,

当然，这位王子完全配得上各州的信任。

[æz; əz] [wel] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['sɪgnəl] ['sɜːvɪsɪz] [ænd; ənd] ['ʃɪvəlrəs] [self] - [dɪ'vəʊʃn] ,
as well for his own signal services and chivalrous self - devotion ,
作为 出色地 为了 他的 自己的 信号 服务 和 骑士精神 自己 - 虔诚 ,

此外，也因其自身的卓越贡献和骑士般的自我奉献精神，

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ʌnɪg'zɑːmp(ə)ld; ʌneg-] ['sækrɪfaɪsɪz] [ænd; ənd] [ətʃiːvmənts] [ɒv; əv] ['wɪljəm] [ðə; ði] ['saɪlənt] .
as for the unexampled sacrifices and achievements of William the Silent .
作为 为了 这 史无前例 牺牲 和 成就 的 威廉 这 沉默的 .

至于沉默者威廉那无与伦比的牺牲和成就。

[hɪz; ɪz] [wɜːdz] [hæd; həd] [ðə; ði] [truː] [ˌpætri'ɒtɪk] [rɪŋ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] ['friːkwənt] [ænd; ənd] ['eləkwənt] [ə'piːlz] ;
His words had the true patriotic ring of his father's frequent and eloquent appeals ;
他的 字 有 这 真的 爱国 戒指 的 他的 父亲的 频繁 和 雄辩 上诉 ;

他的话语中充满了他父亲经常发表的雄辩的爱国主义呼吁的真挚情感；

[ænd; ənd] [ai] [hæv; həv] [nɒt] ['hezɪteɪtɪd] [tuː; tə] [gɪv] [ðiːz] ['ekstrækts; ɪk'strækts] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['dɪskɔːs] ,
and I have not hesitated to give these extracts from his discourse ,
和 我 有 不是 犹豫了一下 到 给 这些 提取物 从 他的 话语 ,

我毫不犹豫地摘录了他的这些演讲内容。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [kəm'pærətɪvli] [fjuː] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['ʌtərəns] [ɒv; əv] ['mɒrɪs] [hæv; həv] [biːn] [prɪ'zɜːvd] ,
because comparatively few of such utterances of Maurice have been preserved ,
因为 比较 很少 的 这样的 话语 的 莫里斯 有 到过 保存完好 ,

因为莫里斯的这类言论相对较少被保存下来，

[ænd; ənd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː] [ɡɪvz] [ə; eɪ]['vɪvɪd] [ɪm'preʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk]

and because it gives a vivid impression of the condition of the republic

和 因为 它 给予 一个 生动 印象 的 这 状况 的 这 共和国

[ænd; ənd][ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv] ['pɑːtiz] [æt; ət] [ðæt] [mə'mentəs] ['iːpɒk] .

and the state of parties at that momentous epoch .

和 这 状态 的 各方 在 那 意义重大 时代 .

因为它生动地展现了那个重要时期共和国的状况和各政党的状况。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] ['mɪəli] [ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] ['neðələndz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kwestʃən]

It was not merely the fate of the United Netherlands and the question

它 曾是 不是 仅仅 这 命运 的 这 团结的 荷兰 和 这 问题

[ɒv; əv] [piːs] [ɔː(r)][wɔː(r)] [bɪ'twiːn] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [rɪ'pʌblɪk] [ænd; ənd][ɪts] [hə'redɪt(ə)ri] ['enəmi] [ðæt]

of peace or war between the little republic and its hereditary enemy that

的 和平 或者 战争 之间 这 小的 共和国 和 它是 遗传 敌人 那

[wɜː(r); wə(r)][ə'pɒn][ðə; ði] ['ɪʃuː] .

were upon the issue .

是 之上 这 问题 .

问题的关键不仅在于荷兰联合共和国的命运，还在于这个小共和国与其世仇之间是和平还是战争。

[ðə; ði] [piːs] [ɒv; əv][ɔːl] ['krɪsndəm] , [ðə; ði][məʊst][kən'sɪdərəb(ə)l][mə'tɪəriəl] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv]

The peace of all Christendom , the most considerable material interests of

这 和平 的 全部 基督教世界 , 这 最多 大量 材料 兴趣 的

[ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] ,

civilization ,

文明 ,

整个基督教世界的和平，文明最重要的物质利益，

[ænd; ənd][ðə; ði] [haɪɪst] [pə'lɪtɪk(ə)l][ænd; ənd]['mɒrəl]['prɪnsəp(ə)lz] [ðæt] [kæn; kən] ['ɪnfluəns] ['hjuːmən]

and the highest political and moral principles that can influence human

和 这 最高 政治的 和 道德 原则 那 能 影响 人类

['ækʃ(ə)n] , [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'vɒlvd] [ɪn] [ðəʊz] [nɪˌɡəʊʃɪ'eɪʃnz] .

action , were involved in those negotiations .

行动 , 是 涉及 在 那些 谈判 .

这些谈判中涉及到了能够影响人类行为的最高政治和道德原则。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['wɒntɪŋ] ['meni] [tuː; tə] [ɪm'piːtʃ] [ðə; ði]['pjʊərəti][ɒv; əv][ðə; ði] -

There were not wanting many to impeach the purity of the stadholder's

那里 是 不是 想要 许多 到 劾 这 纯度 的 这 -

['məʊtɪvz] .

motives .

动机 .

很多人并不想质疑执政者动机的纯洁性。

[æz; əz]['ædmərəl][ɔː(r)] ['kæptɪn] - ['dʒen(ə)rəl] , [hiː; hi] [rɪ'siːvd] [haɪ] ['sæləriz] ,

As admiral or captain - general , he received high salaries ,

作为 上将 或者 队长 - 一般的 , 他 已收到 高的 薪资 ,

作为海军上将或总司令，他领取了高额薪水。

[bɪ'saɪdz] [ə; eɪ] [tenθ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ɔːl] [praɪz] - ['mʌni] [ɡeɪnd] [æt; ət] [siː] [baɪ][ðə; ði] [fliːts] ,

besides a tenth part of all prize - money gained at sea by the fleets ,

除了 一个 第十 部分 的 全部 奖 - 钱 获得 在 海 经过 这 舰队 ,

除了舰队在海上获得的全部奖金的十分之一之外，

[ɔː(r)][ɒv; əv]['rænsəm][ænd; ənd] ['blækmeɪl] [ɒn][lænd][baɪ][ðə; ði] ['ɑːmiz] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] .

or of ransom and blackmail on land by the armies of the republic .

或者 的 赎金 和 勒索 在 土地 经过 这 军队 的 这 共和国 .

或者共和国军队在陆地上进行勒索和敲诈勒索。

[hɪz; ɪz] [prə'feʃn] , [hɪz; ɪz][æm'bɪʃ(ə)n] , [hɪz; ɪz] [dɪ'laɪts] , [wɜː(r); wə(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['səʊldʒə(r)] .

His profession , his ambition , his delights , were those of a soldier .

他的 职业 , 他的 志向 , 他的 美味 , 是 那些 的 一个 士兵 .

他的职业、他的抱负、他的乐趣，都与军人无异。

[æz; əz][ə; eɪ]['səʊldʒə(r)][ɪn][ə; eɪ] [greɪt] [wɔː(r)] ,
As a soldier in a great war ,
作为 一个 士兵 在 一个 伟大的 战争 ，

作为一名参加过大战的士兵，

[hiː; hi][wɒz; wəz][mɔː(r)] ['nesəsəri] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['kʌntrimən] [ðæn; ðən][hiː; hi][kʊd; kəd][ɪk'spekt][tuː; tə]
he was more necessary to his countrymen than he could expect to
他 曾是 更多的 必要的 到 他的 同胞们 比 他 可以 预计 到
[biː; bi][æz; əz][ə; eɪ] ['steɪtsmən] [ɪn][taɪm][ɒv; əv] [piːs] .
be as a statesman in time of peace .
是 作为 一个 政治家 在 时间 的 和平 .

在和平时期，他作为一名政治家，对同胞的重要性远远超出了他的预期。

[bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] ['evə(r)] [ə'pɪəd] [ɪn]['pʌblɪk][ɔː(r)][ɪn]['praɪvət] ,
But nothing ever appeared in public or in private ,
但 没有什么 曾经 出现 在 民众 或者 在 私人的 ，

但无论是在公开场合还是私下场合，都没有出现过这样的情况。

[wɪtʃ] [θruː] [ə; eɪ] ['riːznəbl] [sə'spɪʃ(ə)n] [ə'pɒn][hɪz; ɪz] ['lɒfti] ['pætriətɪzəm; 'peɪtriətɪzəm] .
which threw a reasonable suspicion upon his lofty patriotism .
哪个 扔 一个 合理的 怀疑 之上 他的 高远 爱国主义 .

这不禁令人对其崇高的爱国情怀产生合理的怀疑。

[piːs] [hiː; hi][hæd; həd]['ɔːlweɪz] [bɪ'liːvd] [tuː; tə][biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [ɒv; əv] [ə'teɪnmənt] .
Peace he had always believed to be difficult of attainment .
和平 他 有 总是 相信 到 是 难的 的 素养 .

他一直认为和平是难以获得的。

[ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [naʊ] [biːn] [pruːvd] [ɪm'pɒsəb(ə)l] .
It had now been proved impossible .
它 有 现在 到过 已证实 不可能的 .

现在已证明这是不可能的。

[ə; eɪ] [truːs] [hiː; hi] ['ɒnɪstli] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ]['pɪtfɔːl][ɒv; əv] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] , [ænd; ənd][hiː; hi] [dɪ'naʊnst]
A truce he honestly considered a pitfall of destruction , and he denounced
一个 休战 他 诚实地 经过考虑的 一个 陷阱 的 破坏 ， 和 他 谴责
[ˌaɪ 'tiː] ,
it ,
它 ，

他真心认为停战是毁灭的陷阱，并予以谴责。

[æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [siːn] , [ɪn][ðə; ði]['læŋgwɪdʒ][ɒv; əv][ˌenə'dʒetɪk] [kən'vɪkʃn] .
as we have seen , in the language of energetic conviction .
作为 我们 有 已见 ， 在 这 语言 的 精力充沛 定罪 .

正如我们所看到的，这是充满激情和信念的语言。

[hiː; hi]['nevə(r)] [ə'ljuːd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [pɪ'kjuːniəri] ['lɒsɪz] [ɪn] [keɪs] [piːs] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [meɪd] .
He never alluded to his pecuniary losses in case peace should be made .
他 绝不 暗示 到 他的 金钱 损失 在 案件 和平 应该 是 制成 .

他从未提及如果达成和平协议，他将遭受的经济损失。

[hɪz; ɪz] [dɪs'ɪntrəstɪd] ['pætriətɪzəm; 'peɪtriətɪzəm][wɒz; wəz][ðə; ði]['friːkwənt]['sʌbdʒɪkt][ɒv; əv] ['kɒment] [ɪn]
His disinterested patriotism was the frequent subject of comment in
他的 无私的 爱国主义 曾是 这 频繁 主题 的 评论 在
[ðə; ði][məʊst]['siːkrət] ['lɛtəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [frentʃ] [æm'bæsədəz] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] .
the most secret letters of the French ambassadors to the king .
这 最多 秘密 信件 的 这 法语 大使们 到 这 国王 .

在法国大使写给国王的最机密信件中，经常有人提及他无私的爱国主义精神。

[hiː; hi][hæd; həd] [rɪ'piːtɪdli] [rɪ'fjuːzd] [ɪ'nɔːməs] ['ɒfəz] [ɪf] [hiː; hi] [wʊd] [fə'seɪk] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv]
He had repeatedly refused enormous offers if he would forsake the cause of
他 有 反复 拒绝 巨大的 优惠 如果 他 会 背叛 这 原因 的
[ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] .
the republic .
这 共和国 .

他曾多次拒绝巨额报酬，条件是他必须放弃共和国的事业。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [frɑːns] [wɒz; wəz]['evə(r)] ['redi] [tuː; tə] [tempt] [hɪm] [wɪð] [braɪbz] ,
The King of France was ever ready to tempt him with bribes ,
这 国王 的 法国 曾是 曾经 准备好 到 诱惑 他 和 贿赂 ,

法国国王总是伺机用贿赂来诱惑他。

[sʌtʃ] [æz; əz][hæd; həd] [pruːvd] [məʊst] [ˌefɪ'keɪʃəs] [wɪð] [men] [æz; əz] ['haɪli] [bɔːn] [ænd; ənd][æz; əz]
such as had proved most efficacious with men as highly born and as
这样的 作为 有 已证实 最多 有效的 和 男人 作为 高度 出生 和 作为
['haɪli] [pleɪst] [æz; əz][ə; eɪ][kə'det][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['ɒrɪndʒ] - ['nasaʊ; 'næsɔː] .
highly placed as a cadet of the house of Orange - Nassau .
高度 放置 作为 一个 学员 的 这 房子 的 橙子 - 拿骚 .

事实证明，这种方法对出身高贵、地位显赫的奥兰治-拿骚家族的旁系后裔最为有效。

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz][nəʊ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ðæt] [dʒiːnɪn] [ə'seil] [hɪm][æt; ət] [ðɪs] ['kraɪsɪs] [wɪð] [sʌtʃ]
But there is no record that Jeannin assailed him at this crisis with such
但 那里 是 不 记录 那 珍妮 遭受攻击 他 在 这 危机 和 这样的
[temp'teiʃənz] ,
temptations ,
诱惑 ,

但没有任何记录表明让宁在这次危机中用这样的诱惑来攻击他。

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][nɒt] [biːn] [prɪ'tendɪd] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz] ['ɒbdjərət] [tuː; tə][ðə; ði]
although it has not been pretended that the prince was obdurate to the
虽然 它 有 不是 到过 假装 那 这 王子 曾是 顽固的 到 这
['ɪnfluəns] [ɒv; əv] ['mæmən] [wen] [ðæt] ['deɪəti; 'diːəti][kʊd; kəd][biː; bi]['əʊpənli] [əpɹ'əʊtʃt] .
influence of Mammon when that deity could be openly approached .
影响 的 玛门 什么时候 那 神 可以 是 公然 接近 .

虽然没有人假装这位王子对金钱的影响毫不妥协，因为人们可以公开地接近这位神灵。

[ðæt] ['mɒrɪs] [lʌvd] ['paʊə(r)] , [pelf] , [ænd; ənd][wɔː(r)] , [kæn; kən] ['hɑːdli] [biː; bi] [dɪ'naɪd] .
That Maurice loved power , pelf , and war , can hardly be denied .
那 莫里斯 喜爱 力量 , 不义之财 , 和 战争 , 能 几乎 是 否认 .

莫里斯热爱权力、财富和战争，这一点几乎无可否认。

[ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['maʊntɪŋ] [æm'bɪʃ(ə)n] ;
That he had a mounting ambition ;
那 他 有 一个 安装 志向 ;

他野心勃勃；

[ðæt] [hiː; hi] [θɔːt] [ə; eɪ] ['mɒnəki] ['faʊndɪd] [ə'pɒn][ðə; ði][hɪ'stɒrɪk(ə)l][ˌɪnstɪ'tjuːʃənz][ænd; ənd] ['tʃɑːtəz]
that he thought a monarchy founded upon the historical institutions and charters
那 他 想法 一个 君主制 创立 之上 这 历史 机构 和 包机
[ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [mait] [biː; bi]['betə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['bɜːgə(r)] - [ˌærɪ'stɒkrəsi] [wɪtʃ] ,
of the provinces might be better than the burgher - aristocracy which ,
的 这 省份 可能 是 更好的 比 这 市民 - 贵族 哪个 ,

他认为，建立在各省历史制度和宪章之上的君主制可能比市民贵族制更好。

['ʌndə(r)][ðə; ði] [liːd] [ɒv; əv] ['bɑrnəˌvɛld] , [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ɪt'self][ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] ;
under the lead of Barneveld , was establishing itself in the country ;
在下面 这 带领 的 巴内维尔德 , 曾是 建立 本身 在 这 国家 ;

在巴内维尔德的领导下，该组织正在该国站稳脚跟；

[ðæt] [hiː; hi] [njuː] [nəʊ] ['kændɪdət] [səʊ]['elɪdʒəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θrəʊn] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] [sʌn] ,
that he knew no candidate so eligible for such a throne as his father's son ,
那 他 知道 不 候选人 所以 有资格的 为了 这样的 一个 王座 作为 他的 父亲的 儿子 ,

他认为，没有谁比他父亲的儿子更适合继承王位。

[ɔːl] [ðɪs] [ɪz] ['haɪli] ['prɒbəb(ə)l][ænd; ənd] ['skeəsli] [sə'praɪzɪŋ] .
all this is highly probable and scarcely surprising .
全部 这 是 高度 可能 和 几乎 奇怪 .

这一切都极有可能发生，几乎不足为奇。

[bʌt; bət] [ðæt] [sʌtʃ] ['sentɪmənts] [ɔː(r)][ˌæspəˈeɪʃənz] [kɔːzd] [hɪm][tuː; tə] [swɜːv] [ðə; ði][naɪnθ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ə; eɪ][heə(r)][frɒm; frəm] [wɒt] [hiː; hi] [kən'sɪdəd] [ðə; ði][də'rekt][pɑːθ][ɒv; əv]['djuːti] ;
But that such sentiments or aspirations caused him to swerve the ninth part of a hair from what he considered the direct path of duty ;
但 那 这样的 情感 或者 抱负 导致 他 到 急转弯 这 第九 部分 的 一个 头发 从 什么 他 经过考虑的 这 直接的 小路 的 责任 ;

但正是这种情感或愿望，让他偏离了他认为的履行职责的正道，哪怕只有九分之一英寸的偏差；

[ðæt] [hiː; hi] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [faɪt] [aʊt] [ðə; ði] [greɪt] [faɪt] [wɪð] [speɪn] [ænd; ənd] [rəʊm] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [steɪts] [wɜː(r); wə(r)] [friː] [ɪn] [fɔːm] ,
that he determined to fight out the great fight with Spain and Rome until the States were free in form ,
那 他 决定 到 斗争 出去 这 伟大的 斗争 和 西班牙 和 罗马 直到 这 各州 是 自由的 在 形式 ,

他决心与西班牙和罗马进行一场伟大的斗争，直到各州获得形式上的自由。

[ɪn] [neɪm] , [ænd; ənd][ɪn][fækt] ;
in name , and in fact ;
在 姓名 , 和 在 事实 ;

名义上如此，实际上也是如此；

['əʊnli] [ðæt] [hiː; hi] [mait] [ðen] [juː'zɜːp][ə; eɪ] ['sɒvrənti] [wɪtʃ] [wʊd] ['ʌðəwaɪz] [rɪ'vɜːt] [tuː; tə] ['fɪlɪp] [ɒv; əv] [speɪn] [ɔː(r)][biː; bi] [snætʃt] [baɪ] ['henri] [ɒv; əv] [nə'vɑː] — [ɒv; əv][ɔːl] [ðɪs] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [pruːf] [wɒt'evə(r)] .
only that he might then usurp a sovereignty which would otherwise revert to Philip of Spain or be snatched by Henry of Navarre — of all this there is no proof whatever .
仅有的 那 他 可能 然后 篡 一个 主权 哪个 会 否则 恢复 到 菲利普 的 西班牙 或者 是 抢夺 经过 亨利 的 纳瓦拉 — 的 全部 这 那里 是 不 证明 任何 .

只是他可能会篡夺原本应归还给西班牙的菲利普或被纳瓦拉的亨利夺取的主权——但这一切都没有任何证据。

[ðə; ði] ['læŋgwɪdʒ] [ɒv; əv] ['luːɪs] ['wɪljəm] [tuː; tə][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] ['gʌvənmənt] [wɒz; wəz] [kwaɪt][æz; əz] ['vɪgərəs] [æz; əz][ðə; ði] [ə'piːlz] [ɒv; əv] ['mɒrɪs] .
The language of Lewis William to the provinces under his government was quite as vigorous as the appeals of Maurice .
这 语言 的 刘易斯 威廉 到 这 省份 在下面 他的 政府 曾是 相当 作为 蓬勃 作为 这 上诉 的 莫里斯 .

刘易斯·威廉向他统治下的各省发表的讲话，其措辞与莫里斯的呼吁一样铿锵有力。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [briːf] ['ɪntəv(ə)l] [rɪ'meɪnɪŋ] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [kə'mɪʃənəz] [ʃʊd; ʃəd][kəm'plaɪ] [wɪð] [ðə; ði] [dɪ'mɑːndz][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] [ɔː(r)] [teɪk] [ðeə(r)] [dɪ'pɑːtʃə(r)] ,
During the brief interval remaining before the commissioners should comply with the demands of the States or take their departure ,
期间 这 简短的 间隔 其余的 前 这 专员 应该 遵守 和 这 需求 的 这 各州 或者 拿 他们的 离开 ,

在专员们必须满足各州的要求或离开之前剩下的短暂时间内，

[ðə; ði] [pres] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['neðələndz] [wɒz; wəz][məʊst] ['æktɪv] .
the press throughout the Netherlands was most active .
这 按 自始至终 这 荷兰 曾是 最多 积极的 .

荷兰各地的媒体都非常活跃。

['pæmflɪts] [fel] [θɪk] [æz; əz][heɪl] .
Pamphlets fell thick as hail .
小册子 跌倒 厚的 作为 冰雹 .

传单像冰雹一样倾泻而下。

[ðə; ði] [piːs] ['pɑːti] [ænd; ənd][ðə; ði][wɔː(r)] ['pɑːti] [kən'tend] [wɪð] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
The peace party and the war party contended with each other ,
这 和平 派对 和 这 战争 派对 有争议 和 每个 其他 ,

和平派和战争派相互争斗，

['əʊvə(r)][ɔːl][ðə; ði] ['terətri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] ,
over all the territory of the provinces ,
超过 全部 这 领土 的 这 省份 ,

在各省的整个领土范围内，

[æz; əz] ['vɪgərəsli] [æz; əz][ðə; ði] [truːps] [ɒv; əv]['fwenteɪz][ɔː(r)] - [hæd; həd]['evə(r)] ['bætld] [wɪð]
as vigorously as the troops of Fuentes or Bucquoy had ever battled with
作为 大力 作为 这 军队 的 富恩特斯 或者 - 有 曾经 战斗 和
[ðə; ði] ['kɒləms] [ɒv; əv][bæks][ænd; ənd] - .
the columns of Bax and Meetkerke .
这 列 的 巴克斯 和 - .

就像富恩特斯或布克瓦的军队曾经与巴克斯和米特克尔克的纵队进行过激烈的战斗一样。

[ðə; ði] [taɪps] [ɒv; əv] ['blaʊ] [ænd; ənd]['plæntɪn][wɜː(r); wə(r)][æz; əz] [ɪ'fektɪv] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [briːf]
The types of Blaauw and Plantin were as effective during the brief
这 类型 的 布劳 和 普兰坦 是 作为 有效的 期间 这 简短的
['ɑːmɪstɪs] ,
armistice ,
停战 ,

在短暂的停战期间，布劳和普朗坦这类武器同样有效。

[æz; əz][paɪk][ænd; ənd] ['ɑːkwɪbəs] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] , [bʌt; bət] [ʌn'fɔːtʃənətli] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [baɪ]
as pike and arquebus in the field , but unfortunately they were used by
作为 梭鱼 和 火绳枪 在 这 场地 , 但 很遗憾 他们 是 用过的 经过
['neðə,lændə(r)] [ə'genst] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Netherlanders against each other .
荷兰人 反对 每个 其他 .

就像长矛和火绳枪一样，但它们不幸地被荷兰人用来互相残杀。

[æz; əz][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [kɔːs] ,
As a matter of course ,
作为 一个 事情 的 课程 ,

理所当然地，

[iːtʃ] ['pɑːti] [ɪm'piːtʃ] [ðə; ði] ['moʊtɪvz] [æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði]['ækʃ(ə)nz][ɒv; əv][ɪts][æn'tægənɪst] .
each party impeached the motives as well as the actions of its antagonist .
每个 派对 弹劾 这 动机 作为 出色地 作为 这 行动 的 它是 反派 .

双方都对对手的动机和行为进行了抨击。

[ðə; ði][əd'hiərənt][ɒv; əv][ðə; ði] ['ædvəkeɪt] [ə'kjuːzd] [ðə; ði]['stæd,həʊldə][ɒv; əv][dɪ'zaɪərɪŋ][ðə; ði]
The adherents of the Advocate accused the stadholder of desiring the
这 信徒 的 这 提倡 被告 这 执政者 的 渴望 这
[kən'tɪnjuəns] [ɒv; əv][ðə; ði][wɔː(r)][fɔː(r); fə(r)]['pɜːsən(ə)l] [eɪmz] .
continuance of the war for personal aims .
继续 的 这 战争 为了 个人的 目标 .

拥护者们指责执政者为了个人目的而希望战争继续下去。

[ðeɪ] [ə'vɜːd] [ðæt] [sɪks] ['θaʊz(ə)nd] [men] [fɔː(r); fə(r)] ['gaːdiŋ] [ðə; ði] ['rɪvəz] [wʊd] [biː; bi] ['nesəsəri] ,
They averred that six thousand men for guarding the rivers would be necessary ,
他们 断言 那 六 千 男人 为了 守护 这 河流 会 是 必要的 ,

他们声称需要六千人守卫河流。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['fɔːti] - [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [men] , [naʊ] [kept] ['kɒnstəntli] [ɒn] [fʊt] .
in addition to the forty - five thousand men , now kept constantly on foot .
在 添加 到 这 四十 - 五 千 男人 , 现在 保留 不断地 在 脚 .

除了这四万五千名士兵之外，现在他们一直处于徒步行军状态。

[ðeɪ] [pleɪst] [ðə; ði] ['rekwɪzɪt] ['mʌnθli] [ɪk'spensɪz] , [ɪf] [hɑː'stɪlətiz] [wɜː(r); wə(r)] [ri'zjuːmd] , [æt; ət] - , - ['flɒrɪn] ,
They placed the requisite monthly expenses , if hostilities were resumed , at 800 , 000 florins ,
他们 放置 这 必需品 月度 开支 , 如果 敌对行动 是 恢复 , 在 - , - 弗洛林 ,

他们估计，如果战争再次爆发，每月所需开支为 80 万弗罗林。

[waɪl] [ðeɪ] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] - , - , - [ɒv; əv] [det] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [ə'bʌv] [ðə; ði] [eit] ,
while they pointed to the 27 , 000 , 000 of debt over and above the 8 ,
尽管 他们 尖 到 这 - , - , - 的 债务 超过 和 多于 这 8 ,

他们指出，除了800万美元的债务之外，还有2700万美元的债务。

- , - [djuː] [tuː; tə] [ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [kraʊn] ,
000 , 000 due to the British crown ,
- , - 到期的 到 这 英国 王冠 ,

000,000 归英国王室所有，

[æz; əz] [ə; eɪ] ['bɜːðən] ['ʌndə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [kʊd; kəd] ['skeəsli] ['stægə(r)] [mʌtʃ] [lɒŋgə(r)] .
as a burthen under which the republic could scarcely stagger much longer .
作为 一个 负担 在下面 哪个 这 共和国 可以 几乎 错开 很多 更长 .

共和国背负着沉重的负担，几乎无法再勉强支撑下去。

[sʌtʃ] ['fɪgəz] [siːm] ['mɒdɪst] [ɪ'nʌf] , [æz; əz] [ðə; ði] [praɪs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [wɔː(r)] [ɒv; əv] [ˌɪndɪ'pendəns] .
Such figures seem modest enough , as the price of a war of independence .
这样的 数据 似乎 谦虚的 足够的 , 作为 这 价格 的 一个 战争 的 独立 .

作为一场独立战争的代价，这些数字似乎并不算高。

[fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [dʒaɪ'gæntɪk] ['bʌdʒɪts] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [əʊn] [deɪ] , [wiː; wi] ['lɪs(ə)n] [wɪð] ['sʌmθɪŋ] [laɪk] ['wʌndə(r)] ,
Familiar with the gigantic budgets of our own day , we listen with something like wonder ,
熟悉的 和 这 巨大 预算 的 我们的 自己的 天 , 我们 听 和 某物 喜欢 想知道 ,

我们熟悉当今社会庞大的预算，所以听着，心中充满惊奇。

[naʊ] [ðæt] [tuː] ['sentʃəriz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hɑːf] [hæv; həv] [pɑːst] ,
now that two centuries and a half have passed ,
现在 那 二 几个世纪 和 一个 一半 有 通过了 ,

如今两个半世纪已经过去了，

[tuː; tə] [ðə; ði] [fɪəs] [di,nʌnsi'eiʃən] [baɪ] [ðə; ði] [wɔː(r)] ['pɑːti] [ɒv; əv] [ðiːz] ['fɪgəz] [æz; əz] ['wɪlfl] ['fɪkʃənz] .
to the fierce denunciations by the war party of these figures as wilful fictions .
到 这 凶猛的 谴责 经过 这 战争 派对 的 这些 数据 作为 故意 虚构 .

战争党强烈谴责这些人物是故意捏造的虚构人物。

['saɪəns] [hæz; həz] [meɪd] [ɪn] [ðæt] ['ɪntəv(ə)l] [sʌtʃ] [dʒaɪ'gæntɪk] [straɪdz] .
Science has made in that interval such gigantic strides .
科学 有 制成 在 那 间隔 这样的 巨大 步幅 .

在此期间，科学取得了巨大的进步。

[ðə; ði] ['ɔːf(ə)l] ['ɪntəlekt] [ɒv; əv] [mæn] [meɪ] [æt; ət] [lɑːst] [meɪk] [wɔː(r)] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['fɪzɪk(ə)l] [streŋθ] .
The awful intellect of man may at last make war impossible for his physical strength .
这 可怕 智力 的 男人 可能 在 最后的 制作 战争 不可能的 为了 他的 身体的 力量 .

人类可怕的智慧最终可能会使战争不再依赖于其强大的体力。

[hiː; hi] [kæn; kən] [fɔːdʒ] [bʌt; bət] ['kænɒt] [wiːld] [ðə; ði] ['hæmə(r)] [ɒv; əv] [θɔː(r)] ;
He can forge but cannot wield the hammer of Thor ;
他 能 锻造 但 不能 挥 这 锤 的 雷神 ;

他可以锻造雷神之锤，但却无法挥舞它；

[nɔː(r)] [hæz; həz] ['saɪəns] [jet] [dɪ'skʌvəd] [ðə; ði] [fɪ'lɒsəfərz] [stəʊn] .
nor has Science yet discovered the philosopher's stone .
也不 有 科学 然而 发现 这 哲学家的 石头 .

科学也尚未发现贤者之石。

[wɪ'ðaʊt] [ˌaɪ 'tiː] , [wɒt] [ɪks'tʃekə(r)] [kæn; kən] [ək'sept] ['krɒnɪk] ['wɔːfeə(r)] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] ['bæŋkrʌptsi] ?
Without it , what exchequer can accept chronic warfare and escape bankruptcy ?
没有 它 , 什么 国库 能 接受 慢性的 战争 和 逃脱 破产 ?

如果没有它，哪个国库能够承受长期战争而不至于破产？

['ɑːftə(r)] [wɒt] [hæz; həz] [biːn] ['witnis] [ɪn] [ðiːz] ['leɪtɪst] [deɪz] ,
After what has been witnessed in these latest days ,
后 什么 有 到过 目击者 在 这些 最新的 天 ,

鉴于最近几天所发生的一切，

[ðə; ði] ['siːdʒɪz] [ænd; ənd] ['bæt(ə)lz] [ɒv; əv] [ðæt] ['dɪstənt] ['iːpɒk] [siːm] [laɪk] [ðə; ði] [faɪts] [ɒv; əv] ['pɪgmiz] [ænd; ənd] [kreɪnz] .
the sieges and battles of that distant epoch seem like the fights of pigmies and cranes .
这 围攻 和 战斗 的 那 遥远 时代 似乎 喜欢 这 战斗 的 俾格米人 和 起重机 .

那个遥远时代的围攻和战斗，看起来就像是矮人和鹤之间的战斗。

[ɔːl'redi] [æn; ən] ['eɪti] [j'iəz] - [wɔː(r)] , [sʌtʃ] [æz; əz] [wʌns] [wɒz; wəz] [weɪdʒd] , [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ˌɪnkən'siːvəbl] .
Already an eighty years ' war , such as once was waged , has become inconceivable .
已经 一个 八十 年 - 战争 , 这样的 作为 一次 曾是 发动 , 有 变得 不可思议 .

像曾经那样持续八十年的战争，如今已变得不可想象。

[let] [tuː] [mɔː(r)] ['sentʃəriz] [pɑːs] [ə'weɪ] , [ænd; ənd] [pə'hæps] [ə; eɪ] [θriː] [wiːks] - [kæm'peɪn] [meɪ] [ɪg'zɔːst] [æn; ən] ['empaɪə(r)] .
Let two more centuries pass away , and perhaps a three weeks ' campaign may exhaust an empire .
让 二 更多的 几个世纪 经过 离开 , 和 也许 一个 三 周 - 活动 可能 排气 一个 帝国 .

再过两个世纪，或许一场为期三周的战役就能耗尽一个帝国的实力。

['miːntaɪm] [ðə; ði] [wɔː(r)] [ɒv; əv] [wɜːdz] [kən'tɪnjuːd] .
Meantime the war of words continued .
与此同时 这 战争 的 字 持续 .

与此同时，口水战仍在继续。

[ə; eɪ][ˌprɒkləˈmeɪʃ(ə)n] [wɪð] [ˈpenəltiz] [wɒz; wəz] [ˈɪʃuːd] [baɪ][ðə; ði] [steɪts] [əˈgenst] [ðə; ði][ˌepɪˈdemɪk]
A proclamation with penalties was issued by the States against the epidemic
一个 公告 和 处罚 曾是 发布 经过 这 各州 反对 这 流行性
[pleɪg] [ɒv; əv] [ˈpæmflɪts] [ɔː(r)] " [bluː] - [bʊks] ,
plague of pamphlets or " blue - books ,
瘟疫 的 小册子 或者 " 蓝色的 - 图书 ,

各州发布了一项公告，对泛滥成灾的小册子或“蓝皮书”处以处罚。

" [æz; əz] [ðəʊz] [ˌpʌblɪˈkeɪʃnz] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːld] [ɪn] [ˈhɒlənd] , [bʌt; bət] [wɪð] [ˈlɪt(ə)l] [rɪˈzʌlt] .
" as those publications were called in Holland , but with little result .
" 作为 那些 出版物 是 称为 在 荷兰 , 但 和 小的 结果 .

在荷兰，这类出版物被称为“”，但收效甚微。

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][nɒt] [diːmd] [kənˈsɪstənt] [wɪð] [ˈlɪbəti] [baɪ] [ðəʊz] [rɪˈpʌblɪkənz] [tuː; tə][pʊt] [tʃeɪnz] [ɒn]
It was not deemed consistent with liberty by those republicans to put chains on
它 曾是 不是 被认为 持续的 和 自由 经过 那些 共和党人 到 放 链条 在
[ðə; ði] [pres] [bɪˈkɒz; bɪˈkɒz][ɪts] [ˈʌtərəns] [mait] [əˈkeɪʒnəli] [biː; bi] [dɪsˈteɪstfl] [tuː; tə] [ˈmædʒɪsˌtret] .
the press because its utterances might occasionally be distasteful to magistrates .
这 按 因为 它是 话语 可能 偶尔 是 令人厌恶的 到 地方法官 .

共和党人认为，因为新闻媒体的言论有时可能会令法官反感，所以限制新闻媒体的运作与自由不符。

[ðə; ði] [ˈraɪtər] , [ˈprintərz] , [ænd; ənd] [ˈseləz] [ɒv; əv][ðə; ði] " [bluː] - [bʊks] " [rɪˈmeɪnd] [ʌnˈpʌnɪʃt]
The writers , printers , and sellers of the " blue - books " remained unpunished
这 作家 , 打印机 , 和 卖家 的 这 " 蓝色的 - 图书 " 剩余 未受惩罚
[ænd; ənd] [snæpt] [ðeə(r)] [ˈfɪŋgəz] [æt; ət][ðə; ði][ˈplækɑːd] .
and snapped their fingers at the placard .
和 啪啪 他们的 手指 在 这 标语牌 .

“蓝皮书”的作者、印刷者和销售者没有受到惩罚，反而对着标语牌打响指。

[wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [ðə; ði] [ˈstrenjuəs] [igˈzəːʃən] [ɒv; əv][ðə; ði] [næsɔs] [ænd; ənd][ðeə(r)][ədˈhiərənt]
We have seen the strenuous exertions of the Nassaus and their adherents
我们 有 已见 这 费力的 努力 的 这 拿骚 和 他们的 信徒
[baɪ][ˈpʌblɪk] [əˈpiːlz] [ænd; ənd] [ˈpraɪvət] [ˌkɒnvəˈseɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ɔːl] [skiːm] [ɒv; əv] [truːs] .
by public appeals and private conversation to defeat all schemes of truce .
经过 民众 上诉 和 私人的 对话 到 击败 全部 方案 的 休战 .

我们已经看到拿骚及其支持者通过公开呼吁和私下谈话，竭尽全力破坏一切停战方案。

[ðə; ði][ˈpiːp(ə)l][wɜː(r); wə(r)] [stɜːd] [baɪ][ðə; ði] [ˈeləkwəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [stædhoʊldɚz] .
The people were stirred by the eloquence of the two stadholders .
这 人们 是 搅拌 经过 这 口才 的 这 二 执政者 .

两位执政者的雄辩之才感动了民众。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [stʌŋ] [tuː; tə][ˈfjʊəri] [əˈgenst] [speɪn] [ænd; ənd] [əˈgenst] [ˈbɑrnəˌvɛld] [baɪ][ðə; ði] [ˈwɒspɪʃ]
They were stung to fury against Spain and against Barneveld by the waspish
他们 是 被蜇了 到 愤怒 反对 西班牙 和 反对 巴内维尔德 经过 这 黄蜂
[ɪˈfjuːʒ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdeɪli] [pres] .
effusions of the daily press .
渗出液 的 这 日常的 按 .

日报上尖酸刻薄的言论激起了他们对西班牙和巴内维尔德的愤怒。

[ðə; ði] [ˈmædʒɪsˌtret] [rɪˈmeɪnd] [kɑːm] , [ænd; ənd] [tʊk] [pɑːt] [baɪ][kənˈsɪdərəb(ə)l] [məˈdʒɔriti] [wɪð]
The magistrates remained calm , and took part by considerable majorities with
这 地方法官 剩余 冷静的 , 和 采取 部分 经过 大量 多数派 和
[ˈbɑrnəˌvɛld] .
Barneveld .
巴内维尔德 .

地方法官们保持冷静，并以相当大的多数票支持巴内维尔德。

[ðæt] [ˈsteɪtsmən] , [waɪl] [ˈeksəsaɪzɪŋ] [ˈɔːlməʊst] [ˌɔːtəˈkrætɪk] [ˈɪnfluəns] [ɪn][ðə; ði] [ɪstˈeɪts] ,
That statesman , while exercising almost autocratic influence in the estates ,
那 政治家 , 尽管 锻炼 几乎 专制 影响 在 这 庄园 ,

那位政治家在各等级中行使着近乎独裁的影响力，

[bɪ'keɪm] [mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] ['əʊdiəs] [tuː; tə][ðə; ði] ['hʌmblə] ['klɑːsɪz] , [tuː; tə][ðə; ði] [næsɔs] ,
became more and more odious to the humbler classes , to the Nassaus ,
成为 更多的 和 更多的 令人厌恶的 到 这 谦逊 课程 , 到 这 拿骚 ,

对于下层阶级，对于拿骚家族来说，这变得越来越令人憎恶。

[ænd; ənd] [ɪ'speʃəli] [tuː; tə][ðə; ði]['kælvɪnɪst]['klɜːdʒi] .
and especially to the Calvinist clergy .
和 尤其 到 这 加尔文主义 牧师 .

尤其对加尔文教派的牧师而言更是如此。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪ'naʊnst] , [æz; əz][ə; eɪ]['peɪpɪst] , [æn; ən] ['eɪθiɪst] , [ə; eɪ]['treɪtə(r)] ,
He was denounced , as a papist , an atheist , a traitor ,
他 曾是 谴责 , 作为 一个 天主教徒 , 一个 无神论者 , 一个 叛徒 ,

他被谴责为天主教徒、无神论者、叛徒。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['straɪvɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] ['ɒnərəb(ə)l] [piːs] [wɪð] [ðə; ði] [fəʊ] ,
because striving for an honourable peace with the foe ,
因为 努力 为了 一个 光荣的 和平 和 这 敌人 ,

因为力求与敌人达成体面的和平，

[ænd; ənd][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [əd'mɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv][mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn] [rəʊd] [tuː; tə][ðə; ði]
and because admitting the possibility of more than one road to the
和 因为 承认 这 可能性 的 更多的 比 一 路 到 这
['kɪŋdəm] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
kingdom of Heaven .
王国 的 天堂 .

因为承认通往天国的道路可能不止一条。

[tuː; tə] [daʊt] [ðə; ði][ɪnˌfælə'bɪləti][ɒv; əv]['kælvɪn][wɒz; wəz][æz; əz] ['heɪnəs] [ə; eɪ] [kraɪm] , [ɪn][ðə; ði] [aɪz]
To doubt the infallibility of Calvin was as heinous a crime , in the eyes
到 怀疑 这 绝对正确 的 加尔文 曾是 作为 令人发指的 一个 犯罪 , 在 这 眼睛
[ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ə'kjuːzə] ,
of his accusers ,
的 他的 指控者 ,

在加尔文的控告者眼中，质疑加尔文的绝对正确性是一种滔天罪行。

[æz; əz][tuː; tə] [niːl] [tuː; tə][ðə; ði][həʊst] .
as to kneel to the host .
作为 到 下跪 到 这 主持人 .

如同向主人下跪。

['piːtə(r)] - , [hɑːf][ə; eɪ] ['sentʃəri] ['ɜːlɪə(r)] , ['drɪpɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [blʌd] [ɒv; əv][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd]
Peter Titelmann , half a century earlier , dripping with the blood of a thousand
彼得 - , 一半 一个 世纪 早些时候 , 滴落 和 这 血 的 一个 千
['mɑːtəz] ,
martyrs ,
殉道者 ,

半个世纪前，彼得·蒂特尔曼浑身沾满了上千名殉道者的鲜血。

[siːmd] ['hɑːdli] [ə; eɪ][mɔː(r)] ['ləʊðsəm] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt][tuː; tə][ɔːl] ['neðəˌlændə(r)] [ðæn; ðən][ðə; ði]
seemed hardly a more loathsome object to all Netherlanders than the
似乎 几乎 一个 更多的 令人厌恶的 目的 到 全部 荷兰人 比 这
['ædvəkeɪt] [naʊ] [ə'pɪəd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][pə'lɪtɪk(ə)l] ['enəmɪz] ,
Advocate now appeared to his political enemies ,
提倡 现在 出现 到 他的 政治的 敌人 ,

对所有荷兰人来说，这位律师似乎并不比他的政治敌人更令人憎恶。

[ðʌs] ['deərɪŋ] [tuː; tə] [priːtʃ] [rɪ'lɪdʒəs] [ˌtɒlə'reɪʃn] , [ænd; ənd] ['bəʊstɪŋ] [ɒv; əv] , ['hʌmb(ə)l] ['ɪgnərəns]
thus daring to preach religious toleration , and boasting of , humble ignorance
因此 大胆 到 布道 宗教 容忍 , 和 吹嘘 的 , 谦逊的 无知

[æz; əz] [ðə; ði] ['seɪfɪst] [kriːd] .
as the safest creed .
作为 这 最安全 信条 .

因此，他们竟敢宣扬宗教宽容，并吹嘘"谦卑的无知是最安全的信条"。

[ə'læs] !
Alas !
唉 !

唉!

[wiː; wi] [mʌst; məst] ['ɔːlweɪz] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] ['pɜːsɪkjuːt] ,
we must always have something to persecute ,
我们 必须 总是 有 某物 到 迫害 ,

我们必须始终有迫害的对象，

[ænd; ənd] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] [mæn] [ɪz] ['nevə(r)] [səʊ] [kən'vɪnst] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['wɪzdəm] [æz; əz] [wen]
and individual man is never so convinced of his own wisdom as when
和 个人 男人 是 绝不 所以 确信 的 他的 自己的 智慧 作为 什么时候

['diːlɪŋ] [wɪð] ['sʌbdʒɪkts] [bɪ'jɒnd] ['hjuːmən] [ˌkɒmprɪ'henʃ(ə)n] .
dealing with subjects beyond human comprehension .
处理 和 主题 超过 人类 理解 .

而当一个人面对超出人类理解范围的事物时，他往往会对自己的智慧深信不疑。

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [haʊ'evə(r)] , [waɪl] [ðə; ði] [greɪt] ['ædvəkeɪt] [wɒz; wəz] [klɪə(r)] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['kɒnʃəns] [hiː; hi]
Unfortunately , however , while the great Advocate was clear in his conscience he
很遗憾 , 然而 , 尽管 这 伟大的 提倡 曾是 清除 在 他的 良心 他

[hæd; həd] ['skeəsli] [kliːn] [hændz] .
had scarcely clean hands .
有 几乎 干净的 双手 .

然而不幸的是，尽管这位伟大的辩护律师问心无愧，但他的双手却并不干净。

[hiː; hi] [hæd; həd] ['veri] ['riːs(ə)ntli] [ək'septɪd] [ə; eɪ] ['prez(ə)nt] [ɒv; əv] ['twenti] ['θaʊz(ə)nd] ['flɒrɪn] [frɒm; frəm]
He had very recently accepted a present of twenty thousand florins from
他 有 非常 最近 公认 一个 展示 的 二十 千 弗洛林 从

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [frɑːns] .
the King of France .
这 国王 的 法国 .

他不久前接受了法国国王赠送的两万弗罗林。

[ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [braɪb] [baɪ] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] ['sɜːvɪsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] ['pɜːrtʃəst]
That this was a bribe by which his services were to be purchased
那 这 曾是 一个 贿赂 经过 哪个 他的 服务 是 到 是 购买

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [kɔːz] [nɒt] [ɪn] ['hɑːməni] [wɪð] [hɪz; ɪz] [əʊn] [kən'vɪkʃənz] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [ˌʌn'dʒʌst]
for a cause not in harmony with his own convictions it would be unjust
为了 一个 原因 不是 在 和谐 和 他的 自己的 定罪 它 会 是 不公正

[tuː; tə] [seɪ] .
to say .
到 说 .

如果说这是贿赂，目的是让他为与他自身信念不符的事业效力，那就太不公平了。

[wiː; wi] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['leɪtə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] ,
We of a later generation ,
我们 的 一个 之后 一代 ,

我们，作为后世之人，

[huː] [hæv; həv][hæd; həd][ðə; ði] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] ['lʊkɪŋ] [θruː] [ðə; ði][pɔːt'fəʊliəʊ][ɒv; əv] ['prezɪdənt]
who have had the advantage of looking through the portfolio of President
WHO 有 有 这 优势 的 寻找 通过 这 文件夹 的 总统
[dʒiːnɪn] ,
Jeannin ,
珍妮 ,

那些有幸仔细研读过让宁总统履历的人，

[ænd; ənd][ɒv; əv] ['lɜːnɪŋ] [ðə; ði]['siːkrət] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [ɒv; əv] [ðæt] [dɪ'pləʊmətɪst][ænd; ənd][ɒv; əv][hɪz; ɪz]
and of learning the secret intentions of that diplomatist and of his
和 的 学习 这 秘密 意图 的 那 外交官 和 的 他的
['mɑːstə(r)] ,
master ,
掌握 ,

并探知那位外交官及其主人的秘密意图，

[kæn; kən] ['fʊli] [ˌʌndə'stænd] [haʊ'evə(r)] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][mɔː(r)][ðæn; ðən] [sə'fɪʃ(ə)nt] [kɔːz] [æt; ət]
can fully understand however that there was more than sufficient cause at
能 完全 理解 然而 那 那里 曾是 更多的 比 充足的 原因 在
[ðə; ði] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][sə'spekt, 'sʌspekt][ðə; ði]['pjʊərəti][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] ['ædvəˌkeɪts] [kən'dʌkt] .
the time for suspecting the purity of the great Advocate's conduct .
这 时间 为了 怀疑 这 纯度 的 这 伟大的 倡导者的 执行 .

然而，完全可以理解，当时有充分的理由怀疑这位伟大辩护律师的行为是否纯洁。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['pɜːfɪktli] [ə'weə(r)] [ðæt] [ðə; ði]['siːkrət] [ɪn'strʌkʃənz] [ɒv; əv] ['henri] [geɪv] [hɪz; ɪz]
We are perfectly aware that the secret instructions of Henry gave his
我们 是 完美 意识到的 那 这 秘密 指示 的 亨利 给予 他的
[ˌplenipəu'tenʃiəri] ['ɔːlməʊst] [ʌn'lɪmɪtɪd] ['paʊə(r)][tuː; tə] [bai] [ʌp] [æz; əz] ['meni] [ˌɪnflu'enʃ(ə)l] ['pɜːsənɪdʒz] [ɪn]
plenipotentiaries almost unlimited power to buy up as many influential personages in
全权代表 几乎 无限 力量 到 买 向上 作为 许多 有影响 人物 在
[ðə; ði] ['neðələndz] [æz; əz][kʊd; kəd][biː; bi] ['pɜːrtʃəst] .
the Netherlands as could be purchased .
这 荷兰 作为 可以 是 购买 .

我们完全清楚，亨利的秘密指示赋予了他的全权代表几乎无限的权力，让他们可以收买尽可能多的荷兰有影响力的人物。

[səʊ] [ðeɪ] [wʊd] [ə'sɪst] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] [kɪŋ] ['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] ['prɒvɪnsɪz] [æt; ət][ðə; ði]
So they would assist in making the king master of the United Provinces at the
所以 他们 会 协助 在 制作 这 国王 掌握 的 这 团结的 省份 在 这
['prɒpə(r)]['məʊmənt][ðeə(r)][wɒz; wəz] ['skeəsli] ['eni] [praɪs] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [peɪ] .
proper moment there was scarcely any price that he was not willing to pay .
恰当的 片刻 那里 曾是 几乎 任何 价格 那 他 曾是 不是 愿意的 到 支付 .

因此，他们会协助国王在合适的时机成为联合省的统治者，几乎没有什么代价是他不愿意付出的。

[ɪ'speʃəli] [prɪns] ['mɒrɪs] , [hɪz; ɪz]['kʌz(ə)n] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['ædvəkeɪt] [ɒv; əv] ['hɒlənd] , [wɜː(r); wə(r)]
Especially Prince Maurice , his cousin , and the Advocate of Holland , were
尤其 王子 莫里斯 , 他的 表哥 , 和 这 提倡 的 荷兰 , 是
[tuː; tə][biː; bi] [sɪ'kjʊəd] [baɪ][laɪf] ['penʃnz] ,
to be secured by life pensions ,
到 是 安全 经过 生活 养老金 ,

尤其是他的表弟、荷兰总检察长莫里斯王子，将享有终身养老金保障。

['prɒpəti] , ['ɑː.fɪsɪz] , [ænd; ənd] ['dignəti] , [ɔːl] [wɪtʃ] [dʒiːnɪn] [mait] ['ɒfə(r)][tuː; tə][æn; ən]['ɔːlməʊst]
property , offices , and dignities , all which Jeannin might offer to an almost
财产 , 办公室 , 和 尊严 , 全部 哪个 珍妮 可能 提供 到 一个 几乎
[ʌn'lɪmɪtɪd] [ə'maʊnt] ,
unlimited amount ,
无限 数量 ,

财产、官职和地位，珍妮几乎可以提供无限量的所有东西。

[ɪf] [baɪ] [sʌtʃ] [miːnz] [ðəʊz] [greɪt] ['pɜːsənɪdʒz] [kʊd; kəd] ['pɒsəbli] [biː; bi] [ɪn'djuːst] [tuː; tə] [pə'fɔːm]
if by such means those great personages could possibly be induced to perform
如果 经过 这样的 方法 那些 伟大的 人物 可以 可能 是 诱导 到 履行
[ðə; ði] [kɪŋz] [wɜːk] .
the king's work .
这 国王的 工作 .

如果通过这种方式能够促使那些伟人为国王效力的话。

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ðæt] [ðə; ði] ['prezɪdənt] ['evə(r)] [held] [aʊt] [sʌtʃ] [beɪts] [æt; ət] [ðɪs] ['iːpɒk]
There is no record that the president ever held out such baits at this epoch
那里 是 不 记录 那 这 总统 曾经 握住 出去 这样的 饵料 在 这 时代
[tuː; tə] [ðə; ði] [prɪns] .
to the prince .
到 这 王子 .

没有记录表明，总统在那个时代曾向王子抛出过这样的诱饵。

[ðeə(r)] [kʊd; kəd] ['nevə(r)] [biː; bi] [ə; eɪ] [daʊt] [haʊ'evə(r)] [ɪn] ['eni] [wʌnz] [maɪnd] [ðæt] [ɪf] [ðə; ði] [pə'lɪtɪk(ə)l]
There could never be a doubt however in any one's mind that if the political
那里 可以 绝不 是 一个 怀疑 然而 在 任何 一个人的 头脑 那 如果 这 政治的
[tʃiːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɒrɪndʒ] - ['nasaʊ; 'næsɔː] [haʊs] ['evə(r)] [wɪʃt] [tuː; tə] [meɪk] [hɪm'self] [ðə; ði]
chief of the Orange - Nassau house ever wished to make himself the
首席 的 这 橙子 - 拿骚 房子 曾经 希望 到 制作 他自己 这
['ɪnstrəmənt] [baɪ] [wɪtʃ] [frɑːns] [ʃʊd; ʃəd] [sə'plɑːnt] [speɪn] [ɪn] [ðə; ði] ['tɪrəni] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neðələndz] ,
instrument by which France should supplant Spain in the tyranny of the Netherlands ,
乐器 经过 哪个 法国 应该 取代 西班牙 在 这 暴政 的 这 荷兰 ,

然而，任何人都不会怀疑，如果奥兰治-拿骚家族的政治领袖想要让自己成为法国取代西班牙，结束荷兰暴政的工具，

[hiː; hi] [mait] ['ɔːlweɪz] [neɪm] [hɪz; ɪz] [əʊn] [praɪs] .
he might always name his own price .
他 可能 总是 姓名 他的 自己的 价格 .

他或许总是会自己定价。

[dʒiːnɪn] ['nevə(r)] [in'sʌlt] [hɪm] [wɪð] ['eni] [sʌtʃ] ['treɪdɪŋ] [ˌprɔpə'ziʃənz] .
Jeannin never insulted him with any such trading propositions .
珍妮 绝不 受辱 他 和 任何 这样的 贸易 命题 .

让宁从未用任何此类交易提议侮辱过他。

[æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] ['bɑrnəˌvɛld] , [hiː; hi] [ə'vaʊd] [lɒŋ] [j'iəz] ['ɑːftəwədz] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [ək'septɪd]
As for Barneveld , he avowed long years afterwards that he had accepted
作为 为了 巴内维尔德 , 他 公开承认 长的 年 然后 那 他 有 公认
[ðə; ði] ['twenti] ['θaʊz(ə)nd] ['flɒrɪn] ,
the twenty thousand florins ,
这 二十 千 弗洛林 ,

至于巴内维尔德，多年后他承认自己接受了那两万弗罗林。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [hæd; həd] [ɪk'spresli] [ɪg'zæktɪd] ['siːkrəsi] [ɪn] [rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [træn'zækʃ(ə)n]
and that the king had expressly exacted secrecy in regard to the transaction
和 那 这 国王 有 明确地 索取 保密 在 看待 到 这 交易
.
.
.

国王曾明确要求对这笔交易保密。

[hiː; hi] [dɪ'kleəd] [haʊ'evə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['mʌni] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] [fɔː(r); fə(r)] ['pʌblɪk] ['sɜːvɪsɪz]
He declared however that the money was a reward for public services
他 声明 然而 那 这 钱 曾是 一个 报酬 为了 民众 服务
['rendəd] [baɪ] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [frentʃ] ['gʌvənmənt] [ten] [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)] ,
rendered by him to the French Government ten years before ,
渲染 经过 他 到 这 法语 政府 十 年 前 ,

但他宣称，这笔钱是对他十年前为法国政府提供公共服务的奖励。

[ɪn][ðə; ði] [kɔːs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [frɑːns] [æt; ət][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][ðə; ði] [piːs] [ɒv; əv]
in the course of his mission to France at the time of the peace of
在 这 课程 的 他的 使命 到 法国 在 这 时间 的 这 和平 的
[vɜːvənz] .
Vervins .
弗文斯 .

在韦尔万和约签订之际，他出使法国期间。

[ðə; ði] [rɪ'wɔːd] [hæd; həd] [biːn] ['prɒmɪst] [ɪn] - , [ænd; ənd][ðə; ði] [pledʒ] [wɒz; wəz] [fʊl'fɪld] [ɪn] -
The reward had been promised in 1598 , and the pledge was fulfilled in 1608
这 报酬 有 到过 承诺 在 - , 和 这 保证 曾是 已完成 在 -
.
.
.

这项奖励是在 1598 年承诺的，而这一承诺是在 1608 年兑现的。

[ɪn] [ək'septɪŋ] ['weɪdʒɪz] ['feəli] [ɜːnd] , [haʊ'evə(r)] , [hiː; hi]['proʊtestɪd; prə'testɪd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd]
In accepting wages fairly earned , however , he protested that he had
在 接受 工资 相当 获得 , 然而 , 他 抗议 那 他 有
[baʊnd] [hɪm'self] [tuː; tə][nəʊ] [dɪs'ɒnərəbl] ['sɜːvɪs] ,
bound himself to no dishonourable service ,
边界 他自己 到 不 不光彩的 服务 ,

然而，在接受自己应得的工资时，他抗议说自己没有从事任何不光彩的工作。

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd]['nevə(r)] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ə; eɪ] [wɜːd] [wɪð] [dʒiːnɪn] [ɔː(r)] [wɪð] ['eni] [mæn][ɪn]
and that he had never exchanged a word with Jeannin or with any man in
和 那 他 有 绝不 交换 一个 单词 和 珍妮 或者 和 任何 男人 在
[rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [fɔː(r); fə(r)] ['henri] [ðə; ði] ['sɒvrənti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neðələndz] .
regard to securing for Henry the sovereignty of the Netherlands .
看待 到 确保 为了 亨利 这 主权 的 这 荷兰 .

他从未与让宁或任何人就确保亨利获得尼德兰主权一事进行过任何交谈。

[hɪz; ɪz] [frendz] [mɔːr'əʊvə(r)] [meɪn'teɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz] [dɪ'fens] [ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [lɔːz] [ɪn][ðə; ði]
His friends moreover maintained in his defence that there were no laws in the
他的 朋友们 而且 维持 在 他的 防御 那 那里 是 不 法律 在 这
['neðələndz] [fə'bɪdɪŋ] ['sɪtəznz] [tuː; tə][ək'sept]['prez(ə)nts][ɔː(r)] ['penʃnz] [frɒm; frəm] ['fɒrən] [p'aʊəz]
Netherlands forbidding citizens to accept presents or pensions from foreign powers
荷兰 禁止 公民 到 接受 礼物 或者 养老金 从 外国的 权力
.
.
.

此外，他的朋友们还为他辩护说，荷兰没有任何法律禁止公民接受外国势力的礼物或养老金。

[sʌtʃ] [æn; ən][ɪk'skjuːs][wɒz; wəz][æz; əz][bæd][æz; əz][ðə; ði][ˌækju'zeɪʃ(ə)n] .
Such an excuse was as bad as the accusation .
这样的 一个 原谅 曾是 作为 坏的 作为 这 指控 .

这样的借口和指控一样糟糕。

[wəʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [huːz] ['sɪtəznz] [rɪ'kwaɪə(r)] [lɔːz] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðem; ðəm][frɒm; frəm]
Woe to the republic whose citizens require laws to prevent them from
悲哀 到 这 共和国 谁 公民 要求 法律 到 防止 他们 从
[bɪ'kʌmɪŋ] [stai'pendiəri] [ɒv; əv] ['fɒrən] ['pəʊt(ə)nteɪt] !
becoming stipendiaries of foreign potentates !
成为 津贴 的 外国的 统治者 !

如果一个共和国的公民需要法律来防止自己沦为外国统治者的佃农，那么这个共和国就完了！

[ɪf] ['pʌblɪk]['vɜːtʃuː] , [ðə; ði]['əʊnli][faʊn'deɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [rɪ'pʌblɪkən] [ˌɪnstɪ'tjuːʃənz] ,
If public virtue , the only foundation of republican institutions ,
如果 民众 美德 , 这 仅有的 基础 的 共和党人 机构 ,

如果公共美德是共和制度的唯一基础，

[biː; bi][səʊ][fɑː(r)] [wɒʃt] [ə'weɪ] [ðæt] [lɔːz] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'gɑːd] [ɑː(r); ə(r)] ['nesəsəri] [tuː; tə] [seɪv] [ˌaɪ 'tiː]
be so far washed away that laws in this regard are necessary to save it
是 所以 远的 洗过 离开 那 法律 在 这 看待 是 必要的 到 节省 它
[frɒm; frəm] [kəm'pliːt] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] ,
from complete destruction ,
从 完全的 破坏 ,

被冲刷得面目全非，以至于需要制定相关法律来防止它彻底消失。

[ðen] [ɔːl'redi] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l] .
then already the republic is impossible .
然后 已经 这 共和国 是 不可能的 .

那么共和国就不可能存在了。

['meni] [huː] [bɔː(r)] [ɪ'lʌstriəs] [nems] , [ænd; ənd] ['ɒkjupaɪd] [ðə; ði] [haɪɪst] ['səʊʃ(ə)l] [pə'zɪʃnz] [æt; ət] ,
Many who bore illustrious names , and occupied the highest social positions at ,
许多 WHO 钻孔 杰出 姓名 , 和 占领 这 最高 社会的 职位 在 ,
[ðæt] [deɪ] [ɪn] [frɑːns] ,
that day in France ,
那 天 在 法国 ,

那一天，在法国，许多名声显赫、身居社会要职的人……

['ɪŋglənd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'biːdiənt] ['prɒvɪnsɪz] , [wɜː(r); wə(r)][æz; əz]['viːn(ə)l][æz; əz]['kæt(ə)l][æt; ət][ə; eɪ]
England , and the obedient provinces , were as venal as cattle at a
英格兰 , 和 这 听话 省份 , 是 作为 静脉 作为 牛 在 一个
[feə(r)] .
fair .
公平的 .

英格兰及其顺从的各省，就像集市上的牲畜一样贪婪。

['fɪlɪp] [ænd; ənd] ['henri] [hæd; həd] [bɔːt] [ðem; ðəm]['əʊvə(r)][ænd; ənd]['əʊvə(r)] [ə'gen] ,
Philip and Henry had bought them over and over again ,
菲利普 和 亨利 有 买 他们 超过 和 超过 再次 ,

菲利普和亨利一次又一次地购买它们。

[wen'evə(r)] ['aɪðə(r)][wɒz; wəz] [rɪtʃ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['pɜːtʃəs] [ænd; ənd] [strɒŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ɪn'fɔːs]
whenever either was rich enough to purchase and strong enough to enforce
每当 任何一个 曾是 富有的 足够的 到 购买 和 强的 足够的 到 执行
[ðə; ði] [tɜːmz] [ɒv; əv] [seɪl] .
the terms of sale .
这 条款 的 销售 .

只要一方有足够的财力购买，并且有足够的实力执行销售条款。

[braɪbz] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən] [wɪð] [bəuθ][hændz][ɪn] [ˌəʊvə'fləʊɪŋ] ['meʒə(r)] ;
Bribes were taken with both hands in overflowing measure ;
贿赂 是 已采取 和 两个都 双手 在 溢出 措施 ;

贿赂款被双手捧得满满当当；

[ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [wɒz; wəz]['əʊnli][ɪn] [əb'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][weɪdʒ] .
the difficulty was only in obtaining the work for the wage .
这 困难 曾是 仅有的 在 获得 这 工作 为了 这 工资 .

困难之处仅在于找到能挣到合适工资的工作。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [hjuː'mɪlieɪtɪŋ] [bɪ'jɒnd] [ɪk'spreʃ(ə)n] [hæd; həd][ðə; ði] [njuː]
But it would have been humiliating beyond expression had the new
但 它 会 有 到过 羞辱 超过 表达 有 这 新的
['kɒmənwelθ] ,
commonwealth ,
联邦 ,

但如果这个新成立的联邦真的那样做，那将是难以言喻的耻辱。

['ɑːftə(r)] ['pɑːsɪŋ] [θruː] [ðə; ði]['faɪəri] ['fɜːnɪs] [ɒv; əv][ɪts] [greɪt] [wɔː(r)] ,
after passing through the fiery furnace of its great war ,
后 通过 通过 这 火热 炉 的 它是 伟大的 战争 ,

经历了那场伟大战争的烈焰洗礼之后，

[pruːvd] [nəʊ]['pjʊrər][ðæn; ðən] ['liːdɪŋ] ['mɔnəkiz] [æt; ət][ə; eɪ][məʊst] [kə'rʌpt] ['iːpɒk] .
proved no purer than leading monarchies at a most corrupt epoch .
已证实 不 更纯净 比 领导 君主制 在 一个 最多 腐败 时代 .

事实证明，它并不比处于最腐败时代的君主制国家更纯洁。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nəʊ]['wʌndə(r)] ['ðeəfɔː(r)] [ðæt] [men] [sɔːt] [tuː; tə] [waɪp] [ɒf] [ðə; ði] [steɪn] [frɒm; frəm]
It was no wonder therefore that men sought to wipe off the stain from
它 曾是 不 想知道 所以 那 男人 寻求 到 擦拭 离开 这 弄脏 从
[ðə; ði][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['bɑrnəˌvɛld] ,
the reputation of Barneveld ,
这 名声 的 巴内维尔德 ,

因此，人们试图洗刷巴内维尔德名誉上的污点也就不足为奇了。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][æt; ət] [liːst] [ə; eɪ] ['sɒləs] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [pruːf] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['evə(r)]
and it is at least a solace that there was no proof of his ever
和 它 是 在 至少 一个 慰藉 那 那里 曾是 不 证明 的 他的 曾经
['rendərɪŋ] ,
rendering ,
渲染 ,

至少令人欣慰的是，没有证据表明他曾进行过任何演绎。

[ɔː(r)]['evə(r)] ['hævɪŋ] [ə'griːd] [tuː; tə]['rendə(r)] ,
or ever having agreed to render ,
或者 曾经 拥有 同意 到 使成为 ,

或者曾经同意交付，

['sɜːvɪsɪz] [ˌɪnkən'sɪstənt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [kən'vikʃənz] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði][best] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv][ðə; ði]
services inconsistent with his convictions as to the best interests of the
服务 不一致 和 他的 定罪 作为 到 这 最好的 兴趣 的 这
['kɒmənwelθ] .
commonwealth .
联邦 .

与其对联邦最佳利益的信念不符的服务。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sə'fɪʃntli] [greɪv] [ðæt] [hiː; hi] [njuː] [ðə; ði]['kʌlə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋz] ['mʌni] ,
It is sufficiently grave that he knew the colour of the king's money ,
它 是 足够 严重 那 他 知道 这 颜色 的 这 国王的 钱 ,

他竟然知道国王钱币的颜色，这事非同小可。

[ænd; ənd] [ðæt] [ɪn][ə; eɪ] [mə'mentəs] ['kraɪsɪs][ɒv; əv]['hɪstri; 'hɪstəri][hiː; hi] [ək'septɪd] [ə; eɪ] [rɪ'wɔːd]
and that in a momentous crisis of history he accepted a reward
和 那 在 一个 意义重大 危机 的 历史 他 公认 一个 报酬
[fɔː(r); fə(r)]['fɔːmə(r)] [prə'feʃən(ə)l] ['sɜːvɪsɪz] ,
for former professional services ,
为了 以前的 专业的 服务 ,

在历史上一个重大危机时刻，他接受了对其过去专业服务的奖励。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði]['brəʊkə(r)][ɪn][ðə; ði][træn'zækʃ(ə)n] , ['prezɪdənt] [dʒiːnɪn] ,
and that the broker in the transaction , President Jeannin ,
和 那 这 经纪人 在 这 交易 , 总统 珍妮 ,

而这笔交易的经纪人，总裁让宁，

['sɪəriəsli] [tʃɑːdʒd] [hɪm] [baɪ] ['hɛnriz] ['ɔːdərs] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði]['mætə(r)]['siːkrət] .
seriously charged him by Henry's orders to keep the matter secret .
严重地 带电 他 经过 亨利的 订单 到 保持 这 事情 秘密 .

亨利命令他严惩他，让他对此事保密。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [stɪl] [mɔː(r)] ['dɪzməl] [ɪf] [dʒiːnɪn] , [ɪn] [hɪz; ɪz] ['praɪvət] ['lɛtəz] ,
It would be still more dismal if Jeannin , in his private letters ,
它 会 是 仍然 更多的 惨淡 如果 珍妮 , 在 他的 私人的 信件 ,

如果让宁在他的私人信件中这样说，那就更令人沮丧了：

[hæd; həd] ['evə(r)] ['ɪntɪmeɪtɪd] [tuː; tə] ['vɪləˌrɔɪ] [ɔː(r)] [hɪz; ɪz] ['mɑːstə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [kən'sɪdəd] [ˌaɪ 'tiː] [ə; eɪ]
had ever intimated to Villeroy or his master that he considered it a
有 曾经 暗示 到 维勒罗伊 或者 他的 掌握 那 他 经过考虑的 它 一个
['mɜːkəntaɪl] [træn'zækʃ(ə)n] ,
mercantile transaction ,
商业 交易 ,

他从未向维勒罗伊或他的主人暗示过，他认为这是一笔商业交易。

[ɔː(r)] [ɪf] ['eni] ['efət] [hæd; həd] ['evə(r)] [biːn] [meɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['ædvəkeɪt] [tuː; tə] [help] ['henri] [tuː; tə] [ðə; ði]
or if any effort had ever been made by the Advocate to help Henry to the
或者 如果 任何 努力 有 曾经 到过 制成 经过 这 提倡 到 帮助 亨利 到 这
[-vjən] [θrəʊn] .
Batavian throne .
巴达维亚 王座 .

或者，这位律师是否曾试图帮助亨利登上巴达维亚王位。

[ðɪs] [haʊ'evə(r)] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [keɪs] .
This however is not the case .
这 然而 是 不是 这 案件 .

然而，事实并非如此。

[ɪn] [truːθ] ,
In truth ,
在 真相 ,

事实上，

['naɪðə(r)] ['mɒrɪs] [nɔː(r)] ['bɑrnəˌvɛld] [wɒz; wəz] ['laɪkli] [tuː; tə] [ə'sɪst] [ðə; ði] [frentʃ] [kɪŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz]
neither Maurice nor Barneveld was likely to assist the French king in his
两者都不 莫里斯 也不 巴内维尔德 曾是 可能 到 协助 这 法语 国王 在 他的
[in'triːg, 'in-] [ə'genst] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'pendəns] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['fɑːðəlænd] .
intrigues against the independence of their fatherland .
阴谋 反对 这 独立 的 他们的 祖国 .

莫里斯和巴内维尔德都不太可能协助法国国王进行反对他们祖国独立的阴谋。

[bəʊθ] [hæd; həd] ['haɪə(r)] ['ɒbdʒɪkts] [ɒv; əv] [æm'bɪʃ(ə)n] [ðæn; ðən] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ðə; ði] ['hʌmb(ə)l] [ænd; ənd]
Both had higher objects of ambition than to become the humble and
两个都 有 更高 对象 的 志向 比 到 变得 这 谦逊的 和
[wel] - [peɪd] ['sɜːvənts] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['fɒrən] ['pəʊt(ə)nteɪt] .
well - paid servants of a foreign potentate .
出色地 - 有薪酬的 仆人 的 一个 外国的 强势 .

他们二人的抱负都远不止于成为外国君主卑微而高薪的仆人。

[ðə; ði] ['stædˌhəʊldə] ['daʊtləs] [driːmd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [kraʊn] [wɪtʃ] [mait] [hæv; həv] [biːn] [hɪz; ɪz]
The stadholder doubtless dreamed of a crown which might have been his
这 执政者 毫无疑问 梦见 的 一个 王冠 哪个 可能 有 到过 他的
['fɑː.ðərz] ,
father's ,
父亲的 ,

执政官无疑梦想着能戴上一顶本该属于他父亲的王冠。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ɪ'lʌstriəs] ['sɜːvɪsɪz] [mait] [biː; bi] [sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [tuː; tə] [hæv; həv]
and which his own illustrious services might be supposed to have
和 哪个 他的 自己的 杰出 服务 可能 是 据称 到 有
[ɜːnd] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] .
earned for himself .
获得 为了 他自己 .

而这笔钱，人们或许会认为是他凭借自身卓越的贡献而获得的。

[ɪf] [ðæt] ['temptɪŋ] [praɪz] [wɜː(r); wə(r)] [mɔː(r)] ['laɪkli] [tuː; tə] [biː; bi] [geɪnd] [baɪ] [ə; eɪ] [kən'tɪnjuəns] [ɒv; əv]
If that tempting prize were more likely to be gained by a continuance of
如果 那 诱人的 奖 是 更多的 可能 到 是 获得 经过 一个 继续 的
[ðə; ði] [wɔː(r)] ,
the war ,
这 战争 ,

如果继续战争更有可能获得那份诱人的奖赏,

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nʌn] [ðə; ði] [les] ['sɜːt(ə)n] [ðæt] [hiː; hi] [kən'sɪdəd] [piːs] , [ænd; ənd] [stɪl] [mɔː(r)] [truːs] ,
it is none the less certain that he considered peace , and still more truce ,
它 是 没有任何 这 较少的 肯定 那 他 经过考虑的 和平 , 和 仍然 更多的 休战 ,

然而可以肯定的是,他考虑过和平,甚至休战。

[æz; əz] ['feɪt(ə)l] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'pendəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] .
as fatal to the independence of the provinces .
作为 致命的 到 这 独立 的 这 省份 .

对各省独立而言是致命的。

[ðə; ði] ['ædvəkeɪt] , [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] , [lʌvd] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] [wel] .
The Advocate , on the other hand , loved his country well .
这 提倡 , 在 这 其他 手 , 喜爱 他的 国家 出色地 .

另一方面,这位倡导者非常热爱他的祖国。

[pə'hæps] [hiː; hi] [lʌvd] ['paʊə(r)] ['iːv(ə)n] ['betə(r)] .
Perhaps he loved power even better .
也许 他 喜爱 力量 甚至 更好的 .

或许他更爱权力。

[tuː; tə] ['gʌv(ə)n] [ðə; ði] ['sɪti] ['mædʒistrəsi] [ɒv; əv] ['hɒlənd] , [θruː] [ðem; ðəm] [ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] [ɪst'eɪts] ;
To govern the city magistracies of Holland , through them the provincial estates ;
到 治理 这 城市 行政长官 的 荷兰 , 通过 他们 这 省级 庄园 ;

通过这些城市行政机构来管理荷兰的各省领地;

[ænd; ənd] [θruː] [ðem; ðəm] [ə'gen] [ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] [həʊl] ['kɒmənwelθ] ;
and through them again the States - General of the whole commonwealth ;
和 通过 他们 再次 这 各州 - 一般的 的 这 所有的 联邦 ;

并通过他们再次代表整个联邦的各州;

[æz; əz] [fɜːst] ['sɪtɪz(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [rɪ'pʌblɪk] [tuː; tə] [wiːld] ; [ðə; ði] [p'aʊəz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [kɪŋ] ;
as first citizen of a republic to wield ; the powers of a king ;
作为 第一的 公民 的 一个 共和国 到 挥 ; 这 权力 的 一个 国王 ;

作为共和国的第一公民,有权行使国王的权力;

[æz; əz] ['steɪtsmən] , [dɪ'pləʊmətɪst] , [ænd; ənd] [faɪ'nænsiə(r)] , [tuː; tə] [kri'eɪt] [ə; eɪ] ['maɪti] ['empaɪə(r)] [aʊt]
as statesman , diplomatist , and financier , to create a mighty empire out
作为 政治家 , 外交官 , 和 金融家 , 到 创造 一个 强大的 帝国 出去
[ɒv; əv] [ðəʊz] ['slendə(r)]
of those slender
的 那些 苗条

作为政治家、外交家和金融家,他要从那些纤细的……中创建一个强大的帝国。

[ænd; ənd] [bʌt; bət]
and but
和 但

但是

['riːs(ə)ntli] [ɪ'mænsɪpeɪtɪd] ['prɒvɪnsɪz] [ɒv; əv] [speɪn] , [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [mɔː(r)] ['flætərɪŋ] ['prɒspekt] [fɔː(r); fə(r)]
recently emancipated provinces of Spain , was a more flattering prospect for
最近 解放 省份 的 西班牙 , 曾是 一个 更多的 奉承 前景 为了
[ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv] [lɑːdʒ] ['ɪntəlekt] ,
a man of large intellect ,
一个 男人 的 大的 智力 ,

对于一位才智过人的人来说，西班牙新近解放的省份无疑是一个更具吸引力的前景。

['aɪən] [wɪl] , [ænd; ənd] ['ɪnfɪnət] [rɪ'sɔːsɪz] ,
iron will , and infinite resources ,
铁 将要 , 和 无限 资源 ,

钢铁般的意志和无穷的资源

[ðæn; ðən] [tuː; tə] [sɪŋk] ['ɪntuː] [ðə; ði] [kən'temptəbl] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [staɪ'pendiəri] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['fɒrən]
than to sink into the contemptible position of stipendiary to a foreign
比 到 下沉 进入 这 可鄙 位置 的 津贴 到 一个 外国的
['mɑːstə(r)] .
master .
掌握 .

也不愿沦为外国主人的俸禄奴隶，过着卑微的生活。

[hiː; hi] [fɔː'sɔː] [tʃeɪndʒ] , [grəʊθ] , [ˌtrænsfə'meɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv] [θɪŋz] .
He foresaw change , growth , transformation in the existing condition of things .
他 预见 改变 , 生长 , 转型 在 这 现存的 状况 的 事物 .

他预见到事物现状将会发生改变、发展和转型。

[ðəʊz] [greɪt] [ˌkɔːpə'reɪʃ(ə)nz] [ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] ['ɪndiə] ['kʌmpəniz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi]
Those great corporations the East and West India Companies were already
那些 伟大的 公司 这 东方 和 西方 印度 公司 是 已经
[prə'djuːsɪŋ] [ə; eɪ] [njuː] ['ɔːgənɪzəm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pə'lɪtɪk(ə)l] [ænd; ənd] [kə'mɜːʃ(ə)l] ['keɪɒs] [wɪtʃ]
producing a new organism out of the political and commercial chaos which
生产 一个 新的 生物 出去 的 这 政治的 和 商业的 混乱 哪个
[hæd; həd] [biːn] [səʊ] [lɒŋ] ['bruːdɪŋ] ['əʊvə(r)] [ˌsɪvəlaɪ'zeɪʃn] .
had been so long brooding over civilization .
有 到过 所以 长的 沉思 超过 文明 .

东印度公司和西印度公司这两家伟大的企业，已经从长期笼罩着文明的政治和商业混乱中创造出了一个新的有机体。

['vɪʒnz] [ɒv; əv] [æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] [zəʊn] [ɪk'stendɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [-vjən] ['aɪlənd] [ə'raʊnd]
Visions of an imperial zone extending from the little Batavian island around
愿景 的 一个 帝国 区 扩展 从 这 小的 巴达维亚 岛 大约
[ðə; ði] [ɜːθ] ,
the earth ,
这 地球 ,

设想建立一个从巴塔维亚小岛延伸到全球的帝国版图，

[ə; eɪ] [tʃeɪn] [ɒv; əv] [fɔːts] [ænd; ənd] ['fæktriz] ['dɒtɪŋ] [ðə; ði] ['njuːli] - [dɪ'skʌvəd] [ænd; ənd] [jet]
a chain of forts and factories dotting the newly - discovered and yet
一个 链 的 堡垒 和 工厂 点缀 这 新 - 发现 和 然而
[ˌʌndɪ'skʌvəd] [pɔɪnts] [ɒv; əv] ['vɑːntɪdʒ] ,
undiscovered points of vantage ,
未被发现的 积分 的 优势 ,

一系列堡垒和工厂星罗棋布地分布在新发现和尚未发现的制高点上。

[ɒn] ['aɪlənd] [ɔː(r)] ['prɒməntri] , [ɪn] ['evri] [siː] ; [ə; eɪ] ['wɔːtəri] , ['nebjələs] , [jet] [məʊst] [səb'stænʃ(ə)l]
on island or promontory , in every sea ; a watery , nebulous , yet most substantial
在 岛 或者 海角 , 在 每一个 海 ; 一个 水状的 , 模糊的 , 然而 最多 重大的
['empaɪə(r)] — [nɒt] [fæn'tæstɪk] ,
empire — not fantastic ,
帝国 — 不是 极好的 ,

在岛屿或海岬之上，遍布每一片海洋；一个水汪汪、朦胧不清，却又无比坚实的帝国——并非虚构。

[bʌt; bət] ['præktɪkl] — [nɒt] [ˌpɪktʃə'resk] [ænd; ənd] [ˌmedi'iːvl] , [bʌt; bət]['mɒd(ə)n][ænd; ənd] ['luːkrətɪv] —
but practical — not picturesque and mediaeval , but modern and lucrative —
但 实际的 — 不是 如画 和 中世纪 , 但 现代的 和 利润丰厚 —
[ə; eɪ] [wɜːld] - [waɪd] ['kɒmənwelθ] [wɪð] [ə; eɪ][hɑːf] - [səb'mɜːdʒd] [mə'trɒpəlɪs] ,
a world - wide commonwealth with a half - submerged metropolis ,
一个 世界 - 宽的 联邦 和 一个 一半 - 湮 都会 ,

但它是务实的——不是风景如画的中世纪风格，而是现代且有利可图的——一个拥有半淹没大都市的世界性联邦。

[wɪtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [ruːl] [ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] [wɪð] [ɪts] [əʊn] [fliːts] [ænd; ənd] , [laɪk] ['venɪs] [ænd; ənd] ['flɒrəns] ,
which should rule the ocean with its own fleets and , like Venice and Florence ,
哪个 应该 规则 这 海洋 和 它是自己的 舰队 和 , 喜欢 威尼斯 和 佛罗伦萨 ,

它应该凭借自己的舰队称霸海洋，并且像威尼斯和佛罗伦萨一样，

[dʒɒb][ɪts][lænd] [wɔːz] [wɪð] ['mɜːsənəri] ['ɑːmiz] — [ɔːl] [ðiːz] [driːmz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [ðə; ði] ['klaʊdi]
job its land wars with mercenary armies — all these dreams were not the cloudy
工作 它是 土地 战争 和 雇佣兵 军队 — 全部 这些 梦境 是 不是 这 多云
['pædʒənt][ɒv; əv][ə; eɪ]['pəʊɪt][bʌt; bət][ðə; ði] ['præktɪkl] [skiːm] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt] [kri'eɪtɪv] [maɪnd] .
pageant of a poet but the practical schemes of a great creative mind .
盛会 的 一个 诗人 但 这 实际的 方案 的 一个 伟大的 有创造力的 头脑 .

发动与雇佣军的陆地战争——所有这些梦想都不是诗人朦胧的幻想，而是伟大创造者的切实计划。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['destɪnd] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ri'æləti] .
They were destined to become reality .
他们 是 注定 到 变得 现实 .

它们注定会成为现实。

[hæd; həd][ðə; ði][ˌdʒiːə'græfɪk(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] [biːn] [ə'rɪdʒənəli] [mɔː(r)] ['feɪvərəb(ə)l] [ðæn; ðən] [ðeɪ]
Had the geographical conditions been originally more favourable than they
有 这 地理 状况 到过 起初 更多的 有利 比 他们
[wɜː(r); wə(r)] ,
were ,
是 ,

如果地理条件最初比现在更有利的话，

[hæd; həd]['neɪtʃə(r)] [biːn] [les] [ə; eɪ] ['stepmʌðə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [mə'trɒpəlɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['raɪzɪŋ] [-vjən]
had Nature been less a stepmother to the metropolis of the rising Batavian
有 自然 到过 较少的 一个 后妈 到 这 都会 的 这 上升 巴达维亚
[relm] ,
realm ,
领域 ,

如果大自然对新兴的巴塔维亚王国的首都大都会不那么苛刻的话，

[ðə; ði][kri'eɪʃ(ə)n] [mait] [hæv; həv] [biːn] [mɔː(r)]['djʊərəb(ə)l] .
the creation might have been more durable .
这 创建 可能 有 到过 更多的 耐用的 .

这个作品或许会更耐用。

['bɑrnəˌvɛld] , [ænd; ənd][ðə; ði] [men] [huː] ['æktɪd] [wɪð] [hɪm] , [ˌkɔmpri'hend] [ðeə(r)][eɪdʒ] ,
Barneveld , and the men who acted with him , comprehended their age ,
巴内维尔德 , 和 这 男人 WHO 行动 和 他 , 理解 他们的 年龄 ,

巴内维尔德和与他一起行动的人都明白自己所处的时代。

[ænd; ənd] [wɪð] ['slendə(r)][mə'tɪəriəlz][wɜː(r); wə(r)] [prɪ'peəd] [tuː; tə][duː; də] [greɪt] [θɪŋz] .
and with slender materials were prepared to do great things .
和 和 苗条 材料 是 准备 到 做 伟大的 事物 .

他们利用纤细的材料，准备成就伟大的事业。

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [lʊk] ['veri] [fɑː(r)] [pə'hæps] ['ɪntuː][fju'tjʊərəti] ,
They did not look very far perhaps into futurity ,
他们 做过 不是 看 非常 远的 也许 进入 未来 ,

他们或许并没有对未来进行太深入的思考。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði][vɑːst] ['tʃeɪndʒɪz] [ɔːl'redi] ['teɪkɪŋ] [pleɪs] ,
but they saw the vast changes already taking place ,
但 他们 锯 这 广阔的 变化 已经 采取 地方 ,

但他们看到了已经发生的巨大变化。

[ænd; ənd] [felt] [ðə; ði] [θrɒb] [ɒv; əv] ['fɔːsɪz] ['æktʃuəli] [æt; ət] [wɜːk] .
and felt the throb of forces actually at work .
和 毛毡 这 搏动 的 力量 实际上 在 工作 .

并感受到了正在发挥作用的力量的悸动。

[ðə; ði] [deɪz] [wɜː(r); wə(r)] [gɒn] [wen] [ðə; ði]['aɪən] - [klæd][mæn][ɒn] ['hɔːsbæk] ['kɔŋkə] [ə; eɪ]
The days were gone when the iron - clad man on horseback conquered a
这 天 是 已消失 什么时候 这 铁 - 覆膜 男人 在 马背 征服 一个
['kɪŋdəm] [wɪð] [hɪz; ɪz]['sɪŋg(ə)l][hænd] .
kingdom with his single hand .
王国 和 他的 单身的 手 .

铁甲骑兵单枪匹马征服王国的时代已经一去不复返了。

['daʊtləs] [ðeə(r)][ɪz][mɔː(r)][ɒv; əv]['pəʊətri][ænd; ənd][rəʊ'mæns][ɪn][hɪz; ɪz] [diːdz] [ðæn; ðən][ɪn][ðə; ði]
Doubtless there is more of poetry and romance in his deeds than in the
毫无疑问 那里 是 更多的 的 诗 和 浪漫 在 他的 契约 比 在 这
[ɛtʃ'iːvmənts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kaʊntɪŋ] - [haʊs] [ˌærɪ'stɒkrəsi] ,
achievements of the counting - house aristocracy ,
成就 的 这 计数 - 房子 贵族 ,

毫无疑问，他的事迹比那些会计贵族的成就更具诗意和浪漫色彩。

[ðə; ði] ['haɪərɑːki] [ɒv; əv][dʒɔɪnt] - [stɒk] [ˌkɔːpə'reɪʃ(ə)nz] [ðæt] [wɒz; wəz] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [liːd] [ɪn][ðə; ði]
the hierarchy of joint - stock corporations that was taking the lead in the
这 等级制度 的 联合的 - 库存 公司 那 曾是 采取 这 带领 在 这
[wɜːrldz] [ə'feəz] .
world's affairs .
世界的 事务 .

在世界事务中占据主导地位的股份制公司层级结构。

[ɪn'lɑːdʒd] [v'juːz] [ɒv; əv][ðə; ði]['səʊʃ(ə)l][kəm'pækt][ænd; ənd][ɒv; əv]['hjuːmən] ['lɪbəti] ,
Enlarged views of the social compact and of human liberty ,
放大 浏览 的 这 社会的 袖珍的 和 的 人类 自由 ,

对社会契约和人类自由的更广阔的理解，

[æz; əz] [kəm'peəd] [wɪð] [ðəʊz] [wɪtʃ] ['leɪtə(r)] [ˌdʒenə'reɪʃnz] [ɔːt] [tuː; tə] [teɪk] , ['stændɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði]
as compared with those which later generations ought to take , standing upon the
作为 比较的 和 那些 哪个 之后 几代人 应该 到 拿 , 常设 之上 这
[greɪvz] ,
graves ,
坟墓 ,

与后世子孙站在坟墓上应该接受的相比，

[hiːpt] [ʌp] ['maʊntənz] [haɪ] , [ɒv; əv][ðeə(r)] ['priːdisesəz] , [kʊd; kəd] ['hɑːdli] [biː; bi] [ɪk'spektɪd] [ɒv; əv]
heaped up mountains high , of their predecessors , could hardly be expected of
堆积如山 向上 山脉 高的 , 的 他们的 前任 , 可以 几乎 是 预期的 的
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

他们堆积如山的山峦，是前人难以企及的成就。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [njuː] [haʊ] [tuː; tə][duː; də][ðə; ði] [wɜːk] [bɪ'fɔː(r)][ðem; ðəm] .
But they knew how to do the work before them .
但 他们 知道 如何 到 做 这 工作 前 他们 .

但他们知道如何完成摆在他们面前的工作。

[ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [smaɪt] [ə; eɪ] ['fɒrən] [ænd; ənd] [ˌsæsə'dəʊtl] ['tɪrəni] ['ɪntuː][ðə; ði]
They had been able to smite a foreign and sacerdotal tyranny into the
他们 有 到过 有能力的 到 惩击 一个 外国的 和 祭司 暴政 进入 这
[dʌst] [æt; ət][ðə; ði] [ɪk'spens] [ɒv; əv][mɔː(r)] [blʌd] [ænd; ənd][mɔː(r)] ['treʒə(r)] ,
dust at the expense of more blood and more treasure ,
灰尘 在 这 费用 的 更多的 血 和 更多的 宝藏 ，

他们付出了更多的鲜血和财富，才将外国的宗教暴政彻底摧毁。

[ænd; ənd] [wɪð] ['sækrɪfaɪsɪz] [kən'tɪnjuːd] [θruː] [ə; eɪ][lɒŋgə(r)]['saɪk(ə)l][ɒv; əv] [j'iəz] , [ðæn; ðən][hæd; həd]
and with sacrifices continued through a longer cycle of years , than had
和 和 牺牲 持续 通过 一个 更长 循环 的 年 ， 比 有
['evə(r)] [biːn] [rɪ'kɔːdɪd] [baɪ]['hɪstri; 'hɪstəri] .
ever been recorded by history .
曾经 到过 记录 经过 历史 .

而且这种牺牲持续的时间比历史上任何时期都要长。

[ðʌs] [ðə; ði] ['ædvəkeɪt] [bɪ'liːvd] [ðæt] [ðə; ði] [tʃiːf] [fruːts] [ɒv; əv][ðə; ði][wɔː(r)] — [pə'lɪtɪk(ə)l]
Thus the Advocate believed that the chief fruits of the war — political
因此 这 提倡 相信 那 这 首席 水果 的 这 战争 — 政治的
[ˌɪndɪ'pendəns] , [rɪ'lɪdʒəs] ['lɪbəti] ,
independence , religious liberty ,
独立 ， 宗教 自由 ，

因此，倡导者认为战争的主要成果——政治独立、宗教自由、

[kə'mɜːʃ(ə)l] [ɪk'spænʃ(ə)n] — [kʊd; kəd][biː; bi] [naʊ] [sɪ'kjʊəd] [baɪ][dɪ'pləʊməsi] ,
commercial expansion — could be now secured by diplomacy ,
商业的 扩张 — 可以 是 现在 安全 经过 外交 ，

商业扩张——现在可以通过外交手段得到保障。

[ænd; ənd] [ðæt] [ə; eɪ] [truːs] [kʊd; kəd][biː; bi][səʊ] ['hændld] [æz; əz][tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ɪ'kwɪvələnt] [tuː; tə][ə; eɪ]
and that a truce could be so handled as to become equivalent to a
和 那 一个 休战 可以 是 所以 处理 作为 到 变得 相等的 到 一个
[piːs] .
peace .
和平 .

并且，停战协议可以处理得当，使其等同于和平。

[hiː; hi] [rɪ'kwaɪəd] [nəʊ] [braɪbz] ['ðeəfɔː(r)] [tuː; tə]['leɪbə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [wɪtʃ] [hiː; hi] [bɪ'liːvd] [tuː; tə]
He required no bribes therefore to labour for that which he believed to
他 必需的 不 贿赂 所以 到 劳动 为了 那 哪个 他 相信 到
[biː; bi][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] ['ɪntrəsts] [ænd; ənd][fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
be for his own interests and for those of the country .
是 为了 他的 自己的 兴趣 和 为了 那些 的 这 国家 .

因此，他不需要任何贿赂就能为他认为符合自身利益和国家利益的事情而努力工作。

[fɜːst] ['sɪtɪz(ə)n][ɒv; əv] ['hɒlənd] ,
First citizen of Holland ,
第一的 公民 的 荷兰 ，

荷兰第一公民

[pə'petʃuəl] ['tʃeəmən] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bɔːd] [ɒv; əv] [æm'bɪʃəs] ['ʃɔp,kiːpə] [huː] [p'ɜːpəsd] [tuː; tə]
perpetual chairman of a board of ambitious shopkeepers who purposed to
永久 主席 的 一个 木板 的 雄心勃勃 店主 WHO 目的 到
[dɪk'teɪt] [lɔːz] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] [frɒm; frəm][ðeə(r)] ['kaʊntɪŋ] - [haʊs] ['teɪb(ə)l] ,
dictate laws to the world from their counting - house table ,
听写 法律 到 这 世界 从 他们的 计数 - 房子 桌子 ，

一位永远的董事长，领导着一群野心勃勃的店主，他们企图从账房的桌子底下向世界发号施令。

[wɪð] [æn; ən] [ʌn'ɜːrɪŋ] [aɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɪntrəsts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒmənwelθ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]
with an unerring eye for the interests of the commonwealth and his
和 一个 毫无错误 眼睛 为了 这 兴趣 的 这 联邦 和 他的
[əʊn] ,
own ,
自己的 ,

他目光敏锐地洞察到联邦和自身的利益，

[wɪð] [mʌtʃ] ['vɪʒn] , [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['eləkwəns] , [ænd; ənd][ə; eɪ][mæɡ'nɪfɪs(ə)nt] [wɪl] ,
with much vision , extraordinary eloquence , and a magnificent will ,
和 很多 想象 , 非凡的 口才 , 和 一个 壮丽 将要 ,

他极具远见卓识、口才出众、意志坚定。

[hiː; hi][ɪz][æz; əz] [ɡʊd] [ə; eɪ]['sɑːmp(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ] [ɡreɪt] ['bɜːɡə(r)] — [æn; ən] [ɪm'pəʊzɪŋ] [nɒt][ə; eɪ][hə'rəʊɪk]
he is as good a sample of a great burgher — an imposing not a heroic
他 是 作为 好的 一个 样本 的 一个 伟大的 市民 — 一个 气势磅礴 不是 一个 英勇
['fɪɡə(r)] — [æz; əz][ðə; ði] [taɪmz] [hæd; həd] [siːn] .
figure — as the times had seen .
数字 — 作为 这 时代 有 已见 .

他是那个时代所见过的伟大市民的典范——一个令人敬畏而非英雄式的人物。

[ə; eɪ][vɑːst] [straɪd] [hæd; həd] [biːn] ['teɪkən][ɪn][ðə; ði] [wɜːrldz] ['prəʊɡres] .
A vast stride had been taken in the world's progress .
一个 广阔的 步幅 有 到过 已采取 在 这 世界的 进步 .

世界进步迈出了巨大的一步。

['iːv(ə)n] [mə'nɒpəli] [wɒz; wəz] ['friːdəm] [kəm'peəd] [tuː; tə][ðə; ði][sləʊθ][ænd; ənd] ['ɪɡnərəns] [ɒv; əv][æn; ən]
Even monopoly was freedom compared to the sloth and ignorance of an
甚至 垄断 曾是 自由 比较的 到 这 树懒 和 无知 的 一个
['ɜːlɪə(r)] ['iːpɒk] [ænd; ənd][ɒv; əv]['ʌðə(r)][lændz] ,
earlier epoch and of other lands ,
早些时候 时代 和 的 其他 土地 ,

与早期时代和其他国家中的懒惰和无知相比，垄断甚至也是一种自由。

[ænd; ənd] [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [deɪz] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [fɑː(r)] ['dɪstənt] [wen] [ðə; ði] [ɜːθ] [wɒz; wəz][tuː; tə]
and although the days were still far distant when the earth was to
和 虽然 这 天 是 仍然 远的 遥远 什么时候 这 地球 曾是 到
[bɪ'lɒŋ] [tuː; tə][mæn'kaɪnd] ,
belong to mankind ,
属于 到 人类 ,

尽管地球属于人类的日子还很遥远，

[jet] [ðə; ði]['mɒd(ə)n] [rɪ'pʌblɪk] [wɒz; wəz] ['liːdɪŋ] , [hɑːf] [ʌn'kɒnʃəsli] , [tuː; tə][ə; eɪ]['pɪəriəd][ɒv; əv]
yet the modern republic was leading , half unconsciously , to a period of
然而 这 现代的 共和国 曾是 领导 , 一半 不知不觉 , 到 一个 时期 的
['waɪdə(r)] ['lɪbəti] [ɒv; əv] ['ɡʌvənmənt] ,
wider liberty of government ,
更广泛 自由 的 政府 ,

然而，现代共和国在不知不觉中正引领我们走向一个政府权力更加自由的时期。

['kɒmɜːs] , [ænd; ənd] [ə'bʌv] [ɔːl][ɒv; əv] [θɔːt] .
commerce , and above all of thought .
商业 , 和 多于 全部 的 想法 .

商业，尤其是思想。

['miːntaɪm] , [ðə; ði]['pɪəriəd] [ə'saɪnd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'pɑːtʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spænɪʃ] [kə'mɪʃənəz]
Meantime , the period assigned for the departure of the Spanish commissioners
与此同时 , 这 时期 分配 为了 这 离开 的 这 西班牙语 专员
,
,
,

与此同时，西班牙专员的离境期限已确定。

[ən'les] [ðeɪ] [brɔːt] [ə; eɪ] [ˌsætɪs'fæktəri] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kɪŋ] , [wɒz; wəz] ['ræpɪdli] [ə'prəʊtʃɪŋ] .
unless they brought a satisfactory communication from the king , was rapidly approaching .
除非 他们 带来 一个 令人满意的 沟通 从 这 国王 , 曾是 快速 接近 .

除非他们带来国王令人满意的消息，否则灾难将迅速逼近。

[ɒn] [ðə; ði] 24th [sep'tembə(r)] - [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm] ['brʌs(ə)lz] ,
On the 24th September Verreyken returned from Brussels ,
在 这 24th 九月 - 返回 从 布鲁塞尔 ,

9月24日，维雷肯从布鲁塞尔返回。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [suːn] [nəʊn] [ðæt] [hiː; hi] [keɪm] ['empti] ['hændɪd] .
but it was soon known that he came empty handed .
但 它 曾是 很快 已知 那 他 来了 空的 递交 .

但很快人们就发现他是空手而来。

[hiː; hi] [ɪn'fɔːmd] [ðə; ði] [frentʃ] [ænd; ənd] ['ɪŋglɪʃ] [æm'bæsədəz] [ðæt] [ðə; ði] [ˌɑːtʃ'djuːk] , [ɒn] [ðeə(r)] [əʊn] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] ,
He informed the French and English ambassadors that the archdukes , on their own responsibility ,
他 知情的 这 法语 和 英语 大使们 那 这 大公 , 在 他们的 自己的 责任 ,

他告知法国和英国大使，大公们将自行承担责任，

[naʊ] [sə'dʒestid] [ðə; ði] [kən'kluːʒn] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [truːs] [ɒv; əv] ['sev(ə)n] [j'iəz] [fɔː(r); fə(r)] ['jʊərəp] ['əʊnli] .
now suggested the conclusion of a truce of seven years for Europe only .
现在 建议 这 结论 的 一个 休战 的 七 年 为了 欧洲 仅有的 .

现在有人提议只针对欧洲达成为期七年的休战协议。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [nɪ'gəʊʃieɪtid] [wɪð] [ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] [æz; əz] [wɪð] [friː] ['piːp(ə)l] ,
This was to be negotiated with the States - General as with free people ,
这 曾是 到 是 协商 和 这 各州 - 一般的 作为 和 自由的 人们 ,

这件事要像与自由人民谈判一样，与各州议会谈判。

['əʊvə(r)] [huːm] [nəʊ] [prɪ'tenʃən] [ɒv; əv] [ɔː'θɒrəti] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] ,
over whom no pretensions of authority were made ,
超过 谁 不 虚荣心 的 权威 是 制成 ,

对其不享有任何权威，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [həʊp] [wɒz; wəz] [ɪk'sprest] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [wʊd] [gɪv] [hɪz; ɪz] [kən'sent] [tuː; tə] [ðɪs] [ə'reɪndʒmənt] .
and the hope was expressed that the king would give his consent to this arrangement .
和 这 希望 曾是 表达 那 这 国王 会 给 他的 同意 到 这 安排 .

人们希望国王能够同意这项安排。

[ðə; ði] [æm'bæsədəz] ['nætʃ(ə)rəli] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] [steɪts] .
The ambassadors naturally refused to carry the message to the States .
这 大使们 自然 拒绝 到 携带 这 信息 到 这 各州 .

大使们自然拒绝将这一信息带回美国。

[tuː; tə] [meɪk] [ðəm'selvz] [ðə; ði] ['maʊθˌpiːsiz] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['tʃaɪldɪʃ] [sə'dʒestʃənz] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðəm'selvz] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['mɑːstəz] ['ɪntuː] [kən'tempt] .
To make themselves the mouthpieces of such childish suggestions was to bring themselves and their masters into contempt .
到 制作 他们自己 这 吹嘴 的 这样的 幼稚 建议 曾是 到 带来 他们自己 和 他们的 大师 进入 鄙视 .

如果让自己成为这种幼稚建议的传声筒，那只会让自己和自己的主人蒙羞。

[ðeə(r)] [hæd; həd] [biːn] ['traɪflɪŋ] [ɪ'nʌf] ,
There had been trifling enough ,
那里 有 到过 琐事 足够的 ,

已经发生了足够多的琐事，

[ænd; ənd] ['iːv(ə)n] [dʒiːnɪn] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [stɔːm] [ɒv; əv] [ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] [tuː; tə] [bɜːst] [fɔːθ] [wʊd] [biː; bi] [ˌɪrɪ'zɪstəb(ə)l] .
and even Jeannin saw that the storm of indignation about to burst forth would be irresistible .
和 甚至 珍妮 锯 那 这 风暴 的 愤慨 关于 到 爆裂 前进 会 是 无法抗拒 .

就连让宁也意识到，即将爆发的愤怒风暴是不可阻挡的。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [niːd] [ɒv; əv] ['eni] [ə'tempt] [ɒn] [ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kə'mɪʃənəz] [tuː; tə] [prə'lɒŋ] [ðeə(r)] [steɪ] [ɪf] [ðɪs] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌfɪf'tiːn] [deɪz] - [greɪs] [wɪtʃ] [hæd; həd] [səʊ] [rɪ'lʌktəntli] [biːn] [kən'siːd] [tuː; tə] [ðem; ðəm] .
There was no need of any attempt on the part of the commissioners to prolong their stay if this was the result of the fifteen days ' grace which had so reluctantly been conceded to them .
那里 曾是 不 需要 的 任何 试图 在 这 部分 的 这 专员 到 延长 他们的 停留 如果 这 曾是 这 结果 的 这 十五 天 - 优雅 哪个 有 所以 勉强 到过 承认 到 他们 .

如果这是勉强给予他们的十五天宽限期所导致的结果，那么委员们就没有必要尝试延长他们的逗留时间了。

[tuː; tə] [ɪk'spres] [ə; eɪ] [həʊp] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [mait] [pə'hæps] [gɪv] [hɪz; ɪz] ['fjuːtʃə(r)] [ə'pruːv(ə)l] [tuː; tə] [ə; eɪ] [prə'siːdɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [saɪnd] [ænd; ənd] [siːld] [kən'sent] [hæd; həd] [biːn] [ɪg'zæktɪd] [æz; əz] [æn; ən] [ˌɪndɪ'spensəb(ə)l] [prɪ'lɪmɪnəri] ,
To express a hope that the king might perhaps give his future approval to a proceeding for which his signed and sealed consent had been exacted as an indispensable preliminary ,
到 表达 一个 希望 那 这 国王 可能 也许 给 他的 未来 赞同 到 一个 进行中 为了 哪个 他的 签名 和 密封 同意 有 到过 索取 作为 一个 必不可少 初步的 ,

为了表达希望国王将来或许会批准一项程序，而这项程序的前提条件是必须获得国王的签字盖章同意。

[wɒz; wəz] ['kæriɪŋ] [ɪ'frʌntəri] ['fɜːðə(r)] [ðæn; ðən] [hæd; həd] [jet] [biːn] [ə'temptɪd] [ɪn] [ðiːz] [ə'meɪzɪŋ] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] .
was carrying effrontery further than had yet been attempted in these amazing negotiations .
曾是 携带 厚颜无耻 更远 比 有 然而 到过 尝试过 在 这些 惊人的 谈判 .

这种厚颜无耻的行为，比以往任何一次令人震惊的谈判都更加肆无忌惮。

[prɪns] ['mɒrɪs] [wʌns] [mɔː(r)] [ə'drest] [ðə; ði] ['sɪtɪz] [ɒv; əv] ['hɒlənd] ,
Prince Maurice once more addressed the cities of Holland ,
王子 莫里斯 一次 更多的 已解决 这 城市 的 荷兰 ,

莫里斯亲王再次向荷兰各城市发表了讲话。

['gɪvɪŋ] [vent] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [rɒθ] [ɪn] ['læŋgwɪdʒ] [wɪð] [wɪtʃ] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [naʊ] [mɔː(r)] ['sɪmpəθi] [ðæn; ðən] [ðeə(r)] [hæd; həd] [biːn] [bɪ'fɔː(r)] .
giving vent to his wrath in language with which there was now more sympathy than there had been before .
给予 发泄 到 他的 愤怒 在 语言 和 哪个 那里 曾是 现在 更多的 同情 比 那里 有 到过 前 .

他用一种比以往任何时候都更能引起人们同情的语言，发泄着自己的愤怒。

" - [hæz; həz] [kʌm] [bæk] , " [hiː; hi] [sed] , " [nɒt] [wɪð] [ə; eɪ] ['sɪɡnətʃə(r)] , [bʌt; bət] [wɪð] [ə; eɪ] [həʊp] .
" Verreyken has come back , " he said , " not with a signature , but with a hope .
" - 有 来 后退 , " 他 说 , " 不是 和 一个 签名 , 但 和 一个 希望 .

“维雷肯回来了，”他说，“他没有带着签名，而是带着希望回来了。”

[ðə; ði] [lɒŋɡə(r)] [ðə; ði] ['enəmi] [rɪ'meɪnz] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] [ðə; ði] [mɔː(r)] [hiː; hi] [ɡəʊz] [bæk] [frɒm; frəm] [wɒt] [hiː; hi] [hæd; həd] [ə'rɪdʒənəli] ['prɒmɪst] .
The longer the enemy remains in the country the more he goes back from what he had originally promised .
这 更长 这 敌人 遗迹 在 这 国家 这 更多的 他 去 后退 从 什么 他 有 起初 承诺 .

敌人在我国停留的时间越长，就越会背弃他最初做出的承诺。

[hiː; hi] [ɪz] [siːkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ,
He is seeking for nothing more than ,
他 是 寻求 为了 没有什么 更多的 比 ,

他所追求的不过是：

[ɪn] [ðɪs] ['tʃiːtɪŋ] [wei] [ænd; ənd] [ɪn] [ðɪs] [prɪ'tens] [ɒv; əv] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kɪŋz] [kən'sent] — [wɪtʃ] [wiː; wi] [hæv; həv] [biːn] [ɪk'spektɪŋ] [naʊ] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ˌeɪ'tiːn] [mʌnθs] — [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði] ['ruːɪnəs] ['ɑːmɪstɪs] .
in this cheating way and in this pretence of waiting for the king's consent — which we have been expecting now for more than eighteen months — to continue the ruinous armistice .
在 这 作弊 方式 和 在 这 虚伪 的 等待 为了 这 国王的 同意 — 哪个 我们 有 到过 期待 现在 为了 更多的 比 十八 几个月 — 到 继续 这 毁灭性的 停战 .

以这种欺骗的方式，假装等待国王的同意——而我们已经等待了超过十八个月——来继续执行这项灾难性的停战协定。

[ðʌs] [hiː; hi] [kiːps] [ðə; ði] ['kʌntri] [ɪn] [ə; eɪ] [pə'petʃuəl] [ʌn'sɜːt(ə)nti] ,
Thus he keeps the country in a perpetual uncertainty ,
因此 他 保持 这 国家 在 一个 永久 不确定 ,

因此，他使国家始终处于不确定状态。

[ðə; ði] ['əʊnli] ['pɒsəb(ə)l] ['kɒnsɪkwəns] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] ['aʊə(r)] [kəm'pliːt] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] .
the only possible consequence of which is our complete destruction .
这 仅有的 可能的 结果 的 哪个 是 我们的 完全的 破坏 .

其唯一可能的后果就是我们的彻底毁灭。

[wiː; wi] [ə'dʒʊə(r)] [juː; jʊ] ['ðeəfɔː(r)] [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] [ˌrezə'luːʃ(ə)n] [ɪn] [kən'fɔːməti] [wɪð] ['aʊə(r)] [leɪt] [ə'dres] ,
We adjure you therefore to send a resolution in conformity with our late address ,
我们 恳求 你 所以 到 发送 一个 解决 在 一致性 和 我们的 晚的 地址 ,

因此，我们恳请您按照我们之前的地址发送一份决议。

[ɪn] ['ɔːdə(r)] [ðæt] [θruː] [ðiːz] [trɪks] [ænd; ənd] [snɛə] [ðə; ði] ['fɑːðəlænd] [meɪ] [nɒt] [fɔːl] ['ɪntuː] [ðə; ði] [klʌtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['enəmi] ,
in order that through these tricks and snares the fatherland may not fall into the clutch of the enemy ,
在 命令 那 通过 这些 技巧 和 陷阱 这 祖国 可能 不是 落下 进入 这 离合器 的 这 敌人 ,

为了防止祖国因这些计谋和陷阱而落入敌人之手，

[ænd; ənd] [ðʌs] ['ɪntuː] [ɪ'tɜːn(ə)l] [ænd; ənd] [ɪn'tɒlərəb(ə)l] ['sleɪvəri] .
and thus into eternal and intolerable slavery .
和 因此 进入 永恒 和 无法容忍 奴隶制 .

从而陷入永恒且无法忍受的奴役之中。

[gɒd] [seɪv] [ˌjuː ˈes] [ɔːl] [frɒm; frəm] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [feɪt] !
God save us all from such a fate !
上帝 节省 我们 全部 从 这样的 一个 命运 !

上帝保佑我们免遭此劫!

" [ˈnaɪðə(r)] [ˈbɑrnəˌvɛld] [nɔː(r)] [dʒiːnɪn] [əˈtemptɪd] [tuː; tə] [ˈstrʌg(ə)l] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈɔːlməʊst] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˌɪndɪgˈneɪʃ(ə)n] .
" Neither Barneveld nor Jeannin attempted to struggle against the almost general indignation .
" 两者都不 巴内维尔德 也不 珍妮 尝试过 到 斗争 反对 这 几乎 一般的 愤慨 .

“巴内维尔德和詹宁都没有试图对抗几乎普遍存在的愤慨。

[ðə; ði] [ˈdepjutiz] [ɒv; əv] [ˈziːˌlænd] [wɪðˈdruː] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [əˈsembli] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪts] - [ˈdʒen(ə)rəl] ,
The deputies of Zeeland withdrew from the assembly of the States - General ,
这 副手们 的 泽兰 退出 从 这 集会 的 这 各州 - 一般的 ,

泽兰省的代表退出了荷兰三级会议。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

[prəʊ'testɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] ['nevə(r)] [ə'pɪə(r)] [ðeə(r)] [ə'gen] [səʊ] [lɒŋ] [æz; əz] [ðə; ði] ['spæniʃ]
protesting that they would never appear there again so long as the Spanish
抗议 那 他们 会 绝不 出现 那里 再次 所以 长的 作为 这 西班牙语
[kə'mɪʃənəz] [rɪ'meɪnd] [ɪn] [ðə; ði] ['kʌntri] .
commissioners remained in the country .
专员 剩余 在 这 国家 .

他们抗议说，只要西班牙专员还留在该国，他们就绝不会再出现在那里。

[ðə; ði] [dɔː(r)] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] [waɪd] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [pleɪn] [ðæt] [ðəʊz] ['fʌŋkʃənəri]
The door was opened wide , and it was plain that those functionaries
这 门 曾是 打开 宽的 , 和 它 曾是 清楚的 那 那些 官员
[mʌst; məst] [teɪk] [ðeə(r)] [dɪ'pɑːtʃə(r)] .
must take their departure .
必须 拿 他们的 离开 .

大门大开，显然那些官员必须离开了。

[praɪd] [wʊd] [nɒt] [ə'laʊ] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ɑːsk] [pə'mɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪts] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] ,
Pride would not allow them to ask permission of the States to remain ,
自豪 会 不是 允许 他们 到 问 允许 的 这 各州 到 保持 ,

傲慢使他们无法请求各州允许他们继续留在这里。

[ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] ['ɪntɪmeɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [æm'bæsədəz] [ðeə(r)] [ɪn'tens] [dɪ'zaɪə(r)] [tuː; tə] ['lɪŋgə(r)] [fɔː(r); fə(r)]
although they intimated to the ambassadors their intense desire to linger for
虽然 他们 暗示 到 这 大使们 他们的 激烈的 欲望 到 萦绕 为了
[ten] [ɔː(r)] [twelv] [deɪz] [lɒŋgə(r)] .
ten or twelve days longer .
十 或者 十二 天 更长 .

尽管他们向大使们暗示，他们非常希望再多待十到十二天。

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['ɒbviəsli] [ˌɪnəd'mɪsəbl] , [ænd; ənd] [ɒn] [ðə; ði] 30th [sep'tembə(r)] [ðeɪ] [ə'pɪəd] [bɪ'fɔː(r)]
This was obviously inadmissible , and on the 30th September they appeared before
这 曾是 明显地 不可接受的 , 和 在 这 30th 九月 他们 出现 前
[ðə; ði] [ə'sembli] [tuː; tə] [teɪk] [liːv] .
the Assembly to take leave .
这 集会 到 拿 离开 .

这显然是不可接受的，9 月 30 日，他们向议会请假。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [bʌt; bət] [θriː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] , [ðə; ði] [ˌdʒenəʊ'iːz] , [ðə; ði] ['spænɪəd] , [ænd; ənd]
There were but three of them , the Genoese , the Spaniard , and
那里 是 但 三 的 他们 , 这 热那亚 , 这 西班牙人 , 和

他们只有三个人，分别是热那亚人、西班牙人和

[ðə; ði]
the
这

这

[bɜː'gʌndiən] — [spɪ'noʊlə] , - ; [ænd; ənd] .
Burgundian — Spinola , Mancicidor ; and Richardot .
勃艮第 — 斯皮诺拉 , - ; 和 理查多特 .

勃艮第葡萄酒——斯皮诺拉、曼西西多尔和理查德多。

[ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː]
Of the two
的 这 二

这两个

['neðə,lændə(r)] , ['brʌðə(r)] [dʒɒn] [wɒz; wəz] [stɪl] [ɪn] [speɪn] , [ænd; ənd] - [faʊnd] [,aɪ 'tiː]
Netherlanders , brother John was still in Spain , and Verreyken found it
荷兰人 , 兄弟 约翰 曾是 仍然 在 西班牙 , 和 - 成立 它

荷兰人，约翰兄弟还在西班牙，而维雷肯发现了它

[kən'viːniənt] [ðæt] [deɪ] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [leɪm] [leg] .
convenient that day to have a lame leg .
方便的 那 天 到 有 一个 瘸 腿 .

那天腿瘸真是太方便了。

['prezɪdənt] , ['stændɪŋ] [mə'dʒestɪkli] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [rəʊbz] [ræpt] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [tɔːl] ,
President Richardot , standing majestically before the States - General , with his robes wrapped around his tall ,
总统 理查多特 , 常设 雄伟地 前 这 各州 - 一般的 , 和 他的 长袍 包装 大约 他的 高的 ,

理查多总统威严地站在三级会议面前，他高大的身躯被长袍包裹着。

[speə(r)] [fɔːm] , [meɪd] [ə; eɪ] ['sɒləm] [,feə'wel] [spiːtʃ] [ɒv; əv] ['mɪŋgld] ['sɒrəʊ] , ['pɪti] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [rɪ'zentmənt] [ɒv; əv] ['ɪndʒəd] ['ɪnəs(ə)ns] .
spare form , made a solemn farewell speech of mingled sorrow , pity , and the resentment of injured innocence .
空闲的 形式 , 制成 一个 庄严 告别 演讲 的 混合 悲哀 , 遗憾 , 和 这 怨恨 的 受伤 无辜 .

他身形瘦削，发表了一篇庄严的告别演说，其中交织着悲伤、怜悯和对受伤害的纯真之人的愤慨。

[ðeɪ] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] [heɪg] , [hiː; hi] [sed] ,
They had come to the Hague , he said ,
他们 有 来 到 这 海牙 , 他 说 ,

他说，他们来到了海牙。

[sent] [baɪ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [speɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [,ɑːtʃ'djuːk] [tuː; tə] [triːt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [gʊd] [ænd; ənd] [səb'stænʃ(ə)l] [piːs] ,
sent by the King of Spain and the archdukes to treat for a good and substantial peace ,
发送 经过 这 国王 的 西班牙 和 这 大公 到 对待 为了 一个 好的 和 重大的 和平 ,

西班牙国王和各大公派往谈判，以期达成一项良好而实质性的和平协议。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ɒnɪst] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [ænd; ənd] [ðeə(r)] ['haɪnəs] .
according to the honest intention of his Majesty and their Highnesses .
根据 到 这 诚实的 意图 的 他的 威严 和 他们的 殿下们 .

根据陛下和各位殿下的真诚意愿。

[tuː; tə] [ðɪs] [end] [ðeɪ] [hæd; həd] [sɪn'sɪəli] [ænd; ənd] ['feɪθfəli] [delt] [wɪð] [ðə; ði] ['dʒentlmən] [di'pjuːt] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['pɜːpəs] [baɪ] [ðeə(r)] [haɪ] ['maitinis] [ðə; ði] [steɪts] ,
To this end they had sincerely and faithfully dealt with the gentlemen deputed for that purpose by their High Mightinesses the States ,
到 这 结尾 他们 有 真挚地 和 忠实 已处理 和 这 先生们 委派 为了 那 目的 经过 他们的 高的 力量 这 各州 ,

为此，他们真诚而忠实地与各州陛下为此目的委派的绅士们进行了交往。

['duːɪŋ] ['evriθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [θɪŋk] [ɒv; əv] [tuː; tə] ['fɜːðə(r)] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] [piːs] .
doing everything they could think of to further the cause of peace .
正在做 一切 他们 可以 思考 的 到 更远 这 原因 的 和平 .

他们竭尽所能，为促进和平事业做出贡献。

[ðeɪ] [lə'mentɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['ɪʃuː] [hæd; həd] [nɒt] [biːn] [sʌtʃ] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [həʊpt] ,
They lamented that the issue had not been such as they had hoped ,
他们 哀叹 那 这 问题 有 不是 到过 这样的 作为 他们 有 希望 ,

他们遗憾地表示，这件事并没有像他们希望的那样发展。

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [ˌɑːtʃ'djuːk] [hæd; həd] [səʊ] [fɑː(r)] ['derəugeit, -git, -geit]
notwithstanding that the king and archdukes had so far derogated
虽然 那 这 国王 和 大公 有 所以 远的 减损
[frɒm; frəm] [ðeə(r)] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [æz; əz] [tuː; tə] [send] [ðeə(r)] [kə'mɪʃənəz] ['ɪntuː] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd]
from their reputation as to send their commissioners into the United
从 他们的 名声 作为 到 发送 他们的 专员 进入 这 团结的
['neðələndz] ,
Netherlands ,
荷兰 ,

尽管国王和大公们已经严重损害了自己的声誉，竟然派遣专员前往联合尼德兰，

[ˌaɪ 'tiː] ['hævɪŋ] [biːn] ['iːzi] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ə'reɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] [ɒn] ['ʌðə(r)] [sɔɪl] .
it having been easy enough to arrange for negotiations on other soil .
它 拥有 到过 简单的 足够的 到 安排 为了 谈判 在 其他 土壤 .

在其他地方安排谈判其实很容易。

[ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [biːn] [ðeə(r)] [wɪʃ] [ðʌs] [tuː; tə] [pruːv] [tuː; tə] [ðə; ði] [wɜːld] [haʊ] [ˌstreɪt'fɔːwəd]
It had been their wish thus to prove to the world how straightforward
它 有 到过 他们的 希望 因此 到 证明 到 这 世界 如何 直截了当
[wɜː(r); wə(r)] [ðeə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [baɪ] [nɒt] [ri'kwaiə] [ðə; ði] [steɪts] [tuː; tə] [send] ['depjutiz] [tuː; tə] [ðem; ðəm]
were their intentions by not requiring the States to send deputies to them
是 他们的 意图 经过 不是 需要 这 各州 到 发送 副手们 到 他们
.
:
.

他们希望通过不要求各州向他们派遣代表来向世界证明他们的意图是多么直接。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ə'kɔːd] [ðə; ði] [fɜːst] [pɔɪnt] [ɪn] [ðə; ði] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] , ['tʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [friː] [steɪt] [ɒv; əv]
They had accorded the first point in the negotiations , touching the free state of
他们 有 同意 这 第一的 观点 在 这 谈判 , 接触 这 自由的 状态 的
[ðə; ði] ['kʌntri] .
the country .
这 国家 .

他们在谈判中同意了第一点，即该国的自由状态。

[ðeə(r)] [haɪ] ['maitinis] [hæd; həd] ['teɪkən] [ə'fens] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['sekənd] ,
Their High Mightinesses had taken offence upon the second ,
他们的 高的 力量 有 已采取 罪行 之上 这 第二 ,

他们的至高无上的统治者们对第二点感到不满，

[rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ði] [ˌrestə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒən] [ɪn] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] ['prɒvɪnsɪz] .
regarding the restoration of religion in the United Provinces .
关于 这 恢复 的 宗教 在 这 团结的 省份 .

关于联合省宗教复兴的问题。

[ˌðeərə'pɒn] [ðə; ði] ['fɑːðə(r)] ['kɒmɪsəri] [hæd; həd] [gɒn] [tuː; tə] [speɪn] , [ænd; ənd] [hæd; həd] [rɪ'meɪnd]
Thereupon the father commissary had gone to Spain , and had remained
于是 这 父亲 小卖部 有 已消失 到 西班牙 , 和 有 剩余
[lɒŋgə(r)] [ðæn; ðən] [wɒz; wəz] [ə'griːəb(ə)l] .
longer than was agreeable .
更长 比 曾是 同意 .

于是，那位父亲级专员去了西班牙，而且停留的时间比人们预期的要长。

[ˌnevəðə'les] , [ðeɪ] [hæd; həd] ['miːntaɪm] ['triːtɪd] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] [pɒɪnts] .
Nevertheless , they had meantime treated of other points .
尽管如此 , 他们 有 与此同时 治疗 的 其他 积分 .

然而，与此同时，他们也讨论了其他一些问题。

['kʌmɪŋ] [bæk] [æt; ət][lɑːst][tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [rɪ'lɪdʒən] , [ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl][hæd; həd]
Coming back at last to the point of religion , the States - General had
未来 后退 在 最后的 到 这 观点 的 宗教 , 这 各州 - 一般的 有
['teɪkən][ə; eɪ][ˌrezə'luːʃ(ə)n] ,
taken a resolution ,
已采取 一个 解决 ,

最后回到宗教问题上来，三级会议通过了一项决议：

[ænd; ənd][hæd; həd]['gɪv(ə)n][ðem; ðəm][ðeə(r)][dɪs'mɪs(ə)l] , [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][hɪə(r)][ə; eɪ]
and had given them their dismissal , without being willing to hear a
和 有 给定 他们 他们的 解雇 , 没有 存在 愿意的 到 听到 一个
[wɜːd] [mɔː(r)] ,
word more ,
单词 更多的 ,

他二话不说就解雇了他们，根本不愿再听他们说一句话。

[ɔː(r)][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ˌmɒdə'reɪʃ(ə)n][ɔː(r)] [əˌkɒmə'deɪʃ(ə)n] .
or to make a single proposition of moderation or accommodation .
或者 到 制作 一个 单身的 主张 的 适度 或者 住宿 .

或者提出一项温和或妥协的提议。

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [rɪ'freɪn] [frɒm; frəm] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kə'mɪʃənəz] [hæd; həd] [biːn] ['triːtɪd]
He could not refrain from saying that the commissioners had been treated
他 可以 不是 避免 从 说 那 这 专员 有 到过 治疗
['rʌfli] .
roughly .
大致 .

他忍不住说，委员们受到了粗暴对待。

[ðeə(r)] [haɪ] ['maitinis] [hæd; həd] [fɪkst] [ðə; ði] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][dɪs'mɪs(ə)l][mɔː(r)] [prɪ'saɪsli]
Their High Mightinesses had fixed the time for their dismissal more precisely
他们的 高的 力量 有 固定的 这 时间 为了 他们的 解雇 更多的 恰恰
[ðæn; ðən][wʌn] [wʊd] [duː; də] [wɪð] [ə; eɪ] ['sɜːvənt] [huː] [wɒz; wəz] [dɪs'tʃɑːdʒd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌmɪs'kɒndʌkt] ;
than one would do with a servant who was discharged for misconduct ;
比 一 会 做 和 一个 仆人 WHO 曾是 出院 为了 不当行为 ;

他们的上级对他们的解雇时间规定得比对待因行为不端而被解雇的仆人还要精确；

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['læki] , [ɪf] [hiː; hi] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] ,
for the lackey , if he asked for it ,
为了 这 走狗 , 如果 他 问 为了 它 ,

如果那个喽啰开口要，

[wʊd] [biː; bi] [ə'laʊd] [æt; ət] [liːst] [ə; eɪ] [deɪ] [lɒŋgə(r)][tuː; tə] [pæk] [hɪz; ɪz] [trʌŋk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
would be allowed at least a day longer to pack his trunk for the
会 是 允许 在 至少 一个 天 更长 到 盒 他的 树干 为了 这
['dʒɜːni] .
journey .
旅行 .

他至少可以多有一天的时间来收拾行李，准备旅行。

[ðeɪ] ['proʊtestɪd; prə'testɪd][bɪ'fɔː(r)] [gɒd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'sembli] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ]
They protested before God and the assembly of the States that the king
他们 抗议 前 上帝 和 这 集会 的 这 各州 那 这 国王
[ænd; ənd] ['prɪnsɪz] [hæd; həd] [ment] [məʊst] [sɪn'sɪəli] ,
and princes had meant most sincerely ,
和 王子们 有 意思是 最多 真挚地 ,

他们向上帝和各州议会抗议，称国王和诸侯的本意是绝对真诚的。

[ænd; ənd][hæd; həd] [delt] [wɪð] [ɔːl] ['raʊndnəs] [ænd; ənd] [sɪn'serəti] .
and had dealt with all roundness and sincerity .
和 有 已处理 和 全部 圆润 和 诚意 .

并且处理得非常圆滑真诚。

[ðeɪ] [æt; ət] [liːst] [rɪ'meɪnd] ['ɪnəs(ə)nt] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [dɪ'zɑːstəs] [ænd; ənd] [kə'læmitiz] [tuː; tə] [kʌm]
They at least remained innocent of all the disasters and calamities to come
他们 在 至少 剩余 清白的 的 全部 这 灾难 和 灾难 到 来
[frɒm; frəm] [ðə; ði] [wɔː(r)] .
from the war .
从 这 战争 .

至少他们对战争带来的所有灾难和不幸都一无所知。

" [æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ'self] , " [sed] , " [ai] [ˌeɪ 'em] [nəʊ] ['prɒfɪt] , [nɔː(r)] [ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv]
" As for myself , " said Richardot , " I am no prophet , nor the son of
" 作为 为了 我 , " 说 理查多特 , " 我 是 不 先知 , 也不 这 儿子 的
[ə; eɪ] ['prɒfɪt] ;
a prophet ;
一个 先知 ;

“至于我自己，”理查多特说，“我既不是先知，也不是先知的儿子；

[jet] [ai] [wɪl] ['ventʃə(r)] [ðə; ði] [prɪ'dɪkʃ(ə)n] [tuː; tə] [juː; jʊ] , [maɪ] [lɔːdz] [ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] ,
yet I will venture the prediction to you , my lords the States - General ,
然而 我 将要 风险投资 这 预言 到 你 , 我的 领主们 这 各州 - 一般的 ,

但我仍要向诸位大人，三级会议阁下，做出如下预测：

[ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] ['bɪtəli] [ruː] [ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [juː; jʊ] [dɪd] [nɒt] [ɪm'breɪs] [ðə; ði] [piːs] [ðʌs] [prɪ'zentɪd] ,
that you will bitterly rue it that you did not embrace the peace thus presented ,
那 你 将要 苦涩地 后悔 它 那 你 做过 不是 拥抱 这 和平 因此 呈现 ,

你将会无比后悔当初没有接受这份和平。

[ænd; ənd] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [mait] [hæv; həv] [hæd; həd] .
and which you might have had .
和 哪个 你 可能 有 有 .

而你可能也拥有过。

[ðə; ði] [blʌd] [wɪtʃ] [ɪz] ['destɪnd] [tuː; tə] [fləʊ] , [naʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [hæv; həv] [skɔːnd] ['aʊə(r)] [plæn] [ɒv; əv]
The blood which is destined to flow , now that you have scorned our plan of
这 血 哪个 是 注定 到 流动 , 现在 那 你 有 被鄙视 我们的 计划 的
[ˌrekənsɪli'eɪʃ(ə)n] ,
reconciliation ,
和解 ,

既然你们藐视了我们的和解计划，那么注定要流的血，

[wɪl] [biː; bi] [nɒt] [ɒn] ['aʊə(r)] [hedz] [bʌt; bət] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] .
will be not on our heads but your own .
将要 是 不是 在 我们的 头部 但 你的 自己的 .

后果不会由我们承担，而是由你们自己承担。

" ['bɑrnəˌvɛld] [rɪ'plaɪd] [baɪ] ['tempərətli]
" Barneveld replied by temperately
" 巴内维尔德 回复 经过 温和地

巴内维尔德温和地回答道

[bʌt; bət] ['fɜːmli] [ri'pel] [ðə; ði] ['t͡ʃɑːd͡ʒɪz] [brɔːt] [ə'genst] [ðə; ði] [steɪts] [ɪn] [ðɪs] ['ɑːtfl] [ɔː'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv]
but firmly repelling the charges brought against the States in this artful oration of
但 牢牢 排斥 这 收费 带来 反对 这 各州 在 这 巧 演讲 的
[ðə; ði] ['prezɪdənt] .
the president .
这 总统 .

但总统在这篇巧妙的演说中坚决驳斥了各州提出的指控。

[ðeɪ] [hæd; həd] [prə'siːdid] [ɪn] [ðə; ði] [məʊst] [ˌstreɪt'fɔːwəd] ['mænə(r)] ,
They had proceeded in the most straightforward manner ,
他们 有 继续 在 这 最多 直截了当 方式 ,

他们采取了最直接的方式，

['nevə(r)] [pə'mitɪŋ] [ðəm'selvz] [tuː; tə]['entə(r)]['ɪntuː] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] [ɪk'sept] [ɒn][ðə; ði] [prɪ'lɪmɪnəri]
never permitting themselves to enter into negotiations except on the preliminary
绝不 允许 他们自己 到 进入 进入 谈判 除了 在 这 初步的
[kən'dɪʃn] [ðæt] [ðeə(r)] ['friːdəm] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][wʌns][fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [kən'siːd] [ænd; ənd] [ɹ'ɛkəgnˌaɪzd] .
condition that their freedom should be once for all conceded and recognised .
状况 那 他们的 自由 应该 是 一次 为了 全部 承认 和 已确认 .

他们从不允许自己参与任何谈判，除非先决条件是他们的自由必须得到彻底承认和让步。

" [juː; jʊ][ænd; ənd][juː; jʊ]['əʊnli] , " [hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] ,
" You and you only , " he continued ,
" 你 和 你 仅有的 , " 他 持续 ,

“只有你，”他继续说道。

" [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][beə(r)][ðə; ði] [bleɪm] [ðæt] [piːs] [hæz; həz][nɒt] [biːn] [kən'kluːdɪd] ;
" are to bear the blame that peace has not been concluded ;
" 是 到 熊 这 责备 那 和平 有 不是 到过 结束 ;

“他们应为未能缔结和平而承担责任；

[juː; jʊ] [huː] [hæv; həv][nɒt] [biːn] ['wɪlɪŋ] [ɔː(r)][nɒt] [biːn] ['eɪb(ə)l][tuː; tə] [kiːp] [jɔː(r); jə(r)] ['prɒmɪsɪz] .
you who have not been willing or not been able to keep your promises .
你 WHO 有 不是 到过 愿意的 或者 不是 到过 有能力的 到 保持 你的 承诺 .

你们这些不愿或不能履行承诺的人。

[wʌn] [mait] , [wɪð] ['betə(r)]['riːz(ə)n] , [həʊld][juː; jʊ] ['gɪlti] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['blʌdʃed] ; [juː; jʊ] [huːz]
One might , with better reason , hold you guilty of all the bloodshed ; you whose
一 可能 , 和 更好的 原因 , 抓住 你 有罪的 的 全部 这 流血事件 ; 你 谁
['iːdikt] ,
edicts ,
法令 ,

人们或许更有理由认为你应对所有流血事件负责；是你颁布的法令，

['blʌdiə] [ænd; ənd][mɔː(r)]['sævɪdʒ][ðæn; ðən][wɔː(r)][ɪt'self] , [lɒŋ] ,
bloodier and more savage than war itself , long ,
更血腥 和 更多的 野蛮的 比 战争 本身 , 长的 ,

比战争本身更血腥、更野蛮，漫长的

[ə'gəʊ] [fɔːst] [ðiːz] ['prɒvɪnsɪz] ['ɪntuː][ðə; ði][ɪn'evɪtəb(ə)l] [nə'sesəti] [ɒv; əv]['weɪdʒɪŋ][wɔː(r)] ; [juː; jʊ] [huːz]
ago forced these provinces into the inevitable necessity of waging war ; you whose
前 强制 这些 省份 进入 这 不可避免的 必要性 的 工资 战争 ; 你 谁
['kruːəlti] ,
cruelty ,
残酷 ,

很久以前，你们迫使这些省份陷入了不可避免的战争境地；你们的残暴，

[bʌt; bət] ['jestədeɪ] ['eksəd] [ɒn][ðə; ði] [kruːz] [ɒv; əv] [dɪ'fensləs] [ænd; ənd] ['ɪnəs(ə)nt] [mən]
but yesterday exercised on the crews of defenceless and innocent merchantmen
但 昨天 锻炼 在 这 船员 的 毫无防备 和 清白的 商船
[ænd; ənd] ['fɪʃɪŋ] - ['ves(ə)lz] ,
and fishing - vessels ,
和 钓鱼 - 船只 ,

但昨天演习的对象却是手无寸铁、无辜的商船和渔船船员。

[hæz; həz] [biːn] ['fʊli] [ig'zibitid] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːld] .
has been fully exhibited to the world .
有 到过 完全 展出 到 这 世界 .

已向全世界全面展出。

" [spɪnəʊləz] ['kaʊntənəns] [bɪ'treɪd] [mʌtʃ] [ɪ'məʊʃ(ə)n][æz; əz][hiː; hi] ['lɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪks'tʃeɪndʒ]
" Spinola's countenance betrayed much emotion as he listened to the exchange
" 斯皮诺拉 面容 背叛 很多 情感 作为 他 听着 到 这 交换
[ɒv; əv]['bɪtə(r)] [riˌkriməˈneiʃən] [wɪtʃ] [tʊk] [pleɪs] [ɒn] [ðɪs] [ˌfeə'wel] ['kɒləkwi] .
of bitter recriminations which took place on this farewell colloquy .
的 苦的 相互指责 哪个 采取 地方 在 这 告别 对话 .

“斯皮诺拉在聆听这场告别会谈中激烈的相互指责时，脸上流露出复杂的情绪。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['ɒbviəs] [ðæt] [ðə; ði] [breɪv] [ænd; ənd] [ə'kʌmplɪʃt] ['səʊldʒə(r)] ['ɒnɪstli] [lə'mentɪd]
It was obvious that the brave and accomplished soldier honestly lamented
它 曾是 明显的 那 这 勇敢的 和 完成 士兵 诚实地 哀叹
[ðə; ði]['feɪljə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'tempt] [tuː; tə][end][ðə; ði][wɔː(r)] .
the failure of the attempt to end the war .
这 失败 的 这 试图 到 结尾 这 战争 .

很明显，这位勇敢而功勋卓著的士兵真诚地为结束战争的尝试失败感到惋惜。

[bʌt; bət][ðə; ði]['rʌptʃə(r)][wɒz; wəz] ['æbsəluːt] .
But the rupture was absolute .
但 这 破裂 曾是 绝对 .

但这次决裂是彻底的。

[ðə; ði]['mɑːkwɪs][ænd; ənd][ðə; ði] ['prezɪdənt] [daind] [ðæt] [deɪ] [wɪð] [prɪns] ['mɒrɪs] ,
The marquis and the president dined that day with Prince Maurice ,
这 侯爵 和 这 总统 用餐 那 天 和 王子 莫里斯 ,

侯爵和总统当天与莫里斯亲王共进晚餐。

[baɪ] [huːm] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɑːftəwədz] ['kɜːtiəsli] [ə'kʌmp(ə)nid] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] [ɒn]
by whom they were afterwards courteously accompanied a part of the way on
经过 谁 他们 是 然后 礼貌地 伴随 一个 部分 的 这 方式 在
[ðeə(r)] ['dʒɜːni] [tuː; tə] ['brʌs(ə)lz] .
their journey to Brussels .
他们的 旅行 到 布鲁塞尔 .

之后，他们在前往布鲁塞尔的途中，受到了他们的礼貌陪同，走了一段路。

[ðʌs] [endid] [ðə; ði] ['kɒmədi] [wɪtʃ] [hæd; həd]['lɑːstɪd] ['nɪəli] [tuː] [j'iəz] .
Thus ended the comedy which had lasted nearly two years .
因此 结束 这 喜剧 哪个 有 持续 几乎 二 年 .

这场持续了近两年的喜剧就此落幕。

[ðə; ði]['dɪzməl] [liːv] - ['teɪkɪŋ] , [æz; əz][ðə; ði]['kɜːt(ə)n] [fel] , [wɒz; wəz][nɒt][æz; əz] ,
The dismal leave - taking , as the curtain fell , was not as ,
这 惨淡 离开 - 采取 , 作为 这 窗帘 跌倒 , 曾是 不是 作为 ,

帷幕落下的那一刻，离别的气氛虽然凄凉，却并不像人们想象的那样......

[ˌentə'teɪnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['pʌblɪk][ˌaʊt'saɪd][æz; əz][ðə; ði][drə'mætɪk] ['miːtɪŋ] [bɪ'twiːn] ['mɒrɪs]
entertaining to the public outside as the dramatic meeting between Maurice
娱乐 到 这 民众 外部 作为 这 戏剧性 会议 之间 莫里斯
[ænd; ənd][spɪ'noʊlə][hæd; həd] [biːn] [æt; ət][ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [siːn] [nɪə(r)] - .
and Spinola had been at the opening scene near Ryswyk .
和 斯皮诺拉 有 到过 在 这 开幕 场景 靠近 - .

就像莫里斯和斯皮诺拉在里斯维克附近的开场场景中戏剧性地相遇一样，这给外面的公众带来了娱乐。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] ['pɒpjələs] [tuː; tə] [θrəʊ] [ʌp][ðeə(r)][hæts][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'pɑːtɪŋ] [gests] .
There was no populace to throw up their hats for the departing guests .
那里 曾是 不 民众 到 扔 向上 他们的 帽子 为了 这 离开 客人 .

没有民众为即将离去的客人抛帽致意。

[frɒm; frəm][ðə; ði] ['wɪntərz] [naɪt] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['sʌt(ə)l] [fræn'sɪskən] [hæd; həd][fɜːst]['stəʊlən]['ɪntuː]
From the winter's night in which the subtle Franciscan had first stolen into
从 这 冬天的 夜晚 在 哪个 这 微妙的 方济会 有 第一的 被盗 进入
[ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['kæbɪnət] [daʊn] [tuː; tə] [ðɪs] ['ɔːtəm] ['iːvnɪŋ] ,
the prince's cabinet down to this autumn evening ,
这 王子的 内阁 向下 到 这 秋天 晚上 ,

从那个狡猾的方济会修士第一次潜入王子内阁的冬夜，一直到这个秋夜，

[nɒt] [ə; eɪ] [step] [ɒv; əv] ['riːəl] ['prəʊgres] [kʊd; kəd] [biː; bi] [rɪ'kɔːdɪd] [æz; əz] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ɒv; əv] [ðə; ði]
not a step of real progress could be recorded as the result of the
不是 一个 步 的 真实的 进步 可以 是 记录 作为 这 结果 的 这
[ɪn'tɒlərəb(ə)l] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [spiːtʃ] - ['meɪkɪŋ] [ænd; ənd] [kwɪl] - ['draɪvɪŋ] .
intolerable quantity of speech - making and quill - driving .
无法容忍 数量 的 演讲 - 制作 和 鹅毛笔 - 驾驶 .

由于大量的演讲和空谈，没有取得任何真正的进步。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [bəʊt] - [ləʊdz] [ɒv; əv] ['dɒkjumənts] , ['prəʊtəkɒlz] , [ænd; ənd] [nəʊts] ,
There were boat - loads of documents , protocols , and notes ,
那里 是 船 - 负载 的 文件 , 协议 , 和 笔记 ,

那里有大量的文件、规章制度和笔记，

['draʊzi] [ænd; ənd] ['stægnənt] [æz; əz] [ðə; ði] [kə'nælz] [ɒn] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['fləʊtɪd] [ɒf] [tə'wɔːdz]
drowsy and stagnant as the canals on which they were floated off towards
昏昏欲睡 和 停滞不前 作为 这 运河 在 哪个 他们 是 漂浮 离开 向
[ðeə(r)] [tuːmz] [ɪn] [ðə; ði] ['veəriəs] ['aːkaivz] .
their tombs in the various archives .
他们的 陵墓 在 这 各种各样的 档案 .

如同被运送到各个档案馆墓地的运河一般，昏昏欲睡，停滞不前。

[piːs] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʌst] [wɪtʃ] [wiː; wi] [hæv; həv] [nɒt] ['wɒntənli] [dɪ'stɜːbd] ,
Peace to the dust which we have not wantonly disturbed ,
和平 到 这 灰尘 哪个 我们 有 不是 肆意妄为 不安 ,

愿我们未曾肆意扰动的尘土安息。

[bɪ'liːvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [tuː; tə] [biː; bi] ['həʊlsəm] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] ['hjuːmən] ['prəʊgres] [ðæt] [ðə; ði]
believing it to be wholesome for the cause of human progress that the
相信 它 到 是 健康 为了 这 原因 的 人类 进步 那 这
[ɑːt] [ɒv; əv] ['ruːlɪŋ] [ðə; ði] [wɜːld] [baɪ] ['duːɪŋ] ['nʌθɪŋ] ,
art of ruling the world by doing nothing ,
艺术 的 裁决 这 世界 经过 正在做 没有什么 ,

认为无所作为地统治世界对人类进步有益，

[æz; əz] ['præktɪst] [sʌm; səm] ['sentʃəriz] [sɪns] , [ʃʊd; ʃəd] [wʌns] [ænd; ənd] [ə'gen] [biː; bi] [ig'zibitid] .
as practised some centuries since , should once and again be exhibited .
作为 已实践 一些 几个世纪 自从 , 应该 一次 和 再次 是 展出 .

按照几个世纪以来的做法，应该再次展出。

[nɒt] [ɪn] [veɪn] [duː; də] [wiː; wi] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðəʊz] [lɒŋ] - ['bɪədɪd] , ['venərəb(ə)l] , ['veri] ['tiːdiəs] [əʊld]
Not in vain do we listen to those long - bearded , venerable , very tedious old
不是 在 徒劳 做 我们 听 到 那些 长的 - 留着胡子的 , 可敬 , 非常 乏味 老的
['prezədənt] ,
presidents ,
总统们 ,

我们听取那些留着长胡子、德高望重、但又非常乏味的老总统们的意见并非徒劳。

['ædvəkeɪts] , [ænd; ənd] ['fraɪəz] [ɒv; əv] ['ɔːdərs] [greɪ] , [ɪn] [ðeə(r)] [haɪ] [rʌf] , ['tæfɪti] [rəʊbz] [ɔː(r)] [gaʊnz]
advocates , and friars of orders gray , in their high ruffs , taffety robes or gowns
倡导者 , 和 修士们 的 订单 灰色的 , 在 他们的 高的 褶边 , 太妃糖 长袍 或者 礼服
[ɒv; əv] [friːz] ,
of frieze ,
的 饰带 ,

辩护律师和身着灰色修道会会士的修士们，戴着高高的褶领，穿着塔夫绸长袍或饰带长袍，

[æz; əz] [ðeɪ] [skwiːk] [ænd; ənd]['dʒɪbə(r)] , [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['fliːtɪŋ] ['məʊmənt] , [tuː; tə][ə; eɪ] [wɜːld] [wɪtʃ]
as they squeak and gibber , for a fleeting moment , to a world which
作为 他们 吱 和 胡言乱语 ， 为了 一个 转瞬即逝 片刻 ， 到 一个 世界 哪个
[njuː] [ðem; ðəm][nɒt] .
knew them not .
知道 他们 不是 .

他们发出吱吱声和咿呀声，短暂地，向一个不认识他们的世界展现着自己的存在。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [lɜːn] [ðæt] [ɡreɪv] ['steɪtsmən] , [kɪŋz] , ['dʒenərəlz] ,
It is something to learn that grave statesmen , kings , generals ,
它 是 某物 到 学习 那 严重 政治家 ， 国王 ， 将军们 ，

值得我们了解的是，那些严肃的政治家、国王、将军们……

[ænd; ənd] ['prezədənt] [kʊd; kəd] [nɪ'ɡəʊʃieɪt] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [j'iəz] [lɒŋ] ;
and presidents could negotiate for two years long ;
和 总统们 可以 谈判 为了 二 年 长的 ；

总统们可以进行长达两年的谈判；

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði]['əʊnli] [rɪ'zʌlt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ðə; ði] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ][kən'dʒʌŋkʃ(ə)n] , [ə; eɪ]
and that the only result should be the distinction between a conjunction , a
和 那 这 仅有的 结果 应该 是 这 区别 之间 一个 连词 ， 一个
[ˌprepə'zɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][æn; ən]['ædvɜːb] .
preposition , and an adverb .
介词 ， 和 一个 副词 .

而最终的结果应该是区分连词、介词和副词。

[ðæt] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][held][æz; əz] [friː] [steɪts] ,
That the provinces should be held as free States ,
那 这 省份 应该 是 握住 作为 自由的 各州 ，

各省应被视为自由邦。

[nɒt][fɔː(r); fə(r)] [friː] [steɪts] — [ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [friː] [ɪn] [sɪ'mɪlɪtjuːd] ,
not for free States — that they should be free in similitude ,
不是 为了 自由的 各州 — 那 他们 应该 是 自由的 在 相似性 ，

不是为了自由国家——它们应该在相似的基础上获得自由，

[nɒt][ɪn] ['sʌbstəns] — [ðʌs] [mʌtʃ] [ænd; ənd][nəʊ][mɔː(r)][hæd; həd] [biːn] [ə'kʌmplɪʃt] .
not in substance — thus much and no more had been accomplished .
不是 在 物质 — 因此 很多 和 不 更多的 有 到过 完成 .

实质上并非如此——仅此而已，没有取得更多成就。

[ænd; ənd] [naʊ] [tuː; tə][ɔːl] [ə'pɪərəns] ['evri] [tʃɑːns] [ɒv; əv] [nɪˌɡəʊʃi'eɪʃn] [wɒz; wəz] [ɡɒn] .
And now to all appearance every chance of negotiation was gone .
和 现在 到 全部 外貌 每一个 机会 的 谈判 曾是 已消失 .

现在看来，所有谈判的机会都已经消失了。

[ðə; ði][hɑːf] - ['sentʃəri] [wɔː(r)] , ['ɑːftə(r)] [ðɪs] [briːf] ['briːðɪŋ] [speɪs] , [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'njuːd]
The half - century war , after this brief breathing space , was to be renewed
这 一半 - 世纪 战争 ， 后 这 简短的 呼吸 空间 ， 曾是 到 是 更新
[fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] ['sentʃəri] [ɔː(r)][səʊ] ,
for another century or so ,
为了 其他 世纪 或者 所以 ，

这场持续了半个世纪的战争，在短暂的喘息之后，又重新爆发，持续了大约一个世纪。

[ænd; ənd][mɔː(r)] ['fjʊəriəsli] [ðæn; ðən]['evə(r)] .
and more furiously than ever .
和 更多的 愤怒地 比 曾经 .

而且比以往任何时候都更加猛烈。

[səʊ] [θɔːt] [ðə; ði]['pʌblɪk] .
So thought the public .
所以 想法 这 民众 .

公众当时就是这么想的。

[səʊ] [ment] [prɪns] ['mɒrɪs] .
So meant Prince Maurice .
所以 意思是 王子 莫里斯 .

莫里斯王子是这个意思。

[ænd; ənd] [dʒiːnɪn] [njuː] ['betə(r)] .
Richardot and Jeannin knew better .
理查多特 和 珍妮 知道 更好的 .

理查多和让宁心知肚明。

[ðə; ði] [dɪ'pɑːtʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kə'mɪʃənəz] [wɒz; wəz] [rɪ'kɔːdɪd] [ə'pɒn] [ðə; ði] ['redʒɪstə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌrezə'luːʃən] [ɒv; əv] ['hɒlənd] ,
The departure of the commissioners was recorded upon the register of the resolutions of Holland ,
这 离开 的 这 专员 曾是 记录 之上 这 登记 的 这 决议 的 荷兰 ,

委员们的离任被记录在荷兰的决议登记册上。

[wɪð] [ðə; ði] ['ɒmɪnəs] [nəʊt] : " [gɒd] [grɑːnt] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [nɒt] [hæv; həv] [səʊn] , ['iːv(ə)l] [siːd] [hɪə(r)] ;
with the ominous note : " God grant that they may not have sown , evil seed here ;
和 这 不祥的 笔记 : " 上帝 授予 那 他们 可能 不是 有 播种 , 邪恶的 种子 这里 ;

带着不祥的预感："愿上帝保佑他们没有在这里播下邪恶的种子；

[ðə; ði] [ɪ'fekts] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɪl] [wʌn] [deɪ] [biː; bi] ['vɪzəb(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['ruːɪn] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kɒmənwelθ] .
the effects of which will one day be visible in the ruin of this commonwealth .
这 效果 的 哪个 将要 一 天 是 可见的 在 这 废墟 的 这 联邦 .

其后果终有一天会在这个联邦的毁灭中显现出来。

" ['hɑːdli] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [bæks] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kə'mɪʃənəz] [tɜːnd] ,
" Hardly were the backs of the commissioners turned ,
" 几乎 是 这 背部 的 这 专员 转向 ,

委员们几乎还没转身，

[bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'fætɪgəb(ə)l] [dʒiːnɪn] [wɒz; wəz] ['redi] [wɪð] [hɪz; ɪz] [skiːm] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['rʌptʃə(r)] .
before the indefatigable Jeannin was ready with his scheme for repatching the rupture .
前 这 不懈 珍妮 曾是 准备好 和 他的 方案 为了 重新修补 这 破裂 .

而不知疲倦的让宁早已准备好了修补裂痕的方案。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [æt; ət] [fɜːst] ['æŋkʃəs] [ðæt] [ðə; ði] ['depjutiz] [ɒv; əv] ['ziːˌlænd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['sʌmənd] [ə'gen] ,
He was at first anxious that the deputies of Zeeland should be summoned again ,
他 曾是 在 第一的 焦虑的 那 这 副手们 的 泽兰 应该 是 被召唤 再次 ,

他起初很担心泽兰省的代表们会被再次召集，

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌntri] [wɒz; wəz] [rɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['spænjədz] .
now that the country was rid of the Spaniards .
现在 那 这 国家 曾是 摆脱 的 这 西班牙人 .

现在这个国家摆脱了西班牙人的统治。

[prɪns] ['mɒrɪs] , [haʊ'evə(r)] , [wɒz; wəz] ['rɒθfl] [wen] [ðə; ði] ['prezɪdənt] [bɪ'gæn] [tuː; tə] [tɔːk] [wʌns] [mɔː(r)] [ɒv; əv] [truːs] .
Prince Maurice , however , was wrathful when the president began to talk once more of truce .
王子 莫里斯 , 然而 , 曾是 愤怒的 什么时候 这 总统 开始 到 讲话 一次 更多的 的 休战 .

然而，当总统再次开始谈论休战时，莫里斯亲王勃然大怒。

[ðə; ði] [ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n] , [hi:; hi] [sed] , [wɒz; wəz] ['sɪmpli] [ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [dɪ'strɔɪ]
The proposition , he said , was simply the expression of a wish to destroy
这 主张 , 他 说 , 曾是 简单地 这 表达 的 一个 希望 到 破坏
[ðə; ði] [steɪt] .
the State .
这 状态 .

他说，这一提议只不过是表达了摧毁国家的愿望。

['hɒlənd] [ænd; ənd] ['zi:ˌlænd] [wʊd] ['nevə(r)] [ə'gri:] [tu:; tə] ['eni] [sʌtʃ] ['meʒə(r)] ,
Holland and Zeeland would never agree to any such measure ,
荷兰 和 泽兰 会 绝不 同意 到 任何 这样的 措施 ,

荷兰和泽兰绝不会同意任何此类措施。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wʊd] [faɪnd] [mi:nz] [tu:; tə] [kəm'pel] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['prɒvɪnsɪz] [tu:; tə] ['fɒləʊ] [ðeə(r)]
and they would find means to compel the other provinces to follow their
和 他们 会 寻找 方法 到 迫使 这 其他 省份 到 跟随 他们的
[ɪg'zɑ:mp(ə)l] .
example .
例子 .

他们会想方设法迫使其他省份效仿他们的做法。

[ɪf] [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [bʌt; bət] [θri:] [ɔ:(r)] [fɔ:(r)] ['sɪtɪz] [ɪn] [ðə; ði] [həʊl] ['kʌntri] [tu:; tə] [rɪ'dʒekt] [ðə; ði]
If there were but three or four cities in the whole country to reject the
如果 那里 是 但 三 或者 四 城市 在 这 所有的 国家 到 拒绝 这
[tru:s] ,
truce ,
休战 ,

如果全国只有三四个城市拒绝停战，

[hi:; hi] [wʊd] , [wɪð] [ðeə(r)] [ə'sɪstəns] [ə'ləʊn] , [dɪ'fend] [ðə; ði] ['fri:dəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] ,
he would , with their assistance alone , defend the freedom of the republic ,
他 会 , 和 他们的 协助 独自的 , 保卫 这 自由 的 这 共和国 ,

他只需依靠他们的帮助，就能捍卫共和国的自由。

[ɔ:(r)] [æt; ət] [li:st] [daɪ] [æn; ən] ['ɒnərəb(ə)l] [deθ] [ɪn] [ɪts] [dɪ'fens] .
or at least die an honourable death in its defence .
或者 在 至少 死 一个 光荣的 死亡 在 它是 防御 .

或者至少为捍卫它而光荣战死。

[ðɪs] [æt; ət] [li:st] [wʊd] [bi:; bi] ['betə(r)] [ðæn; ðən] ['ɑ:ftə(r)] [ə; eɪ] [fju:] [mʌnθs] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [sleɪvz]
This at least would be better than after a few months to become slaves
这 在 至少 会 是 更好的 比 后 一个 很少 几个月 到 变得 奴隶
[ɒv; əv] [speɪn] .
of Spain .
的 西班牙 .

这至少比几个月后沦为西班牙奴隶要好。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] [ɒv; əv] [ðəʊz] [hu:] [bɪ'gæn] [ðɪs] [wɜ:k] ,
Such a result was the object of those who began this work ,
这样的 一个 结果 曾是 这 目的 的 那些 WHO 开始 这 工作 ,

这正是开展这项工作的人们所期望的结果。

[bʌt; bət] [hi:; hi] [wʊd] [rɪ'zɪst] [ˌaɪ 'ti:] [æt; ət] [ðə; ði] ['perəl] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
but he would resist it at the peril of his life .
但 他 会 抵抗 它 在 这 危险 的 他的 生活 .

但他会不惜生命危险去抵抗。

[ə; eɪ] ['sɪŋgjələ(r)] ['ɪnsɪdənt] [naʊ] [si:md] [tu:; tə] ['dʒʌstɪfaɪ] [ðə; ði] [rɒθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['stædˌhəʊldə] ,
A singular incident now seemed to justify the wrath of the stadholder ,
一个 单数 事件 现在 似乎 到 证明合法 这 愤怒 的 这 执政者 ,

如今，一起孤立事件似乎足以成为执政党愤怒的理由。

[ænd; ənd][tuː; tə][biː; bi] ['laɪkli] [tuː; tə] ['streŋ(k)θn] [hɪz; ɪz] ['pɑːti] .
and to be likely to strengthen his party .
和 到 是 可能 到 加强 他的 派对 .

并有可能增强他所在政党的实力。

[jʌŋ] [kaʊnt] [dʒɒn][ɒv; əv]['nasaʊ; 'næsɔː] ['hæpənd] [tuː; tə] [teɪk] [pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'pɑːtmənts]
Young Count John of Nassau happened to take possession of the apartments
年轻的 数数 约翰 的 拿骚 发生 到 拿 拥有 的 这 公寓

[ɪn] - - ['hɒstəlri] [æt; ət][ðə; ði] [heɪg] ,
in Goswyn Meursken's hostelry at the Hague ,
在 - - 旅店 在 这 海牙 ,

年轻的拿骚伯爵约翰碰巧住进了戈斯温·默斯肯在海牙的旅馆里的公寓。

[dʒʌst][və'keɪtɪd; veɪ'keɪtɪd][baɪ] .
just vacated by Richardot .
只是 空置 经过 理查多特 .

刚刚被理查德多特腾出。

[ɪn][ðə; ði] [drɔː(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['raɪtɪŋ] - ['teɪb(ə)l][wɒz; wəz][faʊnd] [ə; eɪ]['dɒkjumənt] , ['evɪdəntli] [left]
In the drawer of a writing - table was found a document , evidently left
在 这 抽屉 的 一个 写作 - 桌子 曾是 成立 一个 文档 , 显然 左边

[ðeə(r)][baɪ][ðə; ði] ['prezɪdənt] .
there by the president .
那里 经过 这 总统 .

在书桌的抽屉里发现了一份文件，显然是总统留下的。

[ðɪs] ['peɪpə(r)][wɒz; wəz]['hændɪd][baɪ] [kaʊnt] [dʒɒn][tuː; tə][hɪz; ɪz]['kʌz(ə)n] , ['fredrɪk] ['henri] ,
This paper was handed by Count John to his cousin , Frederic Henry ,
这 纸 曾是 递交 经过 数数 约翰 到 他的 表哥 , 弗雷德里克 亨利 ,

这份文件是约翰伯爵交给他的表弟弗雷德里克·亨利的。

[huː] [æt; ət][wʌns] [dɪ'lɪvəd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][hɪz; ɪz]['brʌðə(r)] ['mɒrɪs] .
who at once delivered it to his brother Maurice .
WHO 在 一次 发表 它 到 他的 兄弟 莫里斯 .

他立即将信交给了他的兄弟莫里斯。

[ðə; ði] [prɪns] [prə'djuːst] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [ə'sembli] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] ,
The prince produced it in the assembly of the States - General ,
这 王子 生产 它 在 这 集会 的 这 各州 - 一般的 ,

王子在三级会议上出示了它。

['membəz] [frɒm; frəm] [iːtʃ] ['prɒvɪns] [wɜː(r); wə(r)] ['fɜːnɪʃt] [wɪð] [ə; eɪ]['kɒpi][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] [wɪ'ðɪn] [tuː]
members from each province were furnished with a copy of it within two
成员 从 每个 省 是 提供 和 一个 复制 的 它 之内 二

[ɔː(r)] [θriː] ['aʊəz] ,
or three hours ,
或者 三 小时 ,

各省成员在两三个小时内都收到了副本。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [suːn] ['ɑːftəwədz] ['prɪntɪd] , [ænd; ənd] ['pʌblɪʃt] .
and it was soon afterwards printed , and published .
和 它 曾是 很快 然后 打印 , 和 已发布 .

不久之后，它就被印刷出版了。

[ðə; ði]['dɒkjumənt] , ['biːɪŋ] ['nʌθɪŋ] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['siːkrət] [ɪn'strʌkʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði]
The document , being nothing less than the original secret instructions of the
这 文档 , 存在 没有什么 较少的 比 这 原来的 秘密 指示 的 这

[ˌɑːtʃ'djuːk] [tuː; tə][ðeə(r)] [kə'mɪʃənəz] ,
archdukes to their commissioners ,
大公 到 他们的 专员 ,

这份文件正是大公们下达给其专员的原始秘密指令。

[wɒz; wəz]['nætʃ(ə)rəli] [riːd] [wɪð] [ɪn'tens] ['ɪntrəst] [baɪ][ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] , [baɪ][ðə; ði] ['fɒrən]
was naturally read with intense interest by the States - General , by the foreign
曾是 自然 读 和 激烈的 兴趣 经过 这 各州 - 一般的 , 经过 这 外国的
['envɔi] ,
envoys ,
使节 ,

自然，各国议会和外国使节都饶有兴趣地阅读了这份文件。

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['pʌblɪk] .
and by the general public .
和 经过 这 一般的 民众 .

以及广大公众。

[ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪəd] , [frɒm; frəm][æn; ən][ɪn'spekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['peɪpə(r)] , [ðæt] [ðə; ði] [kə'mɪʃənəz]
It appeared , from an inspection of the paper , that the commissioners
它 出现 , 从 一个 检查 的 这 纸 , 那 这 专员
[hæd; həd] [biːn] [təʊld] [ðæt] ,
had been told that ,
有 到过 讲述 那 ,

从文件内容来看，委员们似乎已被告知：

[ɪf] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][faɪnd][ðə; ði] [frentʃ] , ['ɪŋglɪʃ] ,
if they should find the French , English ,
如果 他们 应该 寻找 这 法语 , 英语 ,

如果他们发现法国人、英国人，

[ænd; ənd] ['deɪnɪʃ] [æm'bæsədəz] [dɪ'zaɪərəs][ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['prez(ə)nt][æt; ət][ðə; ði] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] [fɔː(r); fə(r)]
and Danish ambassadors desirous of being present at the negotiations for
和 丹麦语 大使们 渴望 的 存在 展示 在 这 谈判 为了
[ðə; ði] ['triːti] ,
the treaty ,
这 条约 ,

以及希望出席条约谈判的丹麦大使们

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][ɪk'skluːd][ðem; ðəm][frɒm; frəm][ɔːl][də'rekt] [pɑːˌtɪsɪ'peɪʃn] [ɪn][ðə; ði] [prə'siːdɪŋz]
they were to exclude them from all direct participation in the proceedings
他们 是 到 排除 他们 从 全部 直接的 参与 在 这 诉讼程序
.
.
.

他们将这些人排除在诉讼程序的直接参与之外。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][duː; də] [ðɪs] [haʊ'evə(r)][səʊ] ['swiːtli] [ænd; ənd] ['kɜːtiəsli] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd]
They were to do this however so sweetly and courteously that it would
他们 是 到 做 这 然而 所以 甜蜜地 和 礼貌地 那 它 会
[biː; bi][ɪm'pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] ['dɪpləmæts][tuː; tə] [teɪk] [ə'fens] [ɔː(r)][tuː; tə][ɪ'mædʒɪn] [ðəm'selvz]
be impossible for those diplomats to take offence or to imagine themselves
是 不可能的 为了 那些 外交官 到 拿 罪行 或者 到 想象 他们自己
[di'strʌst] .
distrusted .
不信任 .

然而，他们必须以如此亲切和礼貌的方式去做，以至于那些外交官不可能感到被冒犯，也不可能觉得自己受到了不信任。

[ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] ,
On the contrary ,
在 这 相反 ,

相反，

[ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ɪn'fɔːmd] [ðæt] [ðeə(r)] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] [ɪn] ['praɪvət]
the States - General were to be informed that their communication in private
这 各州 - 一般的 是 到 是 知情的 那 他们的 沟通 在 私人的

[ɒn][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl]['sʌbdʒɪkt] [wɪð] [ðə; ði] [æm'bæsədəz] [wɒz; wəz] [ə'pruːvd] [baɪ][ðə; ði] [ˌɑːtʃ'djuːk] ,
on the general subject with the ambassadors was approved by the archdukes ,
在 这 一般的 主题 和 这 大使们 曾是 得到正式认可的 经过 这 大公 ,

各级议会应被告知，他们与各国大使就一般性议题进行的私下沟通已获得大公们的批准。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [bɪ'liːvd] [ðə; ði] ['sɔvrinz] [ɒv; əv] [frɑːns] , ['ɪŋglənd] , [ænd; ənd] ['denmɑːk] , [ðeə(r)]
because they believed the sovereigns of France , England , and Denmark , their
因为 他们 相信 这 君主 的 法国 , 英格兰 , 和 丹麦 , 他们的

[sɪn'sɪə(r)][ænd; ənd] [ə'fekʃənət] [frendz] .
sincere and affectionate friends .
真诚 和 亲热 朋友们 .

因为他们相信法国、英国和丹麦的君主，他们真诚而深爱的朋友。

[ðə; ði] [kə'mɪʃənəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [tuː; tə] [də'mestɪkeɪt] [ðəm'selvz] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz]
The commissioners were instructed to domesticate themselves as much as
这 专员 是 指示 到 家养 他们自己 作为 很多 作为

['pɒsəb(ə)l] [wɪð] ['prezɪdənt] [dʒiːnɪn] [ænd; ənd][tuː; tə]['mænɪfest][ðə; ði]['ʌtməʊst] ['kɒnfɪdəns] [ɪn][hɪz; ɪz]
possible with President Jeannin and to manifest the utmost confidence in his
可能的 和 总统 珍妮 和 到 显现 这 极致 信心 在 他的

[gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
good intentions .
好的 意图 .

委员们被指示尽可能地与让宁总统建立良好的关系，并对他良好的意图表现出最大的信心。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [seɪm] [kɔːs] [wɪð] [ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['envɔi] , [bʌt; bət][ɪn][mɔː(r)]
They were to take the same course with the English envoys , but in more
他们 是 到 拿 这 相同的 课程 和 这 英语 使节 , 但 在 更多的

['dʒen(ə)rəl] [tɜːmz] ,
general terms ,
一般的 条款 ,

他们将对英国使节采取同样的策略，但措辞更为笼统。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] ['veri] [dɪ'skriːtli] [tuː; tə] [kə'mjuːnɪkeɪt] [tuː; tə][ðem; ðəm] [wɒt'evə(r)] [ðeɪ] [ɔːl'redi]
and were very discreetly to communicate to them whatever they already
和 是 非常 谨慎地 到 交流 到 他们 任何 他们 已经

[njuː] , [ænd; ənd] ,
knew , and ,
知道 , 和 ,

他们非常谨慎地将自己已知的信息传达给他们，并且

[ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)][hænd] , ['keəfəli] [tuː; tə] [kən'siːl] [frɒm; frəm][ðem; ðəm][ɔːl] [ðæt] [wɒz; wəz] [stɪl] [ə; eɪ]
on the other hand , carefully to conceal from them all that was still a
在 这 其他 手 , 小心 到 隐藏 从 他们 全部 那 曾是 仍然 一个

['siːkrət] .
secret .
秘密 .

另一方面，他小心翼翼地向所有人隐瞒着这个秘密。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'stɪŋktli] [təʊld][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kæθlɪk] [rɪ'lɪdʒən] [fɜːst]
They were distinctly told to make the point of the Catholic religion first
他们 是 明显地 讲述 到 制作 这 观点 的 这 天主教 宗教 第一的

[ænd; ənd] ['fɔːməʊst] [ɪn][ðə; ði] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] ;
and foremost in the negotiations ;
和 首先 在 这 谈判 ;

他们被明确告知，在谈判中要首先强调天主教信仰的重要性；

[ðə; ði]['ɑːgjʊm(ə)nts] ['ʃəʊɪŋ] [ðə; ði][ˌɪndɪ'spensəb(ə)l] [nə'sesəti] [ɒv; əv] [sɪ'kjʊr] [ɪts]['pʌblɪk]['eksəsaɪz][ɪn]
the arguments showing the indispensable necessity of securing its public exercise in
这 论点 显示 这 必不可少 必要性 的 确保 它是 民众 锻炼 在
[ðə; ði][ju'naɪtɪd] ['prɒvɪnsɪz] ['biːɪŋ] [drɔːn] [ʌp] [wɪð] [kən'sɪdərəb(ə)l]['diːteɪl] .
the United Provinces being drawn up with considerable detail .
这 团结的 省份 存在 绘制 向上 和 大量 细节 .

论证充分详细地阐述了确保其在联合省公开行使的必要性。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][ɪn'sɪst] [ðæt] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [ʃʊd; ʃəd] ['æbsəluːtli] [rɪ'naʊns] [ðə; ði] [treɪd] [wɪð]
They were to insist that the republic should absolutely renounce the trade with
他们 是 到 坚持 那 这 共和国 应该 绝对地 放弃 这 贸易 和
[ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] ['ɪndiz] ,
the East and West Indies ,
这 东方 和 西方 印第斯 ,

他们的要求是，共和国必须彻底放弃与东印度群岛和西印度群岛的贸易。

[ænd; ənd][ʃʊd; ʃəd] [pledʒ] [ɪt'self][tuː; tə] [tʃæ'staɪz] [sʌtʃ] [ɒv; əv][ɪts] ['sɪtəznz] [æz; əz] [mait] [deə(r)][tuː; tə]
and should pledge itself to chastise such of its citizens as might dare to
和 应该 保证 本身 到 惩罚 这样的 的 它是 公民 作为 可能 敢 到
[ˌʌndə'teɪk] [ðəʊz] ['vɔɪɪdʒɪz] ,
undertake those voyages ,
承担 那些 航程 ,

并应承诺惩处胆敢进行此类航行的公民。

[æz; əz] [dis'təːbə] [ɒv; əv][ðə; ði] [piːs] [ænd; ənd] ['enəmɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['pʌblɪk] [rɪ'pəʊz] ,
as disturbers of the peace and enemies of the public repose ,
作为 扰乱者 的 这 和平 和 敌人 的 这 民众 休息 ,

作为扰乱和平、危害公共安宁之人，

['weðə(r)] [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɪndiz] [ɪn]['pɜːs(ə)n][ɔː(r)][ə'səʊsieɪtɪd; ə'səʊʃieɪtɪd] [ðəm'selvz] [wɪð]
whether they went to the Indies in person or associated themselves with
无论 他们 去 到 这 印第斯 在 人 或者 联系 他们自己 和
[men][ɒv; əv]['ʌðə(r)] ['neɪʃnz] [fɔː(r); fə(r)][ðæt] ['pɜːpəs] ,
men of other nations for that purpose ,
男人 的 其他 国家 为了 那 目的 ,

无论他们是亲自前往印度，还是为此目的与其他国家的人结盟，

['ʌndə(r)]['eni]['priːtekst] [wɒt'evə(r)] .
under any pretext whatever .
在下面 任何 借口 任何 .

无论以任何借口。

[wen] [ðiːz] [pɔɪnts] , [tə'geðə(r)] [wɪð] ['meni] ['mætəz] [ɒv; əv]['diːteɪl] [les] ['dɪfɪkəlt] [ɒv; əv] [ə'dʒʌstmənt]
When these points , together with many matters of detail less difficult of adjustment
什么时候 这些 积分 , 一起 和 许多 事情 的 细节 较少的 难的 的 调整
, [hæd; həd] [biːn] [ˌsætɪs'fæktərəli]['set(ə)ld] ,
, had been satisfactorily settled ,
, 有 到过 令人满意地 定居 ,

当这些要点，连同许多不太难调整的细节问题，都得到令人满意的解决之后，

[ðə; ði] [kə'mɪʃənəz] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [sə'dʒest] ['meʒəz] [ɒv; əv]['juːniən][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɒmən]
the commissioners were to suggest measures of union for the common
这 专员 是 到 建议 措施 的 联盟 为了 这 常见的
[dɪ'fens] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][ju'naɪtɪd][ænd; ənd][ðə; ði] [ə'biːdiənt] ['prɒvɪnsɪz] .
defence between the united and the obedient Provinces .
防御 之间 这 团结的 和 这 听话 省份 .

专员们要提出联合措施，以加强联合省份和服从省份之间的共同防御。

[ðɪs] ['mætə(r)][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [brəutʃ] ['veri] ['dʒentli] .
This matter was to be broached very gently .
这 事情 曾是 到 是 已提出 非常 轻轻地 .

这件事必须非常委婉地提出。

" [ɪn][ðə; ði] ['swiːtɪst] [tɜːmz] ['pɒsəb(ə)l] ,
" In the sweetest terms possible ,
" 在 这 最甜美的 条款 可能的 ,

“用最委婉的方式来说，

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [hint] [ðæt] [ðə; ði] [həʊl] ['bɒdi] [ɒv; əv][ðə; ði] ['neðəˌlændə(r)] [kʊd; kəd]
" it was to be hinted that the whole body of the Netherlanders could
" 它 曾是 到 是 暗示 那 这 所有的 身体 的 这 荷兰人 可以
[prə'tekt] [ɪt'self] [ə'genst] ['evri] ['enəmi] ,
protect itself against every enemy ,
保护 本身 反对 每一个 敌人 ,

“这暗示着整个荷兰人能够抵御一切敌人。”

[bʌt; bət] [ɪf] [dis'membəd] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] ,
but if dismembered as it was about to be ,
但 如果 肢解 作为 它 曾是 关于 到 是 ,

但如果像即将发生的那样被肢解，

['naɪðə(r)][ðə; ði][wʌn] ['pɔːʃ(ə)n] [nɔː(r)][ðə; ði]['əʊkə(r)] [wʊd] [biː; bi] [seɪf] .
neither the one portion nor the ocher would be safe .
两者都不 这 一 部分 也不 这 赭石 会 是 安全的 .

无论是那一部分还是赭石都不安全。

[ðə; ði] [kə'mɪʃənəz] [wɜː(r); wə(r)] ['ðeəfɔː(r)] [tuː; tə] [rɪ'kwest] [ðə; ði]['ɒfə(r)][ɒv; əv][sʌm; səm][ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n]
The commissioners were therefore to request the offer of some proposition
这 专员 是 所以 到 要求 这 提供 的 一些 主张
[frɒm; frəm][ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɒmən] [dɪ'fens] .
from the States - General for the common defence .
从 这 各州 - 一般的 为了 这 常见的 防御 .

因此，专员们要请求各州提出一些关于共同防御的方案。

[ɪn] [keɪs] [ðeɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] , [haʊ'evə(r)] ,
In case they remained silent , however ,
在 案件 他们 剩余 沉默的 , 然而 ,

但如果他们保持沉默呢？

[ðen] [ðə; ði] [kə'mɪʃənəz] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][dɪ'kleə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [ˌɑːtʃ'djuːk] [hæd; həd][nəʊ] [wɪʃ]
then the commissioners were to declare that the archdukes had no wish
然后 这 专员 是 到 宣布 那 这 大公 有 不 希望
[tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv] ['sɒvrənti] ['əʊvə(r)][ðə; ði][ju'naɪtɪd] ['prɒvɪnsɪz] ,
to speak of sovereignty over the United Provinces ,
到 说话 的 主权 超过 这 团结的 省份 ,

然后，专员们要宣布，大公们无意谈论对联合省的主权问题。

[haʊ'evə(r)] ['lɪmɪtɪd] .
however limited .
然而 有限的 .

然而，这方面存在局限性。

" ['hævɪŋ] [wʌns]['gɪv(ə)n][ðem; ðəm] [ðæt] ['mɔːs(ə)l][tuː; tə] ['swɒləʊ] , " [sed] [ðeə(r)] ['haɪnəs] ,
" Having once given them that morsel to swallow , " said their Highnesses ,
" 拥有 一次 给定 他们 那 小块 到 吞 , " 说 他们的 殿下们 ,

“既然已经给了他们那点东西吞下去，”殿下们说道，

" [wiː; wi][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][kaɪnd][ɪn]['aʊə(r)] [θɔːts] .
" we have nothing of the kind in our thoughts .
" 我们 有 没有什么 的 这 种类 在 我们的 想法 .

我们绝无此意。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðeɪ] [rɪ'flekt] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['pɒsəb(ə)l] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [siː] [fɪt] [tuː; tə] [teɪk] [ˌjuː 'es][fɔː(r); fə(r)]
But if they reflect , it is possible that they may see fit to take us for
但 如果 他们 反映 , 它 是 可能的 那 他们 可能 看 合身 到 拿 我们 为了
[prə'tektər] .
protectors .
保护者 .

但如果他们仔细想想，他们或许会认为我们应该保护他们。

" [ðə; ði] [skiːm] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] ['mænɪdʒd] [wɪð] [greɪt] [di'skriːtnis] [ænd; ənd] ['delɪkəsi] ,
" The scheme was to be managed with great discreetness and delicacy ,
" 这 方案 曾是 到 是 管理 和 伟大的 谨慎 和 美味 ,

“这项计划需要非常谨慎和巧妙地进行管理。”

[ænd; ənd] [ə'kʌmplɪʃt] [baɪ] [hʊk] [ɔː(r)][baɪ] [krʊk] , [ɪf] [ðə; ði] [miːnz] [kʊd; kəd][biː; bi] [faʊnd] .
and accomplished by hook or by crook , if the means could be found .
和 完成 经过 钩 或者 经过 骗子 , 如果 这 方法 可以 是 成立 .

只要能找到方法，就会不择手段地完成。

" [juː; jʊ] [niːd] [nɒt][biː; bi] ['skruːpjələs] [æz; əz][tuː; tə][ðə; ði] [fɔːm] [ɔː(r)] [lɔː] [ɒv; əv] [prə'tekʃ(ə)n] ,
" You need not be scrupulous as to the form or law of protection ,
" 你 需要 不是 是 一丝不苟的 作为 到 这 形式 或者 法律 的 保护 ,

“你不必拘泥于保护的形式或法律，

[prə'vaɪdɪd][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][prə'tektə(r)][kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] , " [kən'tɪnjuːd] [ðə; ði] [ˌɑːtʃ'djuːk] .
provided the name of protector can be obtained , " continued the archdukes .
假如 这 姓名 的 保护者 能 是 获得 , " 持续 这 大公 .

“前提是能够得到保护者的名字，”大公们继续说道。

[æt; ət] [liːst] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [peɪnz][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi]['teɪkən] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] ['sekʃənz] [ɒv; əv]
At least the greatest pains were to be taken that the two sections of
在 至少 这 最 疼痛 是 到 是 已采取 那 这 二 部分 的
[ðə; ði] ['neðələndz] [mait] [rɪ'meɪn] [frendz] .
the Netherlands might remain friends .
这 荷兰 可能 保持 朋友们 .

至少要尽最大努力使荷兰的两个部分保持友好关系。

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɪn] [greɪt] ['deɪndʒə(r)] [ən'les] [wiː; wi][rɪ'laɪ][ə'pɒn] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] , " [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɜːrdʒd]
" We are in great danger unless we rely upon each other , " it was urged
" 我们 是 在 伟大的 危险 除非 我们 依靠 之上 每个 其他 , " 它 曾是 敦促
.
.
.

“如果我们不互相依靠，我们将面临巨大的危险，”有人呼吁道。

" [bʌt; bət] [tʌtʃ] [ðɪs] [kɔːd] ['veri] ['dʒentli] ,
" But touch this chord very gently ,
" 但 触碰 这 弦 非常 轻轻地 ,

但请轻轻触碰这个琴弦，

[lest] [ðə; ði] [frentʃ] [ænd; ənd] ['ɪŋglɪʃ] ['hɪərɪŋ] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] [sə'spekt] [sʌm; səm] [dɪ'zaɪn] [tuː; tə]['ɪndʒə(r)]
lest the French and English hearing of it suspect some design to injure
免得 这 法语 和 英语 听力 的 它 怀疑 一些 设计 到 损伤
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

以免法国人和英国人听到后怀疑其中有某种意图伤害他们。

[æt; ət] [li:st] [wi:; wi] [meɪ] [i:tʃ] ['mju:tʃuəli] [ə'gri:] [tu:; tə] [tʃæ'staɪz] [sʌtʃ] [ɒv; əv] ['aʊə(r)] [rɪ'spektɪv]
At least we may each mutually agree to chastise such of our respective
在 至少 我们 可能 每个 相互 同意 到 惩罚 这样的 的 我们的 各自
['sʌbdʒɪkts] [æz; əz] [meɪ] ['ventʃə(r)] [tu:; tə] [meɪk] ['eni] [ə'laɪəns] [wɪð] [ðə; ði] ['enəmɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] .
subjects as may venture to make any alliance with the enemies of the other .
主题 作为 可能 风险投资 到 制作 任何 联盟 和 这 敌人 的 这 其他 .

至少我们可以互相同意，惩处各自臣民中胆敢与对方敌人结盟者。

" [ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [mʌtʃ] [dɪ'spju:tɪd] ['weðə(r)] [ði:z] [ɪn'strʌkʃənz] [hæd; həd] [bi:n] [left] ['pɜ:pəsli] [ɔ:(r)]
" It was much disputed whether these instructions had been left purposely or
" 它 曾是 很多 争议 无论 这些 指示 有 到过 左边 故意 或者
[baɪ] ['æksɪdənt] [ɪn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] - [drɔ:(r)] .
by accident in the table - drawer .
经过 事故 在 这 桌子 - 抽屉 .

“这些指示究竟是故意留在桌子抽屉里的，还是不小心留下的，一直存在争议。”

[dʒi:nɪn] [kʊd; kəd] [nɒt] [meɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [maɪnd] ['weðə(r)] [ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [trɪk] [ɔ:(r)] [nɒt] ,
Jeannin could not make up his mind whether it was a trick or not ,
珍妮 可以 不是 制作 向上 他的 头脑 无论 它 曾是 一个 诡计 或者 不是 ,

詹宁无法确定这究竟是不是个骗局。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [və'sɪfərəs] [ˌlæmen'teɪʃənz] [ɒv; əv] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [mis'fɔ:tʃənz] [meɪd] ['lɪt(ə)l]
and the vociferous lamentations of Richardot upon his misfortunes made little
和 这 喧闹的 哀歌 的 理查多特 之上 他的 不幸 制成 小的
[ɪm'preʃ(ə)n] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [maɪnd] .
impression upon his mind .
印象 之上 他的 头脑 .

理查多特对自己不幸遭遇的大声哀叹并没有给他留下什么印象。

[hi:; hi] [hæd; həd] [smɔ:l] ['kɒnfɪdəns] [ɪn] ['eni] [ɒ'sterəti] [ɒv; əv] ['prɪnsəp(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] [pɑ:t] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz]
He had small confidence in any austerity of principle on the part of his
他 有 小的 信心 在 任何 紧缩政策 的 原则 在 这 部分 的 他的
['fɔ:mə(r)] ['feləʊ] - ['li:gə(r)] [ðæt] [wʊd] [prɪ'vent] [hɪm] [frɒm; frəm] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['dɒkjumənt] [baɪ] [stelθ]
former fellow - leaguer that would prevent him from leaving the document by stealth
以前的 同伴 - 联赛 那 会 防止 他 从 离开 这 文档 经过 隐身
,
,
,

他不太相信他这位前同盟成员会恪守原则，从而阻止他偷偷退出这份文件。

[ænd; ənd] [ðen] [prəʊ'testɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] [hæd; həd] [bi:n] ['faʊlli] [rɒŋd] [baɪ] [ɪts] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [laɪt] .
and then protesting that he had been foully wronged by its coming to light .
和 然后 抗议 那 他 有 到过 肮脏的 冤枉 经过 它是 未来 到 光 .

然后他抗议说，这件事的曝光让他受到了极大的不公正对待。

[ɒn] [ðə; ði] [həʊl] , [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ɪn'klaɪnd] [tu:; tə] [θɪŋk] , [haʊ'evə(r)] , [ðæt] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] [hæd; həd]
On the whole , he was inclined to think , however , that the paper had
在 这 所有的 , 他 曾是 倾斜 到 思考 , 然而 , 那 这 纸 有
[bi:n] ['stəʊlən] [frɒm; frəm] [hɪm] .
been stolen from him .
到过 被盗 从 他 .

不过总的来说，他倾向于认为这份文件是被人偷走的。

['bɑrnəˌvɛld] , ['ɑ:ftə(r)] [mʌtʃ] [ɪn'kwaɪəri] , [wɒz; wəz] [kən'vɪnst] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [hæd; həd] [bi:n] [left] [ɪn] [ðə; ði]
Barneveld , after much inquiry , was convinced that it had been left in the
巴内维尔德 , 后 很多 询问 , 曾是 确信 那 它 有 到过 左边 在 这
[drɔ:(r)] [baɪ] ['æksɪdənt] .
drawer by accident .
抽屉 经过 事故 .

巴内维尔德经过多次调查后确信，它是被意外遗忘在抽屉里的。

[hɪm'self] ['mænɪfestɪd] [reɪdʒ][ænd; ənd] [dɪs'meɪ] [wen] [hiː; hi] [faʊnd] [ðæt] [ə; eɪ]['peɪpə(r)] ,
Richardot himself manifested rage and dismay when he found that a paper ,
理查多特 他自己 表现出来 愤怒 和 沮丧 什么时候 他 成立 那 一个 纸 ,

理查多特本人在发现一份文件时，表现出了愤怒和沮丧。

[left] [baɪ] [tʃɑːns] [ɪn][hɪz; ɪz] ['lɒdʒɪŋz] , [hæd; həd] [biːn] ['pʌblɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [steɪts] .
left by chance in his lodgings , had been published by the States .
左边 经过 机会 在 他的 住宿 , 有 到过 已发布 经过 这 各州 .

偶然间遗落在他住处的东西，已被各州出版。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [prə'siːdɪŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˌvaɪə'leɪʃ(ə)n] , [hiː; hi] [ɪk'skleɪmd] , [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv]
Such a proceeding was a violation , he exclaimed , of the laws of
这样的 一个 进行中 曾是 一个 违反 , 他 惊呼 , 的 这 法律 的
[ˌhɒspɪ'tæləti] .
hospitality .
热情好客 .

他大声疾呼，这种做法违反了待客之道。

[wɪð] ['iːkwəl]['dʒʌstɪs] , [hiː; hi] [dɪ'kleəd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi][æn; ən] [ə'fens] [ə'genst] [ðə; ði] [rɪ'lɪdʒəs]
With equal justice , he declared it to be an offence against the religious
和 平等的 正义 , 他 声明 它 到 是 一个 罪行 反对 这 宗教
[rɪ'spekt] [djuː] [tuː; tə] [æm'bæsədəz] ,
respect due to ambassadors ,
尊重 到期的 到 大使们 ,

他同样公正地宣布，这是对大使应有的宗教尊重的冒犯。

[huːz] [p'ɜːsənz] [ænd; ənd] ['prɒpəti] [wɜː(r); wə(r)]['seɪkrɪd][ɪn] ['fɒrən] ['kʌntriz] .
whose persons and property were sacred in foreign countries .
谁 人 和 财产 是 神圣 在 外国的 国家 .

在外国，他们的人身和财产被视为神圣不可侵犯。

" ['diːs(ə)nsi] [rɪ'kwaɪəd] [ðə; ði] [steɪts] , " [hiː; hi] [sed] , " [tuː; tə] [send] [ðə; ði] ['dɒkjumənt] [bæk] [tuː; tə] [hɪm] ,
" Decency required the States , " he said , " to send the document back to him ,
" 体面 必需的 这 各州 , " 他 说 , " 到 发送 这 文档 后退 到 他 ,

他说：“出于礼貌，各州应该把文件寄回给他。”

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['ʃəʊɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] ['trəʊfi] ,
instead of showing it as a trophy ,
反而 的 显示 它 作为 一个 杯 ,

而不是把它当作奖杯展示，

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] ['redi] [tuː; tə][daɪ][ɒv; əv] [ʃeɪm] [ænd; ənd][vek'seɪʃ(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [ʌn'lʌki]
and he was ready to die of shame and vexation at the unlucky
和 他 曾是 准备好 到 死 的 耻辱 和 烦恼 在 这 倒霉
['ɪnsɪdənt] .
incident .
事件 .

他为这起不幸事件感到羞愧和懊恼，恨不得死去。

" [fjuː] ['ɒnərəb(ə)l] [men] [wɪl] [ˌdɪsə'griː] [wɪð] [hɪm][ɪn] [ðiːz] [kəm'pleɪnts] ,
" Few honourable men will disagree with him in these complaints ,
" 很少 光荣的 男人 将要 不同意 和 他 在 这些 投诉 ,

“很少有正直的人会反对他的这些抱怨，

[ɔːlˈðəʊ] [ˈmeni] [kənˈtɛmpəɹəɹiz] [ˈɒbstɪnətli] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [bɪˈliːv] [ðæt] [ðə; ði] [ˈkrɑːfti] [ænd; ənd]
although many contemporaries obstinately refused to believe that the crafty and
虽然 许多 同时代人 顽固地 拒绝 到 相信 那 这 狡猾 和
[ɪkˈspɪəriənst] [dɪˈpləʊmətɪst] [kʊd; kəd] [hæv; həv] [səʊ] [ˈkeələsli] [left] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [məʊst] [ɪmˈpɔːt(ə)nt]
experienced diplomatist could have so carelessly left about his most important
经验丰富的 外交官 可以 有 所以 粗心大意 左边 关于 他的 最多 重要的
[ˈaːkaivz] .
archives .
档案 .

尽管许多同时代的人固执地不相信这位老谋深算的外交家会如此粗心大意地遗落他最重要的档案。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈdʒen(ə)rəli] [θɔːt] [baɪ] [ðəʊz] [huː] [hæd; həd] [məʊst] [delt] [wɪð] [hɪm] , [tuː; tə] [prɪˈfɜː(r)]
He was generally thought by those who had most dealt with him , to prefer
他 曾是 一般来说 想法 经过 那些 WHO 有 最多 已处理 和 他 , 到 更喜欢
,
,
,

与他接触最多的人普遍认为，他更喜欢……

[ɒn] [ˈprɪnsəp(ə)l] , [ə; eɪ] [ˈkrʊkɪd] [pɑːθ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [streɪt] [wʌn] .
on principle , a crooked path to a straight one .
在 原则 , 一个 歪 小路 到 一个 直的 一 .

原则上，曲折的道路终将通向笔直的道路。

" - [tɪz] [ə; eɪ] [ˈmɪstʃɪvəs] [əʊld] [ˈmʌŋki] , " [sed] [ˈvɪləˌrɔɪ] [ɒn] [əˈnʌðə(r)] [əˈkeɪʒ(ə)n] ,
" ' Tis a mischievous old monkey , " said Villeroy on another occasion ,
" - 的 一个 恶作剧 老的 猴 , " 说 维勒罗伊 在 其他 场合 ,

"这是一只调皮的老猴子，"维勒罗伊在另一次场合说道。

" [ðæt] [laɪks] [ˈɔːlweɪz] [tuː; tə] [tɜːn] [ɪts] [teɪl] [ɪnˈsted] [ɒv; əv] [ˈgəʊɪŋ] [dəˈrektli] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpɜːpəs] .
" that likes always to turn its tail instead of going directly to the purpose .
" 那 点赞 总是 到 转动 它是 尾巴 反而 的 去 直接地 到 这 目的 .

"它总是喜欢拐弯抹角，而不是直奔目的。"

" [ðə; ði] [ˌɑːtʃˈdjuːk] , [haʊˈevə(r)] , [wɒz; wəz] [ˈveri] [ɪnˈdʌldʒənt] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˌplenɪpəˈtenʃəri] .
" The archduke , however , was very indulgent to his plenipotentiary .
" 这 大公 , 然而 , 曾是 非常 放纵的 到 他的 全权代表 .

然而，大公对他的全权代表却非常宽容。

" [maɪ] [gʊd] [ˈmɑːstə(r)] , " [sed] [ðə; ði] , [ˈprezɪdənt] ,
" My good master , " said the , president ,
" 我的 好的 掌握 , " 说 这 , 总统 ,

"我的好主人，"总统说道，

" [səʊ] [suːn] [æz; əz] [hiː; hi] [ˈlɜːnɪd] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] [ðæt] [əˈkɜːsɪd] [ˈpeɪpə(r)] , [biˈnignəntli] [kənˈsəʊl] ,
" so soon as he learned the loss of that accursed paper , benignantly consoled ,
" 所以 很快 作为 他 学习 这 损失 的 那 被诅咒的 纸 , 仁慈地 安慰 ,

"他一得知那张该死的文件丢失，就仁慈地安慰道：

[ɪnˈsted] [ɒv; əv] [tʃæsˈtaiz] [ˌem ˈiː] ; [ænd; ənd] , [ˈɑːftə(r)] [ˈhævɪŋ] [lʊkt] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [drɑːft] ,
instead of chastising me ; and , after having looked over the draught ,
反而 的 责备 我 ; 和 , 后 拥有 看起来 超过 这 草稿 ,

他没有责备我，而是在看过草案之后，

[wɒz; wəz] [glæd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈæksɪdənt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] ; [fɔː(r); fə(r)] [ðʌs] [hɪz; ɪz] [sɪnˈserəti] [hæd; həd]
was glad that the accident had happened ; for thus his sincerity had
曾是 高兴的 那 这 事故 有 发生 ; 为了 因此 他的 诚意 有
[biːn] [pruːvd] ,
been proved ,
到过 已证实 ,

他很高兴发生了这场意外；因为这样就证明了他的真诚。

[ænd; ənd] [ðəʊz] [huː] [sɔːt] ['prɒfɪt] [baɪ] [ðə; ði] [trɪk] [hæd; həd] [biːn] [kən'faʊndɪd] .
and those who sought profit by the trick had been confounded .
和 那些 WHO 寻求 利润 经过 这 诡计 有 到过 令人困惑 .

那些企图通过这种伎俩牟利的人都碰了壁。

" [ɒn] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [hænd] , [wɒt] [gʊd] [kʊd; kəd] [ˌaɪ 'tiː] [duː; də] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] [piːs] ,
" On the other hand , what good could it do to the cause of peace ,
" 在 这 其他 手 , 什么 好的 可以 它 做 到 这 原因 的 和平 ,

另一方面，这对和平事业又能有什么好处呢？

[ðæt] [ðiːz] ['wʌndəf(ə)l] [ɪn'strʌkʃənz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['pʌblɪʃt] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] ?
that these wonderful instructions should be published throughout the republic ?
那 这些 精彩的 指示 应该 是 已发布 自始至终 这 共和国 ?

这些精彩的指示应该在全国范围内公布？

[ðeɪ] [mait] ['ɔːlməʊst] [siːm] [ə; eɪ] ['fɪkʃ(ə)n] ,
They might almost seem a fiction ,
他们 可能 几乎 似乎 一个 小说 ,

它们看起来几乎像是虚构的，

[ɪn'ventɪd] [baɪ] [ðə; ði] [wɔː(r)] ['pɑːti] [tuː; tə] [ɪn'spaɪə(r)] [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [dɪs'gʌst] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] ['fɜːðə(r)]
invented by the war party to inspire a general disgust for any further
发明 经过 这 战争 派对 到 启发 一个 一般的 厌恶 为了 任何 更远
[nɪˌgəʊʃi'eɪʃn] .
negotiation .
谈判 .

这是战争党为了激起民众对任何进一步谈判的普遍厌恶而炮制出来的。

['evri] ['lɔɪəl] ['neðəˌlændə(r)] [wʊd] [ˌnesə'serəli] [biː; bi] ['kwɔːmɪʃ] [æt; ət] [ðə; ði] [wɜːd] [piːs] ,
Every loyal Netherlander would necessarily be qualmish at the word peace ,
每一个 忠诚 荷兰人 会 一定 是 不安 在 这 单词 和平 ,

每个忠诚的荷兰人听到"和平"这个词，必然都会感到不安。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [həʊl] [dɪ'zaɪn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['spæniʃ] ['pɑːti] [wɒz; wəz] [dis'kləuz] .
now that the whole design of the Spanish party was disclosed .
现在 那 这 所有的 设计 的 这 西班牙语 派对 曾是 披露 .

现在西班牙政党的整个设计方案已经曝光了。

[ðə; ði] ['pʌblɪk] ['eksəsaɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rəʊmən] [rɪ'lɪdʒən] [wɒz; wəz] [naʊ] [nəʊn] [tuː; tə] [biː; bi] [ðə; ði]
The public exercise of the Roman religion was now known to be the
这 民众 锻炼 的 这 罗马 宗教 曾是 现在 已知 到 是 这
[ˌɪndɪ'spensəb(ə)l] [kən'dɪʃn] — [fɜːst] ,
indispensable condition — first ,
必不可少 状况 — 第一的 ,

罗马宗教的公开实践现在被认为是不可或缺的条件——首先，

[lɑːst] , [ænd; ənd] ['ɔːlweɪz] — [tuː; tə] ['eni] ['pɒsəb(ə)l] [piːs] .
last , and always — to any possible peace .
最后的 , 和 总是 — 到 任何 可能的 和平 .

最后，也永远——为了任何可能的和平。

['evri] ['sɪtɪz(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [wɪpt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd]
Every citizen of the republic was to be whipped out of the East and
每一个 公民 的 这 共和国 曾是 到 是 鞭打 出去 的 这 东方 和
[west] ['ɪndiz] ,
West Indies ,
西方 印第斯 ,

共和国的所有公民都要被驱逐出东印度群岛和西印度群岛。

[ʃʊd; ʃəd] [hiː; hi] [deə(r)] [tuː; tə] [ʃəʊ] [hɪz; ɪz] [feɪs] [ɪn] [ðəʊz] ['riːdʒənz] .
should he dare to show his face in those regions .
应该 他 敢 到 展示 他的 脸 在 那些 地区 .

他胆敢在那些地区露面吗？

[ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] , [waɪl] ['swɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [krʌm] [ɒv; əv] ['sɒvrənti] [vautʃ'seif] [baɪ][ðə; ði] [ˌɑːtʃ'djuːk] ,

The States - General , while swallowing the crumb of sovereignty vouchsafed by the archdukes ,

这 各州 - 一般的 , 尽管 吞咽 这 屑 的 主权 担保 经过 这 大公 ,

三级会议一边吞下大公们授予的那点主权，

[wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][ək'sept][ðem; ðəm][æz; əz] [prə'tektər] ,

were to accept them as protectors ,

是 到 接受 他们 作为 保护者 ,

如果接受他们作为保护者，

[ɪn]['ɔːdə(r)][nɒt][tuː; tə][fɔːl][ə; eɪ] [preɪ] [tuː; tə][ðə; ði] ['enəmɪz] [huːm] [ðeɪ] [ɪ'mædʒɪnd][tuː; tə][biː; bi][ðeə(r)] [frendz] .

in order not to fall a prey to the enemies whom they imagined to be their friends .

在 命令 不是 到 落下 一个 猎物 到 这 敌人 谁 他们 想象 到 是 他们的 朋友们 .

为了不让自己成为他们想象中的朋友——敌人的猎物。

[wɒt] [kʊd; kəd][biː; bi][mɔː(r)] ['həʊpləs] [ðæn; ðən] [sʌtʃ] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] ?

What could be more hopeless than such negotiations ?

什么 可以 是 更多的 绝望 比 这样的 谈判 ?

还有什么比这样的谈判更毫无希望的呢?

[wɒt] [mɔː(r)] ['drɪəri] [ðæn; ðən][ðə; ði] [pə'petʃuəl] ['efəts] [ɒv; əv] [tuː] [laɪnz][tuː; tə] [ə'prəʊtʃ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [ˌmæθə'mætɪkli] [ɪn'keɪpəbl] [ɒv; əv] ['miːtɪŋ] ?

What more dreary than the perpetual efforts of two lines to approach each other which were mathematically incapable of meeting ?

什么 更多的 凄凉 比 这 永久 努力 的 二 线条 到 方法 每个 其他 哪个 是 数学上 无法 的 会议 ?

还有什么比两条线永远试图靠近却在数学上不可能相交更令人沮丧的呢?

[ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [rɪ'pʌblɪk] , ['kɒnʃəs] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]['deɪli] ['grəʊɪŋ] [streŋθ] ,

That the young republic , conscious of her daily growing strength ,

那 这 年轻的 共和国 , 有意识的 的 她 日常的 生长 力量 ,

这个年轻的共和国，意识到自己日益增长的实力，

[ʃʊd; ʃəd] [naʊ] [siːk] ['refjuːdʒ][frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)]['nəʊbli] [wʌn] [ˌɪndɪ'pendəns] [ɪn][ðə; ði] [prə'tektərət] [ɒv; əv] ['ælbət] ,

should now seek refuge from her nobly won independence in the protectorate of Albert ,

应该 现在 寻找 避难所 从 她 高贵地 韩元 独立 在 这 保护国 的 阿尔伯特 ,

现在她应该逃离她来之不易的独立，转而寻求阿尔伯特亲王的保护国的庇护。

[huː] [wɒz; wəz] [hɪm'self] [ðə; ði] ['væsl] [ɒv; əv] ['fɪlɪp] , [wɒz; wəz][æn; ən][aɪ'dɪə]['ɔːlməʊst] [ˌɪnkən'siːvəbl] [tuː; tə][ðə; ði] [dʌtʃ] [maɪnd] .

who was himself the vassal of Philip , was an idea almost inconceivable to the Dutch mind .

WHO 曾是 他自己 这 附庸 的 菲利普 , 曾是 一个 主意 几乎 不可思议 到 这 荷兰语 头脑 .

他本人是菲利普的封臣，这对于荷兰人来说几乎是不可思议的。

[jet] [səʊ][ɪm'pɒsəb(ə)l][wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌɑːtʃ'djuːk] [tuː; tə] [pʊt] [ðəm'selvz] ['ɪntuː]['hjuːmən] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [wɪð] [ðɪs] [njuː] [ænd; ənd]['pɒpjələ(r)] ['gʌvənmənt] ,

Yet so impossible was it for the archdukes to put themselves into human relations with this new and popular Government ,

然而 所以 不可能的 曾是 它 为了 这 大公 到 放 他们自己 进入 人类 关系 和 这 新的 和 受欢迎的 政府 ,

然而，对于大公们来说，与这个新成立的、受民众拥戴的政府建立人际关系是如此不可能。

[ðæt] [ɪn][ðə; ði][ˈɪnməʊst] [rɪˈsesɪz] [ɒv; əv][ðeə(r)] [brests] [ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [bɪˈliːvd] [ðəmˈselvz] , [wen]
that in the inmost recesses of their breasts they actually believed themselves , when
那 在 这 最 凹陷处 的 他们的 乳房 他们 实际上 相信 他们自己 , 什么时候
[ˈmeɪkɪŋ] [ðə; ði][ˈɒfə(r)] ,
making the offer ,
制作 这 提供 ,

在他们内心深处，他们竟然真的相信自己当初提出这个提议时是认真的。

[tuː; tə][biː; bi] [pəˈfɔːmɪŋ] [ə; eɪ][ˈnəʊb(ə)l][ækt][ɒv; əv] [ˈkrɪstʃən] [ˈtʃærəti] .
to be performing a noble act of Christian charity .
到 是 表演 一个 高贵 行为 的 基督教 慈善机构 .

行善积德，体现基督教的慈善精神。

[ðə; ði] [ˈefəts] [ɒv; əv] [dʒiːnɪn] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃ] [æmˈbæsədə(r)][wɜː(r); wə(r)] [naʊ]
The efforts of Jeannin and of the English ambassador were now
这 努力 的 珍妮 和 的 这 英语 大使 是 现在
[ˌʌnrɪˈmɪtɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈθʌrəli] [ˈsekəndid] [baɪ] [ˈbɑrnəˌvɛld] .
unremitting , and thoroughly seconded by Barneveld .
不懈 , 和 彻底 附议 经过 巴内维尔德 .

让宁和英国大使的努力现在毫不松懈，巴内维尔德也全力支持。

[ˈmɒrɪs] [wɒz; wəz][ˈɔːlməʊst][æt; ət] [ˈdæɡəz] [drɔːn] , [nɒt][ˈəʊnli] [wɪð] [ðə; ði] [ˈædvəkeɪt] [bʌt; bət] [wɪð]
Maurice was almost at daggers drawn , not only with the Advocate but with
莫里斯 曾是 几乎 在 匕首 绘制 , 不是 仅有的 和 这 提倡 但 和
[ðə; ði] [ˈfɒrən] [ˈenvɔi] .
the foreign envoys .
这 外国的 使节 .

莫里斯几乎与律师和外国使节剑拔弩张。

[sɜː(r)] [rælf] [ˈwɪnwʊd] , [huː] [hæd; həd] , [ɪn][ˈvɜːtʃuː][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [ˈtriːti] [əˈrendʒmənts] [wɪð]
Sir Ralph Winwood , who had , in virtue of the old treaty arrangements with
先生 拉尔夫 温伍德 , WHO 有 , 在 美德 的 这 老的 条约 安排 和
[ˈɪŋɡlənd] ,
England ,
英格兰 ,

拉尔夫·温伍德爵士，由于与英国的旧条约安排，

[ə; eɪ] [siːt] [ɪn][ðə; ði] [steɪt] - [ˈkaʊns(ə)l][æt; ət][ðə; ði] [heɪɡ] ,
a seat in the state - council at the Hague ,
一个 座位 在 这 状态 - 理事会 在 这 海牙 ,

在海牙国务委员会中获得一个席位，

[ænd; ənd] [huː] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈsʌmwɒt] [rʌf] [ænd; ənd] [ˈɪnsələnt] [dɪˈpɔːtmənt] ,
and who was a man of a somewhat rough and insolent deportment ,
和 WHO 曾是 一个 男人 的 一个 有些 粗糙的 和 傲慢的 仪态 ,

他为人粗鲁傲慢，

[tʊk] [əˈkeɪʒ(ə)n][æt; ət][ə; eɪ] [ˈseʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðæt] [ˈbɒdi] , [wen] [ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz][ˈprez(ə)nt] ,
took occasion at a session of that body , when the prince was present ,
采取 场合 在 一个 会议 的 那 身体 , 什么时候 这 王子 曾是 展示 ,

在该机构的一次会议上，趁着王子在场，

[tuː; tə] [ɜːdʒ] [ðə; ði] [nəˈsesəti] [ɒv; əv][æt; ət][wʌns] [riˈzjuːmɪŋ] [ðə; ði] [ˈrʌptʃər] [nɪˌɡəʊʃɪˈeɪʃnz] .
to urge the necessity of at once resuming the ruptured negotiations .
到 敦促 这 必要性 的 在 一次 恢复 这 破裂 谈判 .

敦促立即恢复破裂的谈判。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ɡreɪt] [ˈbrɪt(ə)n] ; [hiː; hi] [sed] ,
The King of Great Britain ; he said ,
这 国王 的 伟大的 英国 ; 他 说 ,

英国国王说道：

['əʊnli] [ˌrekə'mendɪd] [ə; eɪ] [kɔːs] [wɪtʃ] [hiː; hi][wɒz; wəz][hɪm'self] ['ɔːlweɪz] ['redi] [tuː; tə] [pə'sjuː] .
only recommended a course which he was himself always ready to pursue .
仅有的 受到推崇的 一个 课程 哪个 他 曾是 他自己 总是 准备好 到 追求 .

他只是推荐了一条他自己一直都愿意去走的路。

[hɑː'stɪlətiz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['nesəsəri] , [ænd; ənd][nəʊ]['ʌðə(r)z] , [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] .
Hostilities which were necessary , and no others , were just .
敌对行动 哪个 是 必要的 , 和 不 其他的 , 是 只是 .

必要的、没有其他选择的情况下的敌对行动是正义的。

[sʌtʃ] , [ænd; ənd] [sʌtʃ] ['əʊnli] , [kʊd; kəd][biː; bi] ['feɪvəd] [baɪ][ɡɒd][ɔː(r)][baɪ]['paɪəs] [kɪŋz] .
Such , and such only , could be favoured by God or by pious kings .
这样的 , 和 这样的 仅有的 , 可以 是 受青睐 经过 上帝 或者 经过 虔诚的 国王 .

只有这样的人，才能得到上帝或虔诚君王的青睐。

[bʌt; bət] [w'ɔːz] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['nesəsəri] [wɪtʃ] [kʊd; kəd][biː; bi] ['ɒnərəbli] [ə'vɔɪdɪd] .
But wars were not necessary which could be honourably avoided .
但 战争 是 不是 必要的 哪个 可以 是 光荣地 避免 .

但战争并非必要，完全可以体面地避免。

[ə; eɪ] [truːs] [wɒz; wəz] [nɒt] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪ'spaɪzd] , [baɪ] [wɪtʃ] [rɪ'lɪdʒəs] ['lɪbəti] [ænd; ənd] ['kɒmɜːs]
A truce was not to be despised , by which religious liberty and commerce
一个 休战 曾是 不是 到 是 被鄙视的 , 经过 哪个 宗教 自由 和 商业
[wɜː(r); wə(r)] [sɪ'kjʊəd] ,
were secured ,
是 安全 ,

休战协议不容轻视，它保障了宗教自由和商业活动。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt][ðə; ði][pɑːt][ɒv; əv]['wɪzdəm][tuː; tə] [plʌndʒ] ['ɪntuː][ɔːl][ðə; ði] ['hɔrə] [ɒv; əv]
and it was not the part of wisdom to plunge into all the horrors of
和 它 曾是 不是 这 部分 的 智慧 到 暴跌 进入 全部 这 恐怖 的
[ɪ'miːdiət] [wɔː(r)][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ['dɪstənt][ænd; ənd][ˌprɑːblə'mætɪkl]['deindʒəz] ;
immediate war in order to escape distant and problematical dangers ;
即时 战争 在 命令 到 逃脱 遥远 和 有问题的 危险 ;

为了逃避遥远而棘手的危险而一头扎进眼前的战争的种种恐怖之中，这并非明智之举；

[ðæt] [mait] [ə'raɪz] [wen] [ðə; ði] [truːs] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [tuː; tə][æn; ən][end] .
that might arise when the truce should come to an end .
那 可能 出现 什么时候 这 休战 应该 来 到 一个 结尾 .

当休战协议结束时，这种情况可能会发生。

[ɪf] [ə; eɪ] [truːs] [wɜː(r); wə(r)] [naʊ] [meɪd] ,
If a truce were now made ,
如果 一个 休战 是 现在 制成 ,

如果现在达成休战协议，

[ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv][bəuθ] [frɑːns] [ænd; ənd] ['ɪŋɡlənd] [wʊd] [biː; bi] [ˌɡærən'tiːz] [fɔː(r); fə(r)][ɪts]['feɪθf(ə)l]
the kings of both France and England would be guarantees for its faithful
这 国王 的 两个都 法国 和 英格兰 会 是 保证 为了 它是 忠实
[əb'zɜːvəns] .
observance .
观察 .

法国和英国的国王将保证这一规定得到忠实遵守。

[ðeɪ] [wʊd] [teɪk] [keə(r)] [ðæt] [nəʊ] [rɒŋ] [ɔː(r)] [ə'frʌnt] [wɒz; wəz] ['ɒfəd] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪts] -
They would take care that no wrong or affront was offered to the States -
他们 会 拿 关心 那 不 错误的 或者 冒犯 曾是 提供 到 这 各州 -
['dʒen(ə)rəl] .
General .
一般的 .

他们会确保不会对三级会议造成任何不公或冒犯。

['mɒrɪs] [rɪ'plaɪd] , [wɪð] [ə; eɪ][snɪə(r)] ,
Maurice replied , with a sneer ,
莫里斯 回复 , 和 一个 冷笑 ,

莫里斯冷笑着回答说：

[tuː; tə] [ðiːz] [sen'tenʃəs] ['kɔmənpleis] [dɪ'raɪvd] [æt; ət]['sekənd] - [hænd][frɒm; frəm] [kɪŋ] [dʒeɪmz]
to these sententious commonplaces derived at second - hand from King James
到 这些 有道理的 俗语 衍生的 在 第二 - 手 从 国王 詹姆斯
[ðæt] [greɪt] [kɪŋz] [wɜː(r); wə(r)]['ɒf(ə)n] ['veri] [ɪn'dɪfrənt] [tuː; tə]['ɪndʒəriz] [sə'steɪnd] [baɪ][ðeə(r)] [frendz] .
that great kings were often very indifferent to injuries sustained by their friends .
那 伟大的 国王 是 经常 非常 冷漠 到 受伤 持续 经过 他们的 朋友们 .

这些陈词滥调是从詹姆斯国王那里间接得来的，认为伟大的国王往往对朋友所受的伤害漠不关心。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən] ['emɪnənt] ['sɒvrɪn] , [hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] ,
Moreover , there was an eminent sovereign , he continued ,
而且 , 那里 曾是 一个 杰出 主权 , 他 持续 ,

此外，他还说，当时还有一位杰出的君主。

[huː] [wɒz; wəz]['iːv(ə)n] ['veri] ['peɪʃ(ə)nt]['ʌndə(r)] [ə'frʌnt] [də'rektli] ['ɒfəd] [tuː; tə] [hɪm'self] .
who was even very patient under affronts directly offered to himself .
WHO 曾是 甚至 非常 病人 在下面 侮辱 直接地 提供 到 他自己 .

他甚至对直接加诸于自己的侮辱也表现得非常耐心。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] ['veri] [lɒŋ] [sɪns] [ə; eɪ]['hɒrəb(ə)l][plɒt][hæd; həd] [biːn] [dɪ'skʌvəd] [tuː; tə]['mɜːdə(r)]
It was not very long since a horrible plot had been discovered to murder
它 曾是 不是 非常 长的 自从 一个 可怕 阴谋 有 到过 发现 到 谋杀
[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] ,
the King of England ,
这 国王 的 英格兰 ,

不久前，一个意图谋杀英格兰国王的可怕阴谋被揭露出来。

[wɪð] [hɪz; ɪz][waɪf] , [hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] , [ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] [greɪt] ['pɜːsənɪdʒz] [ɒv; əv][ðə; ði] [relm] .
with his wife , his children , and all the great personages of the realm .
和 他的 妻子 , 他的 孩子们 , 和 全部 这 伟大的 人物 的 这 领域 .

与他的妻子、儿女以及王国所有显赫人物。

[ðæt] [ðɪs] [greɪt] [kraɪm][hæd; həd] [biːn] [ə'temptɪd] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [ɪ'miːdiət] [ˌɪnstɪ'geɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]
That this great crime had been attempted under the immediate instigation of the
那 这 伟大的 犯罪 有 到过 尝试过 在下面 这 即时 煽动 的 这
[kɪŋ] [ɒv; əv] [speɪn] [wɒz; wəz] [nəʊ'tɔːriəs] [tuː; tə][ðə; ði] [həʊl] [wɜːld] ,
King of Spain was notorious to the whole world ,
国王 的 西班牙 曾是 臭名昭著 到 这 所有的 世界 ,

这起滔天罪行是在西班牙国王的直接唆使下发生的，这在全世界都是众所周知的。

[ænd; ənd] ['sɜːt(ə)nli] [nəʊ]['siːkrət][tuː; tə] [kɪŋ] [dʒeɪmz] .
and certainly no secret to King James .
和 当然 不 秘密 到 国王 詹姆斯 .

当然，这对于詹姆斯国王来说也并非秘密。

[jet] [hɪz; ɪz] [brɪ'tænɪk] ['mædʒəsti][hæd; həd] [meɪd] [heɪst] [tuː; tə] [ɪg'zɒnəreɪt] [ðə; ði] [greɪt] ['krɪmɪn(ə)l]
Yet his Britannic Majesty had made haste to exonerate the great criminal
然而 他的 不列颠尼克 威严 有 制成 匆忙 到 开脱 这 伟大的 刑事
[frɒm; frəm][ɔːl] [kəm'plɪsəti] [ɪn][ðə; ði] [kraɪm] ;
from all complicity in the crime ;
从 全部 共谋 在 这 犯罪 ;

然而，大不列颠国王陛下却急忙为这位大罪犯洗清了所有罪责；

[ænd; ənd][hæd; həd]['evə(r)] [sɪns] [biːn] ['fɔːnɪŋ] [ə'pɒn][ðə; ði] ['kæθlɪk] [kɪŋ] ,
and had ever since been fawning upon the Catholic king ,
和 有 曾经 自从 到过 谄媚 之上 这 天主教 国王 ,

此后他一直对天主教国王阿谀奉承。

[ænd; ənd] ['hæŋkərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['fæməli] [ə'laɪəns] [wɪð] [hɪm] .
and hankering for a family alliance with him .
和 渴望 为了 一个 家庭 联盟 和 他 .

并渴望与他结成家族联盟。

[kən'dʌkt] [laɪk] [ðɪs] [ðə; ði] [prɪns] [dɪ'naʊnst] [ɪn] [pleɪn] [tɜːmz] [æz; əz] ['krɪndʒɪŋ] [ænd; ənd] ['kaʊədli] ,
Conduct like this the prince denounced in plain terms as cringing and cowardly ,
执行 喜欢 这 这 王子 谴责 在 清楚的 条款 作为 令人作呕 和 胆小 ,

王子直言不讳地谴责这种行为是卑鄙懦弱的。

[ænd; ənd] [ɪk'sprest] [ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ðæt] [ˌgærən'tiːz] [ɒv; əv] [dʌtʃ] [ˌɪndɪ'pendəns] [frɒm; frəm] [sʌtʃ]
and expressed the opinion that guarantees of Dutch independence from such
和 表达 这 观点 那 保证 的 荷兰语 独立 从 这样的
[ə; eɪ] ['mɒnək] [kʊd; kəd] ['hɑːdli] [biː; bi] [θɔːt] ['veri] ['væljuəb(ə)l] .
a monarch could hardly be thought very valuable .
一个 君主 可以 几乎 是 想法 非常 有价值的 .

并表示，从这样的君主那里获得的荷兰独立保证很难被认为有多大价值。

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)]['terəb(ə)l] [wɜːdz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ɒv; əv][dʒeɪmz][tuː; tə][hæv; həv]
These were terrible words for the representative of James to have
这些 是 糟糕的 字 为了 这 代表 的 詹姆斯 到 有
[hɜːl] [ɪn][hɪz; ɪz] [feɪs] [ɪn] [fʊl] ['kaʊns(ə)l][baɪ][ðə; ði] ['fɔːməʊst] ['pɜːsənɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk]
hurled in his face in full council by the foremost personage of the republic
投掷 在 他的 脸 在 满的 理事会 经过 这 首先 人士 的 这 共和国
['wɪnwʊd] [fel] ['ɪntuː][ə; eɪ]['fjʊəriəs] ['pæʃ(ə)n] ,
Winwood fell into a furious passion ,
温伍德 跌倒 进入 一个 狂怒 热情 ,

对于詹姆斯的代表来说，这些话简直是晴天霹雳，共和国最高领导人竟然在全体议员面前这样辱骂他，温伍德顿时怒不可遏。

[ænd; ənd][ɒv; əv] [kɔːs] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['vaɪələnt] [siːn] , [wɪð] [mʌtʃ] ['sʌbsɪkwənt] [prəʊ'testɪŋ]
and of course there was a violent scene , with much subsequent protesting
和 的 课程 那里 曾是 一个 暴力 场景 , 和 很多 随后的 抗议
[ænd; ənd] ['proʊtəˌkɔːlɪŋ] .
and protocolling .
和 协议 .

当然，现场发生了暴力冲突，随后引发了大量的抗议和相关程序。

[ðə; ði] ['brɪtɪʃ] [kɪŋ] [ɪn'sɪstɪd] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] ['pʌblɪk] [ə'mendz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
The British king insisted that the prince should make public amends for the
这 英国 国王 坚持 那 这 王子 应该 制作 民众 修改 为了 这
[ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt] ,
insult ,
侮辱 ,

英国国王坚持要求王子就侮辱行为公开道歉。

[ænd; ənd] ['mɒrɪs] ['fɜːmli] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][duː; də] ['eniθɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][kaɪnd] .
and Maurice firmly refused to do anything of the kind .
和 莫里斯 牢牢 拒绝 到 做 任何事物 的 这 种类 .

莫里斯坚决拒绝做任何类似的事情。

[ðə; ði]['mætə(r)][wɒz; wəz] ['sʌbsɪkwəntli] [ə'reɪndʒd] [baɪ][sʌm; səm]['æmɪkəb(ə)l] [kən'seʃ(ə)nz] [meɪd] [baɪ]
The matter was subsequently arranged by some amicable concessions made by
这 事情 曾是 随后 安排 经过 一些 友好的 让步 制成 经过
[ðə; ði] [prɪns] [ɪn][ə; eɪ] ['praɪvət] ['letə(r)][tuː; tə][dʒeɪmz] ,
the prince in a private letter to James ,
这 王子 在 一个 私人的 信 到 詹姆斯 ,

此事最终由王子在一封写给詹姆斯的私人信件中做出一些友好让步而得以解决。

[bʌt; bət][ðeə(r)] [rɪ'meɪnd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][taɪm][ə; eɪ] [ə'beɪt] [ɒv; əv][ˌeɪliə'neɪʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] ['ɪŋglənd]
but there remained for the time a abate of alienation between England
但 那里 剩余 为了 这 时间 一个 减弱 的 异化 之间 英格兰
[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] ,
and the republic ,
和 这 共和国 ，

但在此期间，英格兰与共和国之间的疏离感有所缓解。

[æt; ət] [wɪtʃ] [ðə; ði] [frentʃ] [sɪn'sɪəli] [ri'dʒɔis] .
at which the French sincerely rejoiced .
在 哪个 这 法语 真挚地 欣喜若狂 .

法国人对此由衷地感到高兴。

[ðə; ði]['ɪnsɪdənt] , [haʊ'evə(r)] , [sə'fɪʃntli] [ʃəʊz] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ɪgˌzæspə'reɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ðə; ði]
The incident , however , sufficiently shows the point of exasperation which the
这 事件 ， 然而 ， 足够 演出 这 观点 的 恼怒 哪个 这
[prɪns] [hæd; həd] [riːtʃt] ,
prince had reached ,
王子 有 达到 ，

然而，这件事足以表明王子当时已经忍无可忍的程度。

[fɔː(r); fə(r)] , [ɔːl'ðəʊ] ['kɒlərɪk] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['riːznəbl] [mæn] ,
for , although choleric , he was a reasonable man ,
为了 ， 虽然 胆汁质 ， 他 曾是 一个 合理的 男人 ，

虽然他脾气暴躁，但他是个讲道理的人。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [həʊl] [kɔːs] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] [hæd; həd]
and it was only because the whole course of the negotiations had
和 它 曾是 仅有的 因为 这 所有的 课程 的 这 谈判 有
[ə'fendɪd] [hɪz; ɪz] [sens] [ɒv; əv] ['ɒnə(r)] [ænd; ənd][ɒv; əv] [raɪt] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][æt; ət][lɑːst] [biːn]
offended his sense of honour and of right that he had at last been
被冒犯了 他的 感觉 的 荣誉 和 的 正确的 那 他 有 在 最后的 到过
['drɪvn] [kwaɪt] [bɪ'jɒnd] [self] - [kən'trəʊl] .
driven quite beyond self - control .
驱动 相当 超过 自己 - 控制 .

正是因为整个谈判过程冒犯了他的荣誉感和正义感，他最终才彻底失去了自制力。

[ɒn] [ðə; ði] 13th [ɒv; əv][ɒk'təʊbə(r)] , [ðə; ði] ['envɔi] [ɒv; əv] [frɑːns] , ['ɪŋglənd] , ['denmɑːk] , [ænd; ənd]
On the 13th of October , the envoys of France , England , Denmark , and
在 这 13th 的 十月 ， 这 使节 的 法国 ， 英格兰 ， 丹麦 ， 和
[ɒv; əv][ðə; ði][ɪ'lektə(r)]['pælətaɪn] ,
of the Elector Palatine ,
的 这 选民 帕拉丁 ，

10月13日，法国、英国、丹麦和普法尔茨选帝侯的使节们，

[ðə; ði][ɪ'lektə(r)][ɒv; əv] [brændbɝg] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)]['dʒɜːmən] ['prɪnsɪz] , [keɪm] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [steɪts] -
the Elector of Brandeburg , and other German princes , came before the States -
这 选民 的 勃兰登堡 ， 和 其他 德语 王子们 ， 来了 前 这 各州 -
['dʒen(ə)rəl] .
General .
一般的 .

勃兰登堡选帝侯和其他德意志诸侯来到三级会议面前。

[dʒiːnɪn] , [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ɔːl] [ðiːz] ['fɒrən] ['mɪnɪstər] , [meɪd] [ə; eɪ] [spiːtʃ] ['wɔːmli]
Jeannin , in the name of all these foreign ministers , made a speech warmly
珍妮 ， 在 这 姓名 的 全部 这些 外国的 部长们 ， 制成 一个 演讲 热情地
[ˌrekə'mendɪŋ] [ðə; ði] [truːs] .
recommending the truce .
推荐 这 休战 .

让宁代表所有这些外交部长发表讲话，热情地建议停战。

[hiː; hi] [rɪ'peld] [ðə; ði] [ɪnˌsɪnju'eɪʃn] [ðæt] [ðə; ði] ['meʒə(r)] [prə'pəʊzd] [hæd; həd] [biːn] [brɔːt] [ə'baʊt] [baɪ]
He repelled the insinuation that the measure proposed had been brought about by
他 排斥 这 暗示 那 这 措施 建议的 有 到过 带来 关于 经过

[ðə; ði] ['ɑːtifis] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['enəmi] ,
the artifices of the enemy ,
这 诡计 的 这 敌人 ，

他驳斥了有关该项措施是敌人阴谋诡计所致的说法。

[ænd; ənd] [wɒz; wəz] ['ðeəfɔː(r)] ['əʊdiəs] .
and was therefore odious .
和 曾是 所以 令人厌恶的 .

因此令人憎恶。

[ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒɪneɪtɪd] [baɪ] [hɪm'self] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [gʊd] [frendz]
On the contrary , it was originated by himself and the other good friends
在 这 相反 ， 它 曾是 起源于 经过 他自己 和 这 其他 好的 朋友们

[ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] .
of the republic .
的 这 共和国 .

相反，它是由他和共和国的其他好朋友共同发起的。

[ɪn] [hɪz; ɪz] [ə'pɪnjən] ,
In his opinion ,
在 他的 观点 ，

在他看来，

[ðə; ði] [tɜːmz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sə'dʒestid] [truːs] [kən'teɪnd] [sə'fɪʃ(ə)nt] [ˌgærən'tiːz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['lɪbəti]
the terms of the suggested truce contained sufficient guarantees for the liberty
这 条款 的 这 建议 休战 包含 充足的 保证 为了 这 自由

[ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] ,
of the provinces ,
的 这 省份 ，

建议的停战条款包含了对各省自由的充分保障。

[nɒt] ['əʊnli] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [truːs] , [bʌt; bət] [fɔː(r); fə(r)] ['evə(r)] .
not only during the truce , but for ever .
不是 仅有的 期间 这 休战 ， 但 为了 曾经 .

不仅在休战期间，而且永远如此。

[nəʊ] [strɒŋgə(r)] [ˌrekəg'nɪʃn] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [ˌɪndɪ'pendəns] [kʊd; kəd] [biː; bi] [ɪk'spektɪd] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [wʌn]
No stronger recognition of their independence could be expected than the one
不 更强 认出 的 他们的 独立 可以 是 预期的 比 这 一

['gɪv(ə)n] .
given .
给定 .

对他们独立性的认可，再没有比这更强烈的了。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪn'taɪəli] [wɪ'ðaʊt] [ɪg'zɑːmp(ə)l] , ['ɑːgjuːd] [ðə; ði] ['prezɪdənt] ,
It was entirely without example , argued the president ,
它 曾是 完全 没有 例子 ， 争论 这 总统 ，

总统辩称，这完全没有先例。

[ðæt] [ɪn] ['sɪmələ(r)] ['tʃeɪndʒɪz] [brɔːt] [ə'baʊt] [baɪ] [fɔːs] [ɒv; əv] [ɑːmz] ,
that in similar changes brought about by force of arms ,
那 在 相似的 变化 带来 关于 经过 力量 的 武器 ，

在类似的由武力带来的变革中，

['sɔvrinz] [ɑːftə(r)] ['hævɪŋ] [biːn] [di'spɔil] [ɒv; əv][ðeə(r)] [steɪts] [hæv; həv] [biːn] [kəm'peld] [tuː; tə]
sovereigns after having been despoiled of their states have been compelled to
君主 后 拥有 到过 掠夺 的 他们的 各州 有 到过 被迫 到
[ə'bændən][ðeə(r)] [raɪts] ['ʃeɪmfəli] [baɪ][ə; eɪ]['pʌblɪk] [kən'feʃ(ə)n] ,
abandon their rights shamefully by a public confession ,
放弃 他们的 权利 可耻地 经过 一个 民众 忏悔 ，

君主在失去国家后，被迫公开认罪，耻辱地放弃自己的权利。

[ən'les] [ðeɪ] [hæd; həd] ['æbsəluːtli] ['fɔːlən]['ɪntuː][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðeə(r)] ['enəmɪz] [ænd; ənd]
unless they had absolutely fallen into the hands of their enemies and
除非 他们 有 绝对地 倒下 进入 这 双手 的 他们的 敌人 和
[wɜː(r); wə(r)] [kəm'pliːtli] [æt; ət][ðeə(r)] ['mɜːsi] .
were completely at their mercy .
是 完全地 在 他们的 怜悯 .

除非他们完全落入敌人手中，任由敌人摆布。

" [jet] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] [huː] [meɪd] [ðɪs] [greɪt] [kən'seʃ(ə)n] , " [kən'tɪnjuːd] [dʒiːnɪn] ,
" Yet the princes who made this great concession , " continued Jeannin ,
" 然而 这 王子们 WHO 制成 这 伟大的 让步 , " 持续 珍妮 ，

"然而，做出这项重大让步的那些王子们，"让宁继续说道，

" [ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['laɪɪŋ] ['væŋkwɪʃt] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)] [fiːt] ,
" are not lying vanquished at your feet ,
" 是 不是 说谎 战败者 在 你的 脚 ，

"我们并没有败倒在你脚下，

[nɔː(r)] [rɪ'djuːst] [baɪ]['daɪə(r)] [nə'sesəti] [tuː; tə] [jiːld] [wɒt] [ðeɪ] [hæv; həv] ['jiːldɪd] .
nor reduced by dire necessity to yield what they have yielded .
也不 减少 经过 可怕的 必要性 到 屈服 什么 他们 有 产生 .

他们既没有因为迫不得已而屈服，也没有屈服于绝境。

" [hiː; hi] [rɪ'maɪndid] [ðə; ði] [ə'sembli] [ðæt] [ðə; ði] [swɪs] [ɪn'dʒɔɪd] [æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt][ðeə(r)] ['lɪbəti] [ɪn]
" He reminded the assembly that the Swiss enjoyed at that moment their liberty in
" 他 提醒 这 集会 那 这 瑞士 享受 在 那 片刻 他们的 自由 在
['vɜːtʃuː][ɒv; əv][ə; eɪ]['sɪmp(ə)l] [truːs] ,
virtue of a simple truce ,
美德 的 一个 简单的 休战 ，

他提醒与会者，瑞士人当时享有的自由仅仅是因为一项简单的休战协议。

[wɪ'ðaʊt] ['evə(r)] ['hævɪŋ] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm][ðeə(r)]['fɔːmə(r)] ['sɒvrɪn] [ə; eɪ][ˌdeklə'reɪʃ(ə)n] [sʌtʃ] [æz; əz]
without ever having obtained from their former sovereign a declaration such as
没有 曾经 拥有 获得 从 他们的 以前的 主权 一个 宣言 这样的 作为
[wɒz; wəz] [naʊ] ['ɒfəd] [tuː; tə][ðə; ði][ju'naɪtɪd] ['prɒvɪnsɪz] .
was now offered to the United Provinces .
曾是 现在 提供 到 这 团结的 省份 .

他们从未从其前任君主那里获得过像现在向联合省提供的这样的宣言。

[ðə; ði] ['prezɪdənt] ['ɑːgjuːd] , [mɔːr'əʊvə(r)] ,
The president argued , moreover ,
这 总统 争论 ， 而且 ，

总统还辩称：

[wɪð] [mʌtʃ] [fɔːs] [ænd; ənd] [ə'kjuːtnəs] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] ['dɪgnəti] [ɒv; əv][ðə; ði]
with much force and acuteness that it was beneath the dignity of the
和 很多 力量 和 急性 那 它 曾是 下面 这 尊严 的 这
[steɪts] ,
States ,
各州 ，

它以极大的力度和尖锐程度，有损国家的尊严。

[ænd; ənd] [ˌɪnkən'sɪstənt] [wɪð] [ðeə(r)] ['kɒnʃəsnəs] [ɒv; əv] [streŋθ] ,
and inconsistent with their consciousness of strength ,
和 不一致 和 他们的 意识 的 力量 ,

并且与他们的实力意识不符，

[tuː; tə] [leɪ] [səʊ] [mʌtʃ] [stres] [ɒn] [ðə; ði] [ˌfreɪzi'ɒlədʒi] [baɪ] [wɪtʃ] [ðeə(r)] ['lɪbəti] [wɒz; wəz] [ˌɹ'ɛkəgnˌaɪzd] .
to lay so much stress on the phraseology by which their liberty was recognised .
到 躺 所以 很多 压力 在 这 用语 经过 哪个 他们的 自由 曾是 已确认 .

如此强调他们获得自由所依据的措辞。

[ðæt] ['friːdəm] [hæd; həd] [biːn] [wʌn] [baɪ] [ðə; ði] [sɒːd] ,
That freedom had been won by the sword ,
那 自由 有 到过 韩元 经过 这 剑 ,

那份自由是用武力赢得的。

[ænd; ənd] [wʊd] [biː; bi] [meɪn'teɪnd] [ə'genst] [ɔːl] [ðə; ði] [wɜːld] [baɪ] [ðə; ði] [sɒːd] .
and would be maintained against all the world by the sword .
和 会 是 维持 反对 全部 这 世界 经过 这 剑 .

并将以武力对抗全世界。

" [ɪn] [truːθ] , " [sed] [ðə; ði] ['ɒrətə(r)] ,
" In truth , " said the orator ,
" 在 真相 , " 说 这 演说者 ,

"事实上，"演说家说道，

" [juː; jʊ] [duː; də] [rɒŋ] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] ['lɪbəti] [baɪ] ['kɔːlɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [səʊ] ['ɒf(ə)n] [ɪn] [daʊt] ,
" you do wrong to your liberty by calling it so often in doubt ,
" 你 做 错误的 到 你的 自由 经过 呼叫 它 所以 经常 在 怀疑 ,

你如此频繁地质疑自己的自由，就是在损害你的自由。

[ænd; ənd] [ɪn] ['kleɪmɪŋ] [wɪð] [səʊ] [mʌtʃ] [kən'tenʃəs] [æŋ'zaɪəti] [frɒm; frəm] [jɔː(r); jə(r)] ['enəmɪz] [ə; eɪ]
and in claiming with so much contentious anxiety from your enemies a
和 在 声称 和 所以 很多 有争议的 焦虑 从 你的 敌人 一个
['taɪt(ə)l] - [diːd] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [ˌɪndɪ'pendəns] .
title - deed for your independence .
标题 - 契据 为了 你的 独立 .

并以极大的争议和焦虑从敌人那里获得独立地契。

[juː; jʊ] [həʊld] [ˌaɪ 'tiː] [baɪ] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['pʌblɪk] [dɪ'kriː] .
You hold it by your own public decree .
你 抓住 它 经过 你的 自己的 民众 法令 .

你通过自己的公开法令持有它。

[ɪn] ['vɜːtʃuː] [ɒv; əv] [ðæt] [dɪ'kriː] , [kən'fɜːmd] [baɪ] [ðə; ði] [sək'ses] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [ɑːmz] , [juː; jʊ] [hæv; həv]
In virtue of that decree , confirmed by the success of your arms , you have
在 美德 的 那 法令 , 确认的 经过 这 成功 的 你的 武器 , 你 有
[ɪn'dʒɔɪd] [ˌaɪ 'tiː] [lɒŋ] .
enjoyed it long .
享受 它 长的 .

凭借那项法令，以及你们武力胜利所证实的法令，你们已经享受了长久的幸福。

[nɔː(r)] [kʊd; kəd] ['eniθɪŋ] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm] [jɔː(r); jə(r)] ['enəmɪz] [biː; bi] [ɒv; əv] [juːz] [tuː; tə] [juː; jʊ] [ɪf]
Nor could anything obtained from your enemies be of use to you if
也不 可以 任何事物 获得 从 你的 敌人 是 的 使用 到 你 如果
[ðəʊz] [seɪm] [ɑːmz] [wɪð] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [geɪnd] [jɔː(r); jə(r)] ['lɪbəti] [kʊd; kəd] [nɒt] [stɪl] [prɪ'zɜːv] [ˌaɪ 'tiː]
those same arms with which you gained your liberty could not still preserve it
那些 相同的 武器 和 哪个 你 获得 你的 自由 可以 不是 仍然 保存 它
[fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] .
for you .
为了 你 .

即使从敌人那里获得了一切，如果当初用来赢得自由的武器不能再用来保卫自由，那么这些也对你毫无用处。

" ['ðeəfɔː(r)] , [ɪn][ðə; ði] [ə'pɪnjən] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prezɪdənt] ,
" Therefore , in the opinion of the president ,
" 所以 , 在 这 观点 的 这 总统 ,

因此，总统认为，

[ðɪs] [pə'sɪstəns] [ɪn] [dɪ'mɑːndɪŋ] [ə; eɪ][mɔː(r)][ɪk'splɪsɪt][ænd; ənd] [ʌn'lɪmɪtɪd] [ˌrekəg'nɪʃn] [ɒv; əv]
this persistence in demanding a more explicit and unlimited recognition of
这 持久性 在 要求 一个 更多的 显式 和 无限 认出 的
[ˌɪndɪ'pendəns] [wɒz; wəz]['əʊnli][ə; eɪ]['priːtekst][fɔː(r); fə(r)] [kən'tɪnjʊɪŋ] [ðə; ði][wɔː(r)] ,
independence was only a pretext for continuing the war ,
独立 曾是 仅有的 一个 借口 为了 继续 这 战争 ,

这种坚持要求更明确、更无限制地承认独立的诉求，只不过是继续战争的借口。

[ɪn'dʒiːniəsli] [juːst] [baɪ] [ðəʊz] [huː] [heit] [piːs] .
ingeniously used by those who hated peace .
巧妙地 用过的 经过 那些 WHO 憎恨 和平 .

被那些憎恨和平的人巧妙地利用了。

[ə'dresɪŋ] [hɪm'self] [mɔː(r)] [pə'tɪkjələli] [tuː; tə][ðə; ði] ['selɪbreɪtɪd] ['sɜːkjələ(r)]['letə(r)][ɒv; əv] [prɪns]
Addressing himself more particularly to the celebrated circular letter of Prince
解决 他自己 更多的 特别 到 这 著名 圆 信 的 王子
['mɒrɪs] [ə'genst] [ðə; ði] [truːs] ,
Maurice against the truce ,
莫里斯 反对 这 休战 ,

他尤其针对莫里斯亲王反对停战的那封著名的通函发表了讲话。

[ðə; ði] ['prezɪdənt] [meɪn'teɪnd] [ðæt] [ðə; ði] ['lɪbəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [wɒz; wəz][æz; əz] [mʌtʃ]
the president maintained that the liberty of the republic was as much
这 总统 维持 那 这 自由 的 这 共和国 曾是 作为 很多
[ək'nɒlɪdʒd] [ɪn][ðə; ði] [prə'pəʊzd] ['ɑːtɪk(ə)lz][æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [wɜːdz] " [fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] " [hæd; həd]
acknowledged in the proposed articles as if the words " for ever " had
已确认 在 这 建议的 文章 作为 如果 这 字 " 为了 曾经 " 有
[biːn] ['ædɪd] .
been added .
到过 额外 .

总统坚持认为，拟议的条款中对共和国自由的承认，就如同加上了“永远”二字一样。

" [tuː; tə] [ək'nɒlɪdʒ] ['lɪbəti] [ɪz][æn; ən][ækt] [wɪtʃ] , [baɪ][ɪts] ['veri] ['neɪtʃə(r)] , [əd'mit] [ɒv; əv][nəʊ]
" To acknowledge liberty is an act which , by its very nature , admits of no
" 到 承认 自由 是 一个 行为 哪个 , 经过 它是 非常 自然 , 承认 的 不
[kən'dɪʃ(ə)nz] ,
conditions ,
状况 ,

“承认自由是一种本质上不容附加任何条件的行为，

" [hiː; hi] [əb'zɜːvd] , [wɪð] [kən'sɪdərəb(ə)l] [fɔːs] .
" he observed , with considerable force .
" 他 观察到 , 和 大量 力量 .

他语气坚定地说道。

[ðə; ði] ['prezɪdənt] [prə'siːdid] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] [ðə; ði] [kwɒlɪfɪ'keɪʃnz]
The president proceeded to say that in the original negotiations the qualifications
这 总统 继续 到 说 那 在 这 原来的 谈判 这 资格
[əb'teɪnd] [hæd; həd] [siːmd] [tuː; tə][hɪm] [ɪ'nʌf] .
obtained had seemed to him enough .
获得 有 似乎 到 他 足够的 .

总统接着说，在最初的谈判中，他觉得所取得的条件已经足够了。

[æz; əz][ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən]['ɑːd(ə)nt][dɪ'zaɪə(r)] , [haʊ'evə(r)] , [ɒn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv] ['meni] [fɔː(r); fə(r)]
As there was an ardent desire , however , on the part of many for
作为 那里 曾是 一个 热心 欲望 , 然而 , 在 这 部分 的 许多 为了
[ə; eɪ][mɔː(r)][ɪk'splɪsɪt] [ˌfreɪzi'ɒlədʒi] ,
a more explicit phraseology ,
一个 更多的 显式 用语 ,

然而，由于许多人强烈希望使用更明确的措辞，

[æz; əz] ['sʌmθɪŋ] ['nesəsəri] [tuː; tə][ðə; ði]['pʌblɪk] ['seɪfti] , [hiː; hi][hæd; həd] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [wɜːθ]
as something necessary to the public safety , he had thought it worth
作为 某物 必要的 到 这 民众 安全 , 他 有 想法 它 值得
[ə'tempt] .
attempting .
尝试 .

他认为，为了公共安全，这件事有必要尝试。

" [wiː; wi][ɔːl] [ri'dʒɔis] [wen] [juː; jʊ] [əb'teɪnd] [ˌaɪ 'tiː] , " [kən'tɪnjuːd] [dʒiːnɪn] ,
" We all rejoiced when you obtained it , " continued Jeannin ,
" 我们 全部 欣喜若狂 什么时候 你 获得 它 , " 持续 珍妮 ,

“你获得它的时候，我们都为你感到高兴，”珍妮继续说道。

" [bʌt; bət][nɒt] [wen] [ðeɪ] [ə'griːd] [tuː; tə] [rɪ'naʊns] [ðə; ði] [nems] , ['taɪtlz] , [ænd; ənd] [ɑːmz] [ɒv; əv]
" but not when they agreed to renounce the names , titles , and arms of
" 但 不是 什么时候 他们 同意 到 放弃 这 姓名 , 标题 , 和 武器 的
[ðə; ði][ju'naɪtɪd] ['prɒvɪnsɪz] ;
the United Provinces ;
这 团结的 省份 ;

但当他们同意放弃联合省的名称、头衔和徽章时，情况就不同了；

[fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [siːmd] [tuː; tə][ˌjuː 'es] ['ʃeɪmfl] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] [bɪ'jɒnd] [ɔːl][ɪg'zɑːmp(ə)l] .
for that seemed to us shameful for them beyond all example .
为了 那 似乎 到 我们 可耻 为了 他们 超过 全部 例子 .

因为在我们看来，他们这样做简直是奇耻大辱。

[ðæt] ['prɪnsɪz] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [kən'seʃ(ə)nz] [səʊ] [ɪn'taɪəli] [ʌn'wɜːði] [ɒv; əv][ðeə(r)]['grændʒə(r)] , [ɪk'saɪtɪd]
That princes should make concessions so entirely unworthy of their grandeur , excited
那 王子们 应该 制作 让步 所以 完全 不配 的 他们的 宏伟 , 兴奋的
[æt; ət][wʌns]['aʊə(r)] [sə'spɪʃ(ə)n] ,
at once our suspicion ,
在 一次 我们的 怀疑 ,

君主们竟然做出如此与其尊贵身份极不相称的让步，这立刻引起了我们的怀疑。

[fɔː(r); fə(r)][wiː; wi][kʊd; kəd][nɒt][ɪ'mædʒɪn][ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv][æn; ən]['ɒfə(r)][səʊ] ['spiːʃəs] .
for we could not imagine the cause of an offer so specious .
为了 我们 可以 不是 想象 这 原因 的 一个 提供 所以 似是而非的 .

因为我们无法想象这种荒谬提议的缘由。

[wiː; wi][hæv; həv] [sɪns] [faʊnd] [aʊt] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] .
We have since found out the reason .
我们 有 自从 成立 出去 这 原因 .

我们后来找到了原因。

" [ðə; ði] [ˌɑːtʃ'djuːk] ['biːɪŋ] [ʌn'eɪb(ə)l] , [ə'kɔːdɪŋli] ,
" The archdukes being unable , accordingly ,
" 这 大公 存在 无法 , 因此 ,

“因此，由于大公们无能为力，

[tuː; tə] [əbˈteɪn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [truːs] [ðəʊz] [ˈspiːʃəs] [kənˈdɪʃ(ə)nz] [wɪtʃ] [speɪn] [hæd; həd] [əˈrɪdʒənəli] [prɪˈtendɪd] [tuː; tə] [jiːld] ,

to obtain for the truce those specious conditions which Spain had originally pretended to yield ,

到 获得 为了 这 休战 那些 似是而非的 状况 哪个 西班牙 有 起初 假装 到 屈服 ,

为了换取西班牙最初假装愿意让步的那些虚假条件，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [əˈpɪnjən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊld] [dɪˈpləʊmətɪst] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [pəˈmɪtɪd] [tuː; tə] [weə(r)] [ðə; ði] [peɪst] [ˈsʌbstəˌtjʊt] [əˈbaʊt] [wɪtʃ] [səʊ] [ˈmeni] [ˈaɪd(ə)l] [wɜːdz] [hæd; həd] [biːn] [ˈweɪstɪd] .

it was the opinion of the old diplomatist that the king should be permitted to wear the paste substitutes about which so many idle words had been wasted .

它 曾是 这 观点 的 这 老的 外交官 那 这 国王 应该 是 允许 到 穿 这 粘贴 替代品 关于 哪个 所以 许多 闲置的 字 有 到过 浪费 .

这位老外交官认为，应该允许国王佩戴那些被浪费了太多空话的仿制品。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetə(r)] , [hiː; hi] [θɔːt] ,

It would be better , he thought ,

它 会 是 更好的 , 他 想法 ,

他心想，那样会更好。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [steɪts] [tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtentɪd] [wɪð] [wɒt] [wɒz; wəz] [ˈpreʃəs] [ænd; ənd] [səbˈstænʃ(ə)l] ,

for the States to be contented with what was precious and substantial ,

为了 这 各州 到 是 满足 和 什么 曾是 宝贵的 和 重大的 ,

各国应当满足于珍贵而重要的东西，

[ænd; ənd] [nɒt] [tuː; tə] [luːz] [ðə; ði] [əˈkeɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈtriːti] [ɒv; əv] [truːs] ,

and not to lose the occasion of making a good treaty of truce ,

和 不是 到 失去 这 场合 的 制作 一个 好的 条约 的 休战 ,

并且不要错失缔结良好休战条约的机会，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ʃʊə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [kənˈvɜːtɪd] [wɪð] [taɪm] [ˈɪntuː] [æn; ən] [ˈæbsəluːt] [piːs] .

which was sure to be converted with time into an absolute peace .

哪个 曾是 当然 到 是 转换 和 时间 进入 一个 绝对 和平 .

随着时间的推移，这必将转化为绝对的和平。

" [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈsɜːt(ə)n] , " [hiː; hi] [sed] ,

" It is certain , " he said ,

" 它 是 肯定 , " 他 说 ,

“这是肯定的，”他说。

" [ðæt] [ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [wɪð] [huːm] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈtriːtɪŋ] [wɪl] [ˈnevə(r)] [gəʊ] [tuː; tə] [lɔː] [wɪð] [juː; jʊ] [tuː; tə] [get] [æn; ən] [ˌekspəˈzɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈɑːtɪk(ə)l] [ɪn] [ˈkwestʃən] .

" that the princes with whom you are treating will never go to law with you to get an exposition of the article in question .

" 那 这 王子们 和 谁 你 是 治疗 将要 绝不 去 到 法律 和 你 到 得到 一个 展览 的 这 文章 在 问题 .

“你所谈判的那些君主永远不会向你提起诉讼，要求你解释相关条款。

[ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [truːs] [hæz; həz] [ɪkˈspaɪəd] , [ðeɪ] [wɪl] [gəʊ] [tuː; tə] [wɔː(r)] [wɪð] [juː; jʊ] [ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] ,

After the truce has expired , they will go to war with you if you like ,

后 这 休战 有 已到期 , 他们 将要 去 到 战争 和 你 如果 你 喜欢 ,

停战期结束后，如果你愿意，他们会和你开战。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɪl] [nɒt] ['trʌb(ə)l] [ðəm'selvz] [tuː; tə][dɪ'kleə(r)] ['weðə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['faɪtɪŋ] [juː; jʊ]
but they will not trouble themselves to declare whether they are fighting you
但 他们 将要 不是 麻烦 他们自己 到 宣布 无论 他们 是 斗争 你
[æz; əz]['reb(ə)lz; rɪ'belz][ɔː(r)][æz; əz] ['enəmɪz] ,
as rebels or as enemies ,
作为 叛军 或者 作为 敌人 ,

但他们不会费心去表明他们是以叛军还是敌人的身份与你们作战。

[nɔː(r)] [wɪl] [ˌaɪ 'tiː] ['veri] [mʌtʃ] ['sɪgnɪfaɪ] .
nor will it very much signify .
也不 将要 它 非常 很多 表示 .

这也没什么意义。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɑːmz] [ɑː(r); ə(r)] [sək'sesf(ə)l] , [ðeɪ] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ][nəʊ] [ˌeksplə'neɪʃnz] .
If their arms are successful , they will give you no explanations .
如果 他们的 武器 是 成功的 , 他们 将要 给 你 不 解释 .

如果他们的武器计划成功，他们不会给你任何解释。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] ['kɔŋkərə] , [ðeɪ] [wɪl] [rɪ'siːv] [nʌn] .
If you are the conquerors , they will receive none .
如果 你 是 这 征服者 , 他们 将要 收到 没有任何 .

如果你们是征服者，他们将一无所获。

[ðə; ði] ['fɔːtʃuːn] [ɒv; əv][wɔː(r)] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði][suː'priːm; sjuː'priːm][dʒʌdʒ][tuː; tə] [dɪ'saɪd] [ðə; ði][dɪ'spjuːt] ;
The fortune of war will be the supreme judge to decide the dispute ;
这 财富 的 战争 将要 是 这 最高 法官 到 决定 这 争议 ;

战争的命运将是最终裁决争端的裁判；

[nɒt][ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['triːti] .
not the words of a treaty .
不是 这 字 的 一个 条约 .

不是条约的文字。

[ðəʊz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)]['ɔːlweɪz] [ɪn'tɜːprətɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌdɪsəd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [wiːk] [ænd; ənd]
Those words are always interpreted to the disadvantage of the weak and
那些 字 是 总是 翻译 到 这 劣势 的 这 虚弱的 和
[ðə; ði] ['væŋkwɪʃt] ,
the vanquished ,
这 战败者 ,

这些话总是被解读成对弱者和战败者不利的。

[ɔːl'ðəʊ] [ðeɪ] [meɪ] [biː; bi][səʊ] ['pɜːfɪktli] [klɪə(r)] [ðæt] [nəʊ][mæn][kʊd; kəd] [daʊt] [ðem; ðəm] ;
although they may be so perfectly clear that no man could doubt them ;
虽然 他们 可能 是 所以 完美 清除 那 不 男人 可以 怀疑 他们 ;

虽然这些说法可能非常清楚，以至于任何人都不可能怀疑它们；

['nevə(r)][tuː; tə][ðə; ði]['predʒədɪs][ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [pruːvd] [ðə; ði][və'lɪdəti][ɒv; əv][ðeə(r)] [raɪts]
never to the prejudice of those who have proved the validity of their rights
绝不 到 这 偏见 的 那些 WHO 有 已证实 这 有效性 的 他们的 权利
[baɪ][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ðeə(r)][ɑːmz] .
by the strength of their arms .
经过 这 力量 的 他们的 武器 .

绝不能损害那些用武力证明自身权利合法性的人的利益。

" [ðɪs] ['ɒnɪst] , [ˌstreɪt'fɔːwəd] ['sɪnɪsɪzəm] , ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][lɪps][ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]
" This honest , straightforward cynicism , coming from the lips of one of the
" 这 诚实的 , 直截了当 玩世不恭 , 未来 从 这 嘴唇 的 一 的 这
[məʊst] [ɪk'spɪəriənst] [di'pləumətist][ɒv; əv] ['jʊərəp] ,
most experienced diplomatists of Europe ,
最多 经验丰富的 外交官 的 欧洲 ,

"这种坦率直白的愤世嫉俗，竟然出自欧洲最有经验的外交官之一之口，

[wɒz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [ˌɡeɪn'seɪ] .
was difficult to gainsay .
曾是 难的 到 否定 .

很难反驳。

['spiːkɪŋ] [æz; əz] [wʌn] ['hævɪŋ] [ɔː'θɒrəti] , [ðə; ði] ['prezɪdənt] [təʊld] [ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] [ɪn] [fʊl] [ə'sembli] ,
Speaking as one having authority , the president told the States - General in full assembly ,
请讲 作为 一 拥有 权威 , 这 总统 讲述 这 各州 - 一般的 在 满的 集会 ,

总统以权威人士的身份在全体大会上对各国代表说：

[ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [lɔː] [ɪn] ['krɪsndəm] , [æz; əz] [bɪ'twiːn] ['neɪʃnz] , [bʌt; bət] [ðə; ði] [ɡʊd] [əʊld] [fɪst] - [lɔː] ,
that there was no law in Christendom , as between nations , but the good old fist - law ,
那 那里 曾是 不 法律 在 基督教世界 , 作为 之间 国家 , 但 这 好的 老的 拳头 - 法律 ,

基督教世界里没有像国家间那样的法律，只有古老的拳法。

[ðə; ði] [kəʊd] [ɒv; əv] [bruːt] [fɔːs] .
the code of brute force .
这 代码 的 蛮力 力量 .

暴力破解的法则。

[tuː] ['sentʃəriz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hɑːf] [hæv; həv] [rəʊld] [baɪ] [sɪns] [ðæt] [ɔː'reɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [prə'naʊnst] ,
Two centuries and a half have rolled by since that oration was pronounced ,
二 几个世纪 和 一个 一半 有 滚动 经过 自从 那 演讲 曾是 发音 ,

自那篇演说发表以来，已经过去了两个半世纪。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [wɜːld] [hæz; həz] [meɪd] [ɪ'mens] ['prəʊɡres] [ɪn] ['saɪəns] ['djʊərɪŋ] [ðæt] ['pɪəriəd] .
and the world has made immense progress in science during that period .
和 这 世界 有 制成 巨大 进步 在 科学 期间 那 时期 .

在此期间，世界科学取得了巨大的进步。

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɪz] [stɪl] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)] [ɪm'pruːvmənt] [ɪn] [ðɪs] [rɪ'ɡɑːd] [ɪn] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv] ['neɪʃnz] .
But there is still room for improvement in this regard in the law of nations .
但 那里 是 仍然 房间 为了 改进 在 这 看待 在 这 法律 的 国家 .

但在这方面，国际法仍有改进的空间。

['sɜːt(ə)nli] [ðeə(r)] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [mɔː(r)] [rɪ'lʌktəns] [tuː; tə] [kʌm] [səʊ] ['neɪkɪdli] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [wɜːld] .
Certainly there is now a little more reluctance to come so nakedly before the world .
当然 那里 是 现在 一个 小的 更多的 不情愿 到 来 所以 赤身裸体 前 这 世界 .

现在人们当然更不愿意如此赤裸裸地出现在世人面前了。

[bʌt; bət] [hæz; həz] [ðə; ði] [kɔːz] [ɒv; əv] ['mɒdəsti] [ɔː(r)] [hjuː'mænəti] [ɡeɪnd] ['veri] [mʌtʃ] [baɪ] [ðə; ði] ['dekərəs] [fɪɡ] - [liːvz] [ɒv; əv] ['mɒd(ə)n] [dɪ'pləʊməsi] ?
But has the cause of modesty or humanity gained very much by the decorous fig - leaves of modern diplomacy ?
但 有 这 原因 的 谦逊 或者 人类 获得 非常 很多 经过 这 得体 如图 - 树叶 的 现代的 外交 ?

但是，现代外交中那些彬彬有礼的遮羞布，真的给谦逊或人道主义事业带来了多大的益处吗？

[ðə; ði] ['prezɪdənt] [ə'lju:d] ['ɔ:lsəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ʌn'graʊndɪd] [fɪəz] [ðæt] ['braɪbəri][ænd; ənd] [kə'rʌpʃ(ə)n]
The president alluded also to the ungrounded fears that bribery and corruption
这 总统 暗示 还 到 这 无根据的 恐惧 那 受贿 和 腐败

[wʊd] [bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [ɪ'fekt] [mʌtʃ] ,
would be able to effect much ,
会 是 有能力的 到 影响 很多 ,

总统还暗示了那种认为贿赂和腐败会造成很大影响的毫无根据的担忧。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [tru:s] , [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] ['ʌndə(r)][ðeə(r)] [ri'pju:dieit]
during the truce , towards the reduction of the provinces under their repudiated
期间 这 休战 , 向 这 减少 的 这 省份 在下面 他们的 被否认

['sɒvrɪn] .
sovereign .
主权 .

在休战期间，朝着削弱被废黜的君主统治下的各省份的方向发展。

['ɑ:ftə(r)][ɔ:l] , [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [bai] [ʌp] [ə; eɪ] [həʊl] ['pi:p(ə)l] .
After all , it was difficult to buy up a whole people .
后 全部 , 它 曾是 难的 到 买 向上 一个 所有的 人们 .

毕竟，要收买一个民族是很困难的。

[ɪn][ə; eɪ] ['kɒmənwelθ] , [weə(r)] [ðə; ði]['pi:p(ə)l][wɒz; wəz] ['sɒvrɪn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [p'ɜ:sənz] [ɒv; əv]
In a commonwealth , where the People was sovereign , and the persons of
在 一个 联邦 , 在哪里 这 人们 曾是 主权 , 和 这 人 的

[ðə; ði] ['mædʒɪsˌtret] ['evə(r)] ['tʃeɪndʒɪŋ] ,
the magistrates ever changing ,
这 地方法官 曾经 变化 ,

在一个人民拥有主权、官员不断更迭的联邦制国家里，

[ðəʊz] ['lɪt(ə)l] ['kʌmftəb(ə)l] [kə'mɜ:ʃ(ə)l] [ɑ:pə'reɪʃnz] [kʊd; kəd] [nɒt] [bi:; bi] ['mænɪdʒd] [səʊ] ['i:zəli] [æz; əz][ɪn]
those little comfortable commercial operations could not be managed so easily as in
那些 小的 舒服的 商业的 运营 可以 不是 是 管理 所以 容易地 作为 在

['sɪvəlaɪzd] [relmz] [laɪk] [frɑ:ns] [ænd; ənd] ['ɪŋglənd] .
civilized realms like France and England .
文明 领域 喜欢 法国 和 英格兰 .

在像法国和英国这样的文明国家，那些规模较小、经营舒适的商业活动很难像在这些国家那样轻松管理。

[ðə; ði][əʊld] ['li:gə(r)] [θɔ:t] [wɪð] ['pensɪv] [rɪ'gret] , [nəʊ] [daʊt] , [ɒv; əv][ðə; ði] [hɑ:d] ,
The old Leaguer thought with pensive regret , no doubt , of the hard ,
这 老的 联赛 想法 和 沉思的 后悔 , 不 怀疑 , 的 这 难的 ,

这位老联盟成员无疑带着沉思和遗憾，想起了艰难的岁月。

[bʌt; bət] [stɪl] ['prɒfɪtəb(ə)l] ['ba:ginz] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [gaɪz] [ænd; ənd] - [ænd; ənd] -
but still profitable bargains by which the Guises and Mayennes and Mercoeurs
但 仍然 有利可图 特价商品 经过 哪个 这 伪装 和 - 和 -

,
,
,

但吉斯家族、马耶讷家族和梅尔库尔家族仍然通过这些有利可图的交易获利。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [fju:] ['hʌndrəd] [ɒv; əv][ðeə(r)]['nəʊb(ə)l][əd'hiərənt] ,
and a few hundred of their noble adherents ,
和 一个 很少 百 的 他们的 高贵 信徒 ,

以及数百名他们的忠实追随者，

[hæd; həd] [bi:n] [brɔ:t] ['əʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:z] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] .
had been brought over to the cause of the king .
有 到过 带来 超过 到 这 原因 的 这 国王 .

已被拉拢到国王一方。

[hiː; hi] [saɪd] [æt; ət][ðə; ði][mɔː(r)]['riːs(ə)nt] ['meməriz] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɑːkwɪs][diː] - ['embəsi] [ɪn]
He sighed at the more recent memories of the Marquis de Rosny's embassy in
他 叹了口气 在 这 更多的 最近的 回忆 的 这 侯爵 德 - 大使馆 在
['ɪŋglənd] ,
England ,
英格兰 ，

想起罗尼侯爵在英国的使馆往事，他不禁叹了口气。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][lɑː'dʒes] ['skætəd] ['brɔːdkɑːst] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [greɪt] ['ɪŋglɪʃ] [lɔːdz] .
and his largess scattered broadcast among the great English lords .
和 他的 慷慨 疏散 播送 之中 这 伟大的 英语 领主们 .

他的慷慨之举在英国贵族中广为流传。

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ɒv; əv]['lɪt(ə)l][juːz][hiː; hi] [fɔː'sɔː] — [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] [ɒv; əv] ['henri]
It would be of little use he foresaw — although the instructions of Henry
它 会 是 的 小的 使用 他 预见 — 虽然 这 指示 的 亨利
[wɜː(r); wə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][pɔːt'fəʊliəʊ] ,
were in his portfolio ,
是 在 他的 文件夹 ，

他预见到这不会有什么用处——尽管亨利的指示就在他的文件夹里。

['gɪvɪŋ] [hɪm]['ɔːlməʊst] [ʌn'lɪmɪtɪd] ['paʊəz] [tuː; tə] [baɪ] [ʌp] ['evribɒdi] [ɪn][ðə; ði] ['neðələndz] [ðæt]
giving him almost unlimited powers to buy up everybody in the Netherlands that
给予 他 几乎 无限 权力 到 买 向上 大家 在 这 荷兰 那
[kʊd; kəd][biː; bi] [bɔːt] — [tuː; tə] [ə'tempt] [ðæt] [kaɪnd][ɒv; əv]['træfɪk][ɒn][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [skeɪl] [ɪn][ðə; ði]
could be bought — to attempt that kind of traffic on a large scale in the
可以 是 买 — 到 试图 那 种类 的 交通 在 一个 大的 规模 在 这
['neðələndz] .
Netherlands .
荷兰 .

这赋予他几乎无限的权力，可以买下荷兰所有能买到的人——在荷兰大规模地进行这种交易。

[ðəʊz] [rɪ'pʌblɪkənz] [wɜː(r); wə(r)] ['griːdi] [ɪ'nʌf] [ə'baʊt] [ðə; ði][ˌnævɪ'geɪʃ(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd]
Those republicans were greedy enough about the navigation to the East and
那些 共和党人 是 贪婪的 足够的 关于 这 导航 到 这 东方 和
[west] ['ɪndiz] ,
West Indies ,
西方 印第斯 ，

那些共和党人对通往东印度群岛和西印度群岛的航线贪得无厌，

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] ['veri] [lɪ'tɪdʒəs] [ə'baʊt] [ðə; ði] [kleɪm] [ɒv; əv] [speɪn] [tuː; tə] [pʊt] [ʌp] ['reɪlɪŋz] [ə'raʊnd]
and were very litigious about the claim of Spain to put up railings around
和 是 非常 好诉讼的 关于 这 宣称 的 西班牙 到 放 向上 栏杆 大约
[ðə; ði]['əʊʃ(ə)n][æz; əz][hɜː(r); hə(r)] ['praɪvət] [leɪk] ,
the Ocean as her private lake ,
这 海洋 作为 她 私人的 湖 ，

他们对西班牙声称将海洋划为私人湖泊并设置栏杆一事非常热衷于诉讼。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [les] [kiːn] [ðæn; ðən][wɜː(r); wə(r)][ðeə(r)][mɔː(r)] ['pɒlɪʃt] [kənt'ɛmpəɹəɹiz]
but they were less keen than were their more polished contemporaries
但 他们 是 较少的 敏锐的 比 是 他们的 更多的 抛光 同时代人
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [treɪd] [ɪn]['hjuːmən] [səʊlz] .
for the trade in human souls .
为了 这 贸易 在 人类 灵魂 .

但与那些更世故的同代人相比，他们对贩卖人类灵魂的热情要低得多。

" [wen] [wiː; wi][kən'sɪdə(r)] , " [sed] [dʒiːnɪn] , " [ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [steɪt] ,
" When we consider , " said Jeannin , " the constitution of your State ,
" 什么时候 我们 考虑 , " 说 珍妮 , " 这 宪法 的 你的 状态 ,

“当我们考虑，”珍妮说，“你们州的宪法时，

[ænd; ənd] [ðæt] [tuː; tə] [kə'rʌpt] [ə; eɪ] [fjuː] ['piːp(ə)l] [ə'mʌŋ] [juː; jʊ] [dʌz] [nəʊ] [gʊd] [æt; ət] [ɔːl] ,
and that to corrupt a few people among you does no good at all ,
和 那 到 腐败 一个 很少 人们 之中 你 做 不 好的 在 全部 ,
[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðə; ði] ,
because the ,
因为 这 ,

而且，即使败坏你们中间少数人，也丝毫无益处，因为，

['friːkwənt] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] ['mædʒistrəsi] [teɪks] [ə'weɪ] [ðə; ði] [miːnz] [ɒv; əv] ['geɪnɪŋ] ['əʊvə(r)] ['meni] [ɒv; əv]
frequent change of magistracies takes away the means of gaining over many of
频繁 改变 的 行政长官 需要 离开 这 方法 的 获得 超过 许多 的
[ðem; ðəm] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
them at the same time ,
他们 在 这 相同的 时间 ,

频繁更换官职会削弱同时控制多个官职的手段。

['keɪpəb(ə)l] [baɪ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [dju'reɪʃn] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['paʊə(r)] [tuː; tə] [kən'dʌkt] [æn; ən] [ɪn'triːg] [ə'genst] [ðə; ði]
capable by a long duration of their power to conduct an intrigue against the
有能力的 经过 一个 长的 期间 的 他们的 力量 到 执行 一个 阴谋 反对 这
['kɒmənwelθ] ,
commonwealth ,
联邦 ,

他们凭借长期的权力，有能力对联邦进行阴谋活动。

[ðɪs] [fɪə(r)] [mʌst; məst] [ə'pɪə(r)] ['həʊlli] [veɪn] .
this fear must appear wholly vain .
这 害怕 必须 出现 完全 徒劳 .

这种恐惧最终会显得完全是徒劳的。

" [ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði] [əʊld] ['liːgə(r)] , [huː] [hæd; həd] ['ɔːlweɪz] [rɪ'fjuːzd] [braɪbz] [hɪm'self] ,
" And then the old Leaguer , who had always refused bribes himself ,
" 和 然后 这 老的 联赛 , WHO 有 总是 拒绝 贿赂 他自己 ,

“然后是那位一向拒绝贿赂的老联盟成员，

[ɔːl'ðəʊ] [hiː; hi] [hæd; həd] [nɪ'gəʊʃieɪtid] [mʌtʃ] ['braɪbəri] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] ,
although he had negotiated much bribery of others ,
虽然 他 有 协商 很多 受贿 的 其他的 ,

尽管他曾多次贿赂他人，

[wɔːm] ['ɪntuː] [sɪn'sɪə(r)] ['eləkwəns] [æz; əz] [hiː; hi] [spəʊk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪmp(ə)l] ['vɜːtjuːz] [ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði]
warmed into sincere eloquence as he spoke of the simple virtues on which the
温暖 进入 真诚 口才 作为 他 辐 的 这 简单的 美德 在 哪个 这
['lɪt(ə)l] [rɪ'pʌblɪk] ,
little republic ,
小的 共和国 ,

当他谈到这个小共和国赖以生存的朴素美德时，他的语气变得真挚而雄辩。

[æz; əz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ðə; ði] [keɪs] [wɪð] [ɔːl] [rɪ'pʌblɪk] , [wɒz; wəz] ['faʊndɪd] .
as should be the case with all republics , was founded .
作为 应该 是 这 案件 和 全部 共和国 , 曾是 创立 .

按照所有共和国应有的方式，它成立了。

[hiː; hi] [dɪd] ['hɒmɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʌtʃ] [lʌv] [ɒv; əv] ['lɪbəti] .
He did homage to the Dutch love of liberty .
他 做过 尊敬 到 这 荷兰语 爱 的 自由 .

他表达了对荷兰人热爱自由的敬意。

" [rɪ'membə(r)] , " [hiː; hi] [sed] ,
" Remember , " he said ,
" 记住 , " 他 说 ,

“记住，”他说。

" [ðə; ði] [lʌv] [ɒv; əv] ['lɪbəti] [wɪtʃ] [ɪz] [ɪn'greɪvd] [ɪn][ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv][ɔːl][jɔː(r); jə(r)] [ɪn'hæbətənt] ,
" the love of liberty which is engraved in the hearts of all your inhabitants ,
" 这 爱 的 自由 哪个 是 刻 在 这 心 的 全部 你的 居民 ,

"你们所有居民心中都铭刻着对自由的热爱,

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [fjuː] [p'ɜːsənz] [naʊ] ['lɪvɪŋ] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] [ɪn][ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv]
and that there are few persons now living who were born in the days of
和 那 那里 是 很少 人 现在 活的 WHO 是 出生 在 这 天 的

[ðə; ði] ['eɪnʃənt] [səb'dʒekʃn] ,
the ancient subjection ,
这 古老的 隶属 ,

如今,出生于古代奴役时期的人已寥寥无几。

[ɔː(r)] [huː] [hæv; həv] [nɒt] [biːn] ['nʌrɪʃt] [ænd; ənd] [brɔːt] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] [səʊ] [lɒŋ] [ə; eɪ] [taɪm] [ɪn]
or who have not been nourished and brought up for so long a time in
或者 WHO 有 不是 到过 营养 和 带来 向上 为了 所以 长的 一个 时间 在

['lɪbəti] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['hɒrə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['veri] [neɪm] [ɒv; əv] ['sɜːvɪtjuːd] .
liberty that they have a horror for the very name of servitude .
自由 那 他们 有 一个 恐怖 为了 这 非常 姓名 的 奴役 .

或者那些没有在自由中成长和接受足够长时间教育的人,以至于他们对奴役这个词本身就感到恐惧。

[juː; jʊ] [wɪl] [ðen] [fiːl] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz] [nɒt] [wʌn] [mæn] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] ['kɒmənwelθ] [huː] [wʊd] [wɪʃ]
You will then feel that there is not one man in your commonwealth who would wish
你 将要 然后 感觉 那 那里 是 不是 一 男人 在 你的 联邦 WHO 会 希望

[ɔː(r)] [deə(r)] [tuː; tə] ['əʊpən] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [tuː; tə] [brɪŋ] [juː; jʊ] [bæk] [tuː; tə] [səb'dʒekʃn] ,
or dare to open his mouth to bring you back to subjection ,
或者 敢 到 打开 他的 嘴 到 带来 你 后退 到 隶属 ,

那时你就会觉得,在你的国家里,没有一个人会愿意或敢开口让你重新臣服。

[wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] [ɪn] ['deɪndʒə(r)] [ɒv; əv] ['ɪnstənt] ['pʌnɪʃmənt] [æz; əz] [ə; eɪ] ['treɪtə(r)] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
without being in danger of instant punishment as a traitor to his country .
没有 存在 在 危险 的 立即的 惩罚 作为 一个 叛徒 到 他的 国家 .

而不会面临因叛国罪而立即受到惩罚的危险。

" [hiː; hi] [ə'gen] [rɪ'maɪndid] [hɪz; ɪz] ['hɪərə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [swɪs] [hæd; həd] [kən'kluːdɪd] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd]
" He again reminded his hearers that the Swiss had concluded a long and
" 他 再次 提醒 他的 听众 那 这 瑞士 有 结束 一个 长的 和

['perələs] [wɔː(r)] [wɪð] [ðeə(r)] ['eɪnʃənt] ['mɑːstəz] [baɪ] [ə; eɪ] ['sɪmp(ə)l] [truːs] ,
perilous war with their ancient masters by a simple truce ,
危险的 战争 和 他们的 古老的 大师 经过 一个 简单的 休战 ,

他再次提醒听众,瑞士人通过简单的停战协议结束了与古代统治者之间漫长而危险的战争。

['djʊərɪŋ] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɪ'stæblɪʃt] [səʊ] [gʊd] [ə; eɪ] ['gʌvənmənt] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['nevə(r)]
during which they had established so good a government that they were never
期间 哪个 他们 有 已确立的 所以 好的 一个 政府 那 他们 是 绝不

[mɔː(r)] [ə'tækt] .
more attacked .
更多的 遭到攻击 .

在此期间,他们建立了一个非常优秀的政府,以至于他们再也没有受到过攻击。

['ɒnɪst] [rɪ'pʌblɪkən] ['prɪnsəp(ə)lz] , [ænd; ənd] ['redinəs] [æt; ət] ['eni] ['məʊmənt] [tuː; tə] [dɪ'fend] ['dɪəli]
Honest republican principles , and readiness at any moment to defend dearly
诚实的 共和党人 原则 , 和 准备就绪 在 任何 片刻 到 保卫 亲爱的

[wʌn] ['libətiz] ,
won liberties ,
韩元 自由 ,

秉持诚实的共和原则,并随时准备捍卫来之不易的自由。

[hæd; həd] [kəm'baɪnd] [wɪð] [ˌdʒiːə'græfɪk(ə)l] [əd'vɑːntɪdʒ] [tuː; tə] [sɪ'kjʊə(r)] [ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [ˌɪndɪ'pendəns]
had combined with geographical advantages to secure the national independence
有 合并 和 地理 优势 到 安全的 这 国家的 独立
[ɒv; əv] ['swɪtsələnd] .
of Switzerland .
的 瑞士 .

结合地理优势，确保了瑞士的民族独立。

[dʒiːnɪn] [peɪd] [fʊl] ['trɪbjuːt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mærɪtaɪm] [suː'preməsi; sjuː'preməsi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] .
Jeannin paid full tribute to the maritime supremacy of the republic .
珍妮 有薪酬的 满的 贡 到 这 海上 霸权 的 这 共和国 .

让宁对共和国的海上霸权表示了充分的敬意。

" [juː; jʊ] [meɪ] [hæv; həv] [æz; əz] [mʌtʃ] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] , " [hiː; hi] [sed] , " [æz; əz] [ðə; ði] [swɪs] , [ɪf] [juː; jʊ]
" You may have as much good fortune , " he said , " as the Swiss , if you
" 你 可能 有 作为 很多 好的 财富 , " 他 说 , " 作为 这 瑞士 , 如果 你
[ɑː(r); ə(r)] [waɪz] .
are wise .
是 明智的 .

"如果你足够聪明，你就能像瑞士人一样幸运,"他说。

[juː; jʊ] [hæv; həv] [ðə; ði] ['əʊʃ(ə)n] [æt; ət] [jɔː(r); jə(r)] [saɪd] , [greɪt] ['nævɪgəb(ə)l] ['rɪvəz] [ɪn'kloʊzɪŋ] [juː; jʊ] [ɪn]
You have the ocean at your side , great navigable rivers enclosing you in
你 有 这 海洋 在 你的 边 , 伟大的 可导航 河流 封闭 你 在
['evri] [də'rekʃ(ə)n] ,
every direction ,
每一个 方向 ,

你身旁是浩瀚的海洋，四面八方都是宽阔可通航的河流。

[ə; eɪ] ['mʌltɪtjuːd] [ɒv; əv] [ʃɪps] , [wɪð] ['seɪləz] , ['paɪləts] , [ænd; ənd] ['siːfeərɪŋ] [men] [ɒv; əv] ['evri]
a multitude of ships , with sailors , pilots , and seafaring men of every
一个 民众 的 船舶 , 和 水手们 , 飞行员 , 和 航海 男人 的 每一个
[dɪ'skrɪpʃn] ,
description ,
描述 ,

数不胜数的船只，船上有各种各样的水手、领航员和航海人员。

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['veri] [best] ['səʊldʒəz] [ɪn] ['bæt(ə)lz] [æt; ət] [siː] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn] ['krɪsndəm] .
who are the very best soldiers in battles at sea to be found in Christendom .
WHO 是 这 非常 最好的 士兵 在 战斗 在 海 到 是 成立 在 基督教世界 .

他们是基督教世界中最优秀的海战战士。

[wɪð] [ðiːz] [juː; jʊ] [wɪl] [prɪ'zɜːv] [jɔː(r); jə(r)] ['mɪlətri] ['vɪgə(r)] [ænd; ənd] [jɔː(r); jə(r)] ['hæbɪts] [ɒv; əv]
With these you will preserve your military vigour and your habits of
和 这些 你 将要 保存 你的 军队 活力 和 你的 习惯 的
[ˌnævɪ'geɪʃ(ə)n] ,
navigation ,
导航 ,

有了这些，你就能保持你的军事活力和航海技能。

[ðə; ði] [lɒŋ] ['vɔɪɪdʒɪz] [tuː; tə] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'kʌstəmd] [kən'tɪnjʊɪŋ] [æz; əz] ['juːʒuəl] .
the long voyages to which you are accustomed continuing as usual .
这 长的 航程 到 哪个 你 是 习惯 继续 作为 通常 .

你们习以为常的长途航行将继续照常进行。

[ænd; ənd] [sʌtʃ] [ɪz] [ðə; ði] [kaɪnd] [ɒv; əv] ['səʊldʒəz] [juː; jʊ] [rɪ'kwaɪə(r)] .
And such is the kind of soldiers you require .
和 这样的 是 这 种类 的 士兵 你 要求 .

这就是你们需要的士兵。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [ɔːg'zɪlɪəris] , [ʃʊd; ʃəd][juː; jʊ] [niːd] [ðem; ðəm][juː; jʊ] [nəʊ] [weə(r)] [tuː; tə][faɪnd]
As for auxiliaries , should you need them you know where to find
作为 为了 辅助设备 , 应该 你 需要 他们 你 知道 在哪里 到 寻找
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

至于辅助工具，如果需要的话，你知道在哪里可以找到它们。

" [ðə; ði] ['prezɪdənt] [im'plɔː] [ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] [ə'kɔːdɪŋli] [tuː; tə] [peɪ] [nəʊ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə]
" The president implored the States - General accordingly to pay no attention to
" 这 总统 恳求 这 各州 - 一般的 因此 到 支付 不 注意力 到
[ðə; ði] ['raɪtɪŋz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)][s'ɜːkjʊˌleɪtɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['piːp(ə)l][tuː; tə]['predʒədɪs][ðem; ðəm]
the writings which were circulated among the people to prejudice them
这 著作 哪个 是 流通 之中 这 人们 到 偏见 他们
[ə'genst] [ðə; ði] [truːs] .
against the truce .
反对 这 休战 .

"因此，总统恳请各州不要理会那些在民众中流传、意图使民众反对停战的言论。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [eɪmd] [də'rektli] [æt; ət][ðə; ði]['stædˌhəʊldə] ,
This was aimed directly at the stadholder ,
这 曾是 旨在 直接地 在 这 执政者 ,

这番话直接针对的是执政党。

[huː] [hæd; həd] [biːn] ['meɪkɪŋ] [səʊ] ['meni] [də'rekt]['pɜːsən(ə)l] [ə'piːlz] [tuː; tə][ðə; ði]['piːp(ə)l] ,
who had been making so many direct personal appeals to the people ,
WHO 有 到过 制作 所以 许多 直接的 个人的 上诉 到 这 人们 ,

他曾多次直接向民众发出个人呼吁，

[ænd; ənd] [huː] [wɒz; wəz] [naʊ] [ðə; ði][mɔː(r)] [ɪn'senst] ,
and who was now the more incensed ,
和 WHO 曾是 现在 这 更多的 愤怒 ,

而现在，谁更加愤怒了呢？

['rekəgnaɪz] [ðə; ði] [tɔːnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prezɪdənt] [æz; əz][æn; ən] ['ærəʊ] ['teɪkən][frɒm; frəm] -
recognising the taunt of the president as an arrow taken from Barneveld's
识别 这 嘲讽 的 这 总统 作为 一个 箭 已采取 从 -
['kwɪvə(r)] .
quiver .
颤动 .

意识到总统的嘲讽就像是从巴内维尔德箭筒里拔出的一支箭。

[ðeə(r)][hæd; həd] [lɒŋ] [siːst] [tuː; tə][biː; bi] ['eni] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd]
There had long ceased to be any communication between the Prince and
那里 有 长的 停止 到 是 任何 沟通 之间 这 王子 和
[ðə; ði] ['ædvəkeɪt] ,
the Advocate ,
这 提倡 ,

王子和律师之间早已断绝了所有联系。

[ænd; ənd] ['mɒrɪs] [meɪd] [nəʊ]['siːkrət][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['bɪtə(r)][ˌænɪ'mɒsəti][bəʊθ][tuː; tə] ['bɑrnəˌvɛld] [ænd; ənd]
and Maurice made no secret of his bitter animosity both to Barneveld and
和 莫里斯 制成 不 秘密 的 他的 苦的 敌意 两个都 到 巴内维尔德 和
[tuː; tə] [dʒiːnɪn] .
to Jeannin .
到 珍妮 .

莫里斯毫不掩饰他对巴内维尔德和让宁的强烈敌意。

[hi:; hi] ['hezɪteɪtɪd] [ɒn] [nəʊ] [ə'keɪʒ(ə)n] [tu:; tə] [dɪ'naʊns] [ðə; ði] ['ædvəkeɪt] [æz; əz] ['trævəlɪŋ] [streɪt] [ɒn]
He hesitated on no occasion to denounce the Advocate as travelling straight on
他 犹豫了一下 在 不 场合 到 声讨 这 提倡 作为 旅行 直的 在
[ðə; ði] [rəʊd] [tu:; tə] [speɪn] ,
the road to Spain ,
这 路 到 西班牙 ,

他毫不犹豫地谴责这位律师径直走向西班牙。

[ænd; ənd] [ɔ:l'ðəʊ] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə'weə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['twenti] ['θaʊz(ə)nd] ['flɒrɪn] ['ri:s(ə)ntli]
and although he was not aware of the twenty thousand florins recently
和 虽然 他 曾是 不是 意识到的 的 这 二十 千 弗洛林 最近
[prɪ'zentɪd] [baɪ] [ðə; ði] [frentʃ] [kɪŋ] ,
presented by the French king ,
呈现 经过 这 法语 国王 ,

尽管他并不知道法国国王最近赠送的两万弗罗林，

[hi:; hi] [hæd; həd] [ə'kʌstəmd] [hɪm'self] , [wɪð] [ðə; ði] [ɪ'nɔ:məs] [ɪg,zædʒə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['pɑ:ti] ['spɪrɪt] ,
he had accustomed himself , with the enormous exaggeration of party spirit ,
他 有 习惯 他自己 , 和 这 巨大的 夸张 的 派对 精神 ,

他已经习惯了党的精神被极度夸大，

[tu:; tə] [lʊk] [ə'pɒn] [ðə; ði] [fɜ:st] ['steɪtsmən] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] [ænd; ənd] [ɒv; əv] ['jʊərəp] [æz; əz] [ə; eɪ]
to look upon the first statesman of his country and of Europe as a
到 看 之上 这 第一的 政治家 的 他的 国家 和 的 欧洲 作为 一个
['treɪtə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [tu:l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [,ɑ:tʃ'dju:k] .
traitor to the republic and a tool of the archdukes .
叛徒 到 这 共和国 和 一个 工具 的 这 大公 .

将本国和欧洲的第一位政治家视为共和国的叛徒和皇公的工具。

[æz; əz] [wi:; wi] [lʊk] [bæk] [ə'pɒn] [ðəʊz] ['pæʃənət] [deɪz] ,
As we look back upon those passionate days ,
作为 我们 看 后退 之上 那些 热情的 天 ,

当我们回首那些充满激情的日子时，

[wi:; wi] ['kænɒt] [bʌt; bət] [bi:; bi] [ə'pɔ:ld] [æt; ət] [ðə; ði] [depθs] [tu:; tə] [wɪtʃ] [,θi:ə'lɒdʒɪkl] ['heɪtrɪd] [kʊd; kəd]
we cannot but be appalled at the depths to which theological hatred could
我们 不能 但 是 震惊 在 这 深度 到 哪个 神学 仇恨 可以
[dɪ'send] .
descend .
下降 .

神学仇恨竟能堕落到如此地步，我们怎能不感到震惊?

[ɒn] [ðə; ði] ['veri] ['mɔ:nɪŋ] ['ɑ:ftə(r)] [ðə; ði] ['seʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'sembli] [ɪn] [wɪtʃ] [dʒi:nɪn] [hæd; həd]
On the very morning after the session of the assembly in which Jeannin had
在 这 非常 早晨 后 这 会议 的 这 集会 在 哪个 珍妮 有
[bi:n] ['meɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [greɪt] [spi:tʃ] ,
been making his great speech ,
到过 制作 他的 伟大的 演讲 ,

就在让宁发表那篇著名演讲的大会结束后的第二天早上，

[ænd; ənd] [di'nauns] [ðə; ði] ['præktɪs] [ɒv; əv] ['si:krət] [ænd; ənd] [ɪn'sendiəri] [,pʌblɪ'keɪʃn] ,
and denouncing the practice of secret and incendiary publication ,
和 谴责 这 实践 的 秘密 和 燃烧的 发布 ,

并谴责秘密出版和煽动性出版物的做法，

[θri:] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] ['lɛtəz] [wɜ:(r); wə(r)] [faʊnd] [ɒn] [ðə; ði] ['dɔ:step] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [haʊs] [ɪn] [ðə; ði] [heɪg]
three remarkable letters were found on the doorstep of a house in the Hague
三 卓越 信件 是 成立 在 这 家门口 的 一个 房子 在 这 海牙
.
.
.

在海牙一户人家的门口发现了三封非同寻常的信件。

[wʌn] [wɒz; wəz] [ə'drest] [tuː; tə] [ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] , [ə'nʌðə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪts] [ɒv; əv]
One was addressed to the States - General , another to the Mates of
一 曾是 已解决 到 这 各州 - 一般的 , 其他 到 这 伙伴们 的
['hɒlənd] ,
Holland ,
荷兰 ,

其中一封致荷兰联省议会，另一封致荷兰诸侯。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [θɜːd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɜːgəˌmɑːstə(r)] [ɒv; əv] [ˌæmstə'dæm] .
and a third to the burgomaster of Amsterdam .
和 一个 第三 到 这 市长 的 阿姆斯特丹 .

第三份交给阿姆斯特丹市长。

[ɪn] [ɔːl] [ðiːz] ['dɒkjumənts] , [ðə; ði] ['ædvəkeɪt] [wɒz; wəz] [dɪ'naʊnst] [æz; əz] [æn; ən] ['ɪnfəməs] ['treɪtə(r)] ,
In all these documents , the Advocate was denounced as an infamous traitor ,
在 全部 这些 文件 , 这 提倡 曾是 谴责 作为 一个 臭名昭著的 叛徒 ,

在所有这些文件中，这位律师都被谴责为臭名昭著的叛徒。

[huː] [wɒz; wəz] ['siːkrətli] [ɪn'triːgɪŋ] [tuː; tə] [brɪŋ] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [truːs] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv]
who was secretly intriguing to bring about a truce for the purpose of
WHO 曾是 偷偷 引人入胜 到 带来 关于 一个 休战 为了 这 目的 的
['hændɪŋ] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['kɒmənwelθ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['enəmi] .
handing over the commonwealth to the enemy .
处理 超过 这 联邦 到 这 敌人 .

他暗中策划促成停战，目的是将联邦拱手让给敌人。

[ə; eɪ] ['ʃeɪmfl] [deθ] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ædɪd] , [wʊd] [biː; bi] [hɪz; ɪz] ['fɪtɪŋ] [rɪ'wɔːd] .
A shameful death , it was added , would be his fitting reward .
一个 可耻 死亡 , 它 曾是 额外 , 会 是 他的 配件 报酬 .

文章还补充说，他罪有应得，死得耻辱才是正确的下场。

[ðiːz] ['lɛtəz] [wɜː(r); wə(r)] [riːd] [ɪn] [ðə; ði] [ə'sembli] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] ,
These letters were read in the Assembly of the States - General ,
这些 信件 是 读 在 这 集会 的 这 各州 - 一般的 ,

这些信件在三级会议上宣读。

[ænd; ənd] [kri'eɪtɪd] [greɪt] [rɒθ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [frendz] [ɒv; əv] ['bɑrnəˌvɛld] .
and created great wrath among the friends of Barneveld .
和 创建 伟大的 愤怒 之中 这 朋友们 的 巴内维尔德 .

这引起了巴内维尔德朋友们的极大愤怒。

['iːv(ə)n] ['mɒrɪs] [ɪk'sprest] [ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] ['feɪvəd] [ə; eɪ] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]
Even Maurice expressed indignation , and favoured a search for the
甚至 莫里斯 表达 愤慨 , 和 受青睐 一个 搜索 为了 这
[ə'nɒnɪməs] ['ɔːθə(r)] ,
anonymous author ,
匿名的 作者 ,

就连莫里斯也表达了愤慨，并赞成寻找这位匿名作者。

[ɪn] ['ɔːdə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [mait] [biː; bi] [sɪ'vɪəli] ['pʌnɪʃt] .
in order that he might be severely punished .
在 命令 那 他 可能 是 严重 受到惩罚 .

以便他能受到严惩。

[ˌaɪ 'tiː] [siːm] [streɪndʒ] [ɪ'nʌf] [ðæt] [ə'nɒnɪməs] ['lɛtəz] [pɪkt] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [striːt] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv]
It seems strange enough that anonymous letters picked up in the street should have
它 似乎 奇怪的 足够的 那 匿名的 信件 挑选 向上 在 这 街道 应该 有
[biːn] [diːmd] [ə; eɪ] ['wɜːði] [θiːm] [ɒv; əv] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [bɪ'fɔː(r)] [ðeə(r)] [haɪ] ['maitinis] [ðə; ði] [steɪts]
been deemed a worthy theme of discussion before their High Mightinesses the States
到过 被认为 一个 值得 主题 的 讨论 前 他们的 高的 力量 这 各州
- ['dʒen(ə)rəl] .
- General .
- 一般的 .

街头捡到的匿名信竟然被认为是值得在至高无上的三级会议面前讨论的话题，这本身就很奇怪。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['reɪnɪŋ] ['pæmflɪts] [ænd; ənd] ['laibəl] [ə'genst] ['bɑrnəˌvɛld] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz]
Moreover , it was raining pamphlets and libels against Barneveld and his
而且 , 它 曾是 下雨 小册子 和 诽谤 反对 巴内维尔德 和 他的
[sə'pɔːtəz] ['evri] [deɪ] ,
supporters every day ,
支持者 每一个 天 ,

此外，每天都有大量针对巴内维尔德及其支持者的传单和诽谤性文件涌来。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['stɔːriz] [wɪtʃ] [greɪv] ['bəːgə] [ænd; ənd] ['paɪəs] ['eldəz] [went] [ə'baʊt] ['telɪŋ] [tuː; tə]
and the stories which grave burghers and pious elders went about telling to
和 这 故事 哪个 严重 市民 和 虔诚的 长者 去 关于 讲述 到
[iːtʃ] ['ʌðə(r)] ,
each other ,
每个 其他 ,

还有那些严肃的市民和虔诚的长者们彼此讲述的故事，

[ænd; ənd] [tuː; tə] ['evribɒdi] [huː] [wʊd] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [ðem; ðəm] , [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ædvəˌkeɪts] [dɪ'prævəti]
and to everybody who would listen to them , about the Advocate's depravity
和 到 大家 WHO 会 听 到 他们 , 关于 这 倡导者的 堕落
, [wɜː(r); wə(r)] ['wʌndəf(ə)l] [tuː; tə] [hɪə(r)] .
, were wonderful to hear .
, 是 精彩的 到 听到 .

对于所有愿意倾听的人来说，听到他们讲述《辩护者》的堕落行径，都觉得非常有趣。

[æt; ət] [ðə; ði] [end] [ɒv; əv] [sep'tembə(r)] , [dʒʌst] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['spæniʃ] [kə'mɪʃənəz] [left] [ðə; ði] [heɪg]
At the end of September , just before the Spanish commissioners left the Hague
在 这 结尾 的 九月 , 只是 前 这 西班牙语 专员 左边 这 海牙
,
,
,

9月底，就在西班牙专员离开海牙之前，

[ə; eɪ] [sledʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kaɪnd] [juːst] [ɪn] [ðə; ði] [dʌtʃ] ['sɪtɪz] [æz; əz] [dreɪ] [stɒpt] [bɪ'fɔː(r)]
a sledge of the kind used in the Dutch cities as drays stopped before
一个 雪橇 的 这 种类 用过的 在 这 荷兰语 城市 作为 货车 停止 前
- [frʌnt] - [dɔː(r)] [wʌn] [faɪn] ['mɔːnɪŋ] ,
Barneveld's front - door one fine morning ,
- 正面 - 门 一 美好的 早晨 ,

一个晴朗的早晨，一辆荷兰城市里用来拉货的雪橇停在了巴内维尔德家门口。

[ænd; ənd] [dɪ'pɒzɪtɪd] ['sevrəl] [lɑːdʒ] [b'ɑːskɪts] , [fɪld] [wɪð] ['mʌni] ,
and deposited several large baskets , filled with money ,
和 已存 一些 大的 篮子 , 已填 和 钱 ,

并存放了几个装满钱的大篮子，

[sent] [baɪ] [ðə; ði] ['envɔi] [fɔː(r); fə(r)] [di'frei] ['sɜːt(ə)n] [ɪk'spensɪz] [ɒv; əv] ['fɒrɪdʒ] , ['haɪə(r)] [ɒv; əv]
sent by the envoys for defraying certain expenses of forage , hire of
发送 经过 这 使节 为了 支付 肯定 开支 的 饲料 , 聘请 的
['sɜːvənts] ,
servants ,
仆人 ,

由使者派遣，用于支付某些费用，例如饲料、雇佣仆人等。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [laɪk] , [ɪn'kɜːd] [baɪ] [ðem; ðəm] ['djʊərɪŋ] [ðeə(r)] ['sɒdʒən] [æt; ət] [ðə; ði] [heɪg] , [ænd; ənd]
and the like , incurred by them during their sojourn at the Hague , and
和 这 喜欢 , 已发生 经过 他们 期间 他们的 旅居 在 这 海牙 , 和
[dɪs'bɜːst] [baɪ] [ðə; ði] [steɪts] .
disbursed by the States .
已发放 经过 这 各州 .

以及他们在海牙逗留期间产生的类似费用，由各州支付。

[ðə; ði] [sledʒ] , [wɪð] [ɪts] ['kɒntents] , [wɒz; wəz] [æt; ət] [wʌns] [sent] [baɪ] ['ɔːdə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ædvəkeɪt] ,
The sledge , with its contents , was at once sent by order of the Advocate ,
这 雪橇 , 和 它是 内容 , 曾是 在 一次 发送 经过 命令 的 这 提倡 ,

奉检察官之命，雪橇连同上面的物品立即被送了出去。

['ʌndə(r)] ['gaɪd(ə)ns] [ɒv; əv] ['kɒmɪsəri] [dʒɒn] - , [tuː; tə] [ðə; ði] [rɪ'siːvə(r)] - ['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv]
under guidance of Commissary John Spronsen , to the Receiver - General of
在下面 指导 的 小卖部 约翰 - , 到 这 接收者 - 一般的 的
[ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] .
the republic .
这 共和国 .

在专员约翰·斯普隆森的指导下，向共和国总审计长汇报。

[jet] [men] [wæg] [ðeə(r)] [bɪrdz] ['dɪzməli] [æz; əz] [ðeɪ] ['wɪspəd] [ðɪs] [freʃ] [pruːf] [ɒv; əv]
Yet men wagged their beards dismally as they whispered this fresh proof of
然而 男人 摇晃 他们的 胡须 令人沮丧地 作为 他们 低声说道 这 新鲜的 证明 的
- [viː'næləti] .
Barneveld's venality .
- 贪婪 .

然而，男人们沮丧地摇着胡子，低声议论着巴内维尔德贪婪的最新证据。

[æz; əz] [ɪf] [spɪ'noʊlə] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['kɒliːgz] [wɜː(r); wə(r)] [sʌtʃ] ['blʌndərə] [ɪn] ['braɪbɪŋ] [æz; əz] [tuː; tə]
As if Spinola and his colleagues were such blunderers in bribing as to
作为 如果 斯皮诺拉 和 他的 同事 是 这样的 笨蛋 在 贿赂 作为 到
[send] ['bʊʃl] [b'ɑːskɪts] [fʊl] [ɒv; əv] ['spæniʃ] [d'ɒləz] [ɒn] [ə; eɪ] [sledʒ] ,
send bushel baskets full of Spanish dollars on a sledge ,
发送 蒲式耳 篮子 满的 的 西班牙语 美元 在 一个 雪橇 ,

仿佛斯皮诺拉和他的同伙们在行贿方面是如此笨拙，竟然用雪橇运送满满一篮篮的西班牙银元。

[ɪn] [brɔːd] ['deɪlaɪt] , [tuː; tə] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [greɪt] ['steɪtsmən] [huːm] [ðeɪ] [ment] [tuː; tə]
in broad daylight , to the house of a great statesman whom they meant to
在 广阔 日光 , 到 这 房子 的 一个 伟大的 政治家 谁 他们 意思是 到
['pɜːtʃəs] ,
purchase ,
购买 ,

光天化日之下，他们来到一位伟大政治家的家中，他们原本打算购买这栋房子。

[ɪk'spektɪŋ] ['daʊtləs] [ə; eɪ] [rɪ'siːt] [ɪn] [fʊl] [tuː; tə] [biː; bi] [brɔːt] [bæk] [baɪ] [ðə; ði] ['dreɪmən] !
expecting doubtless a receipt in full to be brought back by the drayman !
期待 毫无疑问 一个 收据 在 满的 到 是 带来 后退 经过 这 搬运工 !

无疑期待货车司机能带回完整的收据！

[wel] [mait] [ðə; ði] ['ædvəkeɪt] [seɪ] [æt; ət] [ə; eɪ] ['leɪtə(r)] ['məʊmənt] , [ɪn] [ðə; ði] ['bɪtənəs] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['spɪrɪt] ,
Well might the Advocate say at a later moment , in the bitterness of his spirit ,
出色地 可能 这 提倡 说 在 一个 之后 片刻 ， 在 这 苦味 的 他的 精神 ，

辩护律师或许会在稍后某个时刻，在内心的苦涩中说道：

[ðæt] [hɪz; ɪz] ['enəmɪz] , [nɒt] ['sætɪsfaɪd] [wɪð] ['pɪəsɪŋ] [hɪz; ɪz] [hɑːt] [wɪð] [ðeə(r)] [fɔːls] ,
that his enemies , not satisfied with piercing his heart with their false ,
那 他的 敌人 ， 不是 使满意 和 冲孔 他的 心 和 他们的 错误的 ，

他的敌人不仅用谎言刺穿了他的心，还不满足于此，

[ɪn'dʒʊəriəs] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] - ['fɪltʃɪŋ] ['laibəl] [ænd; ənd] ['stɔːriz] , [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [breɪk] [ˌaɪ 'tiː] .
injurious and honour - filching libels and stories , were determined to break it .
有害的 和 荣誉 - 偷窃 诽谤 和 故事 ， 是 决定 到 休息 它 .

那些伤人且诋毁名誉的诽谤和故事，他们决心要将其揭露出来。

" [hiː; hi] [begd] [gɒd] [ɔːl'maɪti] , " [hiː; hi] [sed] , " [tuː; tə] [biː; bi] ['mɜːsɪf(ə)l] [tuː; tə] [hɪm] ,
" He begged God Almighty , " he said , " to be merciful to him ,
" 他 乞求 上帝 全能者 ， " 他 说 ， " 到 是 仁慈 到 他 ，

他说："他恳求全能的上帝怜悯他。"

[ænd; ənd] [tuː; tə] [dʒʌdʒ] ['raɪtʃəsli] [bɪ'twiːn] [hɪm] [ænd; ənd] [ðem; ðəm] .
and to judge righteously between him and them .
和 到 法官 义正直地 之间 他 和 他们 .

并公正地审判他和他们。

" ['pɑːti] ['spɪrɪt] [hæz; həz] ['reəli] [rʌn] ['haɪə(r)] [ɪn] ['eni] ['kɒmənwelθ] [ðæn; ðən] [ɪn] ['hɒlənd] ['djʊərɪŋ] [ðiːz] ['memərəb(ə)l] [dɪ'beɪts] [kən'sɜːnɪŋ] [ə; eɪ] [truːs] .
" Party spirit has rarely run higher in any commonwealth than in Holland during these memorable debates concerning a truce .
" 派对 精神 有 很少 跑步 更高 在 任何 联邦 比 在 荷兰 期间 这些 难忘 辩论 有关 一个 休战 .

"在荷兰，就休战问题展开了这些令人难忘的辩论，党的精神在所有英联邦国家中都很少像在荷兰那样高涨。

[jet] [ðə; ði] ['liːdəz] [bəʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɔː(r)] ['pɑːti] [ænd; ənd] [ðə; ði] [truːs] ['pɑːti] [wɜː(r); wə(r)] ['daʊtləs] [pjʊə(r)] ,
Yet the leaders both of the war party and the truce party were doubtless pure ,
然而 这 领导人 两个都 的 这 战争 派对 和 这 休战 派对 是 毫无疑问 纯的 ，

然而，交战方和休战方的领导人无疑都是清白的。

[dɪ'tɜːmɪnd] ['peitriəts] , [siːkɪŋ] [ðeə(r)] ['kʌntriz] [gʊd] [wɪð] [ɔːl] [ðeə(r)] [səʊlz] [ænd; ənd] [streŋθ] .
determined patriots , seeking their country's good with all their souls and strength .
决定 爱国者 ， 寻求 他们的 该国的 好的 和 全部 他们的 灵魂 和 力量 .

坚定的爱国者，全心全意、竭尽全力为国家谋福祉。

['mɒrɪs] ['ɑːnsə(r)d] [ðə; ði] ['dɪskɔːs] [ɒv; əv] [dʒiːnɪn] [baɪ] [ə; eɪ] ['sekənd] [ænd; ənd] ['veri] [ɪ'læbərət] ['letə(r)] .
Maurice answered the discourse of Jeannin by a second and very elaborate letter :
莫里斯 回答 这 话语 的 珍妮 经过 一个 第二 和 非常 精心制作的 信 .

莫里斯用第二封措辞非常详尽的信回应了让南的讲话。

[ɪn] [ðɪs] ['sɜːkjələ(r)] , [ə'drest] [tuː; tə][ðə; ði] ['mædʒistrəsi] [ɒv; əv] ['hɒlənd] ,
In this circular , addressed to the magistracies of Holland ,
在 这 圆 , 已解决 到 这 行政长官 的 荷兰 ,

在这份发给荷兰各地方政府的通告中，

[hiː; hi] [ɜːrdʒd] [hɪz; ɪz] ['kʌntrimən] [wʌns] [mɔː(r)] [wɪð] ['ɑːgjʊm(ə)nts] [ɔːl'redi] [ɪm'plɔɪd] [baɪ] [hɪm] ,
he urged his countrymen once more with arguments already employed by him ,
他 敦促 他的 同胞们 一次 更多的 和 论点 已经 受雇 经过 他 ,

他再次用之前已经用过的论据劝说他的同胞们，

[ænd; ənd] [ɪn] [mɔː(r)] ['strenjuəs] ['læŋgwɪdʒ] [ðæn; ðən] ['evə(r)] ,
and in more strenuous language than ever ,
和 在 更多的 费力的 语言 比 曾经 ,

而且措辞比以往任何时候都更加严厉，

[tuː; tə] [bɪ'weə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [truːs] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [piːs] ,
to beware of a truce even more than of a peace ,
到 提防 的 一个 休战 甚至 更多的 比 的 一个 和平 ,

要警惕休战，甚至比警惕和平本身更为危险。

[ænd; ənd] [wɔːnd] [ðem; ðəm] [nɒt] [tuː; tə] [swɜːv] [baɪ] [ə; eɪ] [herz] [bredθ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['fɔːmjələ] [ɪn]
and warned them not to swerve by a hair's breadth from the formula in
和 警告 他们 不是 到 急转弯 经过 一个 头发的 宽度 从 这 公式 在
[rɪ'gɑːd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɒvrənti] [ə'griːd] [ə'pɒn] [æt; ət] [ðə; ði] ['veri] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði]
regard to the sovereignty agreed upon at the very beginning of the
看待 到 这 主权 同意 之上 在 这 非常 开始 的 这
[nɪˌgəʊʃɪ'eɪʃnz] .
negotiations .
谈判 .

并警告他们，在谈判之初就主权问题达成一致的原则上，千万不要有丝毫偏离。

[tuː; tə] [ðɪs] ['dɒkjumənt] [wɒz; wəz] [ə'pendɪd] [ə; eɪ] ['peɪpə(r)] [ɒv; əv] [kənˌsɪdə'reɪʃnz] , [drɔːn] [ʌp] [baɪ]
To this document was appended a paper of considerations , drawn up by
到 这 文档 曾是 附加 一个 纸 的 考虑因素 , 绘制 向上 经过
['mɒrɪs] [ænd; ənd] ['luːɪs] ['wɪljəm] ,
Maurice and Lewis William ,
莫里斯 和 刘易斯 威廉 ,

这份文件附有一份由莫里斯和路易斯·威廉起草的意见书。

[ɪn] [ˌrefju'teɪʃ(ə)n] , [pɔɪnt] [baɪ] [pɔɪnt] , [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] ['ɑːgjʊm(ə)nts] [ɒv; əv] ['prezɪdənt] [dʒiːnɪn] [ɪn] [hɪz; ɪz]
in refutation , point by point , of all the arguments of President Jeannin in his
在 反驳 , 观点 经过 观点 , 的 全部 这 论点 的 总统 珍妮 在 他的
[leɪt] ['dɪskɔːs] .
late discourse .
晚的 话语 .

逐条反驳让宁总统在最近一次讲话中提出的所有论点。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] ['nesəsəri] [tuː; tə] [duː; də] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə'luːd] [tuː; tə] [ðiːz] ['dɒkjumənts] ,
It is not necessary to do more than allude to these documents ,
它 是 不是 必要的 到 做 更多的 比 暗示 到 这些 文件 ,

无需赘述，只需提及这些文件即可。

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [mɑːkt] [baɪ] [ðə; ði] [kləʊz] ['riːzənɪŋ] [ænd; ənd] ['faɪəri] ['spɪrɪt] [wɪtʃ] ['kærəktəˌraɪzd]
which were marked by the close reasoning and fiery spirit which characterized
哪个 是 标记 经过 这 关闭 推理 和 火热 精神 哪个 特征化的
[ɔːl] [ðə; ði] [ə'piːlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['kʌz(ə)n] [æt; ət] [ðɪs] ['pɪəriəd] ,
all the appeals of the prince and his cousin at this period ,
全部 这 上诉 的 这 王子 和 他的 表哥 在 这 时期 ,

这些诉求都体现了王子及其堂兄在这一时期所有诉求中一贯的严密推理和热情洋溢的精神。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði][taɪm][hæd; həd][naʊ] [kʌm] [wɪtʃ] ['kɒmz] [tuː; tə][ɔːl] ['kɒntrəvəːsiz] [wen]
because the time had now come which comes to all controversies when
因为 这 时间 有 现在 来 哪个 来 到 全部 争议 什么时候
['ɑːgjumənt] [ɪz] [ɪg'zɔːstɪd] [ænd; ənd]['aɪðə(r)]['ækʃ(ə)n][ɔː(r)] ['kɒmprəmaɪz] [bɪ'gɪnz] .
argument is exhausted and either action or compromise begins .
争论 是 筋疲力尽的 和 任何一个 行动 或者 妥协 开始 .

因为所有争议最终都会走到争论结束、要么采取行动要么妥协的阶段。

['miːntaɪm] , ['bɑrnəˌvɛld] ,
Meantime , Barneveld ,
与此同时 , 巴内维尔德 ,

与此同时，巴内维尔德

[stʌŋ] ['ɔːlməʊst][tuː; tə] ['mædnəs] [baɪ][ðə; ði] ['pɔɪzənəs] [ðəʊ] [ɪ'femərəl] ['laibəl] [wɪtʃ] [bʌzd] [səʊ]
stung almost to madness by the poisonous though ephemeral libels which buzzed so
被蜇了 几乎 到 疯狂 经过 这 有毒 尽管 短暂的 诽谤 哪个 嗡嗡作响 所以
[pə'petʃuəli] [ə'baʊt] [hɪm] ,
perpetually about him ,
永恒地 关于 他 ,

那些如瘟疫般不断在他周围肆虐的、虽转瞬即逝却又恶毒的诽谤几乎让他发疯。

[hæd; həd][æt; ət][lɑːst] [rɪ'zɒlvd] [tuː; tə][rɪ'taɪə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði]['pʌblɪk] ['sɜːvɪs] .
had at last resolved to retire from the public service .
有 在 最后的 已解决 到 退休 从 这 民众 服务 .

最终决定从公职部门退休。

[hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [səʊ] ['stedəli] [dɪ'naʊnst] [æz; əz] ['biːɪŋ] ['bɜːrðənsəm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [sju'piəriəz] [ɪn]
He had been so steadily denounced as being burthensome to his superiors in
他 有 到过 所以 稳步 谴责 作为 存在 沉重的 到 他的 上级 在
[bɜːθ] [baɪ][ðə; ði]['paʊə(r)] [wɪtʃ] [hiː; hi][hæd; həd] [ə'kwaɪəd] ,
birth by the power which he had acquired ,
出生 经过 这 力量 哪个 他 有 获得 ,

他生来就因其所获得的权力而被上级不断指责为累赘，

[ænd; ənd][tuː; tə][hæv; həv] [ʃɒt] [ʌp][səʊ][fɑː(r)] [ə'bʌv] [ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['iːkwəlz] ;
and to have shot up so far above the heads of his equals ;
和 到 有 射击 向上 所以 远的 多于 这 头部 的 他的 等于 ;

并且远远超越了同辈人；

[ðæt] [hiː; hi] [felt] [dɪ'spəʊzd] [tuː; tə] [wɪð'drɔː] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [fiːld] [weə(r)] [hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] [wɒz; wəz]
that he felt disposed to withdraw from a field where his presence was
那 他 毛毡 处置 到 提取 从 一个 场地 在哪里 他的 在场 曾是
[bɪ'kʌmɪŋ] ['əʊdiəs] .
becoming odious .
成为 令人厌恶的 .

他觉得应该退出这个领域，因为他的存在越来越令人厌恶。

[hɪz; ɪz] ['enəmɪz] , [ɒv; əv] [kɔːs] ,
His enemies , of course ,
他的 敌人 , 的 课程 ,

当然，还有他的敌人。

[kən'sɪdəd] [ðɪs] [dɪˌtɜːmɪ'neɪʃ(ə)n] [ə; eɪ] [trɪk] [baɪ] [wɪtʃ] [hiː; hi] ['mɪəli] [wɪʃt] [tuː; tə] [pruːv] [tuː; tə]
considered this determination a trick by which he merely wished to prove to
经过考虑的 这 决心 一个 诡计 经过 哪个 他 仅仅 希望 到 证明 到
[ðə; ði] ['kʌntri] [haʊ] [ˌɪndɪ'spensəb(ə)l][hiː; hi][wɒz; wəz] ,
the country how indispensable he was ,
这 国家 如何 必不可少 他 曾是 ,

他认为这一决定不过是对方的诡计，他只是想借此向国家证明自己有多么不可或缺。

[ænd; ənd] [tuː; tə] [geɪn] [ə; eɪ] [freʃ] [liːs] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['ɔːlməʊst] [ʌn'lɪmɪtɪd] ['paʊə(r)] [baɪ] [ðə; ði] [ə'lɑːm]
and to gain a fresh lease of his almost unlimited power by the alarm
和 到 获得 一个 新鲜的 租 的 他的 几乎 无限 力量 经过 这 警报

[wɪtʃ] [hɪz; ɪz] [prə'pəʊzd] [ˌæbdɪ'keɪʃn] [wʊd] [prə'djuːs] .
which his proposed abdication would produce .
哪个 他的 建议的 退位 会 生产 .

他想通过其退位提议所引起的恐慌，重新获得他近乎无限的权力。

['sɜːt(ə)nli] , [haʊ'evə(r)] , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] [trɪk] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt]
Certainly , however , if it were a trick , and he were not
当然 , 然而 , 如果 它 是 一个 诡计 , 和 他 是 不是

[ˌɪndɪ'spensəb(ə)l] ,
indispensable ,
必不可少 ,

当然，如果这只是个圈套，而他并非不可或缺，

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['iːzi] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [pruːv] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [hɪm] [baɪ] ['teɪkɪŋ] [hɪm] [æt; ət]
it was easy enough to prove it and to punish him by taking him at
它 曾是 简单的 足够的 到 证明 它 和 到 惩治 他 经过 采取 他 在

[hɪz; ɪz] [wɜːd] .
his word .
他的 单词 .

要证明这一点并惩罚他，只要相信他的话，就很容易了。

[ɒn] [ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [ə'nɒnɪməs] ['lɛtəz] [hæd; həd] [biːn] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [striːt] [hiː; hi]
On the morning after the anonymous letters had been found in the street he
在 这 早晨 后 这 匿名的 信件 有 到过 成立 在 这 街道 他

[keɪm] ['ɪntuː] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] [ə'sembli] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [spiːtʃ] .
came into the House of Assembly and made a short speech .
来了 进入 这 房子 的 集会 和 制成 一个 短的 演讲 .

在街上发现匿名信的第二天早上，他来到议会大厦，发表了简短的讲话。

[hiː; hi] [spəʊk] ['sɪmpli] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['θɜːti] - [wʌn] [j'iəz] [ɒv; əv] ['sɜːvɪs] ,
He spoke simply of his thirty - one years of service ,
他 辐 简单地 的 他的 三十 - 一 年 的 服务 ,

他简单地谈到了他三十一年的服役经历。

['djʊərɪŋ] [wɪtʃ] [hiː; hi] [bɪ'liːvd] [hɪm'self] [tuː; tə] [hæv; həv] [dʌn] [hɪz; ɪz] [best] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [gʊd] [ɒv; əv]
during which he believed himself to have done his best for the good of
期间 哪个 他 相信 他自己 到 有 完毕 他的 最好的 为了 这 好的 的

[ðə; ði] ['fɑːðəlænd] [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['welfeə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['nasaʊ; 'næsɔː] .
the fatherland and for the welfare of the house of Nassau .
这 祖国 和 为了 这 福利 的 这 房子 的 拿骚 .

在此期间，他认为自己已经为祖国的利益和拿骚家族的福祉尽了全力。

[hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] ['redi] [ðʌs] [tuː; tə] [gəʊ] [ɒn] [tuː; tə] [ðə; ði] [end] ,
He had been ready thus to go on to the end ,
他 有 到过 准备好 因此 到 去 在 到 这 结尾 ,

他已经做好了走到尽头的准备。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [sɔː] [hɪm'self] [in'vaiərən] [baɪ] ['enəmɪz] , [ænd; ənd] [felt] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['juːsflnəs] [hæd; həd]
but he saw himself environed by enemies , and felt that his usefulness had
但 他 锯 他自己 环境 经过 敌人 , 和 毛毡 那 他的 用处 有

[biːn] [dɪ'strɔɪd] .
been destroyed .
到过 损毁 .

但他发现自己被敌人包围，觉得自己已经失去了利用价值。

[hiː; hi] [wɪʃt] , ['ðeəfɔː(r)] , [ɪn] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] , [nɒt] [frɒm; frəm] ['eni] [fɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm'self] ,

He wished , therefore , in the interest of the country , not from any fear for himself ,

他 希望 , 所以 , 在 这 兴趣 的 这 国家 , 不是 从 任何 害怕 为了 他自己 ,

因此，他希望，为了国家的利益，而不是出于对自身安危的任何担忧，

[tuː; tə] [wɪð'drɔː] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [stɔːm] , [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [taɪm] [æt; ət] [liːst] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ɪn] [rɪ'taɪəmənt] .

to withdraw from the storm , and for a time at least to remain in retirement .

到 提取 从 这 风暴 , 和 为了 一个 时间 在 至少 到 保持 在 退休 .

为了躲避风暴，至少暂时选择退休。

[ðə; ði] [dɪs'pleʒə(r)] [ænd; ənd] ['heɪtrɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [greɪt] [wɜː(r); wə(r)] ['nʌθɪŋ] [njuː] [tuː; tə] [hɪm] , [hiː; hi] [sed] .

The displeasure and hatred of the great were nothing new to him , he said .

这 不满 和 仇恨 的 这 伟大的 是 没有什么 新的 到 他 , 他 说 .

他说，权贵们的不满和憎恨对他来说并不陌生。

[hiː; hi] [hæd; həd] ['nevə(r)] [ʃrʌŋk] [frɒm; frəm] ['perəl] [wen] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [sɜːv] [hɪz; ɪz] ['fɑːðəlænd] ;

He had never shrunk from peril when he could serve his fatherland ;

他 有 绝不 缩小 从 危险 什么时候 他 可以 服务 他的 祖国 ;

只要能为祖国效力，他从不畏惧危险；

[fɔː(r); fə(r)] [ə'genst] [ɔːl] ['kæləmni] [ænd; ənd] [ɔːl] ['æksɪdənts] [hiː; hi] [hæd; həd] [wɔːn] [ðə; ði] ['ɑːmə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['kwaɪət] ['kɒnʃəns] .

for against all calumnies and all accidents he had worn the armour of a quiet conscience .

为了 反对 全部 诽谤 和 全部 事故 他 有 磨损 这 盔甲 的 一个 安静的 良心 .

因为他有一颗平静的良心作为盔甲，抵御一切诽谤和意外。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [naʊ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [truːs] , [ɪn] [ɪt'self] [æn; ən] [ʌn'plez(ə)nt] [ə'feə(r)] ,

But he now saw that the truce , in itself an unpleasant affair ,

但 他 现在 锯 那 这 休战 , 在 本身 一个 令人不快的 事务 ,

但他现在意识到，停战本身就是一件令人不快的事情。

[wɒz; wəz] [meɪd] [stɪl] [mɔː(r)] ['əʊdiəs] [baɪ] [ðə; ði] ['heɪtrɪd] [felt] [tə'wɔːdz] [hɪm] .

was made still more odious by the hatred felt towards him .

曾是 制成 仍然 更多的 令人厌恶的 经过 这 仇恨 毛毡 向 他 .

人们对他的仇恨使他更加令人憎恶。

[hiː; hi] [begd] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] , ['ðeəfɔː(r)] ,

He begged the provinces , therefore ,

他 乞求 这 省份 , 所以 ,

因此，他恳求各省……

[tuː; tə] [sɪ'lekt] [ə'nʌðə(r)] ['sɜːvənt] [les] [heit] [ðæn; ðən] [hɪm'self] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ['welfeə(r)] .

to select another servant less hated than himself to provide for the public welfare .

到 选择 其他 仆人 较少的 憎恨 比 他自己 到 提供 为了 这 民众 福利 .

选择另一个比他更不招人憎恨的仆人来为公众谋福利。

['hævɪŋ] [sed] [ðiːz] [fjuː] [wɜːdz] [wɪð] [ðə; ði] ['dɪɡnəti] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['nætʃ(ə)rəl] [tuː; tə] [hɪm] [hiː; hi]
Having said these few words with the dignity which was natural to him he
拥有 说 这些 很少 字 和 这 尊严 哪个 曾是 自然的 到 他 他
['kɑːmli] [wɔːkt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ə'sembli] [haʊs] .
calmly walked out of the Assembly House .
平静地 步行 出去 的 这 集会 房子 .

说完这几句话，他举止间流露出与生俱来的尊严，然后平静地走出了议会大厦。

[ðə; ði] ['pɜːsən(ə)l] [frendz] [ɒv; əv] ['bɑrnəˌvɛld] [ænd; ənd] [ðə; ði] [həʊl] [truːs] ['pɑːti] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn]
The personal friends of Barneveld and the whole truce party were in
这 个人的 朋友们 的 巴内维尔德 和 这 所有的 休战 派对 是 在
[ˌkɒnstə'neɪʃ(ə)n] .
consternation .
惊愕 .

巴内维尔德的私人朋友和整个休战派都惊慌失措。

['iːv(ə)n] [ðə; ði] ['enəmɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ædvəkeɪt] [ʃræŋk] [ə'pɔːld] [æt; ət] [ðə; ði] ['prɒspekt] [ɒv; əv] ['luːzɪŋ]
Even the enemies of the Advocate shrank appalled at the prospect of losing
甚至 这 敌人 的 这 提倡 缩小 震惊 在 这 前景 的 输
[ðə; ði] ['sɜːvɪsɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɔːməʊst] ['steɪtsmən] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒmənwelθ] [æt; ət] [ðɪs] ['krɪtɪk(ə)l]
the services of the foremost statesman of the commonwealth at this critical
这 服务 的 这 首先 政治家 的 这 联邦 在 这 批判的
['dʒʌŋktʃə(r)] .
juncture .
契机 .

即使是这位倡导者的敌人，在这个关键时刻，一想到可能会失去这位联邦最杰出的政治家，也感到十分震惊。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [briːf] [ænd; ənd] ['ænɪmeɪtɪd] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [hɪz; ɪz] [bæk] [wɒz; wəz]
There was a brief and animated discussion as soon as his back was
那里 曾是 一个 简短的 和 动画 讨论 作为 很快 作为 他的 后退 曾是
[tɜːnd] .
turned .
转向 .

他一转身，大家就展开了一场简短而热烈的讨论。

[ɪts] [rɪ'zʌlt] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ə'pɔɪntmənt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [kə'mɪti] [ɒv; əv] [faɪv] [tuː; tə] [weɪt] [ə'pɒn]
Its result was the appointment of a committee of five to wait upon
它是 结果 曾是 这 预约 的 一个 委员会 的 五 到 等待 之上
['bɑrnəˌvɛld] [ænd; ənd] ['sɒləmli] [tuː; tə] [rɪ'kwest] [hɪm] [tuː; tə] [ˌriːkən'sɪdə(r)] [hɪz; ɪz] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Barneveld and solemnly to request him to reconsider his decision .
巴内维尔德 和 庄严地 到 要求 他 到 重新考虑 他的 决定 .

其结果是任命了一个由五人组成的委员会去拜访巴内维尔德，并郑重地请求他重新考虑他的决定。

[ðeə(r)] ['efəts] [wɜː(r); wə(r)] [sək'sesf(ə)l] .
Their efforts were successful .
他们的 努力 是 成功的 .

他们的努力取得了成功。

['ɑːftə(r)] [ə; eɪ] [ˌsætɪs'fæktəri] ['ɪntəvjuː] [wɪð] [ðə; ði] [kə'mɪti] [hiː; hi] [ri'zjuːmd] [hɪz; ɪz] ['fʌŋkʃ(ə)nz] [wɪð]
After a satisfactory interview with the committee he resumed his functions with
后 一个 令人满意的 面试 和 这 委员会 他 恢复 他的 函数 和
['greɪtə(r)] [ɔː'θɒrəti] [ðæn; ðən] ['evə(r)] .
greater authority than ever .
更大的 权威 比 曾经 .

在与委员会进行了一次令人满意的面谈后，他恢复了职务，并且比以往任何时候都更有权威。

[ɒv; əv] [kɔːs] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][nɒt] ['wɒntɪŋ] ['meni] [tuː; tə] ['wɪspə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [həʊl] [prə'siːdɪŋ]
Of course there were not wanting many to whisper that the whole proceeding
的 课程 那里 是 不是 想要 许多 到 耳语 那 这 所有的 进行中
[hæd; həd] [biːn] [ə; eɪ] ['kɒmədi] ,
had been a comedy ,
有 到过 一个 喜剧 ,

当然，也没多少人愿意私下议论说整个过程简直就是一场闹剧。

[ænd; ənd] [ðæt] ['bɑrnəˌvɛld] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [mɔː(r)] [ɪm'bærəst] [ðæn; ðən][hiː; hi][hæd; həd]['evə(r)]
and that Barneveld would have been more embarrassed than he had ever
和 那 巴内维尔德 会 有 到过 更多的 尴尬的 比 他 有 曾经
[biːn] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf][hæd; həd][hɪz; ɪz][ˌrezɪg'neɪʃ(ə)n] [biːn] ['sɪəriəsli] [ək'septɪd] .
been in his life had his resignation been seriously accepted .
到过 在 他的 生活 有 他的 辞职 到过 严重地 公认 .

如果巴内维尔德的辞呈被认真接受，他将会比他一生中任何时候都更加尴尬。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [seɪ] , [ænd; ənd][ɪz]['ɔːlweɪz] [sed] , [wen'evə(r)] [ə; eɪ] ['steɪtsmən] [huː] [fiːlz]
But this is easy to say , and is always said , whenever a statesman who feels
但 这 是 简单的 到 说 , 和 是 总是 说 , 每当 一个 政治家 WHO 感觉
[hɪm'self] [ə'griːvd] ,
himself aggrieved ,
他自己 受委屈的 ,

但这话说起来容易，而且每当一位政治家感到自己受到不公对待时，人们总是会这么说。

[jet] [nəʊz] [hɪm'self]['juːsf(ə)l] , [leɪz] [dɔːn] [hɪz; ɪz] ['ɒfɪs] .
yet knows himself useful , lays dawn his office .
然而 知道 他自己 有用 , 躺下 黎明 他的 办公室 .

但他知道自己有用，于是黎明时分便去了他的办公室。

[ðə; ði] ['ædvəkeɪt] [hæd; həd] [biːn] [ðə; ði] [mɑːk] [ɒv; əv] [ʌn'siːsɪŋ] [ænd; ənd] ['ɪnfəməs] ['kæləmni] .
The Advocate had been the mark of unceasing and infamous calumnies .
这 提倡 有 到过 这 标记 的 不断 和 臭名昭著的 诽谤 .

《倡导者报》一直是无休止的、臭名昭著的诽谤的象征。

[hiː; hi][hæd; həd] [ɪn'kɜːd] [ðə; ði] ['dedli] ['heɪtrɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [haɪɪst] [pleɪst] , [ðə; ði][məʊst] ['paʊəf(ə)l] ,
He had incurred the deadly hatred of the highest placed , the most powerful ,
他 有 已发生 这 致命 仇恨 的 这 最高 放置 , 这 最多 强大的 ,

他触怒了地位最高、权势最大的人，并因此得罪了他们。

[ænd; ənd][ðə; ði][məʊst]['pɒpjələ(r)][mæn][ɪn][ðə; ði] ['kɒmənwelθ] .
and the most popular man in the commonwealth .
和 这 最多 受欢迎的 男人 在 这 联邦 .

以及英联邦中最受欢迎的人。

[hiː; hi][hæd; həd][mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌns] [biːn] [ə'blaɪdʒd][tuː; tə]['lɪs(ə)n][tuː; tə] [ə'prəʊbriəs] ['læŋgwɪdʒ]
He had more than once been obliged to listen to opprobrious language
他 有 更多的 比 一次 到过 有义务 到 听 到 可耻 语言
[frɒm; frəm][ðə; ði] [prɪns] ,
from the prince ,
从 这 王子 ,

他不止一次被迫聆听王子的辱骂之词。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['iːv(ə)n] ['wɪspəd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] ['θret(ə)nd] [wɪð] ['pɜːsən(ə)l]
and it was even whispered that he had been threatened with personal
和 它 曾是 甚至 低声说道 那 他 有 到过 威胁 和 个人的
['vaɪələns] .
violence .
暴力 .

甚至有传言说他受到了人身暴力威胁。

[ðæt] ['mɒrɪs] [wɒz; wəz] [pə'petʃuəli] [di'nauns] [hɪm][ɪn]['pʌblɪk][ænd; ənd]['praɪvət] , [æz; əz][ə; eɪ]
That Maurice was perpetually denouncing him in public and private , as a
那 莫里斯 曾是 永恒地 谴责 他 在 民众 和 私人的 , 作为 一个
['treɪtə(r)] ,
traitor ,
叛徒 ,

莫里斯一直在公开和私下里谴责他是叛徒，

[ə; eɪ]['peɪpɪst] , [ə; eɪ] ['spæniʃ] ['pɑːtɪzæn; ˌpɑːtɪ'zæn] , [wɒz; wəz] [nəʊ'tɔːriəs] .
a papist , a Spanish partisan , was notorious .
一个 天主教徒 , 一个 西班牙语 党派 , 曾是 臭名昭著 .

一名天主教徒，一名西班牙游击队员，臭名昭著。

[hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst] [biːn] [held] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [steɪts] [ɒv; əv][ðə; ði]['juːniən][ænd; ənd][ɒv; əv][hɪz; ɪz]
He had just been held up to the States of the union and of his
他 有 只是 到过 握住 向上 到 这 各州 的 这 联盟 和 的 他的
[əʊn] ['prɒvɪns] [baɪ] [ˌʌn'nəʊn] ['vɔɪsɪz] [æz; əz][ə; eɪ]['krɪmɪn(ə)l] ['wɜːði] [ɒv; əv] [deθ] .
own province by unknown voices as a criminal worthy of death .
自己的 省 经过 未知 声音 作为 一个 刑事 值得 的 死亡 .

他刚刚被一些不知名的人指认为应该被处死的罪犯，并被提交给了美国各州和他自己的省份。

[wɒz; wəz][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] [w'ʌndəd] [æt; ət] [ðæt] [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv]['sɪksti] , [huː] [hæd; həd] [pɑːst]
Was it to be wondered at that a man of sixty , who had passed
曾是 它 到 是 想知道 在 那 一个 男人 的 六十 , WHO 有 通过了
[hɪz; ɪz] [juːθ] ,
his youth ,
他的 青年 ,

难道这有什么好奇怪的吗？一个六十岁的老人，已经过了青春年华，

['mænhʊd] , [ænd; ənd][əʊld][eɪdʒ][ɪn][ðə; ði] ['sɜːvɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] ,
manhood , and old age in the service of the republic ,
男子气概 , 和 老的 年龄 在 这 服务 的 这 共和国 ,

为共和国服务的男子气概和晚年生活

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [ɹ'ɛkəgnˌaɪzd] [baɪ] [ɔːl] [æz; əz][ðə; ði]['eɪb(ə)lɪst] , [ðə; ði][məʊst] [ɪk'spɪəriənst] , [ðə; ði]
and was recognised by all as the ablest , the most experienced , the
和 曾是 已确认 经过 全部 作为 这 最有能力 , 这 最多 经验丰富的 , 这
[məʊst][ˌɪndɪ'fætɪgəb(ə)l][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['steɪtsmən] ,
most indefatigable of her statesmen ,
最多 不懈 的 她 政治家 ,

她被所有人公认为她最有能力、最有经验、最不知疲倦的政治家。

[ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['sɪəriəsli] [dɪ'zaɪərəs][ɒv; əv] [ə'bændənɪŋ] [æn; ən] ['ɒfɪs] [wɪtʃ] [mait] [wel] [siːm] [tuː; tə]
should be seriously desirous of abandoning an office which might well seem to
应该 是 严重地 渴望 的 放弃 一个 办公室 哪个 可能 出色地 似乎 到
[hɪm]['rɑːðə(r)][ə; eɪ] ['pɪləri] [ðæn; ðən][ə; eɪ][pəʊst][ɒv; əv] ['ɒnə(r)] ?
him rather a pillory than a post of honour ?
他 相当 一个 示众台 比 一个 邮政 的 荣誉 ?

难道他会真心想要放弃一个对他来说更像是耻辱柱而不是荣誉职位的官职吗？

" [æz; əz][fɔː(r); fə(r)] ['neɪbə(r)] ['bɑrnəˌvɛld] , " [sed] [rɪ'kɔːdə(r)] - ,
" As for neighbour Barneveld , " said recorder Aerssens ,
" 作为 为了 邻居 巴内维尔德 , " 说 录音机 - ,

“至于邻居巴尼维尔德，”录音员埃尔森斯说，

['lɪt(ə)l] ['driːmɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [faʊl] ['wɪtnəs] [hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə][beə(r)] [ə'genst] [ðæt] ['neɪbə(r)]
little dreaming of the foul witness he was to bear against that neighbour
小的 做梦 的 这 犯规 证人 他 曾是 到 熊 反对 那 邻居
[æt; ət][ə; eɪ]['terəb(ə)l]['məʊmənt][tuː; tə] [kʌm] ,
at a terrible moment to come ,
在 一个 糟糕的 片刻 到 来 ,

他做梦也想不到，在即将到来的可怕时刻，他将不得不对那个邻居做出极其恶劣的证词。

" [ai][du:; də] [wɒt] [ai][kæn; kən][ænd; ənd] [wɪʃ] [tu:; tə][help] [hɪm] [wɪð] [maɪ] [blʌd] .
" I do what I can and wish to help him with my blood .
" 我 做 什么 我 能 和 希望 到 帮助 他 和 我的 血 .

"我尽我所能，希望用我的血液帮助他。"

[hi:; hi][ɪz][mɔ:(r)] [kə'reɪdʒəs] [ðæn; ðən][ai] . [ai][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [sʌŋk] [lɒŋ] [ə'gəʊ] ,
He is more courageous than I . I should have sunk long ago ,
他 是 更多的 勇敢 比 我 . 我 应该 有 沉没 长的 前 ,

他比我勇敢。我早就该沉下去了。

[hæd; həd][ai] [bi:n] [ə'blaɪdʒd][tu:; tə][stænd] [ə'genst] [sʌtʃ] ['tempɪsts] .
had I been obliged to stand against such tempests .
有 我 到过 有义务 到 站立 反对 这样的 暴风雨 .

如果我不得不挺身对抗这样的风暴。

[ðə; ði] [lɔ:d] [gɒd] [wɪl] , [ai] [həʊp] ,
The Lord God will , I hope ,
这 主 上帝 将要 , 我 希望 ,

我希望，主上帝会的。

[help] [hɪm] [ænd; ənd] [də'rekt] [hɪz; ɪz] [ˌʌndə'stændɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [gʊd] [ɒv; əv] [ɔ:l] ['krɪsndəm] ,
help him and direct his understanding for the good of all Christendom ,
帮助 他 和 直接的 他的 理解 为了 这 好的 的 全部 基督教世界 ,
[ænd; ənd] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['ɒnə(r)] .
and for his own honour .
和 为了 他的 自己的 荣誉 .

帮助他，引导他的理解力，造福整个基督教世界，也为了他自身的荣誉。

[ɪf] [hi:; hi][kæn; kən][stɪə(r)] [ðɪs] [ʃɪp] ['ɪntu:][ə; eɪ] [seɪf] ['hɑ:bə(r)] [wi:; wi] [ɔ:t] [tu:; tə] [reɪz] [ə; eɪ]['gəʊldən]
If he can steer this ship into a safe harbour we ought to raise a golden
如果 他 能 转向 这 船 进入 一个 安全的 港口 我们 应该 到 增加 一个 金的
['stætʃu:][ɒv; əv][hɪm] .
statue of him .
雕像 的 他 .

如果他能带领这艘船驶入安全的港湾，我们应该为他竖立一座金像。

[ai][ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [tu:; tə] [kən'trɪbju:t] [maɪ] [maɪt] [tu:; tə][ˌaɪ 'ti:] .
I should like to contribute my mite to it .
我 应该 喜欢 到 贡献 我的 螨虫 到 它 .

我希望能为此贡献一份力量。

[hi:; hi] [dɪ'zɜ:vs] [twaɪs] [mʌtʃ] ['ɒnə(r)] , [dɪ'spaɪt] [ɔ:l][hɪz; ɪz] ['enəmɪz] ,
He deserves twice much honour , despite all his enemies ,
他 值得 两次 很多 荣誉 , 尽管 全部 他的 敌人 ,

尽管他树敌众多，但他理应获得双倍的荣誉。

[ɒv; əv] [hu:m] [hi:; hi][hæz; həz] ['meni] ['rɑ:ðə(r)][frɒm; frəm] ['envi] [ðæn; ðən][frɒm; frəm]['ri:z(ə)n] .
of whom he has many rather from envy than from reason .
的 谁 他 有 许多 相当 从 嫉妒 比 从 原因 .

他有很多批评意见，与其说是出于理性，不如说是出于嫉妒。

[meɪ] [ðə; ði] [lɔ:d] [ki:p] [hɪm][ɪn] [helθ] , [ɔ:(r)][ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [gəʊ] ['hɑ:dli] [wɪð] [ˌju: 'es][ɔ:l] .
May the Lord keep him in health , or it will go hardly with us all .
可能 这 主 保持 他 在 健康 , 或者 它 将要 去 几乎 和 我们 全部 .

愿上帝保佑他身体健康，否则我们所有人都会面临困境。

" [ðʌs] [spəʊk] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['greɪtf(ə)l] ['kʌntrimən] [wen] [ðə; ði] ['ædvəkeɪt] [wɒz; wəz]
" Thus spoke some of his grateful countrymen when the Advocate was
" 因此 辐 一些 的 他的 感激的 同胞们 什么时候 这 提倡 曾是

[kən'tendɪŋ] [æt; ət] [ə; eɪ] [mə'mentəs] ['kraɪsɪs] [wɪð] [stɔːrmz] ['θretnɪŋ] [tuː; tə] [ˌəʊvə'welm] [ðə; ði]
contending at a momentous crisis with storms threatening to overwhelm the
争吵 在 一个 意义重大 危机 和 暴风雨 威胁 到 压倒 这

[rɪ'pʌblɪk] .
republic .
共和国 .

"当这位倡导者与可能吞噬共和国的风暴进行着一场重大危机时，他的一些感激的同胞这样说道。

[ə'læs] !
Alas !
唉 !

唉!

[weə(r)] [ɪz] [ðə; ði] ['gəʊldən] ['stætʃuː] ?
where is the golden statue ?
在哪里 是 这 金的 雕像 ?

金像在哪里?

[hiː; hi] [bɪ'liːvd] [ðæt] [ðə; ði] [truːs] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [məʊst] [ˌædvən'teɪdʒəs] ['meʒə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌntri]
He believed that the truce was the most advantageous measure that the country
他 相信 那 这 休战 曾是 这 最多 有利 措施 那 这 国家

[kʊd; kəd] [ə'dɒpt] .
could adopt .
可以 采纳 .

他认为停战是国家能够采取的最有利的措施。

[hiː; hi] [bɪ'liːvd] [ðɪs] [wɪð] [kwaɪt] [æz; əz] [mʌtʃ] [sɪn'serəti] [æz; əz] ['mɒrɪs] [held] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [kən'vɪkʃn]
He believed this with quite as much sincerity as Maurice held to his conviction
他 相信 这 和 相当 作为 很多 诚意 作为 莫里斯 握住 到 他的 定罪

[ðæt] [wɔː(r)] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['əʊnli] ['pɒləsi] .
that war was the only policy .
那 战争 曾是 这 仅有的 政策 .

他对这一点的信念与莫里斯坚信战争是唯一政策的信念一样真诚。

[ɪn] [ðə; ði] ['siːkrət] ['letə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [frentʃ] [æm'bæsədə(r)] [ðeə(r)] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [treɪs] [ɒv; əv] [sə'spɪʃ(ə)n]
In the secret letter of the French ambassador there is not a trace of suspicion
在 这 秘密 信 的 这 法语 大使 那里 是 不是 一个 痕迹 的 怀疑

[æz; əz] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [fɪ'deləti] [tuː; tə] [ðə; ði] ['kɒmənwelθ] ,
as to his fidelity to the commonwealth ,
作为 到 他的 忠诚 到 这 联邦 ,

法国大使的秘密信件中丝毫没有流露出对英联邦忠诚的怀疑。

[nɒt] [ðə; ði] ['ʃædəʊ] [ɒv; əv] [pruːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'dɪkjələs] [ˌækju'zeɪʃ(ə)n] [ðæt] [hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə]
not the shadow of proof of the ridiculous accusation that he wished to
不是 这 阴影 的 证明 的 这 荒谬的 指控 那 他 希望 到

[rɪ'djuːs] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] [də'mɪnjən] [ɒv; əv] [speɪn] .
reduce the provinces to the dominion of Spain .
减少 这 省份 到 这 统治权 的 西班牙 .

丝毫没有证据支持他想要将各省置于西班牙统治之下的荒谬指控。

[dʒiːnɪn] , [huː] [hæd; həd] [nəʊ] ['məʊtɪv] [fɔː(r); fə(r)] [kən'siːlmənt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˌkɒnfɪ'denʃ(ə)l] [ˌkɒrə'spɒndəns]
Jeannin , who had no motive for concealment in his confidential correspondence
珍妮 , WHO 有 不 动机 为了 隐蔽 在 他的 机密的 一致

[wɪð] [hɪz; ɪz] ['sɒvrɪn] ,
with his sovereign ,
和 他的 主权 ,

让宁在与君主的秘密通信中没有任何隐瞒的动机，

[ɔːlweɪz] [ˈrendəd] [ˌʌnɪˈkwɪvəkl] [ˈhɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈpjʊərəti][ænd; ənd][ˈpætriətɪzəm; ˈpeɪtriətɪzəm]
always rendered unequivocal homage to the purity and patriotism
总是 渲染 明确的 尊敬 到 这 纯度 和 爱国主义
[ɒv; əv][ðə; ði] [ˈædvəkeɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [prɪns] .
of the Advocate and the Prince .
的 这 提倡 和 这 王子 .

始终毫不含糊地表达对律师和王子的纯洁和爱国主义的敬意。

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪts] - [ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [dɪsˈtʃɑːdʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
He returned to the States - General and to the discharge of his
他 返回 到 这 各州 - 一般的 和 到 这 释放 的 他的
[ˈfʌnkʃ(ə)nz] [æz; əz] [ˈædvəkeɪt] - [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [ˈhɒlənd] .
functions as Advocate - General of Holland .
函数 作为 提倡 - 一般的 的 荷兰 .

他返回荷兰议会，继续履行其作为荷兰总检察长的职责。

[hɪz; ɪz][ˈpɒləsi][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][taɪm][wɒz; wəz] [ˈdestɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [traɪˈʌmfənt] , [hɪz; ɪz] [ˈɪnfluəns]
His policy for the time was destined to be triumphant , his influence
他的 政策 为了 这 时间 曾是 注定 到 是 凯 , 他的 影响
[mɔː(r)] [ɪkˈstensɪv] [ðæn; ðən][ˈevə(r)] .
more extensive than ever .
更多的 广泛的 比 曾经 .

他当时的政策注定会取得胜利，他的影响力也比以往任何时候都更加广泛。

[bʌt; bət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [ðiːz] [ˈkæləmni] [ænd; ənd] [əˈnɒnɪməs] [ˈt͡ʃɑːd͡ʒɪz] [wɒz; wəz][nɒt] [jet] .
But the end of these calumnies and anonymous charges was not yet .
但 这 结尾 的 这些 诽谤 和 匿名的 收费 曾是 不是 然而 .

但这些诽谤和匿名指控还没有结束。

[ˈmiːntaɪm] [ðə; ði] [ˌɒpəˈzɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [truːs] [wɒz; wəz] [kənˈfaɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪts] [ɒv; əv]
Meantime the opposition to the truce was confined to the States of
与此同时 这 反对 到 这 休战 曾是 受限 到 这 各州 的
[ˈziːˌlænd] [ænd; ənd] [tuː] [ˈsɪtɪz] [ɒv; əv] [ˈhɒlənd] .
Zeeland and two cities of Holland .
泽兰 和 二 城市 的 荷兰 .

与此同时，反对停战的势力仅限于泽兰省和荷兰的两个城市。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

从沉默者威廉去世到十二年(History of the United Netherlands from the)

第3/3页

[ðəʊz] ['sɪtɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [wʌnz] , [ˌæmstə'dæm] [ænd; ənd] [delft] , [bʌt; bət] [ðeɪ]
Those cities were very important ones , Amsterdam and Delft , but they
那些 城市 是 非常 重要的 一个 , 阿姆斯特丹 和 代尔夫特 , 但 他们
[wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] ['weɪvərɪŋ] [ɪn] [ðeə(r)] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] .
were already wavering in their opposition .
是 已经 摇摆不定 在 他们的 反对 .

阿姆斯特丹和代尔夫特都是非常重要的城市，但它们的反对立场已经开始动摇。

['ziːˌlænd] ['staʊtli] [meɪn'teɪnd] [ðæt] [ðə; ði] ['triːti] [ɒv; əv] ['juːtrekt] [fə'bæd; fə'beɪd] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɒv; əv]
Zeeland stoutly maintained that the treaty of Utrecht forbade a decision of
泽兰 坚定地 维持 那 这 条约 的 乌得勒支 禁止 一个 决定 的
[ðə; ði] ['kwestʃən] [ɒv; əv] [piːs] [ænd; ənd] [wɔː(r)] [ɪk'sept] [baɪ] [ə; eɪ] [ju'nænɪməs] [vəʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [həʊl]
the question of peace and war except by a unanimous vote of the whole
这 问题 的 和平 和 战争 除了 经过 一个 一致 投票 的 这 所有的
[kən'fedərəsi] .
confederacy .
邦联 .

泽兰坚称，《乌得勒支条约》禁止对和平与战争问题作出决定，除非由整个邦联一致投票通过。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [faɪv] ['prɒvɪnsɪz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [frendz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [truːs] [bɪ'gæn] [wɪð] [greɪt]
The other five provinces and the friends of the truce began with great
这 其他 五 省份 和 这 朋友们 的 这 休战 开始 和 伟大的
['viːəməns] [tuː; tə] [dɪ'kleə(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['kwestʃən] [æt; ət] ['ɪʃuː] [wɒz; wəz] [naʊ] [tʃeɪndʒd] .
vehemence to declare that the question at issue was now changed .
激烈 到 宣布 那 这 问题 在 问题 曾是 现在 已更改 .

其他五个省份和休战的朋友们开始激烈地宣称，现在的问题已经改变了。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪ'saɪdɪd] ['weðə(r)] [ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [truːs] [ɔː(r)] [wɔː(r)]
It was no longer to be decided whether there should be truce or war
它 曾是 不 更长 到 是 决定 无论 那里 应该 是 休战 或者 战争
[wɪð] [speɪn] ,
with Spain ,
和 西班牙 ,

是否与西班牙休战还是开战，已经不再需要决定了。

[bʌt; bət] ['weðə(r)] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] ['membə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kən'fedərəsi] [kʊd; kəd] [dɪk'teɪt] [ɪts] [lɔː] [tuː; tə]
but whether a single member of the confederacy could dictate its law to
但 无论 一个 单身的 成员 的 这 邦联 可以 听写 它是 法律 到
[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [sɪks] [steɪts] .
the other six States .
这 其他 六 各州 .

但邦联中的一个成员能否将其法律强加给其他六个州呢?

['ziːˌlænd] , [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [pɑːt] , [tɔːkt] ['laʊdli] [ɒv; əv] [siː'siːd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['juːniən] , [ænd; ənd]
Zeeland , on her part , talked loudly of seceding from the union , and
泽兰 , 在 她 部分 , 谈话 高声 的 脱离 从 这 联盟 , 和
['setɪŋ] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] [æn; ən] [ˌɪndɪ'pendənt] ,
setting up for an independent ,
环境 向上 为了 一个 独立的 ,

泽兰省则高调宣称要脱离联邦，建立独立国家。

['sɒvrɪn] ['kɒmənwelθ] .
sovereign commonwealth .
主权 联邦 .

主权联邦。

[ʃiː; ʃi] [wʊd] ['hɑːdli] [hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ] ['veri] ['paʊəf(ə)l] [wʌn] , [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [hɑːf] - ['dʌz(ə)n] ['sɪtɪz] ,
She would hardly have been a very powerful one , with her half - dozen cities ,
她 会 几乎 有 到过 一个 非常 强大的 一 , 和 她 一半 - 打 城市 ,

她只有六座城市，算不上什么强权人物。

[wʌn] ['prelət] , [wʌn] ['nəʊblmən] , [hɜː(r); hə(r)] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ['bə:gə] [æt; ət] [məʊst] , ['bʌslɪŋ]
one prelate , one nobleman , her hundred thousand burghers at most , bustling
一 主教 , 一 贵族 , 她 百 千 市民 在 最多 , 繁华
[ænd; ənd] ['wɔːlaɪk] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ,
and warlike as they were ,
和 好战 作为 他们 是 ,

一位主教，一位贵族，最多十万市民，尽管他们熙熙攘攘、好战成性，

[ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [fjuː] ['θaʊz(ə)nd] ['mærɪnəz] ,
and her few thousand mariners ,
和 她 很少 千 水手们 ,

以及她手下那几千名水手，

[ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði] [məʊst] ['terəb(ə)l] ['faɪtɪŋ] [men] [ðæt] [hæd; həd] ['evə(r)] [seɪld] [ɒn] [bluː] ['wɔːtə(r)] .
although the most terrible fighting men that had ever sailed on blue water .
虽然 这 最多 糟糕的 斗争 男人 那 有 曾经 航行 在 蓝色的 水 .

虽然他们是历史上航行在蔚蓝大海上最可怕的战士。

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['destɪnd] [eə(r)] [lɒŋ] [tuː; tə] [ə'bændən] [hɜː(r); hə(r)] ['daʊti] [ˌrezə'luːʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['liːvɪŋ]
She was destined ere long to abandon her doughty resolution of leaving
她 曾是 注定 埃雷 长的 到 放弃 她 强悍 解决 的 离开
[hɜː(r); hə(r)] ['sɪstə(r)] ['prɒvɪnsɪz] [tuː; tə] [ðeə(r)] [feɪt] .
her sister provinces to their fate .
她 姐姐 省份 到 他们的 命运 .

她注定要放弃将姐妹省份交由它们自生自灭的坚定决心。

['mɒrɪs] [hæd; həd] [nɒt] ['slækən] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [truːs] ,
Maurice had not slackened in his opposition to the truce ,
莫里斯 有 不是 松弛 在 他的 反对 到 这 休战 ,

莫里斯对停战的反对立场丝毫未减。

[dɪ'spaɪt] [ðə; ði] [rɪ'njuːd] ['vɪgə(r)] [wɪð] [wɪtʃ] ['bɑrnəˌvɛld] [prest] [ðə; ði] ['meʒə(r)] [sɪns] [hɪz; ɪz] [rɪ'tɜːn]
despite the renewed vigour with which Barneveld pressed the measure since his return
尽管 这 更新 活力 和 哪个 巴内维尔德 按下 这 措施 自从 他的 返回
[tuː; tə] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ['kaunslz] .
to the public councils .
到 这 民众 议会 .

尽管巴内维尔德重返公共议会后，以更加饱满的热情推动了这项措施。

[ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz] ['fɜːmli] [kən'vɪnst] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv] [frɑːns] [ænd; ənd] ['ɪŋglənd] [wʊd]
The prince was firmly convinced that the kings of France and England would
这 王子 曾是 牢牢 确信 那 这 国王 的 法国 和 英格兰 会
[ə'sɪst] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [ɪn] [ðə; ði] [wɔː(r)] [wɪð] [speɪn] [səʊ] [suːn] [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪ'njuːd] .
assist the republic in the war with Spain so soon as it should be renewed .
协助 这 共和国 在 这 战争 和 西班牙 所以 很快 作为 它 应该 是 更新 .

王子坚信，一旦共和国与西班牙的战争重新爆发，法国国王和英国国王一定会援助共和国。

[hɪz; ɪz]['pɒləsi][hæd; həd] [biːn] ['ðeəfɔː(r)] [tuː; tə] [fɔːs] [ðə; ði][hænd][ɒv; əv] [ðəʊz] ['sɒvrinz] ,
His policy had been therefore to force the hand of those sovereigns ,
他的 政策 有 到过 所以 到 力量 这 手 的 那些 君主 ,
[ɪ'speʃəli] [ðæt] [ɒv; əv] ['henri] ,
especially that of Henry ,
尤其 那 的 亨利 ,
因此，他的策略是迫使那些君主，特别是亨利八世的君主就范。

[ænd; ənd][tuː; tə][ɪn'djuːs][hɪm][tuː; tə][send][mɔː(r)]['strɪndʒənt] [ɪn'strʌkʃənz] [tuː; tə] [dʒiːnɪn] [ðæn; ðən]
and to induce him to send more stringent instructions to Jeannin than
和 到 诱导 他 到 发送 更多的 严格 指示 到 珍妮 比
[ðəʊz] [wɪð] [wɪtʃ] [hiː; hi] [bɪ'liːvd] [hɪm][tuː; tə][biː; bi] ['fɜːnɪʃt] .
those with which he believed him to be furnished .
那些 和 哪个 他 相信 他 到 是 提供 .
并诱使他向让宁发出比他认为让宁所得到的更严格的指示。

[hiː; hi][hæd; həd] [ə'kɔːdɪŋli] [dɪ'spætʃ] [ə; eɪ]['siːkrət] ['emɪsəri] [tuː; tə][ðə; ði] [frentʃ] [kɪŋ] , [sə'plaɪd]
He had accordingly despatched a secret emissary to the French king , supplied
他 有 因此 已派送 一个 秘密 使者 到 这 法语 国王 , 供应
[wɪð] [ˌkɒnfɪ'denʃ(ə)l][ænd; ənd][ɪk'splɪsɪt] [ɪn'strʌkʃənz] .
with confidential and explicit instructions .
和 机密的 和 显式 指示 .
因此，他派遣了一名秘密使者前往法国国王处，并向其提供了机密而明确的指示。

[ðɪs] ['eɪdʒənt][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kæptɪn] ['læmbət] .
This agent was a Captain Lambert .
这 代理人 曾是 一个 队长 兰伯特 .
这位特工名叫兰伯特上尉。

['weðə(r)] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] " ['prɪti] ['læmbət] , "
Whether it was " Pretty Lambert , "
无论 它 曾是 " 漂亮的 兰伯特 , "
无论是“Pretty Lambert”，

" ['dændi] ['læmbət] " — [ðə; ði][vaɪs] - ['ædmərəl] [huː] [hæd; həd][səʊ] [mʌtʃ] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [hɪm'self]
" Dandy Lambert " — the vice - admiral who had so much distinguished himself
" 花花公子 兰伯特 " — 这 副 - 上将 WHO 有 所以 很多 杰出的 他自己
[æt; ət][ðə; ði] [greɪt] ['vɪktəri] [ɒv; əv][dʒɪ'brɔːltə(r)] — [dʌz] [nɒt] [dɪ'stɪŋktli] [ə'pɪə(r)] .
at the great victory of Gibraltar — does not distinctly appear .
在 这 伟大的 胜利 的 直布罗陀 — 做 不是 明显地 出现 .
“丹迪·兰伯特”——这位在直布罗陀大胜中表现卓越的海军中将——并没有被清晰地提及。

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)][səʊ] ,
If it were so ,
如果 它 是 所以 ,
如果真是那样的话，

[ðæt] [hɑːd] - ['hɪtɪŋ] ['mærɪnə(r)] [wʊd] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv] [gɒn] ['ɪntuː]['ækʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [frentʃ]
that hard - hitting mariner would seem to have gone into action with the French
那 难的 - 击中 水手 会 似乎 到 有 已消失 进入 行动 和 这 法语
['gʌvənmənt] [æz; əz] [ˌenə'dʒetɪkli] [æz; əz][hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] [ˌeɪ'tiːn] [mʌnθs] [bɪ'fɔː(r)] ,
Government as energetically as he had done eighteen months before ,
政府 作为 精力充沛地 作为 他 有 完毕 十八 几个月 前 ,
那位作风强硬的海员似乎像18个月前一样，积极投身于法国政府的行动中。

[wen] , [æz; əz]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['taɪgə(r)] ,
when , as master of the Tiger ,
什么时候 , 作为 掌握 的 这 老虎 ,
当，作为老虎的主人，

[hiː; hi] [leɪd] [hɪm'self] [ə'bɔːd] [ðə; ði] ['spæniʃ] ['ædmərəl] [ænd; ənd] [helpt] [send] [ðə; ði] [ˌes 'tiː] . [ɔː'gʌstɪn]
he laid himself aboard the Spanish admiral and helped send the St . Augustine
他 铺设 他自己 船上 这 西班牙语 上将 和 帮助 发送 这 英石 . 奥古斯丁
[tuː; tə] [ðə; ði] ['bɒtəm] .
to the bottom .
到 这 底部 .

他登上西班牙海军上将号，帮助将圣奥古斯丁号击沉。

[hiː; hi] [siːmd] [ˌɪndɪ'spəʊzd] [tuː; tə] [mɪns] ['mætəz] [ɪn] [dɪ'pləʊməsi] .
He seemed indisposed to mince matters in diplomacy .
他 似乎 不适 到 剁碎 事情 在 外交 .

他似乎不愿在外交上拐弯抹角。

[hiː; hi] ['ɪntɪmeɪtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['mɪnɪstər] [ðæt] [dʒiːnɪn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz]
He intimated to the king and his ministers that Jeannin and his
他 暗示 到 这 国王 和 他的 部长们 那 珍妮 和 他的
['kɒliːgz] [wɜː(r); wə(r)] ['pʊʃɪŋ] [ðə; ði] [truːs] [æt; ət] [ðə; ði] [heɪg] [mʌtʃ] ['fɜːðə(r)] [ænd; ənd] [fɑːstə(r)]
colleagues were pushing the truce at the Hague much further and faster
同事 是 推动 这 休战 在 这 海牙 很多 更远 和 快点
[ðæn; ðən] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [kʊd; kəd] ['pɒsəbli] [ə'pruːv] ,
than his Majesty could possibly approve ,
比 他的 威严 可以 可能 批准 ,

他向国王和大臣们暗示，让宁及其同僚在海牙推动停战进程的速度和力度远远超过了国王陛下所能批准的范围。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['ɒbviəsli] [ɪk'siːdɪŋ] [ðeə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] .
and that they were obviously exceeding their instructions .
和 那 他们 是 明显地 超过 他们的 指示 .

而且他们显然越权行事。

[dʒiːnɪn] , [huː] [wɒz; wəz] ['fɔːməli] [səʊ] [mʌtʃ] ['ɒnəd] [ænd; ənd] ['tʃerɪʃt] [θruː'aʊt] [ðə; ði]
Jeannin , who was formerly so much honoured and cherished throughout the
珍妮 , WHO 曾是 以前 所以 很多 荣幸 和 珍爱 自始至终 这
[rɪ'pʌblɪk] ,
republic ,
共和国 ,

珍妮，这位曾经在整个共和国备受尊敬和爱戴的人，

[wɒz; wəz] [naʊ] [lʊkt] [ə'pɒn] [ə'skæns] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['ɪntɪməsi] [wɪð] ['bɑrnəˌvɛld] [ænd; ənd]
was now looked upon askance because of his intimacy with Barneveld and
曾是 现在 看起来 之上 斜视 因为 的 他的 亲密关系 和 巴内维尔德 和
[hɪz; ɪz] [ˌpɑːtɪ'zænz] .
his partisans .
他的 党派人士 .

由于他与巴内维尔德及其支持者关系密切，现在人们对他另眼相看。

[hiː; hi] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] [ðə; ði] [kɪŋ] [ðæt] ['nɪəli] [ɔːl] [ðə; ði] ['sɪtɪz] [ɒv; əv] ['hɒlənd] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [həʊl]
He assured the king that nearly all the cities of Holland , and the whole
他 保证 这 国王 那 几乎 全部 这 城市 的 荷兰 , 和 这 所有的
[ɒv; əv] ['ziːˌlænd] ,
of Zeeland ,
的 泽兰 ,

他向国王保证，荷兰几乎所有城市以及整个泽兰省，

[wɜː(r); wə(r)] [ɪn'taɪəli] [ə'griːd] [wɪð] ['mɒrɪs] , [huː] [wʊd] ['rɑːðə(r)] [daɪ] [ðæn; ðən] [kən'sent] [tuː; tə] [ðə; ði]
were entirely agreed with Maurice , who would rather die than consent to the
是 完全 同意 和 莫里斯 , WHO 会 相当 死 比 同意 到 这
[prə'pəʊzd] [truːs] .
proposed truce .
建议的 休战 .

完全同意莫里斯的观点，他宁愿死也不愿同意提出的休战方案。

[ðə; ði]['ʌðə(r)] ['prɒvɪnsɪz] , ['ædɪd] ['læmbət] , [wʊd] [biː; bi][ə'blaɪdʒd] , [wɪl] [jiː; ji] [nɪl] [jiː; ji] ,
The other provinces , added Lambert , would be obliged , will ye nill ye ,
这 其他 省份 , 额外 兰伯特 , 会 是 有义务 , 将要 是的 零 是的 ,

兰伯特补充说，其他省份也会感激不尽，你们这些无辜的人。

[tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [lɔː] [frɒm; frəm] ['hɒlənd] [ænd; ənd] ['ziːˌlænd] .
to receive the law from Holland and Zeeland .
到 收到 这 法律 从 荷兰 和 泽兰 .

接受荷兰和泽兰的法律。

['mɒrɪs] , [wɪ'ðaʊt] [ə'sɪstəns] [frɒm; frəm] [frɑːns] [ɔː(r)] ['eni] ['ʌðə(r)]['paʊə(r)] ,
Maurice , without assistance from France or any other power ,
莫里斯 , 没有 协助 从 法国 或者 任何 其他 力量 ,

莫里斯在没有法国或其他任何国家的援助下，

[wʊd] [gɪv] [speɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌɑːtʃ'djuːk] [æz; əz] [mʌtʃ] ['eksəsaɪz] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [teɪk]
would give Spain and the archdukes as much exercise as they could take
会 给 西班牙 和 这 大公 作为 很多 锻炼 作为 他们 可以 拿
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][nekst] ['fɪfti] [j'iəz] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [wʊd] [gɪv] [ʌp] ,
for the next fifty years before he would give up ,
为了 这 下一个 五十 年 前 他 会 给 向上 ,

在接下来的五十年里，他会给西班牙和各位大公带来尽可能多的锻炼机会，直到他放弃为止。

[ænd; ənd][hæd; həd] [dɪ'kleəd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] ['rɑːðə(r)][daɪ] [sɔːd] [ɪn][hænd][ðæn; ðən] ['beɪsli] [bɪ'treɪ]
and had declared that he would rather die sword in hand than basely betray
和 有 声明 那 他 会 相当 死 剑 在 手 比 卑鄙地 背叛
[hɪz; ɪz] ['kʌntri] [baɪ] [kən'sentɪŋ] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [truːs] .
his country by consenting to such a truce .
他的 国家 经过 同意 到 这样的 一个 休战 .

他曾宣称，他宁愿手持利剑战死，也不愿卑鄙地背叛国家，同意这样的休战协议。

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] ['bɑrnəˌvɛld] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [dɪ'skʌvərɪŋ] [ðə; ði] ['blʌndəz] [wɪtʃ] [hiː; hi]
As for Barneveld , he was already discovering the blunders which he
作为 为了 巴内维尔德 , 他 曾是 已经 发现 这 失误 哪个 他
[hæd; həd] [meɪd] ,
had made ,
有 制成 ,

至于巴内维尔德，他已经开始意识到自己犯下的错误了。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] ['kʌri] ['feɪvə(r)] [wɪð] ['mɒrɪs] .
and was trying to curry favour with Maurice .
和 曾是 尝试 到 咖喱 偏爱 和 莫里斯 .

他试图讨好莫里斯。

['bɑrnəˌvɛld] [ænd; ənd][bəuθ][ðə; ði] - [wɜː(r); wə(r)] ['treitə] [tuː; tə][ðə; ði] [steɪt] ,
Barneveld and both the Aprasens were traitors to the State ,
巴内维尔德 和 两个都 这 - 是 叛徒 到 这 状态 ,

巴内维尔德和阿普拉森兄弟都是国家的叛徒。

[hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ðə; ði]['ɒbdʒɪkts][ɒv; əv]['dʒen(ə)rəl]['heɪtrɪd][ænd; ənd] [kən'tempt] ,
had become the objects of general hatred and contempt ,
有 变得 这 对象 的 一般的 仇恨 和 鄙视 ,

成了众矢之的，遭到了普遍的憎恨和鄙视。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)][ɪn] [greɪt] ['deɪndʒə(r)][ɒv; əv] ['luːzɪŋ] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] , [ɔː(r)][æt; ət] [liːst] [ɒv; əv] ['biːɪŋ]
and were in great danger of losing their lives , or at least of being
和 是 在 伟大的 危险 的 输 他们的 生活 , 或者 在 至少 的 存在
[ɪk'speld] [frɒm; frəm] ['ɒfɪs] .
expelled from office .
被驱逐 从 办公室 .

他们极有可能失去生命，或者至少会被免职。

[hɪə(r)][wɒz; wəz][ˌɔːltə'geðə(r)] [tuː] [mʌtʃ] [ziːl] [ɒn][ðə; ði] [pɑːt] [ɒv; əv] ['prɪti] ['læmbət] ; [ə; eɪ]['kwɒləti] [wɪtʃ] ,
Here was altogether too much zeal on the part of Pretty Lambert ; a quality which ,
这里 曾是 共 也 很多 热情 在 这 部分 的 漂亮的 兰伯特 ; 一个 质量 哪个 ,

Pretty Lambert在这里表现得过于热情了；这种特质，

[nɒt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] ,
not for the first time ,
不是 为了 这 第一的 时间 ,

这并非第一次，

[wɒz; wəz] [ðʌs] [pruːvd] [tuː; tə][biː; bi] [les] ['juːsf(ə)l][ɪn][ˌdɪplə'mætɪk] ['kɔnfərənsis] [ðæn; ðən][ɪn][ə; eɪ] [siː] - [faɪt] .
was thus proved to be less useful in diplomatic conferences than in a sea - fight .
曾是 因此 已证实 到 是 较少的 有用 在 外交 会议 比 在 一个 海 - 斗争 .

因此，事实证明，它在外交会议中的作用不如在海战中那么大。

['mɒrɪs] [wɒz; wəz][ə'blaɪdʒd][tuː; tə] [ˌdɪsə'vaʊ] [hɪz; ɪz] ['envɔɪ] ,
Maurice was obliged to disavow his envoy ,
莫里斯 曾是 有义务 到 否认 他的 使者 ,

莫里斯被迫与他的使者断绝关系。

[ænd; ənd][tuː; tə][dɪ'kleə(r)] [ðæt] [hɪz; ɪz]['siːkrət] [ɪn'strʌkʃənz] [hæd; həd]['nevə(r)] ['ɔːθəraɪzd] [hɪm][tuː; tə] [həʊld] [sʌtʃ] ['læŋgwɪdʒ] .
and to declare that his secret instructions had never authorized him to hold such language .
和 到 宣布 那 他的 秘密 指示 有 绝不 授权 他 到 抓住 这样的 语言 .

并声明他的秘密指示从未授权他持有这种言论。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['mɪstʃɪf] [wɒz; wəz] [dʌn] .
But the mischief was done .
但 这 恶作剧 曾是 完毕 .

但恶作剧已经发生了。

[ðə; ði] [kəm'bʌstʃən] [ɪn][ðə; ði] [frentʃ] ['kæbɪnət][wɒz; wəz]['terəb(ə)l] .
The combustion in the French cabinet was terrible .
这 燃烧 在 这 法语 内阁 曾是 糟糕的 .

法国政府内部的火灾非常严重。

[ðə; ði] [dʌtʃ] ['ædmərəl][hæd; həd] [θrəʊn] [hɒt] [ʃɒt] ['ɪntuː][ðə; ði]['paʊdə(r)] - [ˌmægə'ziːn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] ,
The Dutch admiral had thrown hot shot into the powder - magazine of his friends ,
这 荷兰语 上将 有 抛掷 热的 射击 进入 这 粉末 - 杂志 的 他的 朋友们 ,

这位荷兰海军上将向他朋友们的火药库里扔了滚烫的炮弹。

[ænd; ənd][hæd; həd] [dʌn] [nəʊ][mɔː(r)] [gʊd] [baɪ] [sʌtʃ] ['tæktɪks][ðæn; ðən] [mait] [biː; bi][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] .
and had done no more good by such tactics than might be supposed .
和 有 完毕 不 更多的 好的 经过 这样的 策略 比 可能 是 据称 .

而这种策略并没有带来任何预期之外的好处。

[sʌtʃ] [dɪ'pləʊməsi][wɒz; wəz] [dɪ'naʊnst] [æz; əz][ə; eɪ][mɪə(r)]['mɪkstʃə(r)][ɒv; əv] " [ˌɪndɪ'skreʃn] [ænd; ənd]
Such diplomacy was denounced as a mere mixture of " indiscretion and
这样的 外交 曾是 谴责 作为 一个 仅仅 混合物 的 " 轻率 和
['ɪmpjədəns] .
impudence .
厚颜无耻 .

这种外交手段被斥为"轻率和厚颜无耻"的混合体。

" ['henri] [wɒz; wəz] ['veri] [rəʊθ] , [ænd; ənd][ˌfɔːθ'wɪθ; ˌfɔːθ'wɪð][ɪn'daɪtɪd][æn; ən] [ɪm'pɪəriəs] ['letə(r)][tuː; tə]
" Henry was very wroth , and forthwith indited an imperious letter to
" 亨利 曾是 非常 愤怒 , 和 立即 起诉 一个 专横 信 到
[hɪz; ɪz]['kʌz(ə)n] ['mɒrɪs] .
his cousin Maurice .
他的 表哥 莫里斯 .

亨利非常生气，立即给他的表兄莫里斯写了一封措辞严厉的信。

" ['læmbərts] [tɔːk] [tuː; tə][ˌem 'iː][baɪ][jɔː(r); jə(r)]['ɔːdərs] , " [sed] [ðə; ði] [kɪŋ] ,
" Lambert's talk to me by your orders , " said the king ,
" 兰伯特的 讲话 到 我 经过 你的 订单 , " 说 这 国王 ,

"兰伯特按你的命令跟我说话,"国王说道。

" [hæz; həz][nɒt] [les] [ə'stɒnɪʃt] [ðæn; ðən]['skændəlaiz][ˌem 'iː] .
" has not less astonished than scandalized me .
" 有 不是 较少的 惊讶 比 丑闻 我 .

"这让我感到震惊，甚至愤慨。"

[ai] [naʊ] [lɜːn] [ðə; ði] [njuː] [ˌrezə'luːʃ(ə)n] [wɪtʃ] [juː; jʊ][hæv; həv]['teɪkən] ,
I now learn the new resolution which you have taken ,
我 现在 学习 这 新的 解决 哪个 你 有 已采取 ,

我现在得知您已做出新的决定。

[ænd; ənd][ai] [əb'zɜːv] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [bɪ'gʌn] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [sə'spiʃən] [æz; əz][tuː; tə][maɪ] [wɪl]
and I observe that you have begun to entertain suspicions as to my will
和 我 观察 那 你 有 开始 到 招待 怀疑 作为 到 我的 将要
[ænd; ənd][maɪ]['kaunsəl][ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌprɒpə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [truːs] .
and my counsels on account of the proposition of truce .
和 我的 律师 在 帐户 的 这 主张 的 休战 .

我注意到，由于停战提议，你已经开始对我的意愿和建议产生怀疑。

" ['hɛnriz] ['stændɪŋ] ['ɔːdərs] [tuː; tə] [dʒiːnɪn] , [æz; əz][wiː; wi] [nəʊ] ,
" Henry's standing orders to Jeannin , as we know ,
" 亨利的 常设 订单 到 珍妮 , 作为 我们 知道 ,

"我们都知道，亨利给珍妮的命令是这样的：

[wɜː(r); wə(r)][tuː; tə]['ɒfə(r)] ['mɒrɪs] [ə; eɪ]['penʃ(ə)n][ɒv; əv]['ɔːlməʊst] [ʌn'lɪmɪtɪd] [ə'maʊnt] ,
were to offer Maurice a pension of almost unlimited amount ,
是 到 提供 莫里斯 一个 养老金 的 几乎 无限 数量 ,

如果给莫里斯提供几乎无限量的养老金，

[tə'geðə(r)] [wɪð] ['æmpl] [rɪ'wɔːdz] [tuː; tə][ɔːl] [sʌtʃ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][əd'hiərənt][æz; əz][kʊd; kəd][biː; bi]
together with ample rewards to all such of his adherents as could be
一起 和 充足 奖励 到 全部 这样的 的 他的 信徒 作为 可以 是
['pɜːrtʃəst] ,
purchased ,
购买 ,

同时，他还向所有能够收买的追随者提供了丰厚的回报。

[prə'vaɪdɪd] [ðeɪ] [wʊd] [brɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ɪnˌkɔːpə'reɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] ['prɒvɪnsɪz] ['ɪntuː] [frɑːns] .

provided they would bring about the incorporation of the United Provinces into France .

假如 他们 会 带来 关于 这 公司 的 这 团结的 省份 进入 法国 .

前提是他们能促成荷兰联合省并入法国。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ðeəfɔː(r)] [fʊl] [ɒv; əv] [ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði] ['pjʊərəti] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [sɪn'serəti] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [wɪʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˌɪndɪ'pendəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [kʊd; kəd] [biː; bi] [kɔːld] [ɪn] ['kwestʃən] .

He was therefore full of indignation that the purity of his intentions and the sincerity of his wish for the independence of the republic could be called in question .

他 曾是 所以 满的 的 愤慨 那 这 纯度 的 他的 意图 和 这 诚意 的 他的 希望 为了 这 独立 的 这 共和国 可以 是 称为 在 问题 .

因此，他非常愤慨，因为他的动机纯正以及他对共和国独立的真诚愿望竟然会受到质疑。

" ['piːp(ə)l] [hæv; həv] [deəd] [tuː; tə] [mə'lɪʃəsli] [ɪn'vent] , " [hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] ,

" People have dared to maliciously invent , " he continued ,

" 人们 有 敢于 到 恶意地 发明 , " 他 持续 ,

“有人竟敢恶意捏造事实，”他继续说道。

" [ðæt] [ai] [ˌeɪ 'em] [ðə; ði] ['enəmi] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'pəʊz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['lɪbəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] ['prɒvɪnsɪz] ,

" that I am the enemy of the repose and the liberty of the United Provinces ,

" 那 我 是 这 敌人 的 这 休息 和 这 自由 的 这 团结的 省份 ,

“我是联合省的安宁与自由的敌人”，

[ænd; ənd] [ðæt] [ai] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [lest] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ə'kwaɪə(r)] [ðə; ði] ['friːdəm] [wɪtʃ] [hæd; həd] [biːn] ['ɒfəd] [ðem; ðəm] [baɪ] [ðeə(r)] ['enəmɪz] ,

and that I was afraid lest they should acquire the freedom which had been offered them by their enemies ,

和 那 我 曾是 害怕的 免得 他们 应该 获得 这 自由 哪个 有 到过 提供 他们 经过 他们的 敌人 ,

我担心他们会获得敌人给予他们的自由。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ai] [dɪ'raɪvd] [ə; eɪ] ['prɒfɪt] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] [wɔː(r)] ,

because I derived a profit from their war ,

因为 我 衍生的 一个 利润 从 他们的 战争 ,

因为我从他们的战争中获利了，

[ænd; ənd] [ɪn'tendɪd] [ɪn] [taɪm] [tuː; tə] [dɪ'praɪv] [ðem; ðəm] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['lɪbəti] .

and intended in time to deprive them of their liberty .

和 故意的 在 时间 到 剥夺 他们 的 他们的 自由 .

其最终目的是剥夺他们的自由。

[jet] [ðiːz] ['fɔːlshud] [ænd; ənd] ['dʒeləsi] [hæv; həv] [nɒt] [biːn] [ˌkɒntrə'diktid] [baɪ] [juː; jʊ] [nɔː(r)] [baɪ] ['eniwʌn] [els] ,

Yet these falsehoods and jealousies have not been contradicted by you nor by anyone else ,

然而 这些 谎言 和 嫉妒 有 不是 到过 矛盾 经过 你 也不 经过 任何人 别的 ,

然而，这些谎言和嫉妒之言，既没有得到你的反驳，也没有得到其他人的反驳。

[ɔːl'ðəʊ] [juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [pruːfs] [ɒv; əv] [maɪ] [sɪn'serəti] [ænd; ənd] [gʊd] [feɪθ] [hæv; həv] [biːn]
although you know that the proofs of my sincerity and good faith have been
虽然 你 知道 那 这 证明 的 我的 诚意 和 好的 信仰 有 到过

[ɪn'taɪəli] [wɪ'ðaʊt] [rɪ'prəʊtʃ] [ɔː(r)] [ɪg'zɑːmp(ə)l] .
entirely without reproach or example .
完全 没有 责备 或者 例子 .

尽管你知道，我的真诚和诚信已经完全没有受到任何指责或批评。

[juː; jʊ] [njuː] [wɒt] [wɒz; wəz] [sed] , ['rɪt(ə)n] , [ænd; ənd] ['pʌblɪʃt] ['evriweə(r)] ,
You knew what was said , written , and published everywhere ,
你 知道 什么 曾是 说 , 书面 , 和 已发布 到处 ,

你知道所有地方都说了什么、写了什么、出版了什么，

[ænd; ənd] [ai] [kən'fes] [ðæt] [wen] [ai] [njuː] [ðɪs] ['mælɪs] ,
and I confess that when I knew this malice ,
和 我 承认 那 什么时候 我 知道 这 恶意 ,

我承认，当我知晓这种恶意时，

[ænd; ənd] [ðæt] [juː; jʊ] [hæd; həd] [nɒt] ['teɪkən] [ə'fens] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] , [ai] [wɒz; wəz] [mʌtʃ] [ə'meɪzd] [ænd; ənd]
and that you had not taken offence at it , I was much amazed and
和 那 你 有 不是 已采取 罪行 在 它 , 我 曾是 很多 惊叹 和

['veri] ['mælkəntent] .
very malcontent .
非常 不满者 .

而你竟然没有因此生气，我感到非常惊讶和不满。

" [kwiːn] [ɪ'lɪzəbəθ] , [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [məʊst] ['wɒspɪʃ] [muːdz] , [hæd; həd] [nɒt] ['ɒf(ə)n] ['lektʃəd] [ðə; ði]
" Queen Elizabeth , in her most waspish moods , had not often lectured the
" 女王 伊丽莎白 , 在 她 最多 黄蜂 情绪 , 有 不是 经常 讲课 这

“伊丽莎白女王即使在她最尖刻的时候，也很少训斥……”

[steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] [mɔː(r)] ['raʊndli] [ðæn; ðən] ['henri] [naʊ] ['lektʃəd] [hɪz; ɪz] ['kʌz(ə)n] ['mɒrɪs] .
States - General more roundly than Henry now lectured his cousin Maurice .
各州 - 一般的 更多的 圆圆地 比 亨利 现在 讲课 他的 表哥 莫里斯 .

亨利现在对他的表弟莫里斯进行了一番比以往更加全面的训诫。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wʌns] [mɔː(r)] [ə'ljuːd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['siːkrət] [ɛməsɛriːz] ['vaɪələnt] [tɔːk] ,
The king once more alluded to the secret emissary's violent talk ,
这 国王 一次 更多的 暗示 到 这 秘密 使者的 暴力 讲话 ,

国王再次提及了那位秘密使者的激烈言辞。

[wɪtʃ] [hæd; həd] [səʊ] [mʌtʃ] [ɪk'saɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ˌɪndɪg'neɪʃ(ə)n] .
which had so much excited his indignation .
哪个 有 所以 很多 兴奋的 他的 愤慨 .

这让他非常愤慨。

" [ɪf] [baɪ] ['wiːknəs] [ænd; ənd] [wɒnt] [ɒv; əv] [miːnz] , " [hiː; hi] [sed] ,
" If by weakness and want of means , " he said ,
" 如果 经过 弱点 和 想 的 方法 , " 他 说 ,

“如果因为软弱和缺乏资源，”他说，

" [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [fɔːst] [tuː; tə] [ə'bændən] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] ['enəmɪz] [wʌn] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)]
" you are forced to abandon to your enemies one portion of your
" 你 是 强制 到 放弃 到 你的 敌人 一 部分 的 你的

['kʌntri] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] - [æz; əz] ['læmbət] [telz] [ˌem 'iː] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'zɒlvd]
country in order to defend the other - as Lambert tells me you are resolved
国家 在 命令 到 保卫 这 其他 - 作为 兰伯特 讲述 我 你 是 已解决

[tuː; tə] [duː; də] ,
to do ,
到 做 ,

“为了保卫国家的一部分，你被迫将一部分国家拱手让给敌人——正如兰伯特告诉我的那样，你决心这样做。”

['rɑːðə(r)][ðæn; ðən] [ə'griː] [tuː; tə][ðə; ði] [truːs] [wɪ'ðaʊt] [ˌrekəg'nɪʃn] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['sɒvrənti]
rather than agree to the truce without recognition of your sovereignty
相当 比 同意 到 这 休战 没有 认出 的 你的 主权

[fɔː(r); fə(r)]['evə(r)] — [ai] [preɪ] [juː; jʊ][tuː; tə][kən'sɪdə(r)] [haʊ] ['meni] ['æksɪdənts][ænd; ənd] [ri'prəutʃ] [meɪ]
for ever — I pray you to consider how many accidents and reproaches may
为了 曾经 — 我 祈祷 你 到 考虑 如何 许多 事故 和 责备 可能

[bɪfɑːl][juː; jʊ] .
befal you .
贝法尔 你 .

与其在永远不承认你们主权的情况下同意停战，我恳请你们考虑一下，你们可能会因此遭受多少意外和责难。

[duː; də][juː; jʊ] [sə'pəʊz] [ðæt] ['eni] ['ælaɪ][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] , [ɔː(r)][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['fæməli] ,
Do you suppose that any ally of the States , or of your family ,
做 你 认为 那 任何 盟友 的 这 各州 , 或者 的 你的 家庭 ,

你认为美国的任何盟友，或者你的家人，

[wʊd] [rɪsk] [hɪz; ɪz][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [relmz] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [geɪm] ,
would risk his reputation and his realms in such a game ,
会 风险 他的 名声 和 他的 领域 在 这样的 一个 游戏 ,

他会冒着名誉和领土都无法保全的风险去玩这种游戏。

[wɪtʃ] [wʊd] [siːm] [tuː; tə][biː; bi]['rɑːðə(r)] [bɪ'gʌn] [ɪn] ['pæʃ(ə)n] [ænd; ənd][dɪ'speə(r)][ðæn; ðən] [rɪ'kwaɪəd]
which would seem to be rather begun in passion and despair than required
哪个 会 似乎 到 是 相当 开始 在 热情 和 绝望 比 必需的

[baɪ]['riːz(ə)n][ɔː(r)] [nə'sesəti] ?
by reason or necessity ?
经过 原因 或者 必要性 ?

这似乎更多是出于激情和绝望，而不是出于理性或必要性?

" [hɪə(r)] ['sɜːt(ə)nli] [wɒz; wəz] [pleɪn] ['spiːkɪŋ] [ɪ'nʌf] , [ænd; ənd] ['mɒrɪs] [kʊd; kəd][nəʊ][lɒŋgə(r)]
" Here certainly was plain speaking enough , and Maurice could no longer
" 这里 当然 曾是 清楚的 请讲 足够的 , 和 莫里斯 可以 不 更长

[ɪk'spekt][ðə; ði] [kɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['pɑːtnə(r)] ,
expect the king for his partner ,
预计 这 国王 为了 他的 伙伴 ,

"这话说得够直白了，莫里斯再也不能指望国王做他的伙伴了。"

[ʃʊd; ʃəd][hiː; hi] [dɪ'saɪd] [tuː; tə] [rɪsk] [wʌns][mɔː(r)][ðə; ði] ['blʌdi] ['hæzəd] [ɒv; əv][ðə; ði][daɪ] .
should he decide to risk once more the bloody hazard of the die .
应该 他 决定 到 风险 一次 更多的 这 血腥 冒险 的 这 死 .

如果他决定再次冒险去承受死亡的血腥危险的话。

[bʌt; bət] ['henri] [wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [liːv] [nəʊ] [ʃeɪd] [ɒv; əv] [daʊt] [ɒn][ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] .
But Henry was determined to leave no shade of doubt on the subject .
但 亨利 曾是 决定 到 离开 不 阴影 的 怀疑 在 这 主题 .

但亨利决心在这个问题上不留一丝疑虑。

" ['læmbət] [telz] [ˌem 'iː] , " [hiː; hi] [sed] ,
" Lambert tells me , " he said ,
" 兰伯特 讲述 我 , " 他 说 ,

"兰伯特告诉我,"他说，

" [ðæt] [juː; jʊ] [wʊd] ['rɑːðə(r)] ['perɪʃ] [wɪð] [ɑːmz] [ɪn][jɔː(r); jə(r)][hændz][ðæn; ðən] [fɔːl] ['ʃeɪmfəli] ['ɪntuː]
" that you would rather perish with arms in your hands than fall shamefully into
" 那 你 会 相当 沦 和 武器 在 你的 双手 比 落下 可耻地 进入

[ɪn'evɪtəb(ə)l]['ruːɪn][baɪ] [ək'septɪŋ] [truːs] .
inevitable ruin by accepting truce .
不可避免的 废墟 经过 接受 休战 .

"你宁愿战死沙场，也不愿接受停战协议，最终落得耻辱的下场。"

[ai][hæv; həv] [biːn] [ænd; ənd][ˌeɪ 'em][ɒv; əv][ə; eɪ] ['kɒntrəri] [ə'pɪnjən] .
I have been and am of a contrary opinion .
我 有 到过 和 是 的 一个 相反 观点 .

我过去和现在都持相反意见。

[pə'hæps] [ai][ˌeɪ 'em][mɪ'steɪkən] ,
Perhaps I am mistaken ,
也许 我 是 错误 ,

或许我弄错了，

[nɒt] ['nəʊɪŋ] [æz; əz] [wel] [æz; əz][juː; jʊ][duː; də][ðə; ði][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['kʌntri] [ænd; ənd]
not knowing as well as you do the constitution of your country and
不是 会心 作为 出色地 作为 你 做 这 宪法 的 你的 国家 和
[ðə; ði] ['wɪʃɪz] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)]['piːp(ə)l] .
the wishes of your people .
这 愿望 的 你的 人们 .

他不像你那样了解本国的宪法和人民的意愿。

[bʌt; bət][ai] [nəʊ] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ə'feəz] [ɒv; əv] ['krɪsndəm] ['betə(r)][ðæn; ðən][juː; jʊ][duː; də] ,
But I know the general affairs of Christendom better than you do ,
但 我 知道 这 一般的 事务 的 基督教世界 更好的 比 你 做 ,

但我比你更了解基督教世界的大事。

[ænd; ənd][ai][kæn; kən] ['ðeəfɔː(r)] [dʒʌdʒ][mɔː(r)] ['saʊndli] [ɒn][ðə; ði] [həʊl] ['mætə(r)][ðæn; ðən][juː; jʊ]
and I can therefore judge more soundly on the whole matter than you
和 我 能 所以 法官 更多的 稳固地 在 这 所有的 事情 比 你
[kæn; kən] ,
can ,
能 ,

因此，我对整件事的判断比你更准确。

[ænd; ənd][ai] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [truːs] , [ɪ'stæblɪʃt] [ænd; ənd] [ˌgærən'tiːd] [æz; əz] [prə'pəʊzd] ,
and I know that the truce , established and guaranteed as proposed ,
和 我 知道 那 这 休战 , 已确立的 和 保证 作为 建议的 ,

我知道，按照提议建立和保障的休战协议，

[wɪl] [brɪŋ] [juː; jʊ][mɔː(r)] ['hæpinəs] [ðæn; ðən][juː; jʊ][kæn; kən] [dɪ'raɪv] [frɒm; frəm][wɔː(r)] .
will bring you more happiness than you can derive from war .
将要 带来 你 更多的 幸福 比 你 能 派生 从 战争 .

它会带给你比战争更多的幸福。

" [ðʌs] [ðə; ði] [kɪŋ] , [ɪn][ðə; ði] ['swiːpɪŋ] ,
" Thus the king , in the sweeping ,
" 因此 这 国王 , 在 这 扫荡 ,

"因此，国王在扫荡中，

['slæʃɪŋ] [wei] [wɪð] [wɪtʃ] [hiː; hi][kʊd; kəd]['hænd(ə)l][æn; ən]['ɑːgjumənt][æz; əz] [wel] [æz; əz][ə; eɪ] [sɒːd]
slashing way with which he could handle an argument as well as a sword
砍杀 方式 和 哪个 他 可以 处理 一个 争论 作为 出色地 作为 一个 剑
,
,
,

他处理争论的方式如同挥舞利剑一般犀利。

[strəʊd] ['fɔːwəd] [ɪn] ['kɒnʃəs] [streŋθ] , ['kʌtɪŋ] [daʊn] [raɪt] [ænd; ənd][left] [ɔːl] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə]
strode forward in conscious strength , cutting down right and left all opposition to
大步走 向前 在 有意识的 力量 , 切割 向下 正确的 和 左边 全部 反对 到
[hɪz; ɪz] [wɪl] .
his will .
他的 将要 .

他迈着坚定的步伐向前走去，左右斩杀一切阻碍他意志的事物。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] , [wʌns][fɔː(r); fə(r)][ɔːl] ,
He was determined , once for all ,
他 曾是 决定 , 一次 为了 全部 ,

他下定决心，要一劳永逸地解决这个问题。

[tuː; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði]['stædˌhəʊldə][ænd; ənd][hɪz; ɪz][əd'hiərənt] [ðæt] [ðə; ði] ['frendʃɪp] [ɒv; əv][ə; eɪ] [greɪt]
to show the stadholder and his adherents that the friendship of a great
到 展示 这 执政者 和 他的 信徒 那 这 友谊 的 一个 伟大的
[kɪŋ] [wɒz; wəz][nɒt][tuː; tə][biː; bi][hæd; həd][baɪ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [rɪ'pʌblɪk] [ɒn] ['iːzi] [tɜːmz] ,
king was not to be had by a little republic on easy terms ,
国王 曾是 不是 到 是 有 经过 一个 小的 共和国 在 简单的 条款 ,

向执政及其追随者表明，一个小共和国不可能轻易获得伟大君主的友谊。

[nɔː(r)] ['evri] [deɪ] .
nor every day .
也不 每一个 天 .

也不是每天都这样。

[ə'bʌv] [ɔːl] , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv]['nasaʊ; 'næsɔː][wɒz; wəz][nɒt][tuː; tə][send][ə; eɪ][laʊd] - ['tɔːkɪŋ] ,
Above all , the Prince of Nassau was not to send a loud - talking ,
多于 全部 , 这 王子 的 拿骚 曾是 不是 到 发送 一个 大声 - 说 ,

最重要的是，拿骚亲王不得派遣大声喧哗的人。

[friː] [ænd; ənd] ['iːzi] [dʌtʃ] [siː] - ['kæptɪn] [tuː; tə] [dɪk'teɪt] [tɜːmz] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [frɑːns]
free and easy Dutch sea - captain to dictate terms to the King of France
自由的 和 简单的 荷兰语 海 - 队长 到 听写 条款 到 这 国王 的 法国
[ænd; ənd] [nə'vɑː] .
and Navarre .
和 纳瓦拉 .

自由自在的荷兰船长可以向法国国王和纳瓦拉国王发号施令。

" ['læmbət] [telz] [ˌem 'iː] " — [ænd; ənd] ['mɒrɪs] [mait] [wel] [wɪʃ] [ðæt] ['prɪti] ['læmbət] [hæd; həd]
" Lambert tells me " — and Maurice might well wish that Pretty Lambert had
" 兰伯特 讲述 我 " — 和 莫里斯 可能 出色地 希望 那 漂亮的 兰伯特 有
[biːn] [sʌŋk] [ɪn][ðə; ði] [beɪ] [ɒv; əv][dʒɪ'brɔːltə(r)] ,
been sunk in the bay of Gibraltar ,
到过 沉没 在 这 湾 的 直布罗陀 ,

"兰伯特告诉我"——莫里斯或许很希望"漂亮兰伯特"号沉没在直布罗陀湾。

['taɪgə(r)][ænd; ənd][ɔːl] , [bɪ'fɔː(r)][hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [sent] [ɒn] [ðɪs] [ˌdɪplə'mætɪk] ['erənd] , " ['læmbət]
Tiger and all , before he had been sent on this diplomatic errand , " Lambert
老虎 和 全部 , 前 他 有 到过 发送 在 这 外交 差事 , " 兰伯特
[telz] [ˌem 'iː] ,
tells me ,
讲述 我 ,

"老虎和其他人，在他被派去执行这项外交任务之前，"兰伯特告诉我，"

" [kən'tɪnjuːd] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] , " [ðæt] [juː; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] [wʊd] ['rɑːðə(r)] [ðæt]
" continued his Majesty , " that you and the States - General would rather that
" 持续 他的 威严 , " 那 你 和 这 各州 - 一般的 会 相当 那
[ai][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'meɪn] ['njuːtrəl] ,
I should remain neutral ,
我 应该 保持 中性的 ,

"陛下继续说道，"您和三级会议都希望我保持中立，

[ænd; ənd] [let] [juː; jʊ] [meɪk] [wɔː(r)][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['fæʃ(ə)n] ,
and let you make war in your own fashion ,
和 让 你 制作 战争 在 你的 自己的 时尚 ,

让你以自己的方式发动战争，

[ðæn; ðən] [ðæt] [ai][ʃʊd; ʃəd][duː; də] ['eniθɪŋ] [mɔː(r)][tuː; tə] [pʊʃ] [ɒn] [ðɪs] [truːs] .
than that I should do anything more to push on this truce .
比 那 我 应该 做 任何事物 更多的 到 推 在 这 休战 .

除此之外，我不应该再做任何事来推动这项休战协议。

[maɪ]['kʌz(ə)n] , [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['veri] ['iːzi] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] ,
My cousin , it would be very easy for me ,
我的 表哥 , 它 会 是 非常 简单的 为了 我 ,

我表弟，这对我来说很容易。

[ænd; ənd] [pə'hæps] [mɔː(r)] [ˌædvən'teɪdʒəs] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː][ænd; ənd][maɪ] ['kɪŋdəm] [ðæn; ðən][juː; jʊ] [θɪŋk] ,
and perhaps more advantageous for me and my kingdom than you think ,
和 也许 更多的 有利 为了 我 和 我的 王国 比 你 思考 ,

或许这对我和我的王国来说比你想象的更有利。

[ɪf] [ai][kʊd; kəd] [gɪv] [juː; jʊ] [ðɪs] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] , [wɒt'evə(r)] [mait] [biː; bi][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] .
if I could give you this satisfaction , whatever might be the result .
如果 我 可以 给 你 这 满意 , 任何 可能 是 这 结果 .

如果我能让你获得这种满足感，无论结果如何。

[ɪf] [ai] [tʃəʊz] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðɪs] ['kaʊnsl] , [ai][ˌeɪ 'em] , [θæŋks] [biː; bi][tuː; tə][gɒd] , [ɪn] [sʌtʃ] [kən'dɪʃn] ,
If I chose to follow this counsel , I am , thanks be to God , in such condition ,
如果 我 选择 到 跟随 这 法律顾问 , 我 是 , 谢谢 是 到 上帝 , 在 这样的 状况 ,

如果我选择听从这个建议，感谢上帝，我现在的处境就是这样。

[ðæt] [ai][hæv; həv][nəʊ] ['neɪbə(r)] [huː] [ɪz][nɒt][æz; əz] [mʌtʃ] [ɪn] [niːd] [ɒv; əv][ˌem 'iː][æz; əz][ai][kæn; kən] [biː; bi][ɒv; əv][hɪm] ,
that I have no neighbour who is not as much in need of me as I can be of him ,
那 我 有 不 邻居 WHO 是 不是 作为 很多 在 需要 的 我 作为 我 能 是 的 他 ,

我找不到一个不需要我的邻居，就像我需要他一样。

[ænd; ənd] [huː] [ɪz][nɒt][glæd][tuː; tə] [siːk] [fɔː(r); fə(r)][ænd; ənd][tuː; tə] [prɪ'zɜːv] [maɪ] ['frendʃɪp] .
and who is not glad to seek for and to preserve my friendship .
和 WHO 是 不是 高兴的 到 寻找 为了 和 到 保存 我的 友谊 .

谁不乐意寻求并维系我的友谊呢?

[ɪf] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔːl] [kən'spaɪə(r)] [ə'genst] [ˌem 'iː][mɔːr'əʊvə(r)] , [ai][kæn; kən][baɪ][maɪ'self] ,
If they should all conspire against me moreover , I can by myself ,
如果 他们 应该 全部 合谋 反对 我 而且 , 我 能 经过 我 ,

而且，如果他们全都密谋对付我，我也可以独自一人做到。

[ænd; ənd] [wɪð] [nəʊ] [ə'sɪstəns] [bʌt; bət] ['hɛvənz] , [wɪtʃ] ['nevə(r)] [feɪld] [ˌem 'iː] [jet] , ['res(ə)l] [wɪð] [ðem; ðəm][ˌɔːltə'geðə(r)] ,
and with no assistance but heaven's , which never failed me yet , wrestle with them altogether ,
和 和 不 协助 但 天 , 哪个 绝不 失败的 我 然而 , 搏斗 和 他们 共 ,

除了上天的帮助（上天从未让我失望），我别无他法，只能与他们搏斗。

[ænd; ənd] [flɪŋ] [ðem; ðəm] [ɔːl] , [æz; əz][sʌm; səm][ɒv; əv][maɪ] ['rɔɪəl] ['priːdisesəz] [hæv; həv] [dʌn] .
and fling them all , as some of my royal predecessors have done .
和 一扔 他们 全部 , 作为 一些 的 我的 皇家 前任 有 完毕 .

然后像我的一些前任皇室成员那样，把它们全都扔掉。

[nəʊ] [ðen] ,
Know then ,
知道 然后 ,

那时你就会明白，

[ðæt] [ai][du:; də][nɒt]['feɪvə(r)][wɔ:(r)][nɔ:(r)] [tru:s] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ju'naɪtɪd] ['prɒvɪnsɪz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv]
that I do not favour war nor truce for the United Provinces because of
那 我 做 不是 偏爱 战争 也不 休战 为了 这 团结的 省份 因为 的

['eni] [ni:d] [ai] [meɪ] [hæv; həv][ɒv; əv][ðə; ði][wʌn][ɔ:(r)][ðə; ði]['ʌðə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'fens] [ɒv; əv][maɪ]
any need I may have of the one or the other for the defence of my
任何 需要 我 可能 有 的 这 一 或者 这 其他 为了 这 防御 的 我的

[əʊn] ['septə(r)] .
own sceptre .
自己的 权杖 .

我既不赞成联合省发动战争，也不赞成休战，因为我可能出于捍卫自身统治的需要而选择其中任何一种。

[ðə; ði]['kaunsəl][ænd; ənd][ðə; ði] ['sʌkə(r)] , [wɪtʃ] [ju:; jʊ][hæv; həv][səʊ] ['lɑ:dʒli] [rɪ'si:vd] [frɒm; frəm]
The counsels and the succours , which you have so largely received from
这 律师 和 这 救助 , 哪个 你 有 所以 很大程度上 已收到 从

[ˌem 'i:] ,
me ,
我 ,

你们从我这里得到的诸多劝诫和帮助，

[wɜ:(r); wə(r)]['gɪv(ə)n][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][maɪ][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [gʊd] [ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] ,
were given because of my consideration for the good of the States ,
是 给定 因为 的 我的 考虑 为了 这 好的 的 这 各州 ,

[ænd; ənd][ɒv; əv] [jɔ:'self] [ɪn][pə'tɪkjələ(r)] ,
and of yourself in particular ,
和 的 你自己 在 特别的 ,

之所以这样做，是因为我考虑到了各州的利益，尤其是你的利益。

[hu:m] [ai][hæv; həv]['ɔ:lweɪz] ['feɪvəd] [ænd; ənd] ['tʃerɪʃt] ,
whom I have always favoured and cherished ,
谁 我 有 总是 受青睐 和 珍爱 ,

我一直以来都最喜爱、最珍惜的人，

[æz; əz][ai][hæv; həv] [dʌn] ['ʌðə(r)z][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [haʊs] [ɒn] ['meni] [ə'keɪʒnz] .
as I have done others of your house on many occasions .
作为 我 有 完毕 其他的 的 你的 房子 在 许多 场合 .

就像我之前多次对你家其他人做的那样。

" [ðə; ði] [kɪŋ] [kən'klu:dɪd] [hɪz; ɪz]['lektʃə(r)][baɪ] ['seɪɪŋ] , [ðæt] ['ɑ:ftə(r)][hɪz; ɪz] [æm'bæsədəz] [hæd; həd]
" The king concluded his lecture by saying , that after his ambassadors had
" 这 国王 结束 他的 演讲 经过 说 , 那 后 他的 大使们 有

[fʊl'fɪld] [ðeə(r)] ['prɒmɪs] ,
fulfilled their promise ,
已完成 他们的 承诺 ,

国王在演讲结束时说道，在他的使节们履行了他们的承诺之后，

[ænd; ənd][hæd; həd]['spəʊkən][ðə; ði][lɑ:st] [wɜ:d] [ɒv; əv][ðeə(r)]['mɑ:stə(r)][æt; ət][ðə; ði] [heɪg] ,
and had spoken the last word of their master at the Hague ,
和 有 说 这 最后的 单词 的 他们的 掌握 在 这 海牙 ,

他们传达了他们在海牙的主人的最后遗言。

[hi:; hi][ʃʊd; ʃəd] [li:v] ['mɒrɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] [steɪts] [tu:; tə][du:; də][æz; əz] [ðeɪ] [laɪkt] .
he should leave Maurice and the States to do as they liked .
他 应该 离开 莫里斯 和 这 各州 到 做 作为 他们 喜欢 .

他应该让莫里斯和美国随心所欲。

" [bʌt; bət][ai][dɪ'zaɪə(r)] , " [hi:; hi] [sed] ,
" But I desire , " he said ,
" 但 我 欲望 , " 他 说 ,

“但我渴望，”他说。

" [ðæt] [juː; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [steɪts] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [duː; də] [ðæt] [rɒŋ] [tuː; tə] [jɔː'selvz] [ɔː(r)][tuː; tə]
" that you and the States should not do that wrong to yourselves or to
" 那 你 和 这 各州 应该 不是 做 那 错误的 到 你们自己 或者 到
[ˌem 'iː][æz; əz][tuː; tə] [daʊt] [ðə; ði] [ɪn'tegrəti] [ɒv; əv][maɪ] ['kaunsəl] [nɔː(r)][ðə; ði]['ækʃ(ə)nz][ɒv; əv][maɪ]
me as to doubt the integrity of my counsels nor the actions of my
我 作为 到 怀疑 这 正直 的 我的 律师 也不 这 行动 的 我的
[æm'bæsədəz] :
ambassadors :
大使们 :

“你们和各州都不应该做出这种对自己或对我都不利的事情，即怀疑我的顾问的正直或我的大使的行为：

[ai][ˌeɪ 'em][æn; ən] ['ɒnɪst] [mæn][ænd; ənd][ə; eɪ] [prɪns] [ɒv; əv][maɪ] [wɜːd] ,
I am an honest man and a prince of my word ,
我 是 一个 诚实的 男人 和 一个 王子 的 我的 单词 ,

我为人诚实，言而有信。

[ænd; ənd][nɒt] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɪŋz] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɜːld] .
and not ignorant of the things of this world .
和 不是 无知 的 这 事物 的 这 世界 .

并且对世间万物并非一无所知。

['naɪðə(r)] [ðə; ði] [steɪts] [nɔː(r)][juː; jʊ] , [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][əd'hiərənt] ,
Neither the States nor you , with your adherents ,
两者都不 这 各州 也不 你 , 和 你的 信徒 ,

无论是美国，还是你和你的追随者，

[kæn; kən] [pə'mɪt] [maɪ] ['ɒnə(r)] [tuː; tə][biː; bi] ['kɒmprəmaɪzd] [wɪ'ðaʊt] ['tɑːrnɪʃɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ,
can permit my honour to be compromised without tarnishing your own ,
能 允许 我的 荣誉 到 是 受损 没有 失去光泽 你的 自己的 ,
[ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] ['brændɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ɪn'grætɪtjuːd] .
and without being branded for ingratitude .
和 没有 存在 品牌 为了 忘恩负义 .

允许我的荣誉受到损害，而不玷污你的荣誉，也不让你被贴上忘恩负义的标签。

[ai] [seɪ] [nɒt] [ðɪs] [ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [rɪ'prəʊtʃ] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][pɑːst][nɔː(r)][tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ]
I say not this in order to reproach you for the past nor to make you
我 说 不是 这 在 命令 到 责备 你 为了 这 过去的 也不 到 制作 你
[dɪ'speə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] ,
despair of the future ,
绝望 的 这 未来 ,

我说这些话，并非为了责备你们过去的所作所为，也不是为了让你们对未来感到绝望。

[bʌt; bət][tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði] [truːθ] .
but to defend the truth .
但 到 保卫 这 真相 .

但是为了捍卫真理。

[ai][ɪk'spekt] , ['ðeəfɔː(r)] , [ðæt] [juː; jʊ] [wɪl] [nɒt] [fɔːl]['ɪntuː] [ðɪs] [fɔːlt] , ['nəʊɪŋ] [juː; jʊ][æz; əz][ai][duː; də] .
I expect , therefore , that you will not fall into this fault , knowing you as I do .
我 预计 , 所以 , 那 你 将要 不是 落下 进入 这 过错 , 会心 你 作为 我 做 .

因此，以我对你的了解，我相信你不会犯这样的错误。

[ai] [peɪ] [mɔː(r)] [hiːd] [tuː; tə] [wɒt] [juː; jʊ] [sed] [ɪn][jɔː(r); jə(r)]['letə(r)][ðæn; ðən][ɪn][ɔːl] ['læmbərts] [faɪn] [tɔːk]
I pay more heed to what you said in your letter than in all Lambert's fine talk
我 支付 更多的 注意 到 什么 你 说 在 你的 信 比 在 全部 兰伯特的 美好的 讲话
,
,
,

比起兰伯特那些华丽的辞藻，我更重视你信中的内容。

[ænd; ənd][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] [aʊt] [ðæt] ['nəʊbədi] ['wɪʃɪz] [jɔː(r); jə(r)] [prɒ'sperəti] [ænd; ənd] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði]
and you will find out that nobody wishes your prosperity and that of the
和 你 将要 寻找 出去 那 无人 愿望 你的 繁荣 和 那 的 这
[steɪts] [mɔː(r)] [sɪn'sɪəli] [ðæn; ðən][ai][duː; də] ,
States more sincerely than I do ,
各州 更多的 真挚地 比 我 做 ,

你会发现，没有人比我更真诚地希望你和美国繁荣昌盛。

[ɔː(r)][kæn; kən][biː; bi][mɔː(r)]['juːsf(ə)l][tuː; tə][juː; jʊ][ðæn; ðən][ai][kæn; kən] .
or can be more useful to you than I can .
或者 能 是 更多的 有用 到 你 比 我 能 .

或者说，他/她对你来说可能比我更有用。

" [[ai][hæv; həv] [ə'briːvieɪtɪd] [ðɪs] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] ['letə(r)] ,
" [I have abbreviated this remarkable letter ,
" [我 有 缩写 这 卓越 信 ,

我已将这封意义非凡的信件进行了删减，

[bʌt; bət][ɒv; əv] [kɔːs] [ðə; ði][tekst][ɒv; əv][ðə; ði] [p'æsɪdʒɪz] ['saɪtɪd][ɪz] ['lɪtərəli] ['gɪv(ə)n] .
but of course the text of the passages cited is literally given .
但 的 课程 这 文本 的 这 段落 引用 是 字面上地 给定 .

当然，所引用的段落文本都是逐字逐句给出的。

[dʒeɪ] . [el] . [em] .]
J . L . M .]
J . L . M .]

JLM]

[ðeə(r)] [kʊd; kəd][biː; bi][bʌt; bət]['lɪt(ə)l] [daʊt] [ɪn][ðə; ði][maɪnd][ɒv; əv] [prɪns] ['mɒrɪs] ,
There could be but little doubt in the mind of Prince Maurice ,
那里 可以 是 但 小的 怀疑 在 这 头脑 的 王子 莫里斯 ,

莫里斯王子心中几乎没有什么疑问。

['ɑːftə(r)] [ðɪs] ['letə(r)][hæd; həd] [biːn] [wel] ['pɔndə] , [ðæt] ['bɑrnəˌvɛld] [hæd; həd] [wʌn] [ðə; ði] [geɪm] ,
after this letter had been well pondered , that Barneveld had won the game ,
后 这 信 有 到过 出色地 沉思 , 那 巴内维尔德 有 韩元 这 游戏 ,

经过仔细思考，这封信的内容表明巴内维尔德赢得了比赛。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði] [piːs] ['pɑːti] [hæd; həd] ['traɪʌmft] .
and that the peace party had triumphed .
和 那 这 和平 派对 有 胜利 .

和平派取得了胜利。

[tuː; tə] [rɪ'zjuːm] [ðə; ði][wɔː(r)] , [wɪð] [ðə; ði] [frentʃ] [kɪŋ] [nɒt] ['mɪəli] ['njuːtrəl] [bʌt; bət]['æŋgri][ænd; ənd]
To resume the war , with the French king not merely neutral but angry and
到 恢复 这 战争 , 和 这 法语 国王 不是 仅仅 中性的 但 生气的 和
['kʌvətli; 'kəʊvɜːtli] ['hɒstaɪl] ,
covertly hostile ,
隐蔽 敌对的 ,

为了恢复战争，法国国王不仅保持中立，而且愤怒并暗中敌对。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] ['sɒvrɪn] [ɒv; əv] [greɪt] ['brɪt(ə)n][æn; ən]['ɔːlməʊst]['əʊpən] ['enəmi] [ɪn][ðə; ði][gɑːb]
and with the sovereign of Great Britain an almost open enemy in the garb
和 和 这 主权 的 伟大的 英国 一个 几乎 打开 敌人 在 这 外衣
[ɒv; əv][æn; ən]['ælaɪ] ,
of an ally ,
的 一个 盟友 ,

而大不列颠君主，实际上却是一个披着盟友外衣的公开敌人。

[mait] [wel] [siːm] [ə; eɪ] ['despərət] [kɔːs] .
might well seem a desperate course .
可能 出色地 似乎 一个 绝望的 课程 .

这或许会被视为一种孤注一掷的做法。

[ænd; ənd] ['mɒrɪs] , [ɔːl'ðəʊ] ['strɒŋli] [ə'pəʊzd] [tuː; tə][ðə; ði] [truːs] , [ænd; ənd] ['kɒnfɪdənt] [ɪn][hɪz; ɪz]
And Maurice , although strongly opposed to the truce , and confident in his
和 莫里斯 , 虽然 强烈 反对 到 这 休战 , 和 自信的 在 他的
[ə'pɪnjənz] [æt; ət] [ðɪs] ['kraɪsɪs] ,
opinions at this crisis ,
意见 在 这 危机 ,

而莫里斯虽然强烈反对停战，并且对自己在这次危机中的观点充满信心，

[wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] [ˌdespə'rɑːdəʊ] .
was not a desperado .
曾是 不是 一个 亡命之徒 .

他并非亡命之徒。

[hiː; hi] [sɔː] [æt; ət] [wʌns] [ðə; ði] [nə'sesəti] [ɒv; əv] [dɪs'maʊntɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [haɪ] [hɔːs] [ə'pɒn]
He saw at once the necessity of dismounting from the high horse upon
他 锯 在 一次 这 必要性 的 下车 从 这 高的 马 之上
[wɪtʃ] ,
which ,
哪个 ,

他立刻意识到必须从高高在上的马上下来，

[ˌaɪ 'tiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [kən'fest] , [hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] [ɪn'klaɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [rʌf] - ['raɪdɪŋ]
it must be confessed , he had been inclined for more rough - riding
它 必须 是 坦白 , 他 有 到过 倾斜 为了 更多的 粗糙的 - 骑术
[ɒv; əv] [leɪt] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ['wɒrəntɪd] .
of late than the situation warranted .
的 晚的 比 这 情况 有保证 .

必须承认，近来他行事过于鲁莽，与实际情况并不相符。

[piːs] [wɒz; wəz] [ˌʌnə'teɪnəbl] , [wɔː(r)] [wɒz; wəz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] , [truːs] [wɒz; wəz] [ɪn'evɪtəb(ə)l] ; ['bɑrnəˌvɛld]
Peace was unattainable , war was impossible , truce was inevitable ; Barneveld
和平 曾是 高不可攀 , 战争 曾是 不可能的 , 休战 曾是 不可避免的 ; 巴内维尔德
[wɒz; wəz] ['mɑːstə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fiːld] .
was master of the field .
曾是 掌握 的 这 场地 .

和平遥不可及，战争不可能实现，休战势在必行；巴内维尔德是战场上的主宰。

[ðə; ði] [prɪns] [ˌækwi'es] [ɪn] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['letə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [frentʃ] [kɪŋ]
The prince acquiesced in the result which the letter from the French king
这 王子 默许 在 这 结果 哪个 这 信 从 这 法语 国王

王子默许了法国国王来信所带来的结果。

[səʊ] ['pleɪnli] ['ɪndəˌkeɪtɪd] .
so plainly indicated .
所以 显然 表明的 .

这一点已明确指出。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] , [haʊ'evə(r)] , [mɔː(r)] [ɪn'senst] [ðæn; ðən] ['evə(r)] [ə'genst]
He was , however , more incensed than ever against
他 曾是 , 然而 , 更多的 愤怒 比 曾经 反对

然而，他对……的愤怒却比以往任何时候都更加强烈。

['bɑrnəˌvɛld] ; [fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [felt] [hɪm'self] [nɒt] ['əʊnli] ['tʃekmeit] [bʌt; bət] [hjuː'mɪlieɪtɪd] [baɪ] [ðə; ði]
Barneveld ; for he felt himself not only checkmated but humiliated by the
巴内维尔德 ; 为了 他 毛毡 他自己 不是 仅有的 将军 但 受辱 经过 这

巴内维尔德；因为他觉得自己不仅被将死，而且还受到了羞辱。

['ædvəkeɪt] , [ænd; ənd] [bɪ'liːvd] [hɪm] [ə; eɪ] ['treɪtə(r)] , [huː] [wɒz; wəz] ['selɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [tuː; tə]
Advocate , and believed him a traitor , who was selling the republic to
提倡 , 和 相信 他 一个 叛徒 , WHO 曾是 销售 这 共和国 到

辩护人，并认为他是叛徒，出卖了共和国

[speɪn] .
Spain .
西班牙 .

西班牙。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [lɒŋ] [sɪns] [ðə; ði] [tuː] [hæd; həd] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ə; eɪ] [wɜːd] .
It was long since the two had exchanged a word .
它 曾是 长的 自从 这 二 有 交换 一个 单词 .

两人已经很久没有说过一句话了。

['mɒrɪs] [naʊ] [dɪ'kleəd] , [ɒn][mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn][ə'keɪʒ(ə)n] ,
Maurice now declared , on more than one occasion ,
莫里斯 现在 声明 , 在 更多的 比 一 场合 ,

莫里斯现在不止一次地宣称：

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['juːsləs] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] ['eni] [lɒŋgə(r)][tuː; tə] [ə'tempt] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði]
that it was useless for him any longer to attempt opposition to the
那 它 曾是 无用 为了 他 任何 更长 到 试图 反对 到 这
['pɒləsi][ɒv; əv] [truːs] .
policy of truce .
政策 的 休战 .

对他来说，再去反对休战政策已经毫无用处了。

[ðə; ði] [steɪts] [mʌst; məst]['træv(ə)l][ɒn][ðə; ði][rəʊd] [wɪtʃ] [ðeɪ] [hæd; həd] ['tʃəʊzn] ,
The States must travel on the road which they had chosen ,
这 各州 必须 旅行 在 这 路 哪个 他们 有 选定 ,

各州必须走自己选择的道路。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi]['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] ['gaɪd(ə)ns] , [ænd; ənd][hiː; hi] [ri'nauns] [ɔːl]
but it should not be under his guidance , and he renounced all
但 它 应该 不是 是 在下面 他的 指导 , 和 他 放弃 全部
[rɪˌspɒnsə'bɪləti] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɪʃuː] .
responsibility for the issue .
责任 为了 这 问题 .

但这不应该由他来指导，他放弃了对此事的一切责任。

['dredɪŋ] [dɪs'juːniən] , [haʊ'evə(r)] , [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ɔːt] [els] [ðæt] [kʊd; kəd] [bɪfɑːl][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] ,
Dreading disunion , however , more than ought else that could befal the republic ,
恐惧 分裂 , 然而 , 更多的 比 应该 别的 那 可以 贝法尔 这 共和国 ,

然而，比起共和国可能遭遇的其他任何不幸，他们更惧怕分裂。

[hiː; hi] [naʊ] [dɪd][hɪz; ɪz][best][tuː; tə] [brɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði] [rɪ'tɜːn] [ɒv; əv] ['ziːˌlænd] [tuː; tə][ðə; ði]['fedərəl]
he now did his best to bring about the return of Zeeland to the federal
他 现在 做过 他的 最好的 到 带来 关于 这 返回 的 泽兰 到 这 联邦
['kaunslz] .
councils .
议会 .

他现在竭尽全力促成泽兰省重返联邦议会。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sək'sesf(ə)l] .
He was successful .
他 曾是 成功的 .

他成功了。

[ðə; ði] ['depjutiz] [frɒm; frəm] [ðæt] ['prɒvɪns] [ˌriːə'piə] [ɪn][ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl][ɒn][ðə; ði] 11th
The deputies from that province reappeared in the States - General on the 11th
这 副手们 从 那 省 再次出现 在 这 各州 - 一般的 在 这 11th
[nəʊ'vembə(r)] .
November .
十一月 .

该省的代表于11月11日再次出现在众议院。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] ['ɜːnɪst] , [haʊ'evə(r)] , [ɪn][ðeə(r)] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [truːs] , [ænd; ənd] ['wɔːmli] [meɪn'teɪnd] ,
They were still earnest , however , in their opposition to the truce , and warmly maintained ,
他们 是 仍然 认真 , 然而 , 在 他们的 反对 到 这 休战 , 和 热情地 维持 ,

然而，他们仍然坚决反对停战，并热情地坚持认为：

[ɪn] [ə'biːdiəns] [tuː; tə] [ɪn'strʌkʃənz] ,
in obedience to instructions ,
在 服从 到 指示 ,

遵照指示，

[ðæt] [ðə; ði]['juːniən][ɒv; əv] ['juːtrekt] [fə'bæd; fə'beɪd][ðə; ði] [kən'kluːʒn] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['triːti] [ɪk'sept] [baɪ] [ju'nænɪməs] [kən'sent] [ɒv; əv][ðə; ði]['sev(ə)n] ['prɒvɪnsɪz] .
that the Union of Utrecht forbade the conclusion of a treaty except by unanimous consent of the Seven Provinces .
那 这 联盟 的 乌得勒支 禁止 这 结论 的 一个 条约 除了 经过 一致 同意 的 这 七 省份 .

乌得勒支联盟禁止缔结任何条约，除非得到七个省的一致同意。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [fɪəs] [ɪn][ðeə(r)] [ri'mɔnstrəns] , [ænd; ənd] [ə'gen] [tɔːkt] ['laʊdli] [ɒv; əv] [sɪ'seʃn] .
They were very fierce in their remonstrances , and again talked loudly of secession .
他们 是 非常 凶猛的 在 他们的 抗议 , 和 再次 谈话 高声 的 分裂 .

他们的抗议非常激烈，并再次高声谈论分裂问题。

['ɑːftə(r)][ˌkɒns(ə)l'teɪʃ(ə)n] [wɪð] ['bɑrnəˌvɛld] ,
After consultation with Barneveld ,
后 咨询 和 巴内维尔德 ,

与巴内维尔德协商后，

[ðə; ði] [frentʃ] ['envɔi] [naʊ] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][ðeə(r)]['djuːti][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [rɪ'kælsɪtrənt] [ɪn] [hænd] ;
the French envoys now thought it their duty to take the recalcitrant Zeelanders in hand ;
这 法语 使节 现在 想法 它 他们的 责任 到 拿 这 顽固的 泽兰人 在 手 ;

法国使节们现在认为，他们有责任管束桀骜不驯的西兰人；

['mɒrɪs] ['hævɪŋ] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] , [wɪð'drɔːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɒntest] .
Maurice having , as it were , withdrawn from the contest .
莫里斯 拥有 , 作为 它 是 , 撤回 从 这 竞赛 .

莫里斯仿佛退出了比赛。

[ɒn][ðə; ði] 18th [nəʊ'vembə(r)] , [ə'kɔːdɪŋli] , [dʒiːnɪn] [wʌns][mɔː(r)] [keɪm] ['veri] ['sɒləmli] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [steɪts] - ['dʒen(ə)rəl] ,
On the 18th November , accordingly , Jeannin once more came very solemnly before the States - General ,
在 这 18th 十一月 , 因此 , 珍妮 一次 更多的 来了 非常 庄严地 前 这 各州 - 一般的 ,

因此，11月18日，让宁再次庄严地来到三级会议面前。

[ə'kʌmp(ə)nid] [baɪ][hɪz; ɪz][ˌdɪplə'mætɪk] ['kɒliːgz] .
accompanied by his diplomatic colleagues .
伴随 经过 他的 外交 同事 .

由他的外交同僚陪同。

[hiː; hi] [ʃəʊd] [ðə; ði] [ɪmˌpɒsə'bɪləti] [ɒv; əv] ['eni] [ə'reɪndʒmənt] ,
He showed the impossibility of any arrangement ,
他 显示 这 不可能 的 任何 安排 ,

他证明了任何安排都不可能实现。

[ɪk'sept] [baɪ] [ðə; ði] [səb'mɪʃn] [ɒv; əv] ['ziːˌlænd] [tuː; tə] [ə; eɪ] [vəʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mə'dʒɒrəti] .
except by the submission of Zeeland to a vote of the majority .
除了 经过 这 提交 的 泽兰 到 一个 投票 的 这 多数 .

除非泽兰省提交多数票表决。

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['sɜːt(ə)n] , " [hiː; hi] [sed] ,
" It is certain , " he said ,
" 它 是 肯定 , " 他 说 ,

"这是肯定的,"他说。

" [ðæt] [sɪks] ['prɒvɪnsɪz] [wɪl] ['nevə(r)] [biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] ['kɔŋkə] [baɪ] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [wʌn] ,
" that six provinces will never be willing to be conquered by a single one ,
" 那 六 省份 将要 绝不 是 愿意的 到 是 征服 经过 一个 单身的 一 ,

"六个省份绝不会甘愿被任何一个省份征服。"

[nɔː(r)] [pə'mɪt] [hɜː(r); hə(r)] [tuː; tə] [ə'sɜːt] [ðæt] , [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˌfʌndə'ment(ə)l] [lɔː] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒmənwelθ] ,
nor permit her to assert that , according to a fundamental law of the commonwealth ,
也不 允许 她 到 断言 那 , 根据 到 一个 基本的 法律 的 这 联邦 ,

也不允许她断言，根据联邦的一项基本法律，

[hɜː(r); hə(r)] [dɪ'sent] [kæn; kən] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [frɒm; frəm] ['fɔːmɪŋ] [ə; eɪ] ['defɪnət] [kən'kluːʒn] .
her dissent can prevent the others from forming a definite conclusion .
她 异议 能 防止 这 其他的 从 成型 一个 定 结论 .

她的异议可能会阻止其他人得出明确的结论。

" [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌjuː 'es] , " [kən'tɪnjuːd] [ðə; ði] ['prezɪdənt] , " [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['strendʒər] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'pʌblɪk] ,
" It is not for us , " continued the president , " who are strangers in your republic ,
" 它 是 不是 为了 我们 , " 持续 这 总统 , " WHO 是 陌生人 在 你的 共和国 ,

"这不是为了我们这些在你们共和国里是陌生人的人,"总统继续说道。

[tuː; tə] [ɪn'tɜːprət] [jɔː(r); jə(r)] [lɔːz] , [bʌt; bət] ['kɒmən] [sens] ['tiːtʃɪz] [ˌjuː 'es] [ðæt] , [ɪf] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɔː] [ɪg'zɪst] ,
to interpret your laws , but common sense teaches us that , if such a law exist ,
到 解释 你的 法律 , 但 常见的 感觉 教导 我们 那 , 如果 这样的 一个 法律 存在 ,

解释你们的法律，但常识告诉我们，如果这样的法律存在，

[ˌaɪ 'tiː] [kʊd; kəd] ['əʊnli] [hæv; həv] [biːn] [meɪd] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [fə'bɪd] [ə; eɪ] [sə'rendə(r)] .
it could only have been made in order to forbid a surrender .
它 可以 仅有的 有 到过 制成 在 命令 到 禁止 一个 投降 .

制定这份文件的唯一目的就是为了阻止投降。

" [ɪf] ['eni] [wʌn] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [ɪk'spaʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['ʌðəwaɪz] , [tuː; tə] [hɪm] [wiː; wi] [wʊd] [rɪ'plaɪ] ,
" If any one wishes to expound it otherwise , to him we would reply ,
" 如果 任何 一 愿望 到 阐述 它 否则 , 到 他 我们 会 回复 ,

"如果有人想对此作其他解释，我们会回答他：

[ɪn][ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][æn; ən] ['eɪnʃənt] ['rəʊmən] , [huː] [sed] [ɒv; əv][ə; eɪ] [lɔː] [wɪtʃ] [siːmd] [tuː; tə]
in the words of an ancient Roman , who said of a law which seemed to
在 这 字 的 一个 古老的 罗马 , WHO 说 的 一个 法律 哪个 似乎 到
[hɪm] [pə'nɪʃəs] ,
him pernicious ,
他 有害 ,

用一位古罗马人的话来说，他曾这样评价一条在他看来有害的法律：

[ðæt] [æt; ət] [liːst] [ðə; ði] ['tæblət] [ə'pɒn] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪn'skraɪbd] , [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi]
that at least the tablet upon which it was inscribed , if it could not be
那 在 至少 这 药片 之上 哪个 它 曾是 铭文 , 如果 它 可以 不是 是
[dɪ'strɔɪd] ,
destroyed ,
损毁 ,

至少刻有铭文的石板，如果不能被摧毁的话，

[ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ['hɪd(ə)n] [aʊt] [ɒv; əv] [saɪt] .
should be hidden out of sight .
应该 是 隐 出去 的 视线 .

应该藏起来，不要让人看见。

[ðʌs] [æt; ət] [liːst] [ðə; ði] ['sɪtəznz] [mait] [ɪ'skeɪp] [əb'zɜːvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ,
Thus at least the citizens might escape observing it ,
因此 在 至少 这 公民 可能 逃脱 观察 它 ,

这样一来，至少市民们或许可以避免目睹这一切。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [pleɪn] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [kɔːz] ['detrɪmənt] [tuː; tə] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] ,
when it was plain that it would cause detriment to the republic ,
什么时候 它 曾是 清楚的 那 它 会 原因 损害 到 这 共和国 ,

当很明显这样做会对共和国造成损害时，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [mait] [ðen] [pʊt] [ɪn] [ɪts] [pleɪs] [ðə; ði] [məʊst] ['eɪnʃənt] [ɒv; əv] [ɔːl] [lɔːz] ,
and they might then put in its place the most ancient of all laws ,
和 他们 可能 然后 放 在 它是 地方 这 最多 古老的 的 全部 法律 ,

然后他们可能会以最古老的法律取而代之。

- ['seiləs] ['pɑːpjʊˌlaɪ] [su'priːmə] [leks] . -
' salus populi suprema lex . '
- salus 流行 至高无上 莱克斯 . -

'salus populi suprema lex..

" [ðə; ði] ['prezɪdənt] ,
" The president ,
" 这 总统 ,

总统

['hævɪŋ] [sə'dʒestid] [ðɪs] [ɪn'dʒiːniəs] [ɪk'spiːdiənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [æn'tiːk] ['rəʊmən] [fɔː(r); fə(r)] ['getɪŋ] [rɪd]
having suggested this ingenious expedient of the antique Roman for getting rid
拥有 建议 这 巧妙 权宜 的 这 古董 罗马 为了 获得 摆脱
[ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˌkɒnstɪ'tjuːʃənl] [prə'vɪʒ(ə)n] [baɪ] ['haɪdɪŋ] [ðə; ði] ['stætʃuːt] - [bʊk] ,
of a constitutional provision by hiding the statute - book ,
的 一个 宪法 条款 经过 隐藏 这 法令 - 书 ,

他借鉴了古罗马人通过藏匿法典来规避宪法条款的巧妙方法，

[prə'siːdid] [tuː; tə] [gɪv] ['veri] ['præktɪkl] ['riːz(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] ['setɪŋ] ,
proceeded to give very practical reasons for setting ,
继续 到 给 非常 实际的 原因 为了 环境 ,

接着，他给出了设定这一目标的非常实际的理由，

[ʌp] [ðə; ði] [suː'priːm; sjuː'priːm] [lɔː] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['piːpəlz] ['seɪfti] [ɒn] [ðɪs] [ə'keɪʒ(ə)n] .
up the supreme law of the people's safety on this occasion .
向上 这 最高 法律 的 这 人们的 安全 在 这 场合 .

借此机会，推行人民安全最高法律。

[ænd; ənd] , ['sɜːt(ə)nli] , [ðæt] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['kɒmən] - [pleɪs] , [wɪtʃ] [hæz; həz] [seɪvd] [ænd; ənd] ['ruːɪnd]
And , certainly , that magnificent common - place , which has saved and ruined
和 , 当然 , 那 壮丽 常见的 - 地方 , 哪个 有 已保存 和 毁坏
[səʊ] ['meni] [steɪts] ,
so many States ,
所以 许多 各州 ,

当然，还有那句至理名言，它拯救或摧毁了许多国家。

[ðə; ði] [məʊst] [ɪ'fektɪv] ['wepən] [ɪn] [ðə; ði] [pə'lɪtɪk(ə)l] ['ɑːsənl] , ['weðə(r)] [wiːld] [baɪ] ['tairənt] [ɔː(r)]
the most effective weapon in the political arsenal , whether wielded by tyrants or
这 最多 有效的 武器 在 这 政治的 兵工厂 , 无论 挥舞 经过 暴君 或者
['tʃæmpiənz] [ɒv; əv] ['friːdəm] ,
champions of freedom ,
冠军 的 自由 ,

无论是暴君还是自由捍卫者，政治武器库中最有效的武器都是如此。

[wɒz; wəz] [nɒt] [ʌn'riːznəbli] [ˌrekə'mendɪd] [æt; ət] [ðɪs] ['kraɪsɪs] [tuː; tə] [ðə; ði] [steɪts] [ɪn] [ðeə(r)] ['kɒntest]
was not unreasonably recommended at this crisis to the States in their contest
曾是 不是 不合理地 受到推崇的 在 这 危机 到 这 各州 在 他们的 竞赛
[wɪð] [ðə; ði] [rɪ'fræktəri] .
with the refractory Zeelanders .
和 这 耐火 泽兰人 .

在这次危机中，向各州提出这一建议，以应对与桀骜不驯的西兰德人的斗争，并非毫无道理。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['iːzi] [tuː; tə] [tɔːk] [bɪg] ,
It was easy to talk big ,
它 曾是 简单的 到 讲话 大的 ,

夸夸其谈很容易，

[bʌt; bət] ['ɑːftə(r)] [ɔːl] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['daʊti] ['lɪt(ə)l] ['sændbæŋk] ,
but after all it would be difficult for that doughty little sandbank ,
但 后 全部 它 会 是 难的 为了 那 强悍 小的 沙洲 ,

但毕竟，对于那片坚韧的小沙洲来说，这并非易事。

[ˌnɒtwɪθ'stændɪŋ] [ðə; ði] [ɪn'dɒmɪtəb(ə)l] ['enədʒi] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [səʊ] ['ɒf(ə)n] [ʃəʊn] [baɪ] [lænd]
notwithstanding the indomitable energy which it had so often shown by land
虽然 这 不屈不挠 活力 哪个 它 有 所以 经常 所示 经过 土地
[ænd; ənd] [siː] ,
and sea ,
和 海 ,

尽管它在陆地和海洋上屡次展现出不可阻挡的活力，

[tuː; tə] [duː; də] ['bæt(ə)l] [baɪ] [ɪt'self] [wɪð] [ðə; ði] [həʊl] ['spæniʃ] ['empaɪə(r)] .
to do battle by itself with the whole Spanish empire .
到 做 战斗 经过 本身 和 这 所有的 西班牙语 帝国 .

独自与整个西班牙帝国作战。

[nɔː(r)] [wɒz; wəz] [ˌaɪ 'tiː] [kwaɪt] [kən'sɪstənt] [wɪð] [rɪ'pʌblɪkən] ['prɪnsəp(ə)lz] [ðæt] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [sɪks] ['prɒvɪnsɪz]
Nor was it quite consistent with republican principles that the other six provinces
也不 曾是 它 相当 持续的 和 共和党人 原则 那 这 其他 六 省份
[ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [plʌndʒd] [wʌns] [mɔː(r)] ['ɪntuː] [wɔː(r)] ,
should be plunged once more into war ,
应该 是 暴跌 一次 更多的 进入 战争 ,

其他六个省份再次陷入战争，也完全不符合共和原则。

[wen] [ðeɪ] [hæd; həd] [ə'griːd] [tuː; tə] [ək'sept] [piːs] [ænd; ənd] [ˌɪndɪ'pendəns] [ɪn'sted] , ['əʊnli] [ðæt]
when they had agreed to accept peace and independence instead , only that
什么时候 他们 有 同意 到 接受 和平 和 独立 反而 , 仅有的 那
['ziːˌlænd] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ɪts] [wei] .
Zeeland should have its way .
泽兰 应该 有 它是 方式 .

他们同意接受和平与独立，但前提是泽兰省必须按照自己的意愿行事。

[ðə; ði]['ɒrətə(r)] [went] [ɒn][tuː; tə] [ʃəʊ] [ðə; ði] [əb'sɜːdəti] , [ɪn][hɪz; ɪz] [ə'pɪnjən] ,
The orator went on to show the absurdity , in his opinion ,
这 演说者 去 在 到 展示 这 荒谬 , 在 他的 观点 ,

演说家接着指出，在他看来，这种做法十分荒谬。

[ɒv; əv] [pə'mitɪŋ] [wʌn] ['prɒvɪns] [tuː; tə] [kən'tɪnjuː] [ðə; ði][wɔː(r)] ,
of permitting one province to continue the war ,
的 允许 一 省 到 继续 这 战争 ,

允许一个省份继续战争，

[wen] [ɔːl]['sev(ə)n][ju'naɪtɪd][hæd; həd][nɒt][ðə; ði] [miːnz] [tuː; tə][duː; də][ˌaɪ 'tiː] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði] [ə'sɪstəns]
when all seven united had not the means to do it without the assistance
什么时候全部 七 团结的 有 不是 这 方法 到 做 它 没有 这 协助
[ɒv; əv][ðeə(r)]['ælaɪz] .
of their allies .
的 他们的 盟国 .

当七个国家联合起来，没有盟友的帮助，它们也无法完成这项任务。

[hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [aʊt] , [tuː] , [ðə; ði] [ɪ'mens] ['blʌndəz] [ðæt] [wʊd] [biː; bi] [meɪd] ,
He pointed out , too , the immense blunders that would be made ,
他 尖 出去 , 也 , 这 巨大 失误 那 会 是 制成 ,

他还指出，将会犯下巨大的错误。

[ʃʊd; ʃəd][ˌaɪ 'tiː][biː; bi] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋz] [ɒv; əv] [frɑːns] [ænd; ənd] ['ɪŋglənd] [wɜː(r); wə(r)][səʊ]
should it be thought that the Kings of France and England were so
应该 它 是 想法 那 这 国王 的 法国 和 英格兰 是 所以
[mʌtʃ] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['seɪvɪŋ] [ðə; ði] ['prɒvɪnsɪz] [frɒm; frəm] [pɜː'dɪʃn] [æz; əz][tuː; tə] [fiːl] [ə'blaɪdʒd][ɪn] ['eni]
much interested in saving the provinces from perdition as to feel obliged in any
很多 感兴趣的 在 保存 这 省份 从 毁灭 作为 到 感觉 有义务 在 任何
[ɪ'vent] [tuː; tə]['rendə(r)][ðem; ðəm] [ə'sɪstəns] .
event to render them assistance .
事件 到 使成为 他们 协助 .

难道人们会认为法国和英国国王如此关心拯救这些省份免于毁灭，以至于无论如何都觉得有义务向它们提供援助吗?

" [bɪ'weə(r)][ɒv; əv] [kə'mɪtɪŋ] [æn; ən] [ɪ'repərəb(ə)l] [fɔːlt] , " [hiː; hi] [sed] , " [ɒn][səʊ][ˌɪnsɪ'kjʊə(r)][ə; eɪ]
" Beware of committing an irreparable fault , " he said , " on so insecure a
" 提防 的 提交 一个 无法弥补的 过错 , " 他 说 , " 在 所以 不安全 一个
[faʊn'deɪʃ(ə)n] .
foundation .
基础 .

"要小心，不要在如此不稳固的基础上犯下无法弥补的错误，"他说。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'siːvɪŋ] [jɔː'selvz] : [ænd; ənd] , [ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] [ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi][nəʊ] [daʊt] [ɒn]
You are deceiving yourselves : And , in order that there may be no doubt on
你 是 欺骗 你们自己 : 和 , 在 命令 那 那里 可能 是 不 怀疑 在
[ðə; ði]['sʌbdʒɪkt] ,
the subject ,
这 主题 ,

你们是在自欺欺人：为了避免任何疑问，

[wiː; wi][dɪ'kleə(r)][tuː; tə][juː; jʊ][baɪ] [ɪk'spres] [kə'mɑːnd] [ðæt] [ɪf] [jɔː(r); jə(r)] ['ædvəs(ə)riz] [rɪ'fjuːz] [ðə; ði]
we declare to you by express command that if your adversaries refuse the
我们 宣布 到 你 经过 表达 命令 那 如果 你的 对手 拒绝 这
[truːs] ,
truce ,
休战 ,

我们特此郑重命令你们，如果你们的对手拒绝休战，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['ɑːtɪk(ə)lz] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][juː; jʊ][baɪ][ˌjuː 'es] ,
according to the articles presented to you by us ,
根据 到 这 文章 呈现 到 你 经过 我们 ,

根据我们向您提供的文章，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][ɪn'tenʃ(ə)n][ɒv; əv]['aʊə(r)] [kɪŋz] [tuː; tə] [ə'sɪst] [juː; jʊ] [wɪð] ['ɑːmiz] [ænd; ənd] ['sʌbsədiz] ,
it is the intention of our kings to assist you with armies and subsidies ,
它 是 这 意图 的 我们的 国王 到 协助 你 和 军队 和 补贴 ,

我们的国王有意以军队和补贴来援助你们。

[nɒt]['əʊnli][æz; əz]['djʊərɪŋ][ðə; ði][pɑːst] , [bʌt; bət][mɔː(r)] ['paʊəfəli] [ðæn; ðən][bɪ'fɔː(r)] .
not only as during the past , but more powerfully than before .
不是 仅有的 作为 期间 这 过去的 , 但 更多的 强大的 比 前 .

不仅像过去那样，而且比以前更加强大。

[ɪf] , [ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] , [ðə; ði]['rʌptʃə(r)] ['kʌmz] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)][saɪd] ,
If , on the contrary , the rupture comes from your side ,
如果 , 在 这 相反 , 这 破裂 来 从 你的 边 ,

相反，如果破裂发生在你这边，

[ænd; ənd][juː; jʊ] [dɪ'spaɪz] [ðə; ði] [əd'vaɪs] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['gɪvɪŋ] [juː; jʊ] , [juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ] ['sʌkə(r)]
and you despise the advice they are giving you , you have no succour
和 你 鄙视 这 建议 他们 是 给予 你 , 你 有 不 救助
[tuː; tə][ɪk'spekt][frɒm; frəm][ðem; ðəm] .
to expect from them .
到 预计 从 他们 .

如果你鄙视他们给你的建议，就不要指望从他们那里得到任何帮助。

[ðə; ði][rɪ'fjuːz(ə)l][ɒv; əv] [kən'dɪʃ(ə)nz] [səʊ] ['ɒnərəb(ə)l] [ænd; ənd] [ˌædvən'teɪdʒəs] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]
The refusal of conditions so honourable and advantageous to your
这 拒绝 的 状况 所以 光荣的 和 有利 到 你的
['kɒmənwelθ] [wɪl] ['rendə(r)][ðə; ði][wɔː(r)][ə; eɪ] ['juːsləs] [wʌn] ,
commonwealth will render the war a useless one ,
联邦 将要 使成为 这 战争 一个 无用 一 ,

拒绝如此光荣且有利于贵国的条件，将使这场战争毫无意义。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə][duː; də] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'prəʊtʃ] [ə'pɒn]
and they are determined to do nothing to bring the reproach upon
和 他们 是 决定 到 做 没有什么 到 带来 这 责备 之上
[ðəm'selvz] .
themselves .
他们自己 .

他们决心不做任何让自己蒙羞的事情。

" [ðə; ði] ['prezɪdənt] [ðen] ['ɪntɪmeɪtɪd] ; [nɒt] [wɪ'ðaʊt] [ə'drɔɪtnəs] ,
" The president then intimated ; not without adroitness ,
" 这 总统 然后 暗示 ; 不是 没有 灵巧 ,

总统随后暗示道；语气颇为巧妙，

[ðæt] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] [wɒz; wəz] ['pleɪsɪŋ] [hɜː'self] [ɪn][ə; eɪ] [praʊd] [pə'zɪʃ(ə)n][baɪ] [ək'septɪŋ] [ðə; ði] [truːs] ,
that the republic was placing herself in a proud position by accepting the truce ,
那 这 共和国 曾是 放置 她自己 在 一个 自豪的 位置 经过 接受 这 休战 ,

共和国接受停战协定，使自己处于一个值得骄傲的地位。

[ænd; ənd] [ðæt] [speɪn] [wɒz; wəz] ['a:bəs] [hɜː'self] [baɪ] ['gɪvɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [kən'sent] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .
and that Spain was abasing herself by giving her consent to it .
和 那 西班牙 曾是 贬低 她自己 经过 给予 她 同意 到 它 .

西班牙同意此事，是在自取其辱。

[ðə; ði] [wɜːld] [wɒz; wəz] [sə'praɪzd] [ðæt] [ðə; ði] [steɪts] [ʃʊd; ʃəd] ['hezɪteɪt] [æt; ət] [ɔːl] .
The world was surprised that the States should hesitate at all .
这 世界 曾是 惊讶 那 这 各州 应该 犹豫 在 全部 .

世界对美国竟然会犹豫不决感到惊讶。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [mʌtʃ] [mɔː(r)][ɒv; əv] [skə'læstɪk] [ˌdɪsə'teɪʃ(ə)n] [ɪn][ðə; ði] ['prɛzɪdənts] [ə'dres] ,
There was much more of scholastic dissertation in the president's address ,
那里 曾是 很多 更多的 的 学术 论文 在 这 总统的 地址 ,

总统的讲话中充斥着大量的学术论文式论述。

[bʌt; bət] [ɪ'nʌf] [hæz; həz] [biːn] ['gɪv(ə)n][tuː; tə] [ʃəʊ] [ɪts] ['veri] [pə'remptəri] ['kærəktə(r)] .
but enough has been given to show its very peremptory character .
但 足够的 有 到过 给定 到 展示 它是 非常 蛮横 特点 .

但已提供的信息足以表明其绝对的性质。

[ɪf] [ðə; ði][wɔː(r)][wɒz; wəz][tuː; tə][gəʊ][ɒn][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi][weɪdʒd] ['meɪnli] [baɪ] ['ziːˌlænd]
If the war was to go on it was to be waged mainly by Zeeland
如果 这 战争 曾是 到 去 在 它 曾是 到 是 发动 主要 经过 泽兰
[ə'ləʊn] .
alone .
独自的 .

如果战争继续下去，那将主要由泽兰省单独进行。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [naʊ] [pleɪn] [bɪ'jɒnd] [ɔːl][ˌp(ə)rəd'ventʃə; pɜːr-] .
This was now plain beyond all peradventure .
这 曾是 现在 清楚的 超过 全部 或者 .

这一点现在已经毋庸置疑了。

[ðə; ði]['ʌðə(r)] ['prɒvɪnsɪz] [hæd; həd] [rɪ'zɒlvd] [tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [prə'pəʊzd] ['triːti] .
The other provinces had resolved to accept the proposed treaty .
这 其他 省份 有 已解决 到 接受 这 建议的 条约 .

其他省份已决定接受该条约。

[ðə; ði] ['sɪtɪz] [ɒv; əv] [delft] [ænd; ənd] [ˌæmstə'dæm] , [wɪtʃ] [hæd; həd] [stʊd] [aʊt] [səʊ] [lɒŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]
The cities of Delft and Amsterdam , which had stood out so long among the
这 城市 的 代尔夫特 和 阿姆斯特丹 , 哪个 有 站立 出去 所以 长的 之中 这
[ɪst'eɪts] [ɒv; əv] ['hɒlənd] ,
estates of Holland ,
庄园 的 荷兰 ,

在荷兰众多城市中，代尔夫特和阿姆斯特丹一直独树一帜。

[suːn] [ri'nauns] [ðeə(r)] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] .
soon renounced their opposition .
很快 放弃 他们的 反对 .

他们很快放弃了反对立场。

[prɪns] ['mɒrɪs] , [wɪð] ['preɪzwɜːði] ['pætriətɪzəm; 'peɪtriətɪzəm] , ['rekənsaɪld] [hɪm'self] [wɪð] [ðə; ði]
Prince Maurice , with praiseworthy patriotism , reconciled himself with the
王子 莫里斯 , 和 值得称赞 爱国主义 , 和解 他自己 和 这
[ɪn'evɪtəb(ə)l] ,
inevitable ,
不可避免的 ,

莫里斯王子以令人钦佩的爱国情怀，接受了不可避免的事实。

[ænd; ənd] [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [greɪt] [mə'dʒɒrəti][hæd; həd]['spəʊkən] , [bɪ'gæn][tuː; tə][juːz][hɪz; ɪz] ['ɪnfluəns]
and now that the great majority had spoken , began to use his influence
和 现在 那 这 伟大的 多数 有 说 , 开始 到 使用 他的 影响
[wɪð] [ðə; ði] ['fækʃəs] [maɪ'nɒrəti] .
with the factious minority .
和 这 派系 少数民族 .

既然绝大多数人已经表达了意见，他便开始利用自己的影响力去影响少数派别。

[ɒn] [ðə; ði] [deɪ] ['ɑːftə(r)] - [spiːtʃ] [hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ]['vɪzɪt][tuː; tə][ðə; ði] [frentʃ] [æm'bæsədəz] .
On the day after Jeannin's speech he made a visit to the French ambassadors .
在 这 天 后 - 演讲 他 制成 一个 访问 到 这 法语 大使们 .

让宁发表讲话的第二天，他就去拜访了法国大使。

['ɑːftə(r)][ðeə(r)][hæd; həd] [biːn] [sʌm; səm]['lɪt(ə)l] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] , ['bɑrnəˌvɛld] [meɪd] [hɪz; ɪz]
After there had been some little discussion among them , Barneveld made his
后 那里 有 到过 一些 小的 讨论 之中 他们 ， 巴内维尔德 制成 他的
[ə'pɪərəns] .
appearance .
外貌 .

他们之间进行了一番简短的讨论之后，巴内维尔德出现了。

[hɪz; ɪz]['vɪzɪt] [siːmd] [æn; ən][ˌæksɪ'dent(ə)l][wʌn] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] ['priːviəsli] [ə'reɪndʒd]
His visit seemed an accidental one , but it had been previously arranged
他的 访问 似乎 一个 偶然 一 ， 但 它 有 到过 之前 安排
[wɪð] [ðə; ði] ['envɔi] .
with the envoys .
和 这 使节 .

他的访问看似偶然，但实际上是事先与使节们安排好的。

[ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] [went] [ɒn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l][lɒŋgə(r)] , [wen] [ðə; ði] ['ædvəkeɪt] , ['fræŋkli]
The general conversation went on a little longer , when the Advocate , frankly
这 一般的 对话 去 在 一个 小的 更长 ，什么时候 这 提倡 ， 坦率地说
['tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] ,
turning to the Prince ,
转弯 到 这 王子 ，

双方的谈话又持续了一会儿，这时，律师坦率地转向王子，

[spəʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [peɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [felt] [æt; ət][ðə; ði] ['skɪzəm] [bɪ'twiːn] [ðem; ðəm] .
spoke of the pain which he felt at the schism between them .
辐 的 这 疼痛 哪个 他 毛毡 在 这 分裂 之间 他们 .

他谈到了他们之间分裂给他带来的痛苦。

[hiː; hi] [dɪ'fendɪd] [hɪm'self] [wɪð] ['ɒnɪst] [wɔːmθ] [ə'genst] [ðə; ði] ['ruːmə(r)] [s'ɜːkjʊlˌeɪtɪd] ,
He defended himself with honest warmth against the rumours circulated ,
他 辩护 他自己 和 诚实的 温暖 反对 这 谣言 流通 ，

他以真诚热情为自己辩护，驳斥了流传的谣言。

[ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'kjuːzd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['spæniʃ] ['pɑːtɪzæn; ˌpɑːtɪ'zæn] .
in which he was accused of being a Spanish partisan .
在 哪个 他 曾是 被告 的 存在 一个 西班牙语 党派 .

他被指控为西班牙游击队员。

[hɪz; ɪz] [həʊl] [laɪf][hæd; həd] [biːn] [spent] [ɪn] ['faɪtɪŋ] [speɪn] ,
His whole life had been spent in fighting Spain ,
他的 所有的 生活 有 到过 花费 在 斗争 西班牙 ，

他一生都在与西班牙作战，

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] [naʊ] [mɔː(r)] [dɪ'tɜːmɪnd] [ðæn; ðən]['evə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [hɒ'stɪləti] [tuː; tə] [ðæt]
and he was now more determined than ever in his hostility to that
和 他 曾是 现在 更多的 决定 比 曾经 在 他的 敌意 到 那
['mɒnəki] .
monarchy .
君主制 .

他对君主制的敌意比以往任何时候都更加坚定。

[hiː; hi] [sɪn'sɪəli] [bɪ'liːvd] [ðæt] [baɪ][ðə; ði] [truːs] [naʊ] [prə'pəʊzd] [ɔːl][ðə; ði]['sɒlɪd] [əd'væntɪdʒ] [ɒv; əv]
He sincerely believed that by the truce now proposed all the solid advantages of
他 真挚地 相信 那 经过 这 休战 现在 建议的 全部 这 坚硬的 优势 的
[ðə; ði][wɔː(r)] [wʊd] [biː; bi] [sɪ'kjʊəd] ,
the war would be secured ,
这 战争 会 是 安全 ，

他真心相信，通过现在提出的停战协议，战争的所有切实利益都将得到保障。

[ænd; ənd] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [traɪ'ʌmfənt] [wʌn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [rɪ'pʌblɪk] .
and that such a result was a triumphant one for the republic .
和 那 这样的 一个 结果 曾是 一个 凯 一 为了 这 共和国 .

而且这样的结果对共和国来说是一个巨大的胜利。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [məʊst] [dɪ'zaɪərəs] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [rɪ'stɔːd] [tuː; tə] [ðə; ði] ['frendʃɪp] [ænd; ənd] [gʊd]
He was also most desirous of being restored to the friendship and good
他 曾是 还 最多 渴望 的 存在 恢复 到 这 友谊 和 好的
[ə'pɪnjən] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['nasaʊ; 'næsɔː] ;
opinion of the house of Nassau ;
观点 的 这 房子 的 拿骚 ;

他也非常渴望重新获得拿骚家族的友谊和好感；

['hævɪŋ] [pruːvd] ['djʊərɪŋ] [hɪz; ɪz] [həʊl] [laɪf] [hɪz; ɪz] [sɪn'sɪə(r)] [ə'tætʃmənt] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['ɪntrəsts] — [ə; eɪ]
having proved during his whole life his sincere attachment to their interests — a
拥有 已证实 期间 他的 所有的 生活 他的 真诚 依恋 到 他们的 兴趣 — 一个
['sentɪmənt] ['nevə(r)] [mɔː(r)] ['laɪvli] [ɪn] [hɪz; ɪz] [brest] [ðæn; ðən] [æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] .
sentiment never more lively in his breast than at that moment .
情绪 绝不 更多的 热闹 在 他的 胸部 比 在 那 片刻 .

他一生都在努力证明自己对他们的利益怀有真挚的感情——这种感情在他心中从未像此刻这样强烈。

[ðɪs] [əd'vɑːns] [wɒz; wəz] ['greɪʃəsli] [met] [baɪ] [ðə; ði] ['stædˌhəʊldə] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [tuː] [dɪ'stɪŋgwɪʃt]
This advance was graciously met by the stadholder , and the two distinguished
这 进步 曾是 亲切地 遇见 经过 这 执政者 , 和 这 二 杰出的
['pɜːsənɪdʒz] [wɜː(r); wə(r)] ,
personages were ,
人物 是 ,

这一提议受到了执政官的欣然接受，两位杰出人士随后……

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [taɪm] [æt; ət] [liːst] , ['rekənsaɪld] .
for the time at least , reconciled .
为了 这 时间 在 至少 , 和解 .

至少目前来看，双方已经和解了。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['fɜːðə(r)] [dɪ'beɪtɪd] [æz; əz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [truːps] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [biː; bi]
It was further debated as to the number of troops that it be
它 曾是 更远 辩论 作为 到 这 数字 的 军队 那 它 是
[əd'vaɪzəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [steɪts] [tuː; tə] [meɪn'teɪn] ['djʊərɪŋ] [ðə; ði] [truːs] [ænd; ənd] ['bɑrnəˌvɛld]
advisable for the States to maintain during the truce and Barneveld
建议 为了 这 各州 到 维持 期间 这 休战 和 巴内维尔德
[ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪdɪd] [ə'pɪnjən] [ðæt] ['θɜːti] ['θaʊz(ə)nd] [men] ,
expressed his decided opinion that thirty thousand men ,
表达 他的 决定 观点 那 三十 千 男人 ,

关于各州在休战期间应维持多少兵力，各方进行了进一步的辩论。巴内维尔德明确表示，他认为三万人比较合适。

[æt; ət] [liːst] , [wʊd] [biː; bi] [rɪ'kwaɪəd] .
at least , would be required .
在 至少 , 会 是 必需的 .

至少，这是必要的。

[ðɪs] [ə'pɪnjən] [geɪv] [ðə; ði] [prɪns] [æt; ət] [liːst] [æz; əz] [mʌtʃ] ['pleʒə(r)] [æz; əz] [dɪd] [ðə; ði] ['pɜːsən(ə)l]
This opinion gave the prince at least as much pleasure as did the personal
这 观点 给予 这 王子 在 至少 作为 很多 乐趣 作为 做过 这 个人的
[dɪ'vəʊʃn] [ɪk'sprest] [baɪ] [ðə; ði] ['ædvəkeɪt] ,
devotion expressed by the Advocate ,
虔诚 表达 经过 这 提倡 ,

这种意见带给王子的喜悦，至少不亚于辩护律师所表达的个人忠诚。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [naʊ] ['steɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['wɜːkɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [piːs] ['pɑːti] .
and he now stated his intention of working with the peace party .
和 他 现在 声明 他的 意图 的 在职的 和 这 和平 派对 .

他现在表明了他与和平党合作的意愿。

[ðə; ði] [greɪt] [rɪ'zʌlt] [wɒz; wəz] [naʊ] ['sɜːt(ə)n] .
The great result was now certain .
这 伟大的 结果 曾是 现在 肯定 .

辉煌的成果已成定局。

[delft] [ænd; ənd] [ˌæmstə'dæm] [wɪð'druː] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] ['triːti] ,
Delft and Amsterdam withdrew from their opposition to the treaty ,
代尔夫特 和 阿姆斯特丹 退出 从 他们的 反对 到 这 条约 ,

代尔夫特和阿姆斯特丹撤回了对该条约的反对。

[səʊ] [ðæt] ['hɒlənd] [wɒz; wəz] [ju'nænɪməs] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [jɪə(r)] [kləʊzd] ; ['ziːˌlænd] , ['jiːldɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði]
so that Holland was unanimous before the year closed ; Zeeland , yielding to the
所以 那 荷兰 曾是 一致 前 这 年 关闭 ; 泽兰 , 屈服 到 这
['ɪnfluəns] [ɒv; əv] ['mɒrɪs] ,
influence of Maurice ,
影响 的 莫里斯 ,

因此，荷兰在年底前达成一致；泽兰则屈服于莫里斯的影响，

['laɪkwaɪz] [geɪv] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [əd'hiːʒ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [truːs] .
likewise gave in her adhesion to the truce .
同样地 给予 在 她 粘附 到 这 休战 .

她也同样同意遵守停战协议。

[ðə; ði] ['diːteɪlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məʊd] [ɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['faɪn(ə)l] [ə'reɪndʒmənt] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt]
The details of the mode in which the final arrangement was made are not
这 细节 的 这 模式 在 哪个 这 最终的 安排 曾是 制成 是 不是
[ɪ'speʃəli] ['ɪntrəstɪŋ] .
especially interesting .
尤其 有趣的 .

最终安排的具体方式并不特别有趣。

[ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['feəli] [æt; ət] [æn; ən] [end] .
The discussion was fairly at an end .
这 讨论 曾是 相当 在 一个 结尾 .

讨论基本结束了。

[ðə; ði] ['sʌbdʒɪkt] [hæd; həd] [biːn] [pɪkt] [tuː; tə] [ðə; ði] [bəʊnz] .
The subject had been picked to the bones .
这 主题 有 到过 挑选 到 这 骨头 .

这名受试者已被彻底剖析。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə'griːd] [ðæt] [ðə; ði] [frentʃ] [æm'bæsədəz] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['frʌntɪə(r)] ,
It was agreed that the French ambassadors should go over the frontier ,
它 曾是 同意 那 这 法语 大使们 应该 去 超过 这 边境 ,

双方同意由法国大使越过边境。

[ænd; ənd] [həʊld] [ə; eɪ] [prɪ'lɪmɪnəri] ['ɪntəvjuː] [wɪð] [ðə; ði] ['spæniʃ] [kə'mɪʃənəz] [æt; ət] ['æntwɜːp] .
and hold a preliminary interview with the Spanish commissioners at Antwerp .
和 抓住 一个 初步的 面试 和 这 西班牙语 专员 在 安特卫普 .

在安特卫普与西班牙专员进行初步面谈。

[ðə; ði] ['ɑːmɪstɪs] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] [baɪ] [briːf] [ænd; ənd] [rɪ'piːtɪd] [rɪ'njʊəl] ,
The armistice was to be continued by brief and repeated renewals ,
这 停战 曾是 到 是 持续 经过 简短的 和 重复 续约 ,

停战协定将通过多次短暂续签的方式继续有效。

[ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˌsjuːpə'siːdid] [baɪ] [ðə; ði] [truːs] [ɒv; əv] [j'ɪəz] :
until it should be superseded by the truce of years :
直到 它 应该 是 被取代 经过 这 休战 的 年 :

直到它被多年的休战协议所取代：

[ˈmiːntaɪm] , [ˌɑːtʃˈdjuːk] [ˈælbət] [sent] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] [kənˈfesə(r)] , [ˈɪnɪɡoʊ][ˌbriːˈzweɪlə] , [tuː; tə] [speɪn] ,
Meantime , Archduke Albert sent his father confessor , Inigo Brizuela , to Spain ,
与此同时 , 大公 阿尔伯特 发送 他的 父亲 忏悔者 , 伊尼戈 布里祖埃拉 , 到 西班牙 ,

与此同时，阿尔伯特大公派遣他父亲的神父伊尼戈·布里苏埃拉前往西班牙。

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [ˈtriːti] [pəʊzd] [baɪ] [dʒiːnɪn] [ˈpælətəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] ?
in order to make the treaty posed by Jeannin palatable to the king ?
在 命令 到 制作 这 条约 摆拍 经过 珍妮 可口的 到 这 国王 ?

为了让让国王能够接受让宁提出的条约?

[ðə; ði] [priːst] [wɒz; wəz][tuː; tə][set] [fɔːθ] [tuː; tə] [ˈfɪlɪp] ,
The priest was to set forth to Philip ,
这 牧师 曾是 到 放 前进 到 菲利普 ,

祭司要去见腓力，

[æz; əz][ˈəʊnli][ə; eɪ] [ˈɡəʊstli] [kənˈfesə(r)] [kʊd; kəd][duː; də] [wɪð] [fʊl] [ɪˈfekt] ,
as only a ghostly confessor could do with full effect ,
作为 仅有的 一个 幽灵般的 忏悔者 可以 做 和 满的 影响 ,

只有幽灵般的忏悔者才能做到如此逼真的效果，

[ðæt] [hiː; hi] [niːd] [nɒt] [ˈtrʌb(ə)l] [hɪmˈself] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˌrekəɡˈnɪʃn] [baɪ][ðə; ði] [prəˈpəʊzd] [ˈtriːti] [ɒv; əv]
that he need not trouble himself about the recognition by the proposed treaty of
那 他 需要 不是 麻烦 他自己 关于 这 认出 经过 这 建议的 条约 的
[ðə; ði] [ˌɪndɪˈpendəns] [ɒv; əv][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [ˈprɒvɪnsɪz] .
the independence of the United Provinces .
这 独立 的 这 团结的 省份 .

他无需担心拟议条约是否会承认联合省的独立。

[æmˈbɪɡjuəs] [wɜːdz] [hæd; həd] [biːn] [ˈpɜːpəsli] [meɪd] [juːz][ɒv; əv][ɪn] [ðɪs] [rɪˈɡɑːd] , [hiː; hi][wɒz; wəz]
Ambiguous words had been purposely made use of in this regard , he was
模糊的 字 有 到过 故意 制成 使用 的 在 这 看待 , 他 曾是
[tuː; tə][ɪkˈspleɪn] ,
to explain ,
到 解释 ,

他解释说，在这方面，故意使用了模棱两可的词语。

[səʊ] [ðæt] [nɒt][ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈfɒrən] [æmˈbæsədəz] [wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv][əˈpɪnjən] [ðæt] [ðə; ði] [raɪts] [ɒv; əv]
so that not only the foreign ambassadors were of opinion that the rights of
所以 那 不是 仅有的 这 外国的 大使们 是 的 观点 那 这 权利 的
[speɪn][wɜː(r); wə(r)][nɒt] [kɜːtˈeɪld] ,
Spain were not curtailed ,
西班牙 是 不是 缩减 ,

因此，不仅外国大使们认为西班牙的权利没有受到限制，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈemptinəs] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪˈmædʒɪnəri] [ˌrekəɡˈnɪʃn] [ɒv; əv] [dʌtʃ] [ˈfriːdəm] [hæd; həd] [biːn]
but the emptiness of the imaginary recognition of Dutch freedom had been
但 这 空虚 的 这 假想 认出 的 荷兰语 自由 有 到过
[pruːvd] [baɪ][ðə; ði] [ʃɑːp] [ˈkrɪtɪsɪzəm][ɒv; əv][ðə; ði] [steɪts] .
proved by the sharp criticism of the States .
已证实 经过 这 锋利的 批评 的 这 各州 .

但各州的严厉批评已经证明，对荷兰自由的想象性认可是多么的空洞。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [truː] [ðæt] , [ɪn][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɑːtʃˈdjuːk] ,
It is true that Richardot , in the name of the archduke ,
它 是 真的 那 理查多特 , 在 这 姓名 的 这 大公 ,

理查多特确实以大公的名义，

[hæd; həd] [θriː] [mʌnθs] [bɪ'fɔː(r)] ['prɒmɪst] [ðə; ði] [kən'sent] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋ] , [æz; əz] ['hævɪŋ] [ɔːl'redi]
had three months before promised the consent of the king , as having already
有 三 几个月 前 承诺 这 同意 的 这 国王 ， 作为 拥有 已经
[biːn] [əb'teɪnd] .
been obtained .
到过 获得 .

三个月前曾承诺已获得国王的同意。

[bʌt; bət] [njuː] ['veri] [wel] [wen] [hiː; hi] [meɪd] [ðə; ði] ['steɪtmənt] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [fɔːls] .
But Richardot knew very well when he made the statement that it was false .
但 理查多特 知道 非常 出色地 什么时候 他 制成 这 陈述 那 它 曾是 错误的 .

但理查多特在发表声明时非常清楚那是虚假的。

[ðə; ði] [ˌɑːtʃ'djuːk] , [ɪn] ['sʌbsɪkwənt] [ˌkɒrə'spɒndəns] [wɪð] [ðə; ði] [æm'bæsədəz] [ɪn] [dɪ'sembə(r)] ,
The archduke , in subsequent correspondence with the ambassadors in December ,
这 大公 ， 在 随后的 一致 和 这 大使们 在 十二月 ，
[rɪ'piːtɪd] [ðə; ði] [pledʒ] .
repeated the pledge .
重复 这 保证 .

在随后12月与各国大使的通信中，大公重申了这一承诺。

[jet] , [nɒt] ['əʊnli] [hæd; həd] [ðə; ði] [kɪŋ] [nɒt] ['gɪv(ə)n] [ðæt] [kən'sent] ,
Yet , not only had the king not given that consent ,
然而 ， 不是 仅有的 有 这 国王 不是 给定 那 同意 ，

然而，国王不仅没有同意，

[bʌt; bət] [hiː; hi] [hæd; həd] [ɪk'spresli] [rɪ'fjuːzd] [ˌaɪ 'tiː] [baɪ] [ə; eɪ] ['kʊriə(r)] [sent] [ɪn] [nəʊ'vembə(r)] .
but he had expressly refused it by a courier sent in November .
但 他 有 明确地 拒绝 它 经过 一个 导游 发送 在 十一月 .

但他已于 11 月通过信使明确拒绝了这一要求。

['fɪlɪp] ,
Philip ,
菲利普 ，

菲利普，

[naʊ] [kən'vɪnst] [baɪ] ['brʌðə(r)] ['ɪnɪgoʊ] [ðæt] [waɪl] [ə'griːɪŋ] [tuː; tə] [triːt] [wɪð] [ðə; ði] [steɪts] -
now convinced by Brother Inigo that while agreeing to treat with the States -
现在 确信 经过 兄弟 伊尼戈 那 尽管 同意 到 对待 和 这 各州 -
['dʒen(ə)rəl] [æz; əz] [wɪð] [ə; eɪ] [friː] ['kɒmənwelθ] ,
General as with a free commonwealth ,
一般的 作为 和 一个 自由的 联邦 ，

现在，伊尼戈兄弟确信，只要同意像对待自由联邦一样对待三级会议，

['əʊvə(r)] [wɪtʃ] [hiː; hi] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] [nəʊ] [ɔː'θɒrəti] ,
over which he pretended to no authority ,
超过 哪个 他 假装 到 不 权威 ，

他假装对此没有管辖权，

[hiː; hi] ['riːəli] [ment] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['diːlɪŋ] [wɪð] ['væsl] ['əʊvə(r)] [huːm] [hɪz; ɪz] [ɔː'θɒrəti]
he really meant that he was dealing with vassals over whom his authority
他 真的 意思是 那 他 曾是 处理 和 附庸 超过 谁 他的 权威
[wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [ri'zjuːmd] [wen] [ˌaɪ 'tiː] ['suːtɪd; 'sjuːtɪd] [hɪz; ɪz] [kən'viːniəns] ,
was to be resumed when it suited his convenience ,
曾是 到 是 恢复 什么时候 它 适合 他的 方便 ，

他的真正意思是，他所面对的是封臣，他可以在对自己有利的时候重新行使他的权力。

[æt; ət] [lɑːst] [geɪv] [hɪz; ɪz] [kən'sent] [tuː; tə] [ðə; ði] , [prə'pəʊzd] ['triːti] .
at last gave his consent to the , proposed treaty .
在 最后的 给予 他的 同意 到 这 ， 建议的 条约 .

他最终同意了这项拟议的条约。

[ðə; ði] ['rɔɪəl] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [wɒz; wəz] , [haʊ'evə(r)] , [kept] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [taɪm] [kən'siːld] ,
The royal decision was , however , kept for a time concealed ,
这 皇家 决定 曾是 , 然而 , 保留 为了 一个 时间 暗 ,
然而，皇室的决定被暂时保密了一段时间。

[ɪn] ['ɔːdə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [steɪts] [mait] [bɪ'kʌm] [mɔː(r)] ['mæliəb(ə)l] .
in order that the States might become more malleable .
在 命令 那 这 各州 可能 变得 更多的 可塑性 .
以便各州能够变得更加灵活。

['iːtekst] ['ɛdɪtərz] [b'ʊkmɑːks] :
ETEXT EDITOR'S BOOKMARKS :
电子文本 编辑的 书签 :
电子文本编辑器书签：

[ə; eɪ] [truːs] [hiː; hi] ['ɒnɪstli] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] ['pɪtfɔːl] [ɒv; əv] [dɪ'strʌkʃ(ə)n]
A truce he honestly considered a pitfall of destruction
一个 休战 他 诚实地 经过考虑的 一个 陷阱 的 破坏
他真心认为停战是毁灭的陷阱。

[ə'læs] !
Alas !
唉 !
唉!

[wiː; wi] [mʌst; məst] ['ɔːlweɪz] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] ['pɜːsɪkjuːt]
we must always have something to persecute
我们 必须 总是 有 某物 到 迫害
我们必须始终有东西可以迫害。

['ɑːgjumənt] [ɪz] [ɪg'zɔːstɪd] [ænd; ənd] ['aɪðə(r)] ['ækʃ(ə)n] [ɔː(r)] ['kɒmprəmaɪz] [bɪ'gɪnz]
Argument is exhausted and either action or compromise begins
争论 是 筋疲力尽的 和 任何一个 行动 或者 妥协 开始
争论已经结束，接下来要么采取行动，要么做出妥协。

[bɪ'weə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [truːs] ['iːv(ə)n] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [piːs]
Beware of a truce even more than of a peace
提防 的 一个 休战 甚至 更多的 比 的 一个 和平
比起和平，更要警惕休战。

[kʊd; kəd] ['hænd(ə)l] [æn; ən] ['ɑːgjumənt] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ə; eɪ] [sɒːd]
Could handle an argument as well as a sword
可以 处理 一个 争论 作为 出色地 作为 一个 剑
能像剑一样应对争论。

[gɒd] [ə'ləʊn] [kæn; kən] [prə'tekt] [ˌjuː 'es] [ə'genst] [ðəʊz] [huːm] [wiː; wi] [trʌst]
God alone can protect us against those whom we trust
上帝 独自的 能 保护 我们 反对 那些 谁 我们 相信
唯有上帝才能保护我们免受我们所信赖之人的伤害。

['hʌmb(ə)l] ['ɪgnərəns] [æz; əz] [ðə; ði] ['seɪfɪst] [kriːd]
Humble ignorance as the safest creed
谦逊的 无知 作为 这 最安全 信条
谦卑的无知是最安全的信条

[mæn] [ɪz] ['nevə(r)] [səʊ] [kən'vɪnst] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['wɪzdəm]
Man is never so convinced of his own wisdom
男人 是 绝不 所以 确信 的 他的 自己的 智慧
人永远不会对自己的智慧深信不疑。

[piːs] [wɒz; wəz] [ˌʌnə'teɪnəbl] , [wɔː(r)] [wɒz; wəz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] , [truːs] [wɒz; wəz] [ɪn'evɪtəb(ə)l]
Peace was unattainable , war was impossible , truce was inevitable
和平 曾是 高不可攀 , 战争 曾是 不可能的 , 休战 曾是 不可避免的
和平遥不可及，战争不可能实现，休战势在必行。

['redinəs] [æt; ət] ['eni] ['məʊmənt] [tuː; tə] [dɪ'fend] ['dɪəli] [wʌn] ['libətiz]
Readiness at any moment to defend dearly won liberties
准备就绪 在 任何 片刻 到 保卫 亲爱的 韩元 自由

随时准备捍卫来之不易的自由

[sʌtʃ] [æn; ən] [ɪk'skjuːs] [wɒz; wəz] [æz; əz] [bæd] [æz; əz] [ðə; ði] [ˌækju'zeɪʃ(ə)n]
Such an excuse was as bad as the accusation
这样的 一个 原谅 曾是 作为 坏的 作为 这 指控

这样的借口和指控一样糟糕。

[ðə; ði] [ɑːt] [ɒv; əv] ['ruːlɪŋ] [ðə; ði] [wɜːld] [baɪ] ['duːɪŋ] ['nʌθɪŋ]
The art of ruling the world by doing nothing
这 艺术 的 裁决 这 世界 经过 正在做 没有什么

不作为也能统治世界的艺术

[tuː; tə] [daʊt] [ðə; ði] [ɪnˌfælə'bɪləti] [ɒv; əv] ['kælvɪn] [wɒz; wəz] [æz; əz] ['heɪnəs] [ə; eɪ] [kraɪm]
To doubt the infallibility of Calvin was as heinous a crime
到 怀疑 这 绝对正确 的 加尔文 曾是 作为 令人发指的 一个 犯罪

怀疑加尔文的绝对正确性，同样是一种令人发指的罪行。

[wɒt] [ɪks'tʃekə(r)] [kæn; kən] [ək'sept] ['krɒnɪk] ['wɔːfeə(r)] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] ['bæŋkrʌptsi]
What exchequer can accept chronic warfare and escape bankruptcy
什么 国库 能 接受 慢性的 战争 和 逃脱 破产

哪个国库能够承受长期战争而不破产?

[wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] [ɪn'tɜːprətɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌdɪsəd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wiːk]
Words are always interpreted to the disadvantage of the weak
字 是 总是 翻译 到 这 劣势 的 这 虚弱的

言语总是会被解读得对弱者不利。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。



听书破万卷

开口如有神